

## Gore-Bush La dernière ligne droite entamée

Les Américains élisent demain le successeur de Bill Clinton à la Maison-Blanche; en même temps, ils renouvellent la totalité de la Chambre des représentants et le tiers du Sénat. A quoi s'ajoutent onze élections de gouverneurs et une kyrielle de scrutins locaux. Autant dire que la configuration politique des États-Unis va sensiblement changer. Or les Européens doivent se forcer pour ne pas céder au désintérêt.

### Opinion L'Amérique et nous

Ce phénomène s'explique en partie par la faiblesse supposée des enjeux de politique extérieure. Lovée dans une prospérité qui, bien que sévère aux laissés-pour-compte, n'en est pas moins réelle, l'Amérique éprouve sans états d'âme son statut d'unique superpuissance. L'histoire lui a donné raison. Le monde s'est, nolens volens, rallié aux valeurs marchandes et démocratiques des États-Unis.

Dans ces conditions, la dispute entre le pseudo-isolationniste George W. Bush et l'archéo-interventionniste Al Gore perd beaucoup de son acuité. La différence programmatique en matière de politique étrangère, il faut la débusquer dans les nuances ou la méthode. On peut le vérifier à propos du bouclier antimissiles.

Une chose est sûre, si le démocrate Gore affiche une attention plus prononcée aux questions sociales, il n'est pas moins que Bush adepte du libre-échange. Quel que soit le vainqueur, ce sera un partenaire difficile au sein de l'Organisation mondiale du commerce.

C'est finalement sur le plan intérieur, en particulier que les problèmes de société - avortement, éducation, minorités -, que se différencient le plus clairement les deux candidats à la présidence. A cette réserve près que l'un et l'autre entendent maintenir la peine de mort.

Reste que la fonction peut modifier l'homme. On l'a vu avec Clinton, moins social qu'il ne l'avait promis, plus présent sur la scène internationale que ne le laissait présager sa méconnaissance initiale du monde. C'est pourquoi, en Europe, l'estime ne saurait exclure la vigilance.

Guy C. Menuisier



A 24 heures d'un scrutin présidentiel encore imprévisible, Al Gore et George Bush ont lancé leurs dernières forces dans la bataille pour convaincre les indécis et mobiliser leurs bases dans les États les plus disputés. Le climat d'incertitude sur l'issue de l'élection fait que la course à la Maison-Blanche a atteint un degré d'intensité inégalée. Les candidats, sur le pied de guerre dès les premières lueurs du jour, ont commencé à parcourir hier à un train d'enfer les États encore dans la balance, parfois pour la dixième fois consécutive en quelques semaines.

photo Keystone

Page 11

### Xamax Camara signe un but de classe mondiale!

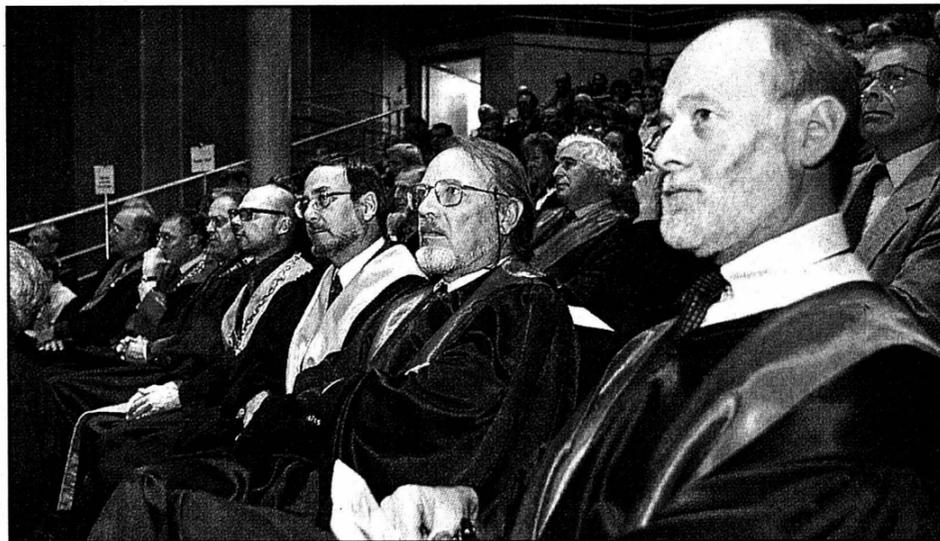
Grande première ce week-end puisque Neuchâtel Xamax a enfin fêté un deuxième succès d'affilée. Hier à la Maladière, ce fut au tour de Lugano de subir la loi des Xamaxiens qui se sont imposés sur le tard 1-0 grâce à une réussite de classe mondiale signée Henri Camara. La situation au classement est toujours précaire, mais on a eu la preuve que les protégés d'Alain Geiger allaient entretenir l'espoir le plus longtemps possible. La rencontre, assez terne en première mi-temps, a véritablement décollé par la suite, les Tessinois terminant même la partie à neuf!

Pages 17 et 18



Papa Bouba Diop contrôle le cuir devant Olivier Biaggi. photo Marchon

### Université Le Dies éclaire les enjeux du futur



Ayant abandonné l'estrade qu'ils n'aimaient pas, les doyens sont restés assis dans la salle. photo Marchon

Quittant certaines traditions, le Dies académique de l'Université de Neuchâtel s'est voulu plus simple et plus proche de son public, samedi à Neuchâtel. Mais entre les extraits de la «Watermusic» de Händel, les discours n'ont pas failli à l'habitude.

Le recteur Denis Miéville, après une année de rectorat, a dressé un état des lieux sur les réformes universitaires et leurs enjeux. Le conseiller d'Etat Thierry Béguin a magistralement démontré la complémentarité entre re-

cherche fondamentale et recherche appliquée. L'étudiante Laurie Durussel a rappelé que les fédérations d'étudiants avaient malheureusement plus à s'occuper de l'accès au savoir que du savoir lui-même. Et la directrice d'Expo.02 Nelly Wenger a transporté l'auditoire d'un artepilage à l'autre avec arrêt final sur la notion d'éphémère. Tout le public a été ensuite invité à un buffet froid très convivial.

Page 3

### Neuchâtel Du béton en douceur

La station inférieure du Fun'ambule, à Neuchâtel, sera mieux intégrée au Jardin anglais qu'on pourrait le croire aujourd'hui.

Page 5

### Colombier Le bâtiment fait le plein

Succès complet pour les portes ouvertes du CPMB, ce week-end à Colombier. Outre les quelque 200 élèves de secondaire venus repérer les lieux vendredi, la journée consacrée au grand public a attiré samedi une foule record.

Page 7

PUBLICITÉ

**HK**  
 — HAEFLIGER & KAESER SA —  
 Neuchâtel

**ESSENCE - DIESEL MAZOUT**  
 Avant l'hiver, bénéficiez de nos prix avantageux

HK-CARBURANTS  
 032 727 72 10  
 SE CHAUFFER AU MAZOUT.  
 LA BONNE DÉCISION.

### Accident de la route Un bébé de six mois perd la vie à La Neuveville.

Page 31

Actualité cant.	p 2-3	Sports	p 17-26
Régions	p 4-99	Magazine	p 28
Horizons	p 11	Radio/TV	p 27-29
Suisse	p 13	Mémento	p 30
Monde	p 14	Carnet	p 31
Société	p 16	La Der/Météo	p 32

LE MONDE DE L'HORLOGERIE

Un prestigieux supplément de L'Express et L'Impartial, encarté dans l'édition du jeudi 16 novembre

# Grippe Réponses aux adversaires de la vaccination

Dans le milieu de la santé, à peine un soignant sur cinq accepte de se faire vacciner contre la grippe. Pour stimuler ce réflexe, une campagne d'information et de prévention est menée dans les hôpitaux du canton. Ses conseils intéresseront le grand public.

Entre 400 et 1000 personnes meurent chaque année des conséquences de la grippe en Suisse. De décembre à mars, la maladie assomme 10% de la population, pendant cinq à sept jours en moyenne. Pourtant, nombreux sont ceux qui rechignent à se faire vacciner sous des prétextes divers. Elaborée au Chuv, une exposition circule dans les hôpitaux du canton. Elle combat les idées reçues. Exemples:

**«Je me suis fait vacciner et j'ai eu trois fois la grippe»:** Trop souvent, les gens se disent «grippés», alors qu'ils sont victimes de virus mineurs ou d'infections confondues avec la grippe.

**«Le vaccin n'est pas très efficace»:** Contre la vraie grippe, le vaccin est fiable à 70-80% en moyenne (100% chez les personnes âgées). Pour les aînés, il protège à 80% contre les complications sévères. «Ce vaccin agit après trois semaines. Comme il offre une bonne protection pendant trois mois, il est conseillé de se faire vacciner avant fin novembre», insiste Rebecca Anderau, médecin cantonal adjoint.

**«Le vaccin va épuiser mon système immunitaire»:** Le système immunitaire ne s'épuise pas, en dehors d'une maladie qui l'affecte directement, comme le sida. «Le vaccin ne crée pas de résistances, comme les antibiotiques», précise Sarah Bonjour, infirmière du personnel des hôpitaux de la Ville de Neuchâtel.

**«On m'injecte un poison»:** Contrôlée par les experts de l'OMS, la composition du vaccin se fait à partir des trois virus repérés six mois avant leur arrivée chez nous. Le vaccin imite leurs composants de surface. Il ne peut pas déclencher la maladie, mais il stimule le système immunitaire. Ses constituants sont inoffensifs pour l'homme et éliminés de manière biologique. Il est vrai que 10% des vaccinés éprouvent une réaction (abattement, maux de tête,...) mais cela signifie que les défenses sont stimulées.

**«Je fais confiance à l'homéopathie»:** Le traitement homéopathique ne s'ap-



Le vaccin contre la grippe stimule le système immunitaire sans l'épuiser. photo Keystone

parente pas à un vaccin. Il s'agit de granules à prendre selon une posologie précise. Selon la campagne du Chuv, ces traitements peuvent avoir une action bénéfique sur l'état général de la personne. Mais ils ne provoquent pas le développement d'anticorps et n'empêchent ni la maladie ai-

guë, ni la transmission du virus.

**«J'ai bien le droit de tomber malade»:** Il ne faut pas songer qu'aux désagréments personnels. Le personnel de santé peut transmettre le virus à des patients affaiblis, avec des conséquences imprévisibles.

Christian Georges

## Plus chic, plus cher: le spray nasal

La première vague de grippe pourrait frapper vers Noël, au moment des grands mouvements aériens, prédit Rebecca Anderau. La vaccination est recommandée pour plusieurs catégories à risques: pour les plus de 65 ans (même en bonne santé); pour ceux qui souffrent d'une

maladie chronique, cardiaque ou pulmonaire; pour ceux qui ont été hospitalisés dans le courant de l'année écoulée (adultes et enfants). Dans ces trois cas, la vaccination est prise en charge par l'assurance maladie de base.

Le vaccin par injection est peu coûteux (environ 20

francs auprès du médecin de famille). Il est si populaire que les fournisseurs sont en rupture de stock jusqu'à mi-novembre. Plus cher (60 francs) un vaccin sous forme de spray nasal vient d'être commercialisé, il s'administre en deux fois, à une semaine d'intervalle. CHG

## Club jurassien Appel aux jeunes

Réuni hier en assemblée d'automne à Savagnier sous la présidence de Michel Chabloz, le Club jurassien s'est à la fois réjoui de l'intérêt que suscite son camp nature jeunesse, mais il s'est aussi inquiété du vieillissement de ses rangs et de la relève qui se fait attendre. Paradoxe? Toujours est-il que ce souci de rajeunissement tient une large part dans les préoccupations du comité central.

L'assemblée a accepté d'inscrire deux nouvelles personnalités à la Roche aux noms, dans le Creux-du-Van. Il s'agit du graveur et naturaliste Robert Hainard (1906-1999) et de l'ancien conservateur des musées d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds et de Genève Villy Aellen (1926-2000).

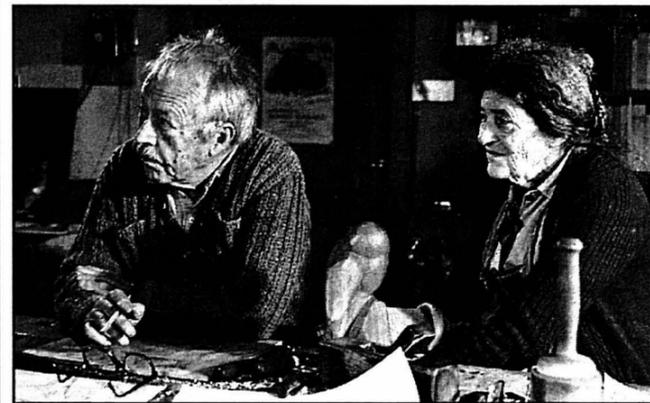
Dans les activités recensées par le président, on notera que le comité a organisé huit courses ou assemblées au

cours de l'exercice, dont celles de l'Ascension et du Jeûne qui ont à nouveau remporté un très grand succès avec plus de 60 participants.

Le camp nature jeunesse, au début juillet, a réuni 19 enfants. Quinze d'entre eux ne connaissaient pas le Club. Le camp a été une pleine réussite avec la découverte de plantes carnivores. Le «Rameau de sapin», organe du club qui recherche de nouveaux abonnés, a fait peau neuve avec une nouvelle qualité de papier. Enfin le comité central conserve sa nouvelle structure faisant participer les 9 sections aux réunions. Le club jurassien totalise 1036 membres, et l'effectif est stable.

L'assemblée a été agrémentée d'un apéritif offert par la commune de Savagnier et par les accents musicaux du groupe de jazz VDR Hairy Stompers.

RGT



Robert Hainard et sa femme Germaine. Le nom du graveur figurera au Creux-du-Van. photo a

C'est bien vrai, vous pouvez y aller en toute confiance! A l'achat d'une Honda Accord, nous vous accordons jusqu'à Fr. 5500.- de réduction\* sur le prix catalogue de votre nouvelle voiture. Cette grande routière, à la fois compacte et spacieuse, confortable et sûre, performante et silencieuse, est disponible avec un moteur de 1,8 litre (136 ch) ou 2 litres (147 ch). Profitez vite de cette offre unique, le seul piège serait d'arriver trop tard! Pour un essai, contactez le 0800 81 0800.

\* Rabais de Fr. 5500.- pour les Accord 4 et 5 portes ES et de Fr. 5000.- pour les Accord 4 et 5 portes LS. Offres valables sur les Honda neuves immatriculées jusqu'au 31 décembre 2000.



www.honda.ch  
Leasing:  
0844 844 088



ACCORD 5 PORTES



Les meilleurs résultats  
au crash test du  
24.02.2000



**HONDA**

First man, then machine

Honda Automobiles (Suisse) S.A. CH-1242 Satigny-Genève

# Université Un Dies tout de mots bien sentis et de convivialité

Tant le recteur Denis Miéville que le conseiller d'Etat Thierry Béguin se sont efforcés de faire passer l'idée du changement, samedi au Dies academicus de l'Université de Neuchâtel. Derrière la diplomatie ou l'esprit des mots, il y avait du message. Tant pour les politiciens que pour les scientifiques.

A Université en mutation, Dies academicus en mutation! Samedi à Neuchâtel lors de la grande fête officielle de l'Université, diverses mesures ont simplifié le decorum de la cérémonie pour la rendre plus conviviale. Les membres du rectorat et les doyens, bien

qu'encore en habits, n'ont plus eu à subir «le supplice de la chaise dominante» posée sur l'estrade, selon l'expression du recteur Denis Miéville. Quant au repas traditionnel réservé à certains invités, il a laissé place à un buffet froid ouvert à tous. Et tant pis pour ce vieux professeur honoraire et grincheux qui n'était pas content!

## Stratégie et piques

Dans un dédale d'informations exprimées souvent avec diplomatie, le recteur a néanmoins esquissé avec clarté «la mer d'écueils, de calmes plats, de brumes traîtresses, de tempêtes, de calypso attachante et même de sirènes malheureuse-

ment mugissantes» que doit traverser le bateau universitaire. Le message aux scientifiques et aux politiciens invités a passé: l'orientation du mouvement scientifique est l'affaire des scientifiques, le cadre dans lequel cette orientation se déploie est du ressort des politiciens.

Denis Miéville a rappelé les lignes stratégiques sur lesquelles l'Université de Neuchâtel veut rivaliser avec d'autres «bien plus opulentes»: l'archéologie proto et préhistorique, la dialectologie, la psychologie, la biologie, la microtechnique et la physique. La division juridique doit se coordonner dans le réseau Benefri (Berne, Neuchâtel, Fribourg), et la science comme activité sociale et culturelle sera en réseau avec Genève, Lausanne et l'EPFL. Non mentionnés parce que menacés, l'italien et l'allemand sont intervenus dans le discours du recteur sous forme de citations à l'appui des démonstrations.

Une pique a été décochée par le recteur contre les conflits internes dérivant vers «la défense d'un patrimoine historiquement acquis ou l'expansion de revendications purement personnelles.» Mais les invités extérieurs ont aussi entendu ce trait: une société ne fondant son avenir «que sur une analyse purement écono-



Premier bilan annuel du recteur Denis Miéville.

photo Marchon

mique de la connaissance est une société qui épuisera sans rémission les ressources de son avenir.» Plus clair, tu meurs!

## Quatre doctorats honoris causa

Encore pour quelques semaines directeur du Musée

d'art et d'histoire et conservateur du département historique de la ville de Neuchâtel, Jean-Pierre Jelmini a reçu un doctorat honoris causa pour son œuvre historique et muséographique et pour son «inlassable travail de vulgarisation».

Ont également été distingués par un tel doctorat Hans-A. Lüthy, ancien directeur de l'Institut suisse pour l'étude de l'art, à Zurich et Lausanne, Pierre Lieutaghi, ethnobotaniste et écrivain, et Marc Lienhard, théologien à Strasbourg.

Rémy Gogniat



Collation d'un doctorat honoris causa à Jean-Pierre Jelmini (à gauche).

photo Marchon

## Entre Kepler et Galilée

Pour montrer l'équilibre entre recherche fondamentale et appliquée, le conseiller d'Etat Thierry Béguin a commencé par une incursion dans le savoir des Chinois, deux siècles avant notre ère. Jouant à l'aise dans la cour catholique du Moyen-Age, il a séduit ensuite son auditoire en comparant avec saveur Galilée, plutôt pratique et intuitif, et Kepler, plus intellectuel et spéculatif. «Peut-on aller jusqu'à émettre l'hypothèse», a-t-il demandé en souriant avant de conclure sur l'actualité, «que Kepler présente le profil d'un professeur d'université et Galilée celui d'un professeur de HES?» RGT



Thierry Béguin, spirituel.

photo Marchon

## Entre taxe et égalité

Acceptant le risque de parler au nom «du plus grand nombre si peu représenté», l'étudiante Laurie Durussel a repris résolument le thème des taxes (à abolir) et des discriminations financières en général au sein de l'Université. Contingences honteuses pour qui a la chance de se nourrir au sein de l'Alma Mater? s'est demandée l'oratrice. Non. Les récentes décisions en matière de politique universitaire ont montré que «cette préoccupation égalitaire n'avait pas pu résister aux préceptes de la nouvelle gestion publique ou au modèle américain si performant!» RGT



Laurie Durussel, résolue.

photo Marchon

## Entre passé et futur

C'est une Nelly Wenger visiblement fatiguée qui a passé en coup de vent au Dies academicus, manquant légèrement ce rendez-vous entre Expo.02 et l'Université. Le message de la directrice a quitté les informations convenues quand elle a abordé la valeur de l'éphémère que représentera aussi la manifestation de 2002: «A l'aube d'un temps presque neuf, d'une nouvelle ère, le temps de l'Expo sera celui du présent, éphémère, à raconter, destiné à marquer la mémoire et le souvenir. L'expo ne sera pas un bilan, mais un présent capable d'imaginer le futur.» RGT



Nelly Wenger, essoufflée.

photo Marchon

## Chariot magique Une manne bienvenue pour l'association

L'association privée du Chariot magique, qui s'occupe de divertir les enfants hospitalisés dans divers établissements de l'Arc jurassien et à Fribourg, vient de recevoir un chèque de 15.000fr. de la part de la Loterie romande. Un don particulièrement bienvenu pour ces infirmières, qui apportent, chaque semaine, beaucoup de réconfort dans les services de pédiatrie, cela à titre principalement bénévole. D'autres donateurs assurent le financement des activités de

l'association, estimé à près de 90.000 francs par an. Il s'agit d'apporter des soins sous une forme ludique aux petits patients, et de leur prodiguer l'attention nécessaire à leurs angoisses et celles de leurs parents. «Rire et se dire rime avec guérir, être ensemble, jouer et faire la fête, aide ces enfants à aller mieux dans leur corps et dans leur tête», proclame la devise du Chariot magique qui s'étend petit à petit dans les hôpitaux de la région. PHC

## Routes Quatre morts en septembre

Les 148 accidents enregistrés sur les routes neuchâteloises en septembre ont tué quatre personnes et blessé 48 infortunés. De plus, 35 usagers de la route ont été interceptés ivres à temps.

L'inattention (92 cas) vient en tête des causes d'acci-

dent, devant les violations de priorité (45), les distances insuffisantes ou mouvements intempestifs (45), la vitesse inadaptee (35) et l'ivresse (15). Deux accidentés n'avaient tout simplement pas le permis de conduire. /comm-chg

## EMS Des directeurs neuchâtelois réussissent leurs examens

Cinq directeurs d'EMS neuchâtelois et jurassiens ont reçu hier à Genève un certificat sanctionnant plus de deux ans de cours, de stages et d'examens. Une formation que certains cantons romands, dont Neuchâtel, ont rendue obligatoire.

On peut être directeur d'un EMS depuis plus de dix ans et être envoyé sur les bancs d'école pour apprendre son métier. Il y a cinq ans, l'Etat de Neuchâtel a en effet imposé à ses directeurs d'EMS une formation donnée sous l'égide de la Conférence romande des affaires sanitaires et sociales (Cräss). Quatre Neuchâtelois et un Jurassien ont obtenu hier à Genève leur «Certificat pour directeurs et directrices d'EMS pour personnes âgées».

### Deux modules

La formation, dispensée par le Centre d'études et de formation continue de l'Institut d'études sociales de Genève, s'étale sur deux ans et demi. Elle est destinée aux directeurs

d'EMS déjà en fonction et comprend deux modules de cours (gestion et gérontologie), des stages ainsi que la rédaction d'un travail personnel. «Une formation que d'autres cantons romands ont aussi rendu obligatoire», précise Catherine Delémont, directrice des Myosotis à Neuchâtel.

Qu'ont apporté ces cours à une femme qui comptait déjà plus de douze ans d'expérience à la tête d'un établissement? «Ils m'ont rendu plus sensible sur certains points. Notamment dans le recrutement du personnel... Mais c'est vrai qu'ils sont surtout utiles aux directeurs qui exercent depuis peu.»

Le parcours n'est pas une sinécure, y compris pour les plus aguerris. Dans la volée de Catherine Delémont, il y avait ainsi 18 participants. Seuls 9 d'entre eux ont décroché leur certificat. Les autres auront une autre chance de réussir. Mais en cas d'échec définitif, ceux des cantons qui ont rendu la formation du Cräss obligatoire perdront leur poste.

NHU

Les lauréats de la région: José Boillot (Foyer du Bonheur, La Côte-aux-Fées), Catherine Delémont (Les Myosotis, Neuchâtel),

Antoine Laupre (La Courtine, Jura), Thierry Monnin (Les Pommiers, Bevaix), Marion Vuilliommet (La Champey, Dombresson).

PUBLICITÉ

# FABULEUX!

ERICSSON T28s

# GRATUIT\*

\* A la conclusion d'un abo d'Ax 75 d'une durée minimum de 12 mois, 75 min. de conversation offertes. Fr. 40.-/mois. Carte SIM Fr. 40.-.

Pour plus de détails sur cet appareil, veuillez consulter notre nouveau site internet:

[www.ecs-mobile.ch](http://www.ecs-mobile.ch)

NEUCHÂTEL • Seyon 17 • 032 / 725 00 00

## Maladière Une belle vente pour la paroisse



Beau succès pour la traditionnelle vente de la paroisse réformée de la Maladière, à Neuchâtel. Samedi, elle a non seulement connu une bonne ambiance, mais elle a aussi permis de récolter quelque 14.500 francs, «soit 2500 francs de plus qu'en 1999», se réjouit le pasteur Pierre-Henri Molinghen. Ce bénéfice servira au financement de la paroisse, et représente environ le cinquième du budget annuel de cette dernière.

photo Marchon

## Fête des vendanges Petite cuvée pour un premier loto

«On espère couvrir nos frais.» Bernard Uebelhart tirait hier soir un bilan plutôt «moyen» du premier loto de la Fête des vendanges, organisé ce week-end au Panespo, à Neuchâtel. Cela même si le dernier des six matches restait encore à jouer de 20h30 à 23h15.

Mise sur pied pour reconstituer les réserves de la Fête des vendanges, la manifestation s'est déroulée dans une salle «clairsemée», poursuit le trésorier de la fête. Or, nous avions tablé sur une salle comble pour faire du bénéfice. Il y avait tout de même pour 250.000 francs de prix, et nous avons tout acheté.» Le tout comprenant six voitures, ainsi que de nombreux bons de voyages et d'achat.

Selon Bernard Uebelhart, cette faible affluence pourrait s'expliquer par «un problème

de marketing. Notre pub a porté loin - des gens sont venus de France et ont passé tout le week-end à Neuchâtel -, mais nous n'en avons peut-être pas fait assez.»

Reste que le loto a connu «une super ambiance, avec la présence de nombreux Jursiens, qui ont aimé la dernière Fête des vendanges. Nous avons aussi eu beaucoup d'échos positifs sur l'organisation.» De quoi tenter à nouveau l'expérience d'un grand loto l'année prochaine à la même période, histoire de «ne pas faire de concurrence au Loto 48 heures».

FDM

Le premier loto de la Fête des vendanges ne sera pas le dernier.



photo Marchon

## Orgue Même concert, à l'église rouge, que les 6 et 7 avril 1929

Pour fêter la restauration de l'orgue symphonique de l'église rouge, à Neuchâtel, Guy Bovet, Perpétue Rossier et le chœur In Illo Tempore interpréteront mercredi le programme du concert inaugural de l'instrument.

De quels accents et harmonies avait donc résonné l'église catholique Notre-Dame, à Neuchâtel, lors du concert inaugural de son grand orgue, il y a 71 ans? Pour le savoir, il suf-

fira d'assister, mercredi à 20 heures, au concert inaugural de la restauration de l'orgue. Quoique découpé de façon légèrement différente, le programme du 8 novembre 2000 reprend en effet intégralement celui des 6 et 7 avril 1929.

A l'époque, la paroisse avait choisi comme interprètes la soprano Madeleine Richepin, l'organiste Louis Vierende, tous les deux de Paris, l'abbé J. Bovet, maître de chapelle à Fribourg, l'organiste Théo Béguelin, de Neuchâtel, des chœurs

mixtes et un chœur d'enfants. Pour leur succéder mercredi, on entendra Perpétue Rossier, soprano à Lausanne, Guy Bovet, organiste de la collégiale de Neuchâtel, et le chœur In Illo Tempore, dirigé par Alexandre Traube.

### Orgue et voix

Le concert comprendra, successivement: le choral en la mineur de César Franck (orgue), «En prière» et «Noël», de Gabriel Fauré, «La procession», de César Franck (chant et

orgue), le prélude et fugue et mi mineur de Jean-Sébastien Bach (orgue), «Missa brevis», de G.P. da Palestrina, «O vos omnes», de T.L. de Victoria, puis cinq chants grégoriens en alternance avec des improvisations d'orgue (chœur et orgue), «Ave Maria», de Camille Saint-Saëns, «O salutaris», de Gabriel Fauré, et «Tantum ergo», de Louis Vierne (chant et orgue), enfin l'andante et le final de la 1ère symphonie de Louis Vierne (orgue).

L'entrée sera libre, mais une

collecte en faveur de la restauration de l'orgue attendra le public à la sortie.

### Sans modernisation

Construit par le facteur d'orgues fribourgeois Henri Wolf-Giusto, mais terminé par son confrère parisien Charles Mutin, l'orgue de l'église rouge est du type mécanopneumatique et comprend 36 jeux réels. Depuis son inauguration, trois organistes en ont assumé la responsabilité: Théo Béguelin jusqu'en 1945, puis

Yvette Froidevaux et enfin, dès 1992, Henriette de Chambrier.

Après sept décennies, l'instrument avait besoin d'une restauration scientifique. Confiée à la Manufacture d'orgues de Saint-Martin (NE), cette opération a été réalisée «dans le strict respect de l'état d'origine». Elle marque la fin de la longue et complexe restauration extérieure et intérieure de l'église rouge conduite par la paroisse Notre-Dame depuis la deuxième moitié des années 1980. JMP

### AVIS DIVERS

## Leasing



Opel Omega



Opel Astra



Opel Vectra

Offre sur les véhicules livrables jusqu'à fin novembre:

Exemples:  
Leasing 48 mois / 10'000 kms annuels - Caution 1'000.-  
Opel Astra valeur à neuf 28'000.- Frs 350.-

Vos agents:

OPEL

Les Garages Lanthemann

2016 Cortaillod 2072 Saint-Blaise  
Tél. 032 / 842 42 20 Tél. 032 / 753 11 53

OPEL

AutoServices  
Currit • Couvet • Tél. 032/8 633 633

028-278025

Perdez 10 kg en 35 jours et surtout apprenez à rester mince sans vous priver

Neuchâtel • Bienne • Delémont  
7253707 • 323 50 07 • 42349 59

Le spécialiste de l'amaigrissement rapide, sans carence

## PFAFF NOUVEAU À NEUCHÂTEL

Nous avons le très grand plaisir d'annoncer à notre aimable clientèle qu'afin de mieux vous servir, Madame LUNKE, commerçante à Neuchâtel aura à votre disposition dans son magasin toute la gamme des produits PFAFF «machines à coudre et à repasser» ainsi que les accessoires.

Vous êtes donc cordialement invités à notre journée d'INAUGURATION et DÉMONSTRATION

LE JEUDI 9 NOVEMBRE 2000

de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h où tous les modèles seront exposés.

Au Bouton d'Or  
rue du Château 2, 2000 Neuchâtel  
Tél. 032/725 17 62

Agence officielle pour les cantons de Neuchâtel et du Jura

Giovanni TORCIVIA  
Atelier de couture Sous les Arcades  
Av. Léopold-Robert 53  
Tél. 032/913 89 60 Fax 032/914 10 31  
2300 La Chaux-de-Fonds

Réparations toutes marques, service à domicile

132-081518



sur Internet?

C'est facile!

<http://www.lexpress.ch>

### VACANCES ET VOYAGES

autocars

**hertzeisen**

voyages à travers l'Europe

15 au 17 décembre PARIS, VILLE LUMIÈRE 3 295.-

### Nos marchés de Noël

11 et 12 décembre	TRIO DE MARCHÉS DE NOËL Colmar - Strasbourg - Fribourg-en-Brigau	2	169.-
13 au 15 décembre	MARCHÉS DE NOËL À NUREMBERG et AUGSBURG	3	298.-
16 et 17 décembre	MARCHÉ DE NOËL À STRASBOURG	2	179.-

### Nos sorties de fin d'année

26 décembre 2000	FIN D'ANNÉE À ROSAS		
au 2 janvier 2001	Hôtel Monterrey	8	870.-
29 décembre 2000	FIN D'ANNÉE À ROSAS		
au 2 janvier 2001	Hôtel Monterrey	5	650.-
30 décembre 2000	FIN D'ANNÉE EN AUVERGNE		
au 2 janvier 2001	Hôtel de l'Europe, Saint-Flour	4	750.-
31 décembre 2000	FIN D'ANNÉE au Music-Hall		
et 1 <sup>er</sup> janvier 2001	de Kirwiller - Strasbourg	1½	650.-



Hertzeisen AUTOCARS - 2004 NEUCHÂTEL

032 721 21 61

### COMMERCES

**APULIA**  
Sàrl

ACHAT-VENTE

de

CAFES-RESTAURANTS

et AUTRES COMMERCES

Discretion assurée

Rue de l'Hôpital 4 - 2000 Neuchâtel

Tél. 032/721 42 42 - Fax 032/721 42 44

Avant  
**7 heures**

tout savoir  
grâce  
au service  
de portage  
à domicile.

**L'EXPRESS**

028-27819/DUO

## AGENDA

**Classique** Karine Lethiec, alto, et Agathe Rytz-Jaggi, piano, célébreront «l'alto romantique», aujourd'hui à 20h15 au Lyceum club (11, rue des Beaux-Arts). Au programme: des œuvres de Schumann, Clarke, Fauré, Schubert, Mendelssohn et Kreisler.

**Napoléon** Dans le cadre des Lundis du Gor, Maurice Favre racontera «Une autre histoire de Napoléon», aujourd'hui à 20 heures à la Maison du Prussien.

**Pommier** La compagnie Galatée, de Neuchâtel, jouera une première série de représentations d'«Oncle Vania», de Tchekhov, de demain à samedi à 20h30, ainsi que dimanche à 17 heures au Pommier. Entrée: 8-16 francs.

**Clavecin** François Altermath donnera un concert-démonstration du clavecin Ruckers, demain à 12h15 au Musée d'art et d'histoire.

**Musique** Présenté par les concerts Arena UBS, «La toile des sentiments. Réminiscences musicales du cinéma» sera joué demain à 20 heures au théâtre du Passage.

**Théâtre** «Le mariage de monsieur Mississippi», de Friedrich Dürrenmatt, sera joué dans une mise en scène de Cyril Tissot sur la petite scène du théâtre du Passage, demain, mercredi et jeudi à 20 h30.

**Musée** Walter Tschopp guidera une visite commentée de l'exposition «Illusion de l'image, illusion des sens», demain à 12h15 au Musée d'art et d'histoire.

**Classique** Un concert marquera mercredi à 20 heures la fin des travaux de restauration de l'église Notre-Dame (église rouge). Se produiront, sous la direction d'Alexandre Traube, Guy Bovet, organiste, Perpétue Rossier, soprano, et le chœur In illo tempore. Entrée libre.

**Danse** La compagnie Alias, de Genève, dansera «Mr. Winter» mercredi et jeudi à 20h30 sur la grande scène du théâtre du Passage.

**Conférence** Professeur honoraire des Universités de Neuchâtel et Lausanne, Paul-André Siegenthaler évoquera «L'originalité du vivant» mercredi, à 18h15, dans la salle RE48 de la faculté des lettres. /ré

### Rubrique Ville de Neuchâtel

Pascal Hofer  
Jean-Michel Pauchard  
Frédéric Mairy  
Florence Veya

Tél. (032) 723 53 20  
Fax: (032) 723 53 09

# Jardin anglais Après le béton du Fun'ambule, place à la verdure

Sur le chantier du Fun'ambule, à Neuchâtel, les travaux intérieurs, du moins ceux d'ordre purement technique, sont en phase d'être terminés. Il s'agit donc, à présent, de songer aux aménagements extérieurs, comme la végétalisation du muret émergeant du local des machines ou la verrière qui recouvrira la grande trappe surplombant la station inférieure.

Florence Veya  
Jean-Michel Pauchard

L'excroissance bétonnée que l'on peut voir actuellement à l'est du Jardin anglais, à Neuchâtel, n'est autre qu'une émergence du local des machines du futur Fun'ambule. Haute d'une cinquantaine de centimètres et peu esthétique, «elle ne restera pas en l'état», rassure l'ingénieur communal adjoint, Antoine Benacloche.

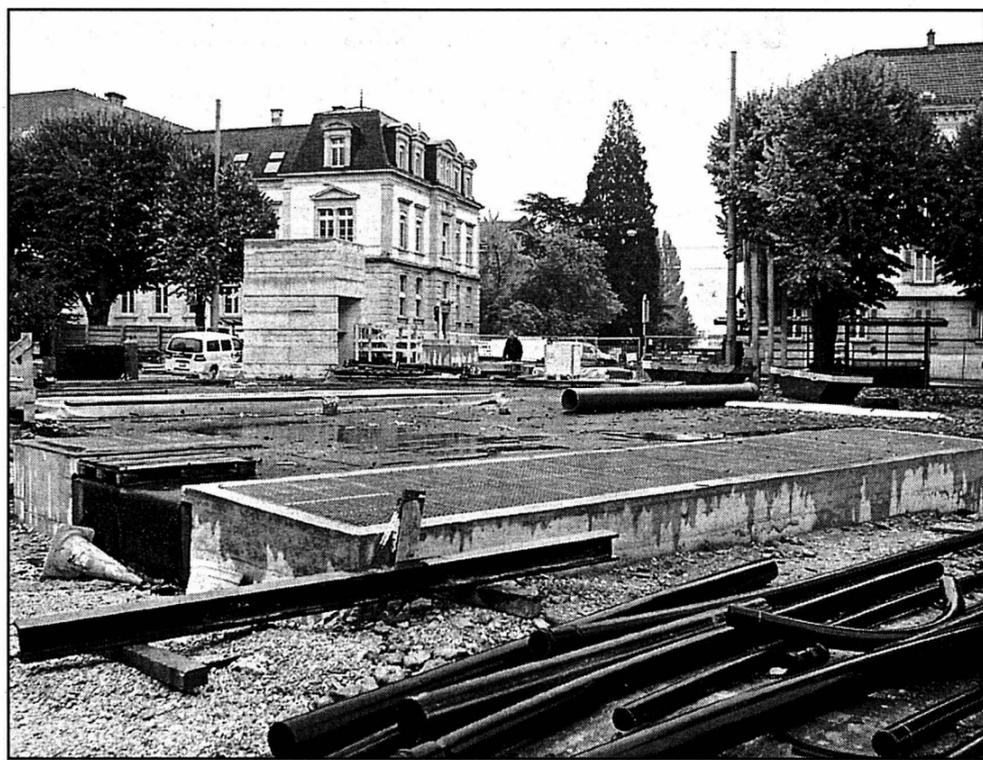
Si le réaménagement du Jardin anglais n'a pas encore dépassé la hauteur du casino de la Rotonde, c'est justement qu'une légère pente va rattraper le ni-

veau de ce muret. «Ce qui engendrera une vision beaucoup plus douce qu'actuellement.» Une partie de la surface bétonnée sera en outre végétalisée et une autre recouverte de chaïlle et de dalles de béton, semblables à celles de la grande place du jardin. «Ce muret ne constituera donc plus un obstacle. Les gens pourront sans autre passer dessus que ce soit à pied ou à vélo.»

Par ailleurs, la grande trappe qui surplombe l'endroit précis de la station où s'arrêtera le Fun'ambule sera recouverte d'une verrière qui sera construite dans la même pente que le terrain naturel. «Au départ, nous pensions installer un verre opaque, mais nous nous sommes rendu compte qu'avec une verrière, la station du Fun'ambule ferait office de puits de lumière. De plus, depuis le Jardin anglais, les gens auront une trace très claire de la position des véhicules.»

Des jeux de lumières pourraient même surgir de nuit. «Peut-être en rouge et jaune, comme la couleur des wagons du Fun'ambule», conclut Antoine Benacloche.

FLV



Peu esthétique, le muret qui émerge actuellement du local des machines du Fun'ambule sera aménagé et végétalisé. photo Galley

## Une voiture dans la hotte de saint Nicolas

On les attendait un peu avant la Toussaint. Mais la première des deux voitures du Fun'ambule ne devrait être posée sur ses rails qu'entre le 4 et le 10 décembre, mais si possible le 6, soit à la Saint-Nicolas. C'est en tout cas ce qu'espère Antoine Benacloche.

Ce délai supplémentaire ne tient pas au fabricant des deux engins, mais à un léger retard pris dans la pose des rails et des galets par lesquels passera le câble de traction des voitures. L'ingénieur communal adjoint précise que, de toute façon, la plantation et les écoles se-

ront informées de la date exacte de l'arrivée des voitures.

C'est que l'opération s'annonce spectaculaire: une fois le convoi - évidemment exceptionnel - arrivé sur place, la voiture sera soulevée par une autogrupe et glissée dans la station infé-

rieure par une trappe aujourd'hui bien visible pour qui se promène autour du chantier (lire également ci-dessus).

La deuxième voiture arrivera une semaine après la première. L'Office fédéral des transports souhaite pouvoir contrôler l'ensemble du

funiculaire souterrain en janvier et février. Les éléments de décoration et d'animation des stations seront également installés durant cette période, et l'inauguration, suivie immédiatement de la mise en service, est prévue pour le 9 mars. JMP

## Bibliothèque Pestalozzi Les 20 ans de la ludothèque fêtés une première fois



Les enfants de 3 à 6 ans ont eu droit à des «Coins de rêve». photo Marchon

Avec un mois d'avance, la ludothèque Pestalozzi, à Neuchâtel, a fêté ses vingt ans, samedi au collège de la Promenade. Où elle avait invité les enfants inscrits à la bibliothèque-ludothèque à venir assister à deux spectacles: «Coins de rêve», par le Petit jardinier, destiné aux petits âgés de 3 à 6 ans, ainsi qu'une prestation du ventriloque Roger Alain, à l'intention des plus grands.

Quelque 450 enfants ont répondu à l'appel, obligeant les organisateurs, très contents

du succès de cette journée, à rajouter une représentation aux quatre qu'ils avaient prévues.

Les responsables de la ludothèque célébreront à deux reprises encore ce vingtième anniversaire. Ils proposeront, au début du mois prochain et dans leurs locaux (au 1, faubourg du Lac), un atelier de création de jouets, puis prolongeront la fête jusqu'au printemps prochain, avec la mise sur pied d'un troc de jouets.

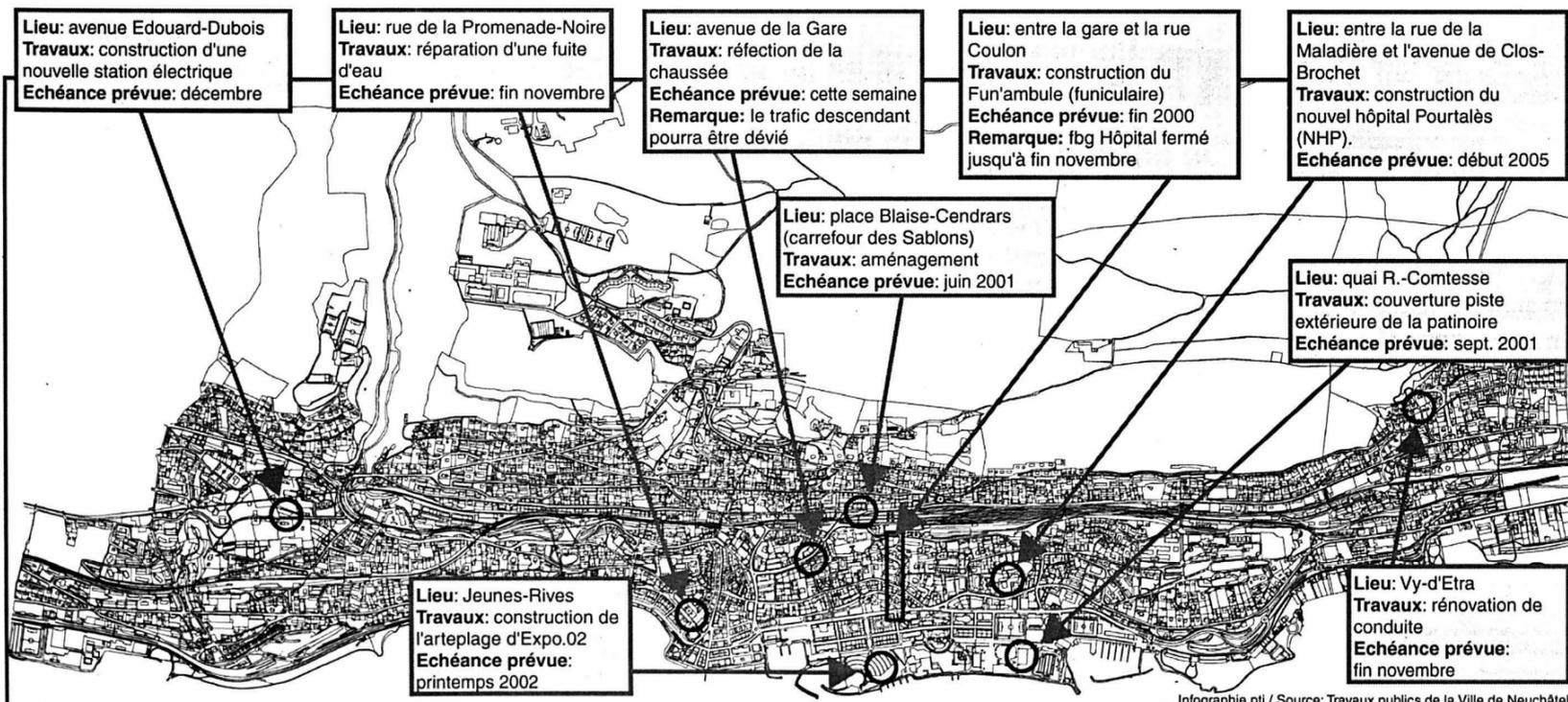
FDM

## Temple du Bas Marché de Noël pour huit institutions

Comme chaque année à la même époque, huit institutions tiendront leur marché de Noël, samedi 25 novembre de 9 à 17 heures, au nord du temple du Bas, à Neuchâtel. Les stands proposeront de l'artisanat, des jouets en bois confectionnés par les pensionnaires de ces institutions, mais aussi des gaufres et autres pâtisseries. Le Père Noël fera par ailleurs une visite de courtoisie, et la fanfare de la Croix-Bleue verra interpréter quelques airs de circonstance.

Le bénéfice de cette journée permettra aux institutions de racheter du matériel pour leur marché de l'année prochaine. Y participeront: le home des Charmettes, l'atelier de Prébarreau et l'Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, à Neuchâtel, la fondation Le Goëland, à Peseux, le home de la Fontanette, à Sauges, la maison d'accueil et d'accompagnement en alcoologie Le Devens, à Saint-Aubin, la fondation des Perce-Neige, aux Hauts-Geneveys, ainsi que l'atelier Tricouti, à La Chaux-de-Fonds. FLV

## Travaux publics Les chantiers ouverts



**L'EXPRESS**

• Sorties + urgences  
• Galeries + musées  
• Adresses utiles

<http://www.lexpress.ch>

# DAEWOO LANOS, VERSION SPÉCIALE PLUS À PARTIR DE FR. 14'450.-



Toutes les DAEWOO LANOS sont équipées de deux airbags, du verrouillage centralisé et de la direction assistée. Le modèle 1300 SE comprend en outre la climatisation, l'ABS, un radio-K7 ou un lecteur CD stéréo. Parmi les six versions LANOS, de les 1300 S Plus à fr. 14'450.- jusqu'au modèle de pointe LANOS SX Automat Plus de 106 ch proposé pour fr. 20'950.-, vous trouverez à coup sûr la voiture conforme à vos besoins.



Commandez des informations détaillées auprès de : [sales-marketing@daewoo.ch](mailto:sales-marketing@daewoo.ch) ou rendez visite à votre agent DAEWOO.

**Concessionnaires régionaux:**  
**Montbelloz:** Garage du Praz, Roland Geiser, 026/663 22 77. **Vuisternens-devant-Romont:** Garage Ed. Gay & Fils SA, Edouard Gay, 026/655 13 13. **Carouge-Genève:** Centre Daewoo Genève, Garage Odier, Jacques-Daniel Odier, Rte St-Julien 50, 022/309 36 46. **Delémont:** RM Autos SA, Charly Rossé & Jacques Montavon, Rte de Porrentruy 74, 032/423 32 32. **Colombier:** Garage Le Verny, Onofrio Bongiovanni, Rue de la Côte 18, 032/841 10 41. **Le Locle:** Garage Giovanni Rustico, Giovanni Rustico, Rue de France 59, 032/931 10 90. **Bussigny:** Garage Arc-en-Ciel Automobile, Joao Do Rio, Rte de Renens 12, 021/634 10 34. **Cully:** Garage du Vignoble, Marco Valvona, Rte Cantonale, 021/799 40 45. **Gland:** Palermo Frères, Giovanni Casale, Av. du Mont-Blanc 32, 022/364 46 22. **Etagnières:** Garage-Carosserie Casale & Fils, Giovanni Casale, Rte d'Echallens, 021/731 35 22. **Yverdon-les-Bains:** Garage du Chasseron, Stéphane Favre, Le Bey, 024/445 22 28. **Monthey:** Chatelet Automobiles SA, Alain Chatelet, Simplon 32, 024/471 18 68. **Sierre:** Garage Atlantic, Laurent Brandi, Rue du Stand 11, 027/455 87 27.  
**Concessionnaires locaux:**  
**Courtelary:** Garage Aufranc & Froidevaux, C. Aufranc & A. Froidevaux, 032/358 12 88. **Brog:** Garage du Stand SA, Germain Jacquerooud, Rue du Tir 28, 026/921 19 42. **Posieux:** Garage de la Ria SA, Jean-Luc Chammartin, Rte de la Ria 14, 026/411 10 10. **Genève:** Auto Rothschild, José Chaves, Rue Rothschild 39, 022/731 84 34. **Meyrin:** MBA SA, M.M. Stéphane Arpin & Marc Barman, Ch. Adrien-Stoessel 28, 022/785 77 77. **Yverdon:** Garage Odier, Léonard Odier, Rte de Lausanne 397, 022/755 34 37. **Montigney:** Garage Fleury, Jean-Luc Fleury, Rte de Buix 49D, 032/475 52 62. **Couvet:** Garage Antonio Ciminello, Antonio Ciminello, Rue de la Flamme 64, 032/863 34 78. **La Chaux-de-Fonds:** Garage des Stades, B. Helbling & A. Miche, Rue de la Charrière 85, 032/968 68 13. **Le Landeron:** Garage François Rollier, François Rollier, Condémines 10, 032/751 23 71. **Saint-Aubin:** Garage du Littoral, Michele Mellillo, Av. de Neuchâtel 91, 032/835 14 57. **Le Mont-sur-Lausanne:** Garage Stéphane Estoppey, Stéphane Estoppey, En Budron A2, 021/652 17 70. **Orbe:** Garage de la Croix, Maurice Baer, Ch. des Hirondelles 2, 024/441 65 40. **Saint-Sulpice:** Garage Pointet, Roland Pointet, Rue du Centre 91, 021/691 52 25. **Tolochenaz:** Garage du Creux, Gérard Robin, Rte de la Gare, 021/801 34 50. **Yverdon-les-Bains:** Station Agip, Stéphane Favre, Avenue des Bains, 024/425 56 55. **Sion:** Garage Roger Savioz, Roger Savioz, Rue de la Bourgeoisie 17, 027/322 57 16. Exp 144/046466/ROC

**DAEWOO TOP LEASING** **24 HOURS EUROSERVICE** **3 ANS DE GARANTIE** **DAEWOO Automobile (Schweiz) AG, Im Langhag 11, 8307 Effretikon, tél. 052/343 44 88, fax 052/343 44 77**

# De l'argent liquide immédiatement

**NOUVEAU**  
De l'argent liquide encore plus vite



rapide, simple et discret

## De l'argent par téléphone?

Appelez dès maintenant:

**Numéro de téléphone GRATUIT: 0800 814 800**

Lundi - vendredi, 8 h à 20 h

Ou passez tout simplement nous voir pour un entretien personnalisé. Nous sommes tout près de chez vous.

Bienvenue à: Aarau, Baden, Bâle, Berne, Bienne, Brugg, Coire, Delémont, Fribourg, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lucerne, Lugano, Montreux, Neuchâtel, Olten, Rheinfelden, Sion, Soleure, St-Gall, Winterthour, Zurich, Zurich-Oerlikon

Envoyez immédiatement!

## COUPON

Je désire un crédit de Fr. \_\_\_\_\_

Monsieur  Madame

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ Date de naissance \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_ NPA/Localité \_\_\_\_\_ Depuis \_\_\_\_\_

N° de tél. \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_ Adresse précédente \_\_\_\_\_

Etat civil \_\_\_\_\_ Lieu d'origine \_\_\_\_\_ Nationalité \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_

Employeur (ne sera pas consulté) \_\_\_\_\_ Depuis \_\_\_\_\_

Salaire brut mensuel Fr. \_\_\_\_\_ 13ème salaire (gratification)  oui  non Gains accessoires (conjoint, etc.) Fr. \_\_\_\_\_ /mois

Autres engagements de crédit \_\_\_\_\_ Je souhaite rembourser env. Fr. \_\_\_\_\_ par mois

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

J'autorise GE Capital Bank à utiliser les indications susmentionnées à des fins de marketing (notamment pour l'envoi d'informations sur ses produits à mon adresse e-mail) et pour la ZEK.  
(à envoyer dès maintenant à: GE Capital Bank, Fbg. de l'Hôpital 1, 2001 Neuchâtel)

**Xprocrédit**  
GE Capital Bank

143-730346

Par exemple, coût total d'un crédit de Fr. 5'000.- avec un intérêt annuel effectif de 13.75 % pour 12 mois: Fr. 357.40 (prescriptions légales selon art. 3 LCD).  
«Le crédit à consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur.» (Selon la loi sur la police du commerce du canton de Neuchâtel.)

# Métiers du bâtiment Le Centre de Colombier fait le plein de curieux

C'est le plus souvent en famille que les gens ont fait le déplacement du Centre de formation professionnelle des métiers du bâtiment (CPMB), ce samedi à Colombier. Une visite motivée par les démonstrations des apprentis, mais aussi par le marché artisanal, une première cette année.

week-end à Colombier. Outre les quelque deux cents élèves de secondaire venus repérer les lieux vendredi, la journée consacrée au grand public a attiré samedi une foule record. Une estimation faite à l'œil par les organisateurs, vu l'absence de tout comptage.

## Motivations diverses

Il est vrai que cette opération était un peu plus étoffée que d'habitude, avec entre autres le marché des artisans

et le fameux jambon à l'asphalte des mines du Val-de-Travers.

Les motivations des gens étaient diverses: «Certains sont venus admirer les artisans à l'œuvre, et parfois acheter l'un ou l'autre objet, d'autres étaient alléchés par le jambon, sans compter les amateurs attirés par l'exposition Moscatelli-Claudévard, mais tous ont fait le tour complet des activités proposées», se réjouissait en fin de journée le directeur

Pierre Ingold. D'autres enfin sont venus se restaurer à la cafétéria, comme jamais les autres années, au point de mettre les serveuses «sur les genoux».

## Attirer l'attention

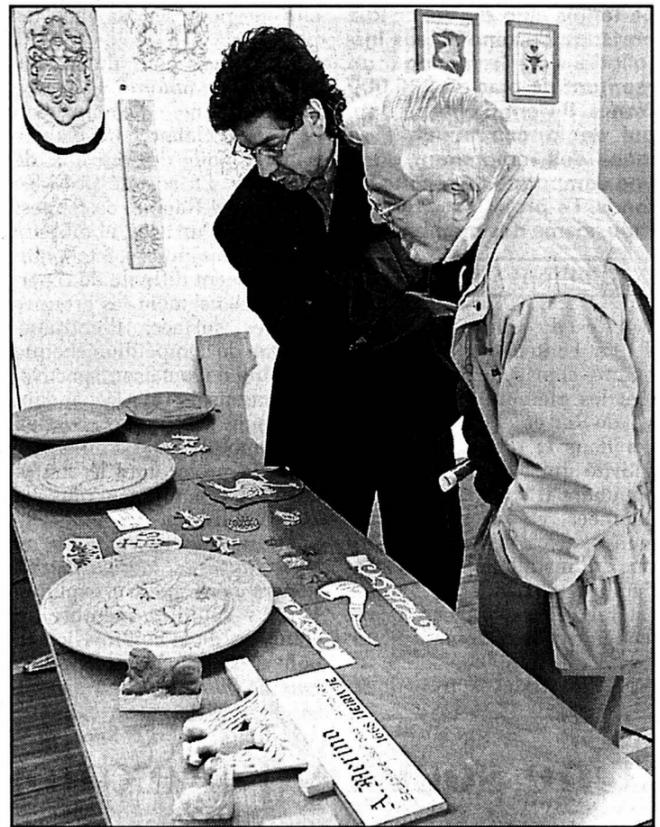
Tous ont-ils sérieusement fait le tour des diverses sections de l'école? «Difficile à dire, mais c'était notre but de rendre l'opération moins sérieuse que d'habitude, et de séduire les gens par un aspect parallèle un peu plus festif».

Reste que les apprentis couvreurs, ferblantiers, monteurs sanitaires, maçons, monteurs électriciens, constructeurs de voies de communication, menuisiers, mécaniciens sur machines agricoles ou autres ont réussi leur pari, à savoir attirer la curiosité d'une foule qui a tendance à passer sans accorder à leur travail toute l'attention qu'il mérite.

Ici, la possibilité pour les enfants de construire un sifflet en cuivre, là l'occasion pour les grands enfants de placer l'une ou l'autre brique, et la présence des apprentis, de leurs maîtres et de représentants des associations professionnelles ont grandement contribué à ce que le courant passe entre visiteurs et élèves.

## Equipement de pointe

Les salles de théorie et d'informatique n'étaient pas en reste, de même que le laboratoire, davantage au point cette année dans les démonstra-



Bilan positif pour les artisans, dont c'était la première participation à ces portes ouvertes. photo Marchon



Les apprentis ne détestent pas faire étalage de leurs connaissances devant un public avide de réponses. photo Marchon

## Cressier Coup de pouce communal à la petite enfance âprement discuté

La participation financière communale à l'accueil de la petite enfance a passé la rampe lors du Conseil général de Cressier. Non sans que le législatif y ait ajouté un amendement. Les élus ont en outre accepté les trois crédits soumis à l'unanimité.

Si le besoin d'un lieu d'accueil pour la petite enfance n'est contesté par personne, au sein du législatif de Cressier, en revanche la participation financière de la commune à cet effet a fait se confronter les points de vue lors de la séance du Conseil général qui s'est déroulée vendredi dernier. Le débat a été très animé, une suspension de séance a même été proposée. Les socialistes proposaient une subvention communale qui couvrirait 10% de l'augmentation que subiraient les parents, pour éviter un saut trop important.

Avant de prendre une décision, l'Entente cressiacoise aurait voulu attendre l'issue du

projet de loi au niveau cantonal. Elle s'inquiétait aussi sur l'incidence financière pour la commune dans le cas d'un baby-boom. De plus, elle trouvait l'indemnité trop généreuse pour les hauts revenus. Finalement, elle proposait une subvention communale à raison de 50% des coûts sur un prix journalier de 60 fr., avec une limite à 60.000 fr. de revenu. Cela pour l'année 2001 seulement, souhaitant pouvoir débattre entre-temps sur une nouvelle proposition synthétique des différents points de vue.

## Oui, mais...

Les libéraux approuvaient l'arrêté communal, mais proposaient de l'assortir d'un amendement prévoyant une adaptation du barème et un plafond maximal de 42 fr. par jour. Ainsi, le problème du coût de la crèche choisie serait occulté.

Quant aux radicaux, ils trouvaient également que l'indemnité était trop généreuse pour les hauts revenus, qu'il fallait donc

revoir l'échelle. De plus, ils souhaitaient que le montant correspondant au loyer des locaux mis à disposition par la commune soit pris en considération, de manière à répercuter ces frais sur le prix demandé pour les enfants provenant d'autres communes, soit 80 fr. pour les externes et 60 fr. pour les enfants de Cressier. En outre, la commune devrait avoir un droit de regard sur les comptes.

## Consensus trouvé

Pour avancer dans le débat, l'assemblée a d'abord voté sur le principe d'une indemnité par jour et par enfant en fonction du revenu (elle rejette la proposition de subvention uniforme). Elle a ensuite voté l'amendement radical, qui est assez proche de celui des libéraux.

L'amendement accepté corrige les indemnités prévues. Un maximum de 75% des coûts avec un plafond à 45 fr. par jour sera alloué aux personnes qui ont un revenu imposable jusqu'à 36.000 francs. Le barème s'échelonne ensuite jusqu'à 15% avec un maximum de 9 fr. par jour, avec une limite de 60.000 fr. de revenu.

Trois articles supplémentaires viennent encore compléter l'arrêté proposé par les autorités communales: pour les enfants domiciliés à l'extérieur de Cressier, la commune facturera un loyer à l'association. Elle aura le droit de décider chaque année du renouvellement des subventions. De plus, les comptes de fonctionnement de l'association lui seront soumis régulièrement. SHB



Le crédit de 50.000 francs pour le renforcement de l'alimentation électrique de la ligne Bellevue-Creux-des-Raves a passé la rampe à l'unanimité. photo Hämmerli-Bieri

## Trois crédits acceptés

La demande de crédit de 50.000 fr. pour le renforcement de la ligne d'alimentation électrique Bellevue-Creux-des-Raves a passé la rampe allègrement. Les quatre partis représentés au Conseil général étaient unanimes quant à la nécessité de ces travaux. Toutefois, les autorités ont été interpellées au sujet d'une participation qui incomberait aux abonnés distants. En effet, la commune a un périmètre d'urbanisation au-delà duquel elle est en droit de demander une participation. Elle va devoir négocier le montant de cette participation.

Quant à la demande de crédit de 35.000 fr. concernant le remplacement de l'armoire de distribution électrique sise à

la rue de Saint-Martin et non à la place Vallier (correction qui devra être apportée à l'arrêté), elle a été approuvée sans discussion.

Une troisième demande de crédit de 10.000 fr. pour la mise en place du document «Autocontrôle du réseau d'eau potable» a, elle aussi, fait l'unanimité. Avec l'entrée en vigueur de la nouvelle loi (LDA), la commune distributrice d'eau a l'obligation de contrôler périodiquement la qualité de son eau potable. Elle a donc une responsabilité accrue. A Cressier, on est conscient qu'une vigilance constante est nécessaire. Pour être plus performant, le réseau d'eau verra encore quelques modifications dans le futur. SHB

## Cortailod Reprise des cours de tir à air comprimé pour les jeunes

Dans le carnotzet de la Compagnie des mousquetaires de Cortailod, le président de la société Christian Berger a dirigé l'assemblée générale de la section FAC (fusil à air comprimé). Il a notamment relevé les résultats éloquentes des juniors durant l'année écoulée.

Aux journées cantonales 2000, Virginie Augsburger a emporté le 1er rang. Stéphane Schick, Joël Perriard et Fabien Rhyn ont aussi été félicités, tout comme les tireurs élites: Martin Rosenfeld, Christophe Jeanneret, Alphonse Odiet, Alphonse Black ou Christian Berger.

Par ailleurs, le président a rappelé le début du cours de

jeunes tireurs auquel peuvent encore s'inscrire les jeunes filles et jeunes gens dès 13 ans. Placé sous la responsabilité de Martin Rosenfeld, ce cours gratuit de tir (à 10 mètres) est complété par une instruction technique.

Les participants intéressés doivent s'équiper d'une veste épaisse et de bonnes chaussures. Le rendez-vous a lieu chaque mercredi, de 18h à 20h, jusqu'à la fin du mois de janvier.

Contacts: Martin Rosenfeld, (032/841 66 01 - e-mail mrosen@sgi.com) ou Christian Berger (032/842 29 05 - e-mail christian.berger@bluewin.ch). CLG

## PUBLICITÉ

## Croisitour Neuchâtel new look



L'agence de voyages neuchâteloise Croisitour (anciennement Wittwer) a donné une nouvelle image à son agence en collaboration avec les artistes Laurence Paolini et Sandro Cubeddu. La fresque en trompe-l'oeil réalisée dans l'agence est une réussite. Un détour chez Croisitour Neuchâtel s'impose par ailleurs pour préparer des vacances parfaitement réussies, avec les conseils d'un personnel compétent et attentif aux besoins de la clientèle régionale. Croisitour Voyages SA, 2, rue St-Honoré, tél. 032 / 723 20 40 - e-mail neuchatel@croisitour.ch - internet www.Croisitour.ch / lca-Æ

# Cernier Le Tennis club prêt à lancer la rénovation de ses courts

Le Tennis club du Val-de-Ruz envisage de rénover ses installations de Cernier pour un montant de plus de 200.000 francs. Il vient d'obtenir l'appui de la commune et se lance dès maintenant dans une campagne de récolte de fonds. Le projet suscite l'enthousiasme des membres.

Philippe Chopard

A l'est du collège secondaire de La Fontenelle, à Cernier, quatre courts de tennis invitent les membres du club du Val-de-Ruz et leurs invités à taper dans la petite balle. Une activité qui s'est rendue plus populaire il y a une vingtaine d'années, et qui permet aux jeunes du Val-de-Ruz de disposer d'installations performantes. Cependant, l'heure est venue d'envisager une réfection, principalement pour les terrains du bas, devenus au fil des années trop durs,

surtout pour les joueurs les plus âgés.

Le Tennis club du Val-de-Ruz a donc nommé il y a une année une commission chargée d'élaborer un plan financier pour des travaux de réfection. La société présidée par Michel Racine, de Saules, est forte d'un très nombreux mouvement juniors, à tel point qu'il devient difficile de répartir judicieusement les groupes sur les surfaces d'entraînement et de compétition chaque semaine de la saison sportive. La commission n'a cependant pas voulu faire une rénovation à l'économie. Elle a ainsi élaboré un projet dont le coût a été devisé à un peu plus de 200.000 francs.

«Dans ce devis, la réfection des grillages est tout particulièrement nécessaire», a expliqué Thierry Vauthier, membre du comité et de la commission financière. Ensuite, nous projetons de poser un tapis synthé-

tique sur les deux courts du bas, ainsi qu'un raccord aux égouts. Les autres éléments du projet représentent une plus-value pour le confort de notre club. En particulier, nous envisageons d'agrandir notre clubhouse.»

Le plan financier prévoit également un prêt LIM (Loi fédérale d'aide en matière d'investissements dans les régions de montagne) de 25.000 francs. Le Tennis club du Val-de-Ruz a sollicité et obtenu une garantie de ce prêt par la commune de Cernier. Il attendra encore au comité de la Région Val-de-Ruz de ratifier la demande. Ce qui devrait n'être qu'une formalité.

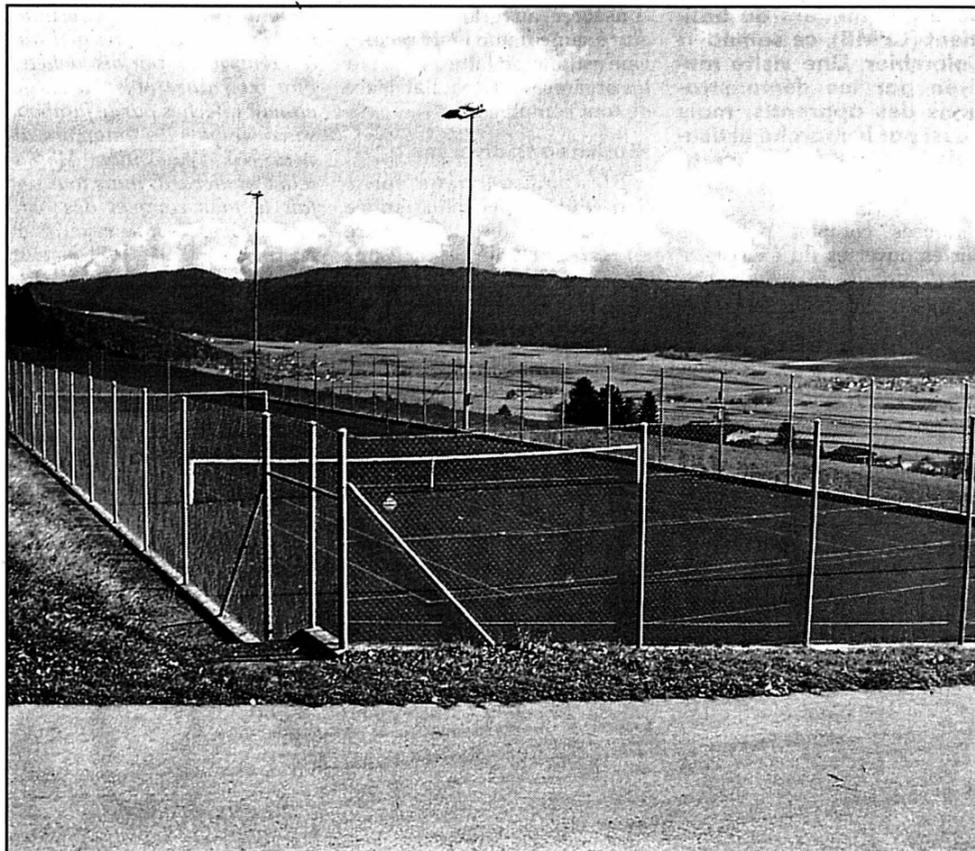
«Dans l'idéal, nous devrions faire les travaux au printemps prochain, a encore expliqué Thierry Vauthier. La commission financière a lancé un appel à des donateurs et le club, financièrement sain, contribuera bien évidemment au fi-

nancement de cette réfection. L'assemblée générale du club doit encore ratifier le projet dé-

finitif. Mais les membres sont enthousiastes.»

PHC

Renseignements: Michel Racine, Saules, tél. 853 50 79



Les deux courts synthétiques du Tennis club du Val-de-Ruz ont un urgent besoin d'être rénovés afin que l'intérêt pour ce sport ne faiblisse pas dans la région.

photo Chopard

## Une société qui explose

Fondé au début des années trente, le Tennis club du Val-de-Ruz a connu ces derniers temps un développement fulgurant. Il compte actuellement de 150 à 160 membres, et la récente éclosion de son mouvement juniors a été tout simplement phénoménale.

C'est pour offrir des installations d'entraînement plus modernes qu'il s'est lancé dans ce projet de rénovation.

Actuellement, six équipes juniors, une équipe dames, deux équipes hommes et une équipe de jeunes seniors écumulent les courts du canton.

En particulier, les plus jeunes se défendent bien dans le circuit cantonal. Toutes les semaines de la saison sportive, ce sont plus de 20 entraînements qui sont dispensés, par une dizaine de moniteurs qualifiés.

PHC

## Cernier Les articles d'hiver attirent la foule



Les organisateurs du troc d'équipements d'hiver qui s'est déroulé samedi matin au collège de La Fontenelle, à Cernier, ont bien fait les choses. Ils ont en effet canalisé les visiteurs pour éviter la ruée qui avait caractérisé dès 9h les précédentes éditions. Sur place, chacun a pu trouver rapidement son bonheur. Preuve en est que les articles hivernaux qui ont déjà servi peuvent aussi faire l'affaire... photo Chopard

## Saint-Sulpice Un coefficient fiscal de 95

Le Conseil général de Saint-Sulpice se réunira ce soir pour étudier le barème fiscal de référence. Le Conseil communal propose un coefficient de 95 par rapport aux 100 de l'Etat. Le législatif se prononcera également sur l'introduction d'une taxe causale sur les déchets. L'exécutif a arrêté le montant de la taxe de base à 100

francs par an. On appliquera ensuite l'échelle d'équivalence du Service cantonal de protection de l'environnement. Un ménage de deux personnes paiera 180 francs, un ménage de trois personnes 240 francs, un ménage de quatre personnes 280 francs et un ménage de cinq personnes et plus 300 francs. MDC

## Val-de-Travers Les projets de sentiers didactiques fleurissent

Après Sainte-Croix et Pontarlier, le groupe d'action touristique Mont-d'Or-Chasseron de la Communauté de travail du Jura (CTJ) s'est réuni dernièrement à Buttes. C'était la première séance en terres neuchâteloises. A l'ordre du jour, le suivi de différents pro-

La séance était présidée par Luc Martin, syndic de Sainte-Croix. Etaient présents les représentants des offices du tourisme de Montbenoit, de la communauté des communes du Mont-d'Or, le président de l'office du tourisme de Pontarlier, la commune de La Côte-aux-Fées par son président François Guye, le Centre permanent d'initiative pour l'environnement (CPIE) et les responsables du groupe tourisme de l'association Région Val-de-Travers.

A l'ordre du jour, le suivi des projets démontre qu'un travail important a été accom-

pli ces dernières années. A témoin, le sentier des bornes et de l'histoire de la frontière des communes des Fourgs et de Sainte-Croix. Une promenade passionnante de trois boucles possibles comprenant neuf aires thématiques, de l'histoire du peuplement et de l'occupation du plateau des Fourgs à la fabrication du poix, en passant par l'histoire des paysans industriels et le marais de La Vraconnaz. Une petite brochure illustrée a même été éditée.

Autre projet d'envergure, l'eau vive. Il arrive en phase finale. Ce circuit transfrontalier autour du thème de l'eau,

ayant pour but de rappeler son importance primordiale, comprendra 26 sites à visiter dans nos régions jurassiennes. Une carte sera prochainement éditée.

Deux autres projets concernent plus directement le Val-de-Travers, le sentier de la Vaux-Moines et la route des faux saulniers. Le premier sentier reliera Môtiers et son prieuré à l'abbaye de Montbenoit. Un parcours idyllique avec son mystérieux et miraculeux témoin de la fin du Moyen-Âge, le tilleul aux Moines, situé dans la forêt au-dessus de la gare de Boveresse. La route des faux saul-

niers est un projet d'itinéraire pédestre entre Buttes et Salins-Bains, par les Hôpitaux-Vieux, Remoray et Lemuy. Une balade de 80 kilomètres sur une des innombrables routes du sel conduisant de Salins vers l'Helvétie pour éviter gabelous et péages.

Enfin, signalons encore la parution d'un livre sans frontière consacré à la flore de la montagne jurassienne. /comm-mdc

Renseignements et références peuvent être obtenus auprès de l'association Région Val-de-Travers, place de la Gare, à Fleurier (tél. 861 31 21)

### BRÈVE

#### Couvet Le Ciné club démarre

La première séance de la saison 2000/2001 du Ciné club du Val-de-Travers démarre demain soir avec la projection, au cinéma Colisée de Couvet à 20h15, d'«Agnes Brown», d'Anjelica Huston. L'histoire se déroule à Dublin, en 1967. Agnes Brown, veuve et mère de sept enfants, peine à joindre les deux bouts. Scène de la vie ordinaire dans l'Irlande des années 60, «Agnes Brown» est un retour aux sources de la réalisatrice, qui se souvient d'avoir grandi en Irlande, côtoyant les enfants de familles nombreuses et souvent pauvres.

MDC



Un sentier reliera Môtiers à Montbenoit. Un parcours sur lequel on pourra admirer le tilleul aux Moines, vieux de plus de 500 ans.

photo a

# La Chaux-de-Fonds Bilan commercial mitigé pour Modhac

Modhac 2000 a fermé ses portes hier sur un bilan légèrement contrasté. La fréquentation a été très bonne, avec 58.000 visiteurs, les animations variées – avec un tabac pour les Glamours –, mais les affaires ont, semble-t-il, fléchi. Un sentiment que ne partagent cependant pas tous les commerçants.

Robert Nussbaum

«Nous estimons le nombre de visiteurs à 58.000; compte tenu du bassin de population, on ne peut guère faire plus», dit le nouveau président de la foire commerciale Modhac, mais vieux routier du comité, Serge Vuilleumier. Il note avec satisfaction que le nombre d'entrées payantes (à partir de 17h en semaine et les week-ends) est en augmentation.

Pour les affaires – et c'est la raison d'être de la foire –, Serge Vuilleumier tire un bilan plus mitigé. «Ce n'est surtout pas la catastrophe, mais d'après mes échos, les ventes ont été plus faibles, les gens ont moins acheté, comme dans les autres comptoirs.» Le président de Modhac nuance cependant en ajoutant que Modhac a surtout été plutôt décevant pour



La foire a vraiment démarré mardi pour finir avec beaucoup de monde hier. photo Galley

les marchands qui vivent des foires et dans les domaines où les produits sont chers.

## Carte de visite

Le sentiment du président est confirmé par le forain Jacques Perolle. «Je suis un peu en dessous du chiffre de l'année dernière et les dix à 15 commerçants que je connais dans la foire sont comme moi. Je ne critique pas l'organisation, c'est peut-être aussi à nous de nous remettre en question.» Le garagiste Serge Antifora

considère, lui aussi, que les gens ont été davantage sur la réserve cette année.

A l'opposé, Jacques Leuba, de Pro Shop, affiche une satisfaction sans nuance: «Je suis crevé mais content, je ne constate surtout pas une baisse». Il pense refléter l'avis de la plupart des commerçants réunis sur la place publique de l'espace Millénium, inauguré l'an dernier. «Modhac, c'est un monstre boulot pour les commerçants, mais c'est une carte de visite incroyable.»

C'est du bout de la halle sud qu'a pointé cette année une critique vis-à-vis de l'organisation de la foire. «Au-delà du restaurant, c'était comme si les gens ne savaient pas qu'il y avait encore quelque chose», dit une vendeuse de casseroles, qui juge qu'il y avait entre 30 et 40% de passants en moins devant son stand que dans l'autre halle. «Il y a un problème de direction, il faut que le parcours soit fléchi et que les visiteurs fassent le tour complet», ajoute un voisin. Mais tous deux sont cependant satisfaits de leur chiffre d'affaires.

Hors de l'aspect foire commerciale, Serge Vuilleumier est content des animations et de l'atmosphère conviviale de cette édition 2000. «Le restaurant a servi jusqu'à 900 repas par jour!» Les fêtes de la bière de vendredi et samedi ont très bien marché. «Samedi, la scène était encore pleine de monde à 2h30.» Mais le clou de l'édition reste le show striptease masculin des Glamours, mardi en fin de soirée. Serge Vuilleumier pense qu'il y avait 1200 spectateurs, un record absolu à Modhac. «Nous allons retrouver quelque chose pour l'année prochaine, probablement dans le genre», dit-il.

RON

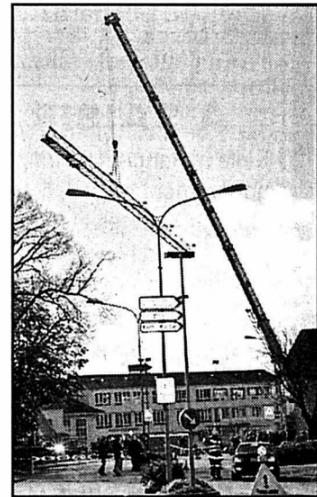
# Banlieue biennoise Quartier menacé par une grue

Une imposante grue de 120 tonnes qui s'était mise à chanceler vendredi à Täuffelen, dans la banlieue biennoise, a dû être démontée samedi matin, alors que, par précaution, les 35 personnes des 20 logements proches de ce monstre qui menaçait de s'effondrer ont été évacuées.

Érigée sur un terrain meuble, vraisemblablement miné par les pluies de ces derniers jours, pour l'agrandissement d'une usine, cette grue de 120 tonnes s'est mise en mouvement vendredi dernier. Un contremaître avait alors donné l'alerte. Les travaux de consolidation, immédiatement entrepris durant la nuit suivante, n'ont guère été concluants. Pourtant, vendredi vers 20h, les géologues dépêchés sur les lieux semblaient confiants: la grue n'était plus en mouvement. Constat contraire le samedi matin, d'où la décision de démonter l'engin. Auparavant, l'ensemble de cette zone d'habitation avait été bouclé par une trentaine d'hommes du service du feu de la commune, entraînant d'assez importantes perturbations de la circulation, alors que les occupants des vingt logements les

plus proches, soit environ 35 personnes, ont été évacués. Ils ont été relogés chez des connaissances ou dans des locaux de la protection civile. Ils ne sont rentrés chez eux qu'après le total démontage de cette grue, pour lequel il a fallu faire appel en urgence à deux engins de la même famille.

JCP



Haute de 50 mètres et d'un poids de 120 tonnes, la grue menaçait de s'écrouler. photo Keystone

# Cinéma Trois Jurassiens escroquent plus de deux millions

Le Tribunal correctionnel du district de Delémont n'aura pas trop de toute la semaine prochaine – dès lundi – pour instruire le procès intenté à deux Jurassiens prévenus d'escroqueries, d'abus de confiance et de faux dans les titres. Les délits portent sur plus de deux millions et ont été commis dans quatorze cas en Suisse (Delémont, Moutier, Bâle, La Chaux-de-Fonds, Genève) et en France (Marseille, Nice, Cannes, Aix) et à Bruxelles. Les mêmes charges, éventuellement seulement celles de complicité, sont retenues contre un troisième larron.

Sur le banc des accusés on retrouve deux vieilles connaissances: l'agent immobilier Manouk der Stepanian, 41 ans, de Delémont, condamné en 1997 pour faux dans les titres (dessous-de-table) pratiqués dans

de nombreuses transactions immobilières. A ses côtés, le fiduciaire Jacques Paupe, 41 ans, qui avait trempé dans quelques cas de telles transactions. Mais, cette fois, l'accusation est autrement plus lourde. En effet, l'ordonnance de renvoi du juge d'instruction Pierre Seidler, qui a notamment entendu une trentaine de personnes lésées à Paris, retient contre les deux prévenus des escroqueries portant sur plus de deux millions de francs, commises de début 1991 à août 1994. Ce pactole a servi à payer les dettes personnelles des prévenus ou de leurs sociétés, dont AMDS, qui recrutait alors des comédiens dans le Jura – à grands renforts d'annonces et de démarches diverses – en vue de tourner des films. L'argent a servi aussi à mener grand train de vie dans des hôtels de luxe... pour attirer de nouveaux pigeons.

Pour gruger leurs clients, les prévenus promettaient un fi-

nancement, via un prêt par une banque à une holding à racheter, le surplus de financement donnant droit à un bon de l'assurance Abeille-Vie qui, placé chez la banque créancière, assurait le remboursement total de la dette en quinze ans. Ils jouaient aussi les producteurs cinématographiques, proches de Silvio Berlusconi, ou représentants suisses du groupe Victoire. Ils fondaient leurs dires sur des plaquettes publicitaires de Cinéfina SA, de la fiduciaire Paupe, ou la présence de banquiers intéressés par l'affaire proposée. Une vingtaine de victimes appâtées par ces supercheries et le gain proposé y ont laissé en tout 1,5 million de francs français, 94.000 dollars américains et 709.000 francs suisses, soit en tout environ 1,25 million de francs suisses.

## Autres modes

A ce premier lot s'ajoutent d'autres victimes, notamment

une Chaux-de-Fonnière qui a remis ses économies pourtant sagement placées en bons de caisse dans une grande banque suisse, soit 170.000 francs. Les aigrefins lui ont alors promis 30.000 francs d'intérêt annuel grâce à un nouveau placement garanti par une hypothèque grevant l'immeuble de Paupe, bien que cet immeuble ait alors été déjà largement obéré. L'argent a servi à payer les frais d'un film projeté...

Autre grugé: un Français pensant placer plus d'un million auprès du groupe Victoire, somme prise par la fiduciaire en vue d'éviter l'impôt libératoire français et qui a servi en fin de compte à rembourser les dettes de der Stepanian.

Un autre Français s'est fait déposséder de 1,5 million par la proposition d'une participation sur les droits du film «Noël de verre», du cinéaste jurassien Claude Stadelmann. Cet investisseur a même été

nommé collaborateur de Cinéfina SA, qui lui verserait des commissions, mais il n'a jamais revu son argent et le film n'a pas été tourné.

Autre victime: un commerçant ivoirien en recherche de garanties bancaires et qui a perdu 118.000 francs dans les transactions conclues. Un producteur belge de cinéma s'est fait estamper de 50.000 francs par la création d'une société de production au Liechtenstein, accord obtenu après une soirée mirobolante au Festival de Cannes avec, à l'appui, une plaquette de films comportant des vedettes comme Ornella Muti et Peter Ustinov, l'argent grugé servant à payer les dettes de Cinéfina... Idem envers une Parisienne rencontrée à Cannes et à laquelle l'achat d'un hôtel quatre étoiles a été proposé... pour 50.000 francs, qu'elle n'a jamais revus.

D'autres victimes ont cru à des projets mirifiques pré-

sentés avec emphase, faux documents, preuves sans valeur concernant aussi bien un Centre de séminaires internationaux, un projet de construction dans la région bordelaise, le rachat d'un plan de cession judiciaire, les prévenus se faisant passer pour des promoteurs immobiliers fortunés, des créateurs de films, des agents d'affaires, etc.

Le troisième prévenu de ce procès, qui durera probablement toute la semaine, est un citoyen du district de Delémont, 66 ans, qui a semble-t-il servi souvent d'intermédiaire dans les discussions et transactions, mais contre lequel la complicité des délits commis pourrait le cas échéant être seulement retenue. Au fil de la procédure, les prévenus ont reconnu une grande partie des faits qui leur sont reprochés. Ils risquent une peine maximale de cinq ans de réclusion.

Victor Giordano



# BREITLING

1884



Robert

FRANÇOIS ENGISCH  
RUE DU SEYON 5 - 2000 NEUCHÂTEL

www.breitling.com

# INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™



CHRONOMAT

# Meublorama, c'est moins cher!



## A SAISIR IMMÉDIATEMENT

Salle à manger Ls Philippe, entièrement massif, comprenant:  
1 buffet 3 portes et 3 tiroirs,  
1 table ronde à rallonge,  
4 chaises rembourrées.

L'ensemble, prix spécial Meublorama

# 1480.-

Prix valable jusqu'à épuisement du stock!  
Chaque pièce peut s'obtenir séparément



Venez comparer...  
Un choix gigantesque...  
Des prix révolutionnaires

GRAND P GRATUIT

Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)  
Exposition sur 2 étages  
Sur demande, livraison à domicile  
OUVERT de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30  
Samedi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Lundi matin fermé  
**AUTOMOBILISTES: dès le centre de Bôle, suivez les flèches MEUBLORAMA**

028-278495 DUO

## MEUBLES-DISCOUNT

# meublorama

BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

## ACTUA FINANCE INTERNATIONAL

**ATTENTION**  
aux jeunes de 19-25 ans!  
Il te reste 24 jours pour changer de caisse-maladie.  
Nous te proposons une couverture avec franchise à CHF 400.- dès  
**CHF 136.-/mois**  
y compris complémentaires  
Tél. 032/727.70.60  
Fbg de l'Hôpital 19 / Neuchâtel

**CHRISTINA**  
GRANDE MEDIUM  
Aide, Conseils  
affaires, amour  
0901.222.332  
9H - 23H Fr.2.50  
CP 874 VERSOIX

006-313629  
secours DETTES AIDE efficace  
032 751 17 76  
MEYER GESTION DE DETTES  
2520 LA NEUVEVILLE

A vendre à Bevaix - nouvelle promotion  
**5 1/2 PCES de 130 m<sup>2</sup>**  
- Terrasse avec vue sur lac et Alpes  
- Grand séjour très lumineux  
- Jardin pour jeux enfants + rencontres  
- Fr. 450'000.-- soit Fr. 1'650.-- p/mois  
**... POURQUOI LOUER ?**  
Tél. 914.76.76

**PROCITE**  
Régionaux 11 2300 La Chaux-de-Fonds

## Les Résidences du Château à Peseux

(à 50 m. à l'ouest du Château)

### PORTES OUVERTES

**Samedi 11 novembre 2000 de 10 h à 14 h**

La 2<sup>e</sup> étape est presque terminée!  
Venez faire votre choix parmi nos 5 derniers appartements

À VENDRE  
**APPARTEMENTS NEUFS EN PPE de 4½ - 5½ PIÈCES (duplex)**  
à deux pas des écoles, bus et commerces

Des prix avantageux:  
4½ pièces - 113 m<sup>2</sup> - Fr. 365.000.-  
5½ pièces - 150 m<sup>2</sup> - Fr. 465.000.-

Financement intéressant  
Pour tous renseignements: **032/732 99 40**

## McM MAYOR ELECTROMÉNAGER SA

Action spéciale sur colonne lave et sèche-linge.  
Tout simplement l'un sur l'autre.

- Lavage à la main  
- Lavage sportif  
- Classe AAA

Avec nos partenaires

FORS Blomberg

Miele

AEG

028-280948

## FEVRIER PEINTURE

2017 BOUDRY  
TÉL. 032 / 842 48 15  
NATÉL 079 / 212 37 77

028-250042

VOYANTE DE Grande Réputation  
Amour Affaires Aide conseils  
**GALACIA**  
156 7842 ou 0901.222.335  
7/7 8h à 23h 2.13/m

018-682970



## Neuchâtel

Côte 158, à louer 3 pièces agencé, grande terrasse, Fr. 1070.- avec charges. Libre 1<sup>er</sup> décembre.  
Tél. 079/617 43 56. 011-700379

## jouval A louer

À NEUCHÂTEL  
Rue du Roc  
Libre tout de suite  
**Appartement 2 pièces rénové**  
Cuisine non agencée  
Fr. 690.- + charges

Régie immobilière  
Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86

## A louer Appartements A convenir

2 pièces CORCELLES-Clos. Calme, proche TN. Fr. 806.- + charges. De suite ou à conv.  
Garages + Parcs PESEUX-Tires. Gar. coll. Fr. 114.-/ext. Fr. 29.-  
MARIN-Chs-Perrier, PP intérieure Fr. 95.-  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**REGICO NEUCHÂTEL SA**  
Membre du Groupe GECO - 3, rue Saint-Honoré - 2001 Neuchâtel  
032 / 724 34 88 UNPI

## FIDIMMOBIL Agence Immobilière et commerciale SA

A louer pour le 1er janvier 2001, au centre ville de Neuchâtel

3 pièces  
Cuisine agencée ouverte.  
Fr 1'200.- + charges  
Contact: Mlle Rappo  
Ligne directe: 032/729 09 57

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

## jouval A louer

A CRESSIER  
tout de suite ou pour date à convenir dans immeuble de haut standing avec cachet

**Locaux commerciaux d'environ 118 m<sup>2</sup>**  
Fr. 2075.- + charges

Régie immobilière  
Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86

À LOUER  
Centre ville, zone piétonne  
**Bureaux 100 m<sup>2</sup>**  
Composés de 4 pièces + grande réception, parfait état, parquets, loyer intéressant.  
Pour visiter, veuillez contacter le 079/435 27 35. 028-281116

Neuchâtel  
Livit S.A., av. de Montchoisi 35, Lausanne  
Pour tout renseignement  
Service location  
loc.lsne@livit.ch, Tél. 021 613 28 28

A louer tout de suite ou à convenir  
Loyer mensuel / acompte de charges compris

Rue F.-C. de Marval 1	1 pièce	32 m <sup>2</sup>	dès	Fr. 650.-
Rue de l'Écluse 38	3 pièces	63 m <sup>2</sup>	au 5 <sup>me</sup>	Fr. 1'098.-
Rue des Parcs 137	1½ pièce	48 m <sup>2</sup>	au rez	Fr. 880.-
	3 pièces	62 m <sup>2</sup>	1 <sup>er</sup>	Fr. 1'040.-
	3½ pièces	69 m <sup>2</sup>	au rez	Fr. 1'130.-
Rue des Poudrières 71	3 pièces	76 m <sup>2</sup>	au 2 <sup>me</sup>	Fr. 1'370.-
Rue des Battieux 7	4 pièces	86 m <sup>2</sup>	au rez	Fr. 1'366.-
Ch. de la Caille 40	3 pièces	74 m <sup>2</sup>	au 2 <sup>me</sup>	Fr. 1'255.-

**Livit**  
Régie Immobilière 022-707739

## Bôle, Sous-le-Pré 18

### 3½ pièces

69 m<sup>2</sup>, balcon 6m<sup>2</sup>, entièrement remis à neuf, tout confort, ensoleillé, rez-de-chaussée, cuisine avec lave-vaisselle, proximité immédiate gare Colombier. Fr. 1120.- + Fr. 130.-.  
Dès 1<sup>er</sup> décembre.  
Place de parc à Fr. 50.-.  
Tél. 021/323 53 43. 022-078261

## ENSEIGNEMENT ET FORMATION

## NOUVEAUX COURS

Inscrivez-vous maintenant

### Débutants:

Début des cours, semaine du 6 novembre 2000

### Français:

mardi 18 h 15 - 20 h

### Anglais:

mercredi 18 h 15 - 20 h

### Allemand:

mardi 18 h 15 - 20 h

### Portugais:

mercredi 18 h 15 - 20 h

Avec connaissances, entrée à n'importe quel moment. 028-278903

le monde des langues - les langues du monde  
**inlingua**  
école de langues 032 / 724 62 29  
16, avenue de la Gare - 2000 Neuchâtel

## ALF ECOLE DE LANGUES

## NOUVEAUX COURS

Italien débutants à moyens

Lundi 9 h à 10 h.  
Mercredi 9 h à 10 h.  
Début: décembre 2000.

### Français débutants

Mardi 15 h 30 à 16 h 30.  
Jeudi 15 h 30 à 16 h 30.  
Début: mi-novembre 2000.

Evole 13 - Neuchâtel - 032 725 03 68  
alf@balkanschool.com

## MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								

**Horizontalement:** 1. Ce n'est pas une cible bien indiquée... 2. Compétition sportive - Un chanceux parmi les appelés. 3. Fragiles et instables. 4. On aperçoit peu son murmure - Loi fédérale. 5. Ce ne serait pas étonnant qu'elle joue au phoque! - Brins d'herbe. 6. Courant froid - Poisson. 7. Une âme qui manque de cœur - Possédé - Pronom personnel. 8. Chagrin - Observé. 9. Fourgon. 10. L'avenir seul lui donne tort ou raison - Sigle romand. 11. Agitées.

**Verticalement:** 1. On la donne comme feu vert. 2. S'il pêche, c'est à la merluche - Note. 3. Absorbée - Numéro un - Cours allemand. 4. Pleines d'affliction - Mesure de cylindre. 5. Prénom féminin - Salutaire. 6. Pour les absorber, il faut garder le cap - Reçu. 7. Point sensible - Obstacle. 8. Une qui fournit l'explication - Production de jeunes. 9. Prénom masculin - Le pendant des autres.

Solution demain.

### SOLUTION DE VENDREDI

**Horizontalement:** 1. Rétorsion. 2. Et - Elie. 3. Motard - Nc. 4. Pu - Géante. 5. Affect. 6. If - Utiles. 7. Lessive. 8. Tête - Pi. 9. Ecu - Cor. 10. Codeuse. 11. Rosseries.

**Verticalement:** 1. Rempailleur. 2. Etouffé. 3. Stucs. 4. Orageuse - OS. 5. Rectitude. 6. Sédatif - Er. 7. Il - Lé - Cui. 8. Oint - Pose. 9. Nécessaires.

## Laver-sécher...



**STEIGER**  
Votre centre:  
**Miele Electrolux**

Steiger Krähnbühl & Cie  
Pierre-à-Mazel 4,6  
Neuchâtel  
Tél. 032 725 29 14  
Appareils ménagers libres, encastrables et professionnels

# Gore-Bush Les dernières forces sont lancées dans la bataille

Pour leur dernier week-end de campagne, les deux candidats à l'élection présidentielle américaine n'ont pas ménagé leurs efforts. Le démocrate Al Gore a tenté de séduire la communauté noire. Le républicain George W. Bush a annoncé la fin d'une «ère de cynisme.»

A l'approche du scrutin, l'incertitude était toujours de mise, l'avance de M. Bush étant passée à deux points dans le sondage Reuters/MSNBC de samedi. La marge d'erreur étant de trois points, les candidats pouvaient tous deux nourrir l'espoir de succéder à Bill Clinton.

Cette campagne, dont l'issue apparaît la plus serrée en 40 ans, a laissé un grand nombre d'Etats cruciaux en balance. Les deux candidats s'y sont pressés ce week-end. Malgré la légère avance au plan national de George W. Bush sur Al Gore, ce dernier est toutefois en tête dans plusieurs Etats-clés.



Malgré la légère avance au plan national de George W. Bush sur Al Gore (photo), ce dernier est en tête dans plusieurs Etats-clés.

A Dearborn, dans le Michigan, puis à Pittsburgh et Philadelphie, en Pennsylvanie, M. Bush a invité les électeurs à refuser la politique «vieille, fatiguée et dépassée» de son

concurrent. «La compétition sera serrée. Voici mon message à tous les électeurs : dans trois petits jours, de l'aide va arriver», a-t-il déclaré à Pittsburgh. A Dearborn, le gouver-

neur du Texas a reçu le soutien du responsable d'un syndicat routier local. Il y a vu un sérieux avertissement pour son rival, traditionnellement soutenu par la classe ouvrière.

Déterminé à grignoter l'avance de George W. Bush dans son Etat natal, Al Gore a débuté de son côté son dernier week-end de campagne par une visite dans le Tennessee. Il a participé à un petit déjeuner de prière en compagnie de prêtres afro-américains, dont Martin Luther King III, petit-fils du célèbre défenseur de la cause noire.

«Je crois que mardi matin, très tôt, avant que le soleil se lève, dans toutes les congrégations de Memphis, vous direz : réveillez-vous, il est temps d'emmener vos âmes aux urnes», a déclaré Gore devant 1200 personnes rassemblées dans un hôtel de Memphis, où avait été organisé un concert de gospel.

En Virginie occidentale, un Etat qui n'a voté républicain que trois fois en 65 ans, Al Gore a directement attaqué son rival. Il a suggéré que le camp républicain prônait une politique du «chacun pour soi qui fonctionne pour les très riches mais ne fonctionne pas très bien pour ceux qui cherchent à s'en sortir.»/ats-afp-reuter

A la veille de l'élection du 42e président des Etats-Unis, première puissance économique mondiale, seule superpuissance, garante de la paix, c'est une insolite campagne qui s'achève, hors normes et, pour tout dire, en trompe-l'œil, qu'il s'agisse des candidats, de leurs programmes et des partis qu'ils représentent.

## Eclairage

### Trompe-l'œil

On n'a pas vu de véritable affrontement de Gore et Bush, en particulier au cours des trois débats télévisés d'octobre. On a plutôt observé des comportements et Gore a dû corriger le sien, sauf à apparaître arrogant et hâbleur. Sur leurs programmes, on a, sans doute, constaté des cliques, en matière de retraites et d'assurance-maladie. On a relevé des nuances dans le volume des abattements fiscaux, proposés de part et d'autre. Mais il a fallu attendre le deuxième face-à-face pour qu'enfin apparaisse une différence de vision et, pour une fois, en politique étrangère qui ne passionne jamais les Américains dans une élection présidentielle. Quant aux partis, ils ont joué leur rôle de collecteur de fonds, chez les républicains, en particulier, mais leur activisme a été beaucoup plus fort, surtout chez les démocrates, pour l'élection au Congrès et la reconquête de la Chambre des représentants.

En fait, et c'est sans doute une première dans l'histoire des Etats-Unis, on vient d'assister à une campagne présidentielle sans grand dessein, sans vision d'avenir. En 1980, Reagan est élu sur un programme de reconquête de la puissance américaine; en 1988, Bush se présente en héritier de Reagan, prêt à mettre l'URSS à genoux; en 1992, il est battu par Clinton pour ne pas avoir respecté son engagement de réduire les impôts, et Clinton élu sur une généreuse promesse de protection sociale pour tous.

En 2000, c'est l'atonie, l'encéphalogramme plat: la prospérité américaine encourage l'apolitisme, d'autant que Gore a fait silence sur ce terrain pour ne pas en appeler à la caution contestée de Clinton. Quant aux 40 millions d'Américains sans protection sociale, il n'en est plus question. C'est même un facteur de prospérité.

De cette campagne en trompe-l'œil, il ne restera finalement qu'une arête vive: l'opposition de Gore et Bush en politique étrangère, avec la doctrine du second, fondée sur le glaive d'une armée dont la vocation est de faire la guerre et non le gardien de la paix, et sur le bouclier antimissiles destiné à sanctuariser le territoire américain.

Pour les Européens, cette doctrine fleurit diablement l'isolationnisme. Mais, après tout, l'Europe occidentale, habituée de l'hymne à l'indéfectible amitié des Etats-Unis, sait trop que l'Atlantique est plus qu'un océan, un fossé d'incompréhension.

Pierre Lajoux

## Entreprises suisses pour les républicains

De grands groupes suisses, via leurs filiales, se sont engagés financièrement dans la campagne électorale américaine. Ils ont en majorité apporté leur soutien aux républicains du candidat George Bush. L'UBS et le Credit Suisse Group (CSG) ont dépensé chacun plus d'un million de dollars.

Les entreprises suisses qui ont consenti à délier leur

bourse ont favorisé le clan conservateur, selon des indications de la commission électorale fédérale (FEC). Celles qui ont le plus donné sont l'UBS (via PaineWebber) et le CSG (via le Credit Suisse First Boston), avec respectivement 1,213 million de dollars (plus de 2,12 millions de francs) et 1,067 million.

Avec ces dons, l'UBS figure par exemple au 61e rang des

plus gros contributeurs des différentes campagnes électorales qui s'achèvent aux Etats-Unis (présidentielle et pour le Congrès). De son côté, le CSG arrive en 83e place, selon le classement publié par la FEC sur les 2000 principaux apports.

Les deux grandes banques suisses roulent clairement pour les républicains, notamment le CSG qui a consenti

79% de l'argent dépensé au parti de George Bush. L'UBS soutient le même camp, mais à raison de 70% «seulement».

Le classement révèle aussi que Novartis a attribué 73% de ses 378.000 dollars en faveur des républicains, le solde allant au clan démocrate d'Al Gore. Pour sa part, le géant de l'alimentaire Nestlé a dépensé 76% de ses 118.650 dollars pour le

camp républicain. Dans ce classement figurent également le groupe chimique Ciba SC (141.670 dollars), le pharmaceutique Roche (102.460), l'assureur Zurich (87.500) et ABB (42.750). A noter que les groupes suisses s'étaient montrés plus généreux lors de l'élection présidentielle de 1996, qui avait vu s'affronter Bill Clinton et Bob Dole./ats

## Libéraux Mots d'ordre pour le 26 novembre

Le Parti libéral suisse (PLS) rejette les quatre initiatives qui seront soumises au peuple le 26 novembre prochain, mais dit oui à la loi sur le personnel de la Confédération (LPers). Réunis en assemblée samedi à Berne, les délégués libéraux ont également porté un regard critique sur la formule magique telle qu'assumée actuellement par les partis gouvernementaux.

Les délégués libéraux ont recommandé à l'unanimité de refuser les deux initiatives sur l'AVS, estimant qu'elles «ignorent dangereusement les exigences financières et la réalité démographique». Ils ont également été unanimes à rejeter l'initiative demandant une réduction des dépenses de l'armée. Le plafond qui serait imposé dans la Constitution serait aussi dangereux que contraire à toute raison, selon PLS, pour qui cette initiative va dans le sens d'un «affaiblissement irréversible de la défense nationale».

De son côté, l'initiative Denner «pour des coûts hospitaliers moins élevés» a été rejetée par 36 non contre un oui et une abstention. Avec la fin de l'obligation de s'assurer pour les prestations non hospitalières, cette initiative ouvre la porte à une dangereuse sélection financière des risques. Elle déboucherait sur un financement par la voie de l'impôt venant compenser la perte des rentrées prélevées sur les cotisations.

Quant à la loi sur le personnel de la Confédération, le Parti libéral l'a approuvée par 44 voix, contre une et quatre abstentions. Cette loi correspond aux exigences modernes qui se posent au service public, souligne le PLS. Elle offre la souplesse nécessaire tout en donnant des garanties au personnel. Enfin, elle tend à améliorer la motivation des collaborateurs et l'efficacité des prestations.

### Formule magique en question

Les mots d'ordre des libéraux sont identiques à ceux des partis bourgeois représentés au gouvernement. Le Conseil fédéral a lui aussi recommandé le rejet des quatre initiatives et l'approbation de la loi sur le personnel de la Confédération.

Lors de son assemblée, le Parti libéral a par ailleurs porté un jugement critique sur la manière dont la formule magique est assumée par les partis représentés actuellement au Conseil fédéral. Il estime que l'honnêteté et la crédibilité devraient les obliger à discuter sérieusement pour savoir si la formule magique a encore une substance suffisante et toute son efficacité, selon le communiqué du PLS. Sans présenter de revendication, les libéraux «affirment leur disponibilité au cas où les conditions politiques démontreraient un intérêt général à ce qu'ils partagent les responsabilités gouvernementales»./ap

## Berne 20.000 manifestants pour des salaires plus élevés

La Place fédérale n'avait plus connu pareille affluence depuis quatre ans: environ 20.000 personnes ont répondu samedi à l'appel de l'Union syndicale suisse (USS) pour protester contre le démantèlement social. Les manifestants ont aussi réclamé leur part de la reprise économique: des hausses réelles de salaire pour tous, la pleine compensation du renchérissement et la retraite à la carte dès 62 ans.

«Non au démantèlement systématique du service public!», pouvait-on lire sur les calicots et banderoles brandis par les manifestants. Ceux-ci étaient au nombre de 18.000 à 20.000 selon la police, de 25.000 selon les organisateurs.



Le président de l'Union syndicale suisse (USS) Paul Rechsteiner à la tribune. photo Keystone

Pendant dix ans, les travailleurs ont été pris pour des idiots, a lancé le président de l'Union syndicale suisse (USS) Paul Rechsteiner. Il est grand temps que les moyens et bas revenus obtiennent des hausses réelles de salaire, que la pleine compensation du renchérissement soit automatiquement accordée et que disparaisse le scandale des salaires inférieurs à 3000 francs. Les travailleurs ont droit à leur part de la reprise économique et la paix sociale à un prix, a souligné Paul Rechsteiner.

### Non à la LPers

Outre leurs revendications d'ordre salarial, les manifestants ont aussi exprimé leur

opposition catégorique à la nouvelle loi sur le personnel de la Confédération (LPers) qui sera soumise au peuple dans trois semaines. Elle ouvre la porte aux licenciements de masse pour raison économique à La Poste, aux CFF et à la Confédération, a lancé le président du Syndicat des services publics (SSP) Eric Decarro.

Les manifestants ont aussi exigé une retraite à la carte dès 62 ans sans réduction des rentes, appuyant par ailleurs les deux initiatives sur l'AVS qui seront également soumises au peuple le 26 novembre. Dire oui permettrait d'atténuer un peu l'une des plus grandes injustices sociales, à savoir l'inégalité devant l'invalidité et devant la mort, a expliqué le président du Syndicat Industrie et Bâtiment (SIB) Vasco Pedrina. Avant de converger dans l'après-midi vers la Place fédérale, plusieurs milliers de personnes s'étaient déjà réunies près de la gare à 12h30, répondant à l'appel du Syndicat du personnel des transports (SEV). Alors que de nouvelles négociations doivent se dérouler ce mois avec la direction des CFF, les cheminots réclament la pleine compensation du renchérissement ainsi qu'une adaptation «raisonnable» des salaires réels. De même, les rentes des retraités CFF doivent être adaptées./ap

## Immobilier à vendre

**COLOMBIER**, maison, jardin, 225 m<sup>2</sup> habitable. Libre. Tél. 076 349 13 82. 028-280804

## Immobilier à louer

**LA CHAUX-DE-FONDS**, magnifique 3 1/2 pièces, cuisine agencée, salle de bain, WC séparé, quartier tranquille, libre 01.02.01, Fr. 1150.- charges comprises. Tél. 032 968 54 70. 132-082610

**LE LOCLE**, rue de Cardamines, beaux appartements de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, agencés, balcon, ascenseur. Tél. 032 853 52 51, heures de bureau. 028-280700

**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE**, près de la Gare, chambre indépendante. Possibilité de pension. Tél. 032 857 13 27.

**MONTMOLLIN**, chambre meublée. Douche et cuisinette. Fr. 400.-. Tél. 032 731 37 83. 028-280448

**MÔTIERS (NE)**, 4 1/2 pièces 150 m<sup>2</sup>, 2 salles d'eau, 2 balcons, cuisine agencée, garage + parking. Fr. 1350.- chauffage individuel non compris. Libre 01.01.2001. Tél. 032 866 12 83, dès 19 heures 028-280957

**NAX VS**, village typique, appartement, chalet, location semaine. Tél. 027 203 36 47 - 203 28 69. 036-403223

## Immobilier demandes de location

**LA CHAUX-DE-FONDS**, cherchons à louer appartement avec confort, minimum 110 m<sup>2</sup>, préférence quartiers piscine, quartiers sud. Tout de suite ou pour date à convenir. Tél. 032 913 49 68. 132-082714

**JEUNE FAMILLE** cherche maison ou appartement 5-7 pièces, à acheter ou à louer, avec jardin ou grand balcon, dans quartier tranquille, à Neuchâtel ou environs. Tél. 032 753 91 67. 028-281165

## Cherche à acheter

**À BON PRIX!** J'achète: appartements complets, meubles anciens, montres, argenterie, bijoux or, tapis, jouets anciens. Paiement comptant. Tél. 032 853 43 51. 132-082135

**ATTENTION! ACHAT ANTIQUITÉS:** Tableau, argenterie, tapis, jouets, bijoux or, meubles, etc. Tél. 032 731 43 60. 028-271722

## A vendre

**À VENDRE**, pneus d'hiver Michelin, avec ou sans jantes, modèle XM S130-195/65 R15. Tél. 032 753 29 43 / 079 247 11 11. 028-281169

**MEUBLES D'APPARTEMENT**, canapé, table salle à manger, paroi murale, lits. 1 VTT. Prix intéressant, cause double emploi. Tél. 032 753 06 23 - 079 513 06 13. 028-281051

**À SAISIR** neufs aux meilleurs prix: lave-linge, sèche-linge, cuisinières, frigos, congélateurs, etc. Spécialités encastrees. De grandes marques. Garantie. Livraison + installation gratuites. Tél. 032 931 03 33 ou 032 853 21 11. 028-251483

**AU CHAUD** pour l'hiver, à vendre, superbe manteau doublé en vison, taille 40, ainsi qu'une magnifique veste en vison blanc, taille 38. Tél. 079 648 41 50, le soir.

## Rencontres

**AMITIÉ, RENCONTRES**, gens libres ou mariés. Tél. 079 263 15 30, Adult Passion. Mme = inscription gratuite. 006-313734

**SEUL(E) CE SOIR?** Écoutez vite le Réseau: tél. 032 566 20 20 (24H)!. 022-077775

## Demandes d'emploi

**DAME** avec six ans d'expérience cherche travail à domicile. Tél. 032 913 80 71.

**CUISINIER RETRAITÉ** cherche travail, du lundi au vendredi, de 10 à 14 heures. Tél. 032 751 68 10, de 12 à 14 heures. 028-281167

**EMPLOYÉE DE COMMERCE**, CFC, 36 ans, cherche changement de situation, 30 à 40 %, à La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 968 28 70. 132-082747

**JE NETTOIE** appartements après déménagement. Tél. 079 414 95 93. 028-239647

## Offres d'emploi

**MADAME**, occupation valorisante et enrichissante, minimum 12 heures/semaine. Tél. 032 730 34 01 heures de bureau.

**PUB LA CRAVACHE** cherche sommeliers et des extra. Tél. 032 853 22 98 dès 14 heures. 028-281195

## Véhicules d'occasion

**ACHAT VOITURES** récentes (fort kilométrage ou accidentées) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92. 028-279027

**AUDI 100** quatre turbo Avant, 1990, expertisée du jour. Tél. 079 432 61 29.

**PETITE AUTO** équipée hiver, expertisée, Honda Jazz 1231 cm<sup>3</sup>, 88000 km. Fr. 2700.-. Tél. 079 204 37 70. 132-082745

## Divers

**ENGLISH** sur mesure, chez professeur américain, confiance en soi, communication, FUN. Rachel, tél. 032 725 32 07. 028-280091

**JE CHERCHE** dans les maisons anciennes, granges, remises: parois, plafonds, planches, portes, façades extérieures. Démontage gratuit et rapide. Tél. 079 643 06 90. 028-276107

**PROBLÈMES INFORMATIQUES** sur PC: Installation-Hard-Soft-Windows-Internet Modem-Winway Z, etc. Tél. 0900 555 907, Fr.2.50/min. Fax 032 842 15 43. 010-712513

# Pas de soucis nous sommes là!

## G. Lagnaz Nettoyages

Fondée en 1976  
Villas, appartements. Entretien de bureaux. Nettoyages de tapis et meubles de salon.  
Colline 11a, 2013 Colombier.  
Tél. 032/841 26 18 028-188157

## Immobilier

Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

France, à 10 km de Besançon  
**Magnifique domaine 3,8 h, château** piscine, étang, tennis, dépendances, cadre idyllique, tous bâtiments en parfait état, coût d'entretien total: mensuel FF 5000.- TTC. FF 6.000.000.- à discuter.  
Tél. 022/779 07 08, RESSOURCES IMMOBILIÈRES.

A.G.C. S.A. • Tél. 032 / 727 71 00

**A VENDRE à Peseux**  
**Immeubles**

de 6 appartements, places de parc, garages.

**Terrain de 738 m<sup>2</sup>**

**A Chézard-Saint-Martin**  
**Immeuble**

de 6 appartements, garages.  
Demandez notices et rendez-vous.

## A VENDRE

**À CORTAILLOD** au centre du village  
**ancienne maison villageoise** à rénover  
Volume construit 1750 m<sup>3</sup>  
Prix de vente: **Fr. 150.000.-**

CLAUDE MAYOR 032/724 22 52

**URGENT, RECHERCHONS**  
Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerces, PME, PMI  
Étudions toutes propositions  
**AC2 : 032/724 24 25**  
Internet: www.miel.fr  
Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres  
**Vente et achat entre particuliers**  
4x4/18-684882

**A vendre à Neuchâtel** proche de l'Université

**Magnifique appartement de 2 1/2 pièces**

neuf + tout confort.  
Tél. 079/449 44 27. 028-280326

## A vendre Appartement

Pierre-de-Vinglé 14/Neuchâtel  
3 1/2 pièces en PPE de 99 m<sup>2</sup> avec balcon et place de parc  
Séjour de 34 m<sup>2</sup>  
Balcon de 16 m<sup>2</sup> plein sud  
**Piscine extérieure**  
**Vue imprenable sur le lac et les Alpes**  
Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**REGICO NEUCHÂTEL SA**  
Membre du Groupe GECO - 3, rue Saint-Honoré - 2001 Neuchâtel  
032 / 725 86 20 UNPI

## A vendre Immeubles

Très bon rendement  
**Diversifiez vos placements III**  
Entre Fr. 700'000.- et Fr. 1'450'000.-  
**Situés dans le bas du canton**  
Nous sommes à votre entière disposition pour toutes informations précises.  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**REGICO NEUCHÂTEL SA**  
Membre du Groupe GECO - 3, rue Saint-Honoré - 2001 Neuchâtel  
032 / 725 86 20 UNPI

**A VENDRE**  
**À NEUCHÂTEL** sur les hauts de la ville, à proximité des transports publics, vue  
**5 1/2 pièces de 158 m<sup>2</sup>**  
Vaste séjour avec cheminée, cuisine parfaitement agencée, 4 chambres à coucher, 3 salles d'eau, garage.  
CLAUDE MAYOR 032/724 22 52

**À VENDRE**  
A Bevaix, dans un quartier tranquille, proche de la campagne. Vue magnifique sur le lac et les Alpes, nous vendons plusieurs appartements en attique avec balcon.  
**2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 PIÈCES**  
Immeuble avec ascenseur. Places de parc intérieures ou extérieures à disposition.  
Prix dès Fr. 130.000.-  
**espace & habitat**  
Av. Léopold-Robert 67  
Case postale  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 77 77/76  
[www.espace-et-habitat.ch](http://www.espace-et-habitat.ch)

## Cherchez le mot caché!

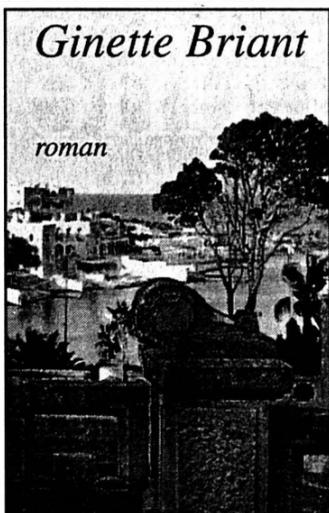
Convention, un mot de 9 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain dans l'édition de L'EXPRESS

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

C	E	L	O	T	E	N	B	L	E	D	E	V	I	N
A	O	A	B	S	O	L	U	S	A	R	T	R	O	P
S	R	N	I	L	O	C	R	C	E	A	T	E	E	M
E	E	M	F	D	P	T	A	B	A	T	B	N	O	E
C	D	F	E	O	N	N	O	T	A	B	R	N	I	A
A	U	O	R	T	N	E	V	A	N	U	A	O	I	C
B	O	I	M	O	I	D	R	A	N	G	V	T	C	T
U	S	N	I	M	N	I	R	T	R	O	E	H	E	
A	S	C	I	M	O	C	O	E	R	A	A	R	R	E
A	G	T	O	E	E	C	E	A	M	N	N	B	G	T
C	E	N	O	R	C	A	D	R	R	E	M	I	L	E
C	D	S	E	I	S	I	N	D	R	A	D	B	I	E
E	S	T	U	A	S	O	P	D	R	E	D	I	R	B
N	S	U	T	M	U	E	A	S	R	A	I	S	E	I
T	S	U	B	O	A	C	R	C	A	E	F	N	E	R

- |  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <b>A</b> Absolu<br>Accent<br>Accident<br>Acte<br>Admis<br>Agneau<br>Amusé<br>Avent<br>Aspic<br>Bath<br>Bâton<br>Bled<br>Bravo<br>Bride<br>Bufflon<br>Bugrane<br>Busc | <b>C</b> Cadre<br>Cintre<br>Colin<br>Comics<br>Commode<br>Confondre<br>Corso<br>Cortes<br>Cothurne | <b>G</b> Gorge<br>Ibis<br>Imité<br>Limer<br>Lire<br>Maire<br>Mars<br>Méandre<br>Monde<br>Obéré<br>Obus<br>Onagre<br>Râble<br>Radis<br>Rein<br>Rédigé<br>Remédier | <b>S</b> Sac<br>Saut<br>Sirop<br>Souder<br><b>T</b> Tabac<br>Tacot<br>Tard<br>Toiser<br>Trend<br>Trop<br><b>U</b> Ubac<br>Varan<br>Vert<br>Voie |
|--|--|--|---|



## Le magicien de Malte

– Oubliez tout ce que vous connaissez de moi... dit-il soudain. Ce que vous allez entendre, je ne l'ai jamais confié à mes amis ni à mes relations... Pourrez-vous m'aimer toujours lorsque vous saurez? Mais peut-être ne m'aimez-vous pas autant que je le voudrais...

Il vit qu'elle baissait la tête et il se détourna d'elle. Son visage ravagé témoignait de sa souffrance morale. Il enchaîna:

– Mon frère François et moi, connaissons Manuella depuis notre plus jeune âge. Elle n'avait pour soutien qu'un tuteur, lord Bancroft, qui approchait allègrement de ses quatre-vingts ans. Comme nos deux propriétés – aux environs de Paradise Bay – se touchaient, autant dire que Manuella ne nous quittait pas. J'avais terminé mes études depuis longtemps quand je pris

conscience de la beauté de cette jeune fille que j'avais jusque-là considérée comme ma petite sœur. Mais elle n'avait d'yeux que pour François, mon cadet de trois ans... Très vite, je compris qu'il en était également épris. Et nous qui nous entendions si bien, nous en vîmes à nous disputer les sourires de Manuella comme des chiffonniers. Notre rivalité attristait ma mère et, plus encore, mon père qui me fit remarquer sa coquetterie, ses caprices, ses moues d'enfant gâtée. Un soir, François et moi, nous en serions venus aux mains si un double malheur ne nous avait frappés. Un stupide accident de voiture sur la route de Naxxar venait de nous priver de nos parents, tués sur le coup. Quelques mois plus tard, François décida d'épouser Manuella. C'était à lui qu'elle avait choisi de confier son destin... Ah! Comme elle se trompait!

François était un garçon volage, dépendant, joueur à ses heures. Je savais qu'elle ne serait pas heureuse avec lui. Moins de quinze jours avant le mariage, il alla faire une promenade en mer en compagnie de deux de ses camarades. Hélas! Une violente tempête déporta le frêle esquif à bord duquel ils s'étaient embarqués, et tous trois se noyèrent au large de Ramla Bay... Lorsque je me décidai à aller prévenir Manuella, je la trouvai en larmes dans le bureau de son tuteur. J'appris presque aussitôt les raisons de son chagrin: elle attendait un enfant de François, François qui ne pourrait donc pas l'épouser... Je lus l'horreur dans ses yeux.

# Défense L'initiative du 26 novembre défie Ogi et le fantôme d'«Armée XXI»

**Pour les initiateurs, l'armée suisse est encore trop chère. Pour gouvernement et Parlement, tout risque de menace militaire n'est pas aboli. C'est «Armée XXI», dont le coût reste flou, qui est en cible.**

De Berne:  
Georges Plomb\*

Réduisons de moitié en dix ans les dépenses de défense nationale par rapport à 1987! Tel est le but de l'initiative populaire de la gauche «en faveur d'une redistribution des dépenses». Le renchérissement y

sera compensé. Selon les initiateurs, l'armée suisse reste la plus chère d'Europe. Elle peut donc encore maigrir. Voilà l'enjeu de la votation du 26 novembre. Les dernières initiatives pacifistes avaient dépassé la barre des 40% de «oui». Toute la question est de savoir si la nouvelle fera mieux.

## Un tiers...la paix

Que fera-t-on des sous économisés? Eh bien, le Parlement en décidera tous les quatre ans. Un tiers ira renforcer la politique internationale de paix: coopération au développement, protection du cadre naturel de vie, pré-

vention des conflits, règlement pacifique des différends, désarmement, sécurité collective.

La Confédération créera aussi un fonds de reconversion d'un milliard de francs pour promouvoir des emplois de remplacement dans les secteurs touchés par le désarmement. Elle encouragera les entreprises et les administrations frappées à se reconvertir dans des activités civiles d'avenir. Un soutien sera accordé aux salariés et aux régions concernés.

## Coupe de 1,8 milliard

Concrètement: les initiateurs exigent que 1,8 milliard de

francs - sur 5 milliards de francs de défense nationale - soit affecté à d'autres usages (on a déjà raboté entre 1987 et aujourd'hui). Depuis la fin de la guerre froide jusqu'en 1997, les dépenses militaires auraient diminué d'un tiers dans le monde, mais d'un dixième seulement en Suisse. On peut donc y aller.

En affectant un tiers du montant économisé à la paix, estiment les initiateurs, on renforce notre sécurité. Les promoteurs souhaitent aussi profiter de l'initiative pour consolider la prévoyance sociale, la formation et le perfectionnement

professionnels, l'égalité hommes-femmes au plan économique et social. Déjà, depuis le début des années 80, un emploi militaire sur deux a été supprimé. D'autres emplois, avec l'initiative, disparaîtront. Le fonds de reconversion est fait pour cela. Finalement, les contribuables seraient déchargés de 600 millions de francs d'impôts par an.

## Menace pas morte

Pas question, répliquent Conseil fédéral et Parlement! La menace militaire sur la Suisse a certes diminué. Mais on ne peut pas l'exclure à tout

jamais. Avec l'acceptation de l'initiative, notre capacité de réaction - face à un brusque retour de la menace - serait compromise.

Et puis, des économies sont déjà consenties. Les dépenses militaires prévues en 2002, estime l'exécutif, seraient de près de 28% en dessous, en termes réels, de celles de 1987. Les investissements militaires auraient même diminué de 44%. Au cours de la dernière décennie, 9 milliards auraient été épargnés

## Paix: initiative inutile

Gouvernement et Parlement n'ont pas besoin de l'initiative, affirment-ils, pour promouvoir leur politique de paix. Tous deux citent les bérets jaunes en Bosnie, la compagnie «Swisscoy» du Kosovo, les observateurs militaires ou électoraux, les policiers civils, le soutien aux missions de l'ONU et de l'OSCE, etc. Et ils promettent de renforcer tout cela.

Autre défaut de l'initiative: c'est son manque de souplesse. Aucune dépense de l'Etat, si elle était acceptée, ne serait fixée dans la Constitution de manière aussi rigide. Du coup, la marge de manœuvre du pouvoir fédéral, en cas de coup dur, s'en trouverait terriblement réduite. Il y a aussi divergence sur la durée de la réduction des dépenses militaires. A écouter les initiateurs, le pouvoir fédéral, après dix ans, retrouverait sa liberté. A entendre le gouvernement, la réduction irait au-delà, elle serait durable.

GPB  
\*La Liberté

## Prix d'«Armée XXI»: bataille rangée

Les effectifs de l'armée ont fortement décliné ces dernières années. Sous «Armée 61», ils étaient de 650.000 soldats. Puis, dans le sillage

d'«Armée 95», pilotée par Kaspar Viliger, ils seront réduits à 400.000. Avec l'arrivée d'Adolf Ogi au Département de la défense, ils seront encore compressés de 10% pour s'établir à 360.000. Ce sont là les effectifs actuels.

Le projet «Armée XXI», qui devrait être mûr en 2003, les abaissera d'un nouveau cran: effectifs fixés entre 100.000 et 120.000 soldats, réserve entre zéro et 80.000. Le Conseil fédéral doit encore trancher.

Pour le prix d'«Armée XXI», on est dans le flou. Il n'est pas acquis qu'elle coûte moins ou qu'elle coûte plus.

Dans un rapport confidentiel (publié par «Le Temps» du 29 septembre), aucun chiffre budgétaire ne figure. Cela dit, pour compenser la réduction des effectifs, plusieurs responsables militaires souhaitent du matériel de haute technologie qui pourrait gonfler la facture.

Dans certaines déclarations, l'UDC Adolf Ogi pousse dans le même sens. Mais le Conseil fédéral est divisé. Plusieurs Sages, dont le ministre radical de l'Economie Pascal Couchepin, sont sur le frein.

GPB

## VOTATIONS FÉDÉRALES



## Coûts de l'armée

(base: 1998)

### a) Dans les budgets publics

Confédération:	6,570 milliards
Cantons:	205 millions
Communes:	250 millions
<b>Total:</b>	<b>7,025 milliards</b>

### b) Contributions de l'économie

Facteur travail:	1,780 milliards
Facteur terrain:	440 millions
Facteur capital:	325 millions
Reçu de la caisse fédérale:	-535 millions
<b>Total:</b>	<b>2,010 milliards</b>

Total des coûts économiques:

**9,035 milliards**

Photographie: pi / Source: Rapport "Coûts de la défense nationale", DDPS

## En 1998, l'armée a coûté neuf milliards tout compris

**Combien coûte réellement l'armée suisse si l'on compte, outre les dépenses inscrites dans les budgets publics, les coûts supportés par l'économie et les particuliers? Neuf milliards de francs, répond le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS) dans une étude unanimement saluée.**

De Berne:  
Stéphane Sieber

Que l'armée suisse coûte plus cher que les montants inscrits dans les budgets de la Confédération, des cantons et des communes n'a jamais été ignoré. Les entreprises privées de leurs précieux collaborateurs pendant de longues semaines en savent quelque chose. Mais le véritable coût réel de l'armée n'avait jamais été sérieusement calculé jusqu'à cette année. Tout au plus lançait-on parfois, dans les débats politiques animés, des estimations grossières gravitant autour de 13 milliards de francs.

### Fiable mais incomplet

Désormais, on dispose d'une base fiable pour connaître le coût économique de l'armée. Cette base, c'est le rapport «Coûts de la défense nationale» élaboré par l'état-major général sous la direction du colonel Paul Krüger et rendu public il y a un mois. On y apprend que pour l'année 1998, l'armée a coûté 9 milliards de francs: 7 milliards inscrits dans les budgets publics, et 2 milliards assumés par les particuliers et par l'économie.

Le DDPS pourrait s'estimer heureux, puisque le total atteint est inférieur aux estimations antérieures et que le rapport, loin d'être contesté dans sa méthodologie, a été salué jusqu'à gauche comme un modèle de transparence. Malheureusement, il n'a pas été publié dans une opération de marketing politique bien conduite, mais distillé sans cohérence apparente après des fuites de presse confirmées.

Pire encore: son pendant «positif», à savoir le calcul des bénéfices économiques de l'armée (les interventions dans les régions sinistrées par les intempéries, par exemple), ne peut pas être exploité. Le DDPS a bien songé à commander une autre étude à ce sujet, mais elle ne sera pas terminée avant l'année prochaine, ainsi qu'Adolf Ogi a dû le reconnaître à la tribune du Conseil national. Il ne reste, en attendant, qu'à disséquer le rapport disponible.

### La PC compte aussi

Les 9 milliards de coûts réels de la défense nationale comprennent d'abord les chiffres inscrits dans les différents budgets. L'armée (5,355 milliards) constitue naturellement le gros morceau, mais il ne faut pas oublier la protection civile (395 milliards, dont 205 à la charge des communes). Le total atteint 7,025 milliards répartis entre la Confédération (6,570 milliards), les cantons (205 millions) et les communes (250 millions).

A ces 7,025 milliards ont été ajoutés, pour les coûts économiques, les montants déterminés pour les différents facteurs de production, c'est-à-dire le travail (1,780 milliard), le sol (440 millions) et le capi-

tal (325 millions), soit - déduction faite des allocations pour perte de gain (535 millions) - 2,010 milliards. Le total général atteint donc 9,035 milliards de francs. Pour se rendre compte de ce que recouvrent ces chiffres, disons que chaque jour de service coûte en moyenne 205 francs à l'employeur (pertes de production, coûts fixes, remplacements), qui ne reçoit que 74 francs sous forme d'APG. Pour le sol, les coûts représentent le manque à gagner dû au fait que l'armée possède et immobilise des terrains à bâtir. Enfin, le facteur capital couvre les frais de stockage ainsi que la construction d'abris antiatomiques par les particuliers.

### Comparaisons

Le rapport «Coûts de la défense nationale» fourmille de comparaisons internationales et montre que les autres armées avec réservistes ont une structure des coûts analogue à celle de la Suisse. Comparaison n'est cependant pas toujours raison, en tout cas pas sans précautions. Ainsi, si l'on rapporte les coûts de la défense à la population selon le mode de calcul de l'Otan, on arrive à 990 francs, ce qui place la Suisse au deuxième rang des sept pays européens analysés (Allemagne, France, Italie, Belgique, Autriche, Suède), derrière la France (1030 francs) et devant la Suède (940 francs). Cela est dû aux hauts niveaux des salaires en Suisse, qui font toujours grimper la Suisse dans ce genre de statistiques. D'ailleurs, par rapport au produit intérieur brut, les coûts de la défense représentent 1,4% en Suisse, chiffre moyen.

STS

## Economies prévisibles

On sait et on déplore que le flou entoure «Armée XXI», dont seuls quelques grands traits ont déjà été rendus publics, peut-être pour des raisons politiques. Sans chiffres ni détails, il est néanmoins possible d'affirmer que ce projet diminuera les charges supportées par les ménages et les entreprises. En effet, avec 100.000 à 120.000 hommes

astreints au service (contre 350.000 aujourd'hui), avec la possibilité offerte à certains militaires d'effectuer leur service en bloc, avec un âge de libération ramené de 42 à 32-30 ans, avec la suppression de servir dans la PC après le service militaire, il y aura beaucoup moins de ponctions sur le travail de personnes dont les revenus sont en géné-

ral nettement plus élevés que ceux des jeunes hommes.

Pour l'année 2004 et si l'on se réfère à la planification financière du Conseil fédéral, le budget de la défense nationale devrait atteindre 4,9 milliards de francs. Ce ne sera pas plus de 3,1 milliards en cas d'acceptation de l'initiative.

STS

PUBLICITÉ

«L'innovation, c'est

# chacune

des pierres posées par les humains, l'une après l'autre, partout dans le monde et depuis des temps immémoriaux, pour construire l'édifice des civilisations.» Jean-Pierre Jelmini, Musée d'Art et d'Histoire de Neuchâtel

«Si vous avez envie de lire ce que des personnalités du monde économique pensent sur le thème de l'innovation, ou si vous désirez vous-même vous exprimer à ce propos, talk to us.»

www.zurichbusiness.ch

  
ZURICH

## Ethiopie Dignes funérailles pour le Négus

Vingt-cinq ans après la mort du dernier empereur d'Ethiopie, un petit cercueil contenant la dépouille d'Hailé Selassié a traversé hier Addis-Abéba. Quelques milliers de personnes se sont déplacées pour rendre un dernier adieu au Négus.

Les cérémonies ont commencé à l'aube en l'église Baata Mariam Geda où les restes du Négus avaient été conservés depuis 1992. Tout le synode de l'Eglise copte orthodoxe d'Ethiopie était présent, ainsi que les survivants de la famille impériale.

Après les prières, le patriarche de l'Eglise copte orthodoxe a rendu hommage à l'empereur. Il a souligné sa «contribution remarquable pour l'Ethiopie, l'Eglise, l'Afrique et le monde entier» devant environ un millier de personnes.

### Des vétérans de 1936-41

Le cercueil du dernier empereur de la dynastie salomonienne, recouvert du drapeau impérial, vert, jaune, rouge, frappé des armoiries impériales et de l'étoile de David, était accompagné par des anciens combattants de 1936-41 - des vétérans de la lutte contre l'occupation italienne -, lances à la main, vêtus du costume traditionnel illustrant la bravoure.

Une fois le cercueil installé sur un camion décoré aux couleurs éthiopiennes, le cortège funèbre s'est rendu jusqu'à la place Meskel, au centre d'Addis-Abéba. L'ancienne place de la Révolution paraissait clairsemée malgré la présence de 2000 à 3000 personnes.

Le gouvernement éthiopien dirigé par Meles Zenawi avait autorisé la manifestation, tout en maintenant publiquement ses critiques vis à vis du bilan qu'il considère comme désastreux du règne de l'empereur. La procession a ensuite pris la direction de l'église de la Trinité où Hailé Selassié reposera définitivement.

Renversé par un coup d'Etat militaire en septembre 1974 après 44 ans de règne, le Négus est mort à l'âge de 83 ans, dans la nuit du 26 au 27 août. Le décès a été attribué officiellement à une «défaillance circulatoire». Mais pour la majorité des historiens, Hailé Selassié a été assassiné par le régime révolutionnaire dirigé par Mengistu Hailé Mariam, aujourd'hui en exil au Zimbabwe./reuter-afp-ap

# Proche-Orient Barak et Arafat vont se rendre à Washington

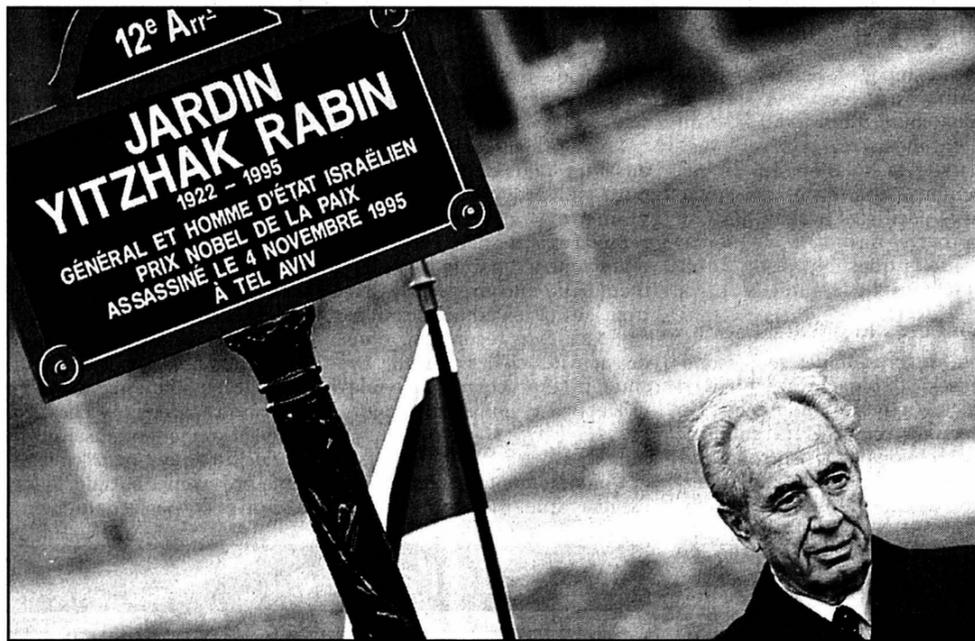
Une diminution notable des affrontements entre soldats israéliens et manifestants arabes a été observée ce week-end. Deux Palestiniens ont tout de même perdu la vie, alors que Yasser Arafat et Ehud Barak s'apprétaient à aller rencontrer Bill Clinton à Washington.

Le conseiller du président Yasser Arafat, Nabil Abou Roudeina, a confirmé hier que le dirigeant palestinien se rendrait jeudi aux Etats-Unis. «Le président Arafat effectuera une visite de deux jours à Washington à l'invitation du président Clinton pour discuter du processus de paix et de la crise qui frappe toute la région», a-t-il déclaré.

Cette annonce officielle a ouvert la voie à une visite dans la capitale américaine du premier ministre israélien Ehud Barak. Celui-ci avait en effet indiqué samedi soir qu'il attendait que Yasser Arafat fasse connaître sa décision avant d'accepter lui aussi une invitation de Bill Clinton. C'est ainsi qu'un haut responsable israélien a annoncé dans l'après-midi qu'Ehud Barak quitterait Israël samedi prochain pour rencontrer le président américain le lendemain.

### Pas de sommet à trois

Danny Yatom, principal conseiller d'Ehud Barak, a toutefois tenu à souligner qu'aucun sommet réunissant MM. Arafat, Barak et Clinton n'était prévu. Il excluait ainsi la relance dans l'immédiat des négociations sur un accord de paix final sur la bases



A l'invitation du maire de Paris Jean Tiberi, Shimon Peres a inauguré hier un square portant le nom de l'ancien premier ministre israélien Yitzhak Rabin. photo ap

des arrangements évoqués lors du sommet de Camp David de juillet.

Sur le terrain, deux Palestiniens de 17 et 16 ans ont été tués lors d'affrontements avec l'armée israélienne. L'un près du point de passage de Karni, entre la bande de Gaza et Israël, l'autre près du camp de réfugiés de Bureij, dans la bande de Gaza. Ces nouveaux décès portent à 179 le nombre de tués, dans leur quasi-totalité des Palestiniens, depuis le début des violences, le 28 septembre.

Mais ces incidents, qui se poursuivaient malgré un accord sur l'arrêt des violences conclu dans la nuit de mercredi à jeudi à Gaza par le pré-

sident palestinien Yasser Arafat et le ministre israélien de la Coopération régionale Shimon Peres, étaient peu nombreux et de faible intensité.

### Efforts d'Arafat reconnus

Les responsables israéliens ont d'ailleurs reconnu que Yasser Arafat avait donné des ordres pour réduire les hostilités, à quelques jours de sa rencontre avec Bill Clinton à Washington.

Shimon Peres a ainsi rendu un hommage appuyé aux «efforts sincères pour réduire l'ampleur des émeutes» déployés par le président Arafat, en soulignant que «cela prendra plusieurs jours». Le ministre israélien des Af-

aires étrangères, Shlomo Ben Ami, qui se trouve aux Etats-Unis, a admis que Yasser Arafat «a des difficultés réelles pour contrôler totalement la situation».

Samedi soir à Tel Aviv, devant plusieurs dizaines de milliers d'Israéliens rassemblés place Yitzhak-Rabin pour le cinquième anniversaire de l'assassinat de l'ancien premier ministre, Ehud Barak a invité Yasser Arafat à conclure «une paix des braves». Le lendemain, le premier ministre a déploré dans un communiqué que «dans l'autre camp, il ne puisse y avoir un rassemblement similaire à Ramallah ou Gaza pour soutenir le processus de paix»./afp-reuter

## Yougoslavie Un socialiste à la tête d'un gouvernement pluriel



Zoran Zizic souhaite que la Yougoslavie se rapproche de l'Union européenne. photo ap

La Yougoslavie dispose d'un nouveau gouvernement fédéral. Favorable au président Vojislav Kostunica, le cabinet sera toutefois présidé par Zoran Zizic, un ancien allié de Slobodan Milosevic.

Le Parlement a approuvé samedi en fin de soirée l'investiture d'un gouvernement fort de seize membres. Neuf sont issus ou proches de l'Opposition démocratique serbe (DOS) qui soutient Vojislav Kostunica et sept proviennent de deux formations du Monténégro, le Parti so-

cialiste populaire (SNP) de Zoran Zizic et le Parti populaire serbe (SNS). L'équipe au pouvoir se trouve ainsi consolidée un mois après le soulèvement populaire qui a conduit au départ du président Slobodan Milosevic. Le cabinet a reçu le soutien de la majorité des députés des deux chambres du Parlement yougoslave.

Goran Svilanovic, chef de l'Alliance civique de Serbie, devient le chef de la diplomatie yougoslave. Le nouveau vice-premier ministre Miroslav Labus, un économiste ayant travaillé aux Etats-

Unis, est aussi un personnage-clé du nouveau gouvernement.

Zoran Zizic a présenté devant le Parlement les grandes lignes du programme gouvernemental. Il désire surtout le retour de la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) dans la communauté internationale, la reconstruction du pays et les réformes économiques. La Yougoslavie désire ainsi son admission de plein droit dans certaines organisations internationales. Mercredi, la Yougoslavie a déjà rejoint l'ONU./afp-reuter

## Pérou Pression américaine démentie

L'ambassadeur de Suisse au Pérou, Eric Martin, a démenti l'existence de pressions américaines pour bloquer les fonds de l'ex-chef des services de renseignement péruviens Vladimiro Montesinos. Il a attribué l'intervention des autorités judiciaires helvétiques à des soupçons de blanchiment d'argent. «L'exclus que des pressions externes aient poussé les autorités suisses à intervenir», a déclaré samedi M. Martin sur les ondes de la radio péruvienne RPP. «Nous l'avons fait à notre initiative», a-t-il précisé. Au Pérou, l'intervention des autorités helvétiques a été attribuée à des pressions de la CIA et de l'agence antidrogue américaine (DEA)./ats-afp

## Autriche Démission d'un ministre FPÖ

Le ministre autrichien de l'Infrastructure Michael Schmid, membre du parti d'extrême droite FPÖ, a annoncé sa démission samedi. Il a invoqué des raisons personnelles, a indiqué son porte-parole Volker Höferl. Il s'agit de la troisième démission d'un ministre FPÖ depuis l'entrée de ce parti dans la coalition gouvernementale avec les conservateurs début février. «Mes batteries sont vides», a expliqué Michael Schmid dans une interview au quotidien «Kleinen Zeitung». Après onze ans passés à la direction du FPÖ dans la province de Styrie, le ministre âgé de 44 ans a déclaré au journal vouloir se retirer totalement de la politique./afp

## Bagdad Des groupes pétroliers français vont aider les Irakiens

Les principaux groupes pétroliers français ont promis hier à Bagdad d'aider les compagnies irakiennes à améliorer leur production, l'extraction d'hydrocarbures des gisements pétroliers et la qualité de la raffinerie.

Plus d'une centaine d'entreprises françaises participaient cette année à la Foire internationale de Bagdad où les représentants de l'Hexagone ont rencontré leurs homologues irakiens. Parmi eux, ceux de TotalFina-Elf, qui est proche d'un accord avec l'Irak pour exploiter les champs pétroliers de Majnoun et Nahr Oumar, dont l'un est considéré comme l'un des plus importants au monde. Selon des responsables officiels,

qui ont requis l'anonymat, il ne manque plus qu'une signature pour sceller l'accord. Les deux gisements contiendraient à eux deux l'équivalent de plus de 35 milliards de barils de pétrole.

Les efforts irakiens pour augmenter la production de pétrole se sont heurtés au manque de matériel. L'industrie se remet lentement des dégâts causés par la guerre du Golfe, les réparations progressant difficilement en raison des restrictions onusiennes.

Par ailleurs, l'Irak a rétabli hier des vols intérieurs entre Bagdad et les villes de Bassora et Mossoul, défiant ainsi la zone d'exclusion aérienne surveillée par les avions américains et britanniques./ap

## Pyongyang Clinton reporte sa visite

Le président Bill Clinton n'ira pas en Corée du Nord à l'issue de son prochain voyage au Vietnam, mais il n'exclut pas de se rendre à Pyongyang avant de quitter la Maison-Blanche en janvier.

Les Etats-Unis et la Corée du Nord ont achevé trois jours de négociations vendredi à Kuala Lumpur, en Malaisie, sans parvenir à un accord sur une limitation du programme de missiles nord-coréen, principal obstacle à un voyage éventuel de Bill Clinton à Pyongyang. Le président américain doit se rendre au Vietnam à la fin d'un séjour à Brunei, où il doit assister, les 15 et 16 novembre, au Forum annuel de coopération Asie-Pacifique./ap

Un conseiller en communication français, très proche de Jean-Christophe Mitterrand, fils de l'ancien président de la République, est accusé par un financier genevois d'avoir tenté de détourner chaque semestre, via la Suisse, 700.000 francs destinés à la Mauritanie.



## Eclairage

### Aides détournées

Eric Stauffer continue de faire parler de lui. Il y a quelques semaines, cet homme d'affaires suisse portait plainte contre l'ancien premier ministre de l'île Maurice pour «calomnie et diffamation». A présent, il met en cause l'un de ses anciens amis, Jean-Pierre Fleury, dans une affaire de détournements de fonds au détriment d'un des pays d'Afrique les plus pauvres du monde, la Mauritanie.

Jean-Pierre Fleury est loin d'être un inconnu sur le continent africain. L'ouvrage «Ces messieurs d'Afrique» de Stéphane Smith et Antoine Glaser le décrit comme un ami d'école de Jean-Christophe Mitterrand, longtemps en charge de la politique africaine de la France. Le véritable secrétaire du fils de François Mitterrand n'était pas installé à l'Elysée, mais dans les bureaux de la société ADEFI-International appartenant à Jean-Pierre Fleury. En avril 1999, ce conseiller en communication demande au financier genevois Eric Stauffer, spécialiste de l'île Maurice, de lui créer une structure off-shore dans l'océan Indien. Rapidement, le Suisse s'aperçoit que des aides de l'Union européenne en faveur de la pêche en Mauritanie partent vers la banque SCS Alliance à Genève, avant de disparaître à Port-Louis.

Des accusations suffisamment précises pour qu'Eric Stauffer soit entendu par l'Office de lutte antifraude au sein de la Commission européenne à Bruxelles. Il a notamment produit un ordre de transfert de la Banque centrale de Mauritanie à Nouakchott de 2,9 millions de FF (700.000 francs) datant du 12 novembre 1999 vers la banque SCS Alliance à Genève.

Jean-Pierre Fleury n'a pas souhaité s'expliquer sur le fond de cette affaire, affirmant simplement qu'il avait engagé à l'île Maurice «une série de procédures en justice contre les diffamations et mensonges» que son ancien ami Eric Stauffer aurait répandus sur son compte.

Ian Hamel

## BRÈVES

## Pérou Pression américaine démentie

L'ambassadeur de Suisse au Pérou, Eric Martin, a démenti l'existence de pressions américaines pour bloquer les fonds de l'ex-chef des services de renseignement péruviens Vladimiro Montesinos. Il a attribué l'intervention des autorités judiciaires helvétiques à des soupçons de blanchiment d'argent. «L'exclus que des pressions externes aient poussé les autorités suisses à intervenir», a déclaré samedi M. Martin sur les ondes de la radio péruvienne RPP. «Nous l'avons fait à notre initiative», a-t-il précisé. Au Pérou, l'intervention des autorités helvétiques a été attribuée à des pressions de la CIA et de l'agence antidrogue américaine (DEA)./ats-afp

## Autriche Démission d'un ministre FPÖ

Le ministre autrichien de l'Infrastructure Michael Schmid, membre du parti d'extrême droite FPÖ, a annoncé sa démission samedi. Il a invoqué des raisons personnelles, a indiqué son porte-parole Volker Höferl. Il s'agit de la troisième démission d'un ministre FPÖ depuis l'entrée de ce parti dans la coalition gouvernementale avec les conservateurs début février. «Mes batteries sont vides», a expliqué Michael Schmid dans une interview au quotidien «Kleinen Zeitung». Après onze ans passés à la direction du FPÖ dans la province de Styrie, le ministre âgé de 44 ans a déclaré au journal vouloir se retirer totalement de la politique./afp

## Bagdad Des groupes pétroliers français vont aider les Irakiens

Les principaux groupes pétroliers français ont promis hier à Bagdad d'aider les compagnies irakiennes à améliorer leur production, l'extraction d'hydrocarbures des gisements pétroliers et la qualité de la raffinerie.

Plus d'une centaine d'entreprises françaises participaient cette année à la Foire internationale de Bagdad où les représentants de l'Hexagone ont rencontré leurs homologues irakiens. Parmi eux, ceux de TotalFina-Elf, qui est proche d'un accord avec l'Irak pour exploiter les champs pétroliers de Majnoun et Nahr Oumar, dont l'un est considéré comme l'un des plus importants au monde. Selon des responsables officiels,

qui ont requis l'anonymat, il ne manque plus qu'une signature pour sceller l'accord. Les deux gisements contiendraient à eux deux l'équivalent de plus de 35 milliards de barils de pétrole.

Les efforts irakiens pour augmenter la production de pétrole se sont heurtés au manque de matériel. L'industrie se remet lentement des dégâts causés par la guerre du Golfe, les réparations progressant difficilement en raison des restrictions onusiennes.

Par ailleurs, l'Irak a rétabli hier des vols intérieurs entre Bagdad et les villes de Bassora et Mossoul, défiant ainsi la zone d'exclusion aérienne surveillée par les avions américains et britanniques./ap

## Pyongyang Clinton reporte sa visite

Le président Bill Clinton n'ira pas en Corée du Nord à l'issue de son prochain voyage au Vietnam, mais il n'exclut pas de se rendre à Pyongyang avant de quitter la Maison-Blanche en janvier.

Les Etats-Unis et la Corée du Nord ont achevé trois jours de négociations vendredi à Kuala Lumpur, en Malaisie, sans parvenir à un accord sur une limitation du programme de missiles nord-coréen, principal obstacle à un voyage éventuel de Bill Clinton à Pyongyang. Le président américain doit se rendre au Vietnam à la fin d'un séjour à Brunei, où il doit assister, les 15 et 16 novembre, au Forum annuel de coopération Asie-Pacifique./ap

## Koursk L'Otan à nouveau accusée

La marine russe a renouvelé hier ses accusations contre l'Otan dans l'affaire du sous-marin nucléaire Koursk. Elle dit être certaine qu'un sous-mersible appartenant à un des pays de l'Alliance est à l'origine du naufrage. La marine russe n'a cependant pas encore pu déterminer à quel pays appartenait ce bâtiment, bien qu'elle suspecte la Grande-Bretagne et les Etats-Unis, qui ont toujours nié être impliqués dans le drame. Les explosions qui ont coulé le Koursk ont effacé la plupart des traces de la collision mais pas toutes. Samedi, le commandant en chef de la marine russe, l'amiral Kouroïedov, s'était exprimé dans le même sens./afp-reuter

# UNE CLASSE À PART. LE NOUVEAU PAJERO PININ.

Design by  
Pininfarina.



Nouveau, compact et toujours au top, le Pajero Pinin est le premier de sa catégorie à être doté du moteur écophile à injection directe d'essence GDI (120 ch, consommation normalisée 8.9 l/100 km). C'est aussi le seul tout-terrain dont l'habitacle porte la griffe d'un grand designer. S'il séduit en ville par sa classe et son aisance, il vous assure aussi la maîtrise de tous les terrains grâce à la traction 4x4 Super Select. ABS, airbags et jantes alu complètent un équipement supérieur. En option: boîte automatique. Le nouveau Pajero Pinin: un plaisir sans limites à partir de 29'490.- seulement. [www.mitsubishi.ch](http://www.mitsubishi.ch)

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, tél. 052/208 25 00, fax 052/208 25 99. EFL Erb Finanz + Leasing AG, Winterthur.

3 ans de garantie d'usine.

**CONCESSIONNAIRE DIRECT:** Neuchâtel: Garage Pierre Wirth, Faubourg de la Gare 9, 032/723 80 00

**CONCESSIONNAIRES LOCAUX:** La Neuveville: Garage de Grenétil, 032/751 18 50; Neuchâtel: Espace Automobile, 032/731 13 31; Neuchâtel: Garage D'Amico-Villanova, 032/731 49 09; Sonvilier: Garage Roth, 032/941 15 38; St-Sulpice: Garage du Pillial, 032/861 45 84; Thielle-Wavre: Simsek SA, 032/753 68 68

M00115.4-03.01.

## OFFRES D'EMPLOI

Nous cherchons

### un(e) secrétaire à temps partiel

Exigences:

- formation d'employée de commerce;
- parfaite maîtrise du français (orthographe et rédaction);
- maîtrise de l'ordinateur Mac ou PC (traitement de texte et tableur);
- bonnes connaissances de l'allemand;
- esprit d'initiative.

Entrée en fonction: tout de suite.

Adresser vos offres, curriculum vitae et certificats à l'adresse ci-dessous:

**MULTIPLE S.A.**  
Ruelle des Buissons 1 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

132-082729

On cherche tout de suite ou à convenir

### 2 PLASTICIENS ou MENUISIERS

pour travaux sur matières plastiques.

Prière d'adresser votre offre de service à:

**VIBROBOT S.A., Monsieur Beaud,**  
route des Provins 36,  
2087 Cornaux. Tél. 032/757 23 33.

Restaurant  
cherche  
une  
sommelière  
une extra  
un extra  
cuisinier  
Dimanche congé  
régulier.  
Tél. 032/724 71 11,  
dès 14 h.

028-281304

028-281173

## BOSS HUGO BOSS

Nous recherchons, pour le 1<sup>er</sup> janvier 2001, notre

### Responsable Logistique

Profil souhaité :

- expérience professionnelle concluante
- réelles connaissances techniques de ce département (planification des livraisons, documents liés à l'exportation, etc.)
- bonnes connaissances de l'anglais oral/écrit

Nous vous offrons :

- un travail intéressant et varié
- un cadre de travail agréable
- un salaire adapté à votre potentiel
- un challenge personnel et professionnel

Merci d'envoyer votre dossier complet à l'adresse suivante :

Tempus Concept SA  
A l'attn. de Christine Petitpierre  
Av. Ed.-Dubois 20  
2000 Neuchâtel

028-281098

## Partner Job

Mandatés par plusieurs entreprises du Littoral et des Montagnes neuchâteloises, nous recherchons des

### Tech. ET/Ing. ETS Mécanique/Microtechnique

au bénéfice d'une première expérience pour des postes d'industrialisation, construction (AutoCad 14), R&D industriel, responsable qualité.

Intéressé(e)? Alors envoyer votre dossier complet à Emmanuel Oro.

DISCRÉTION ASSURÉE.

132-082777/OUO

**PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49**

Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: [pjchx-de-fonds@partnerjob.ch](mailto:pjchx-de-fonds@partnerjob.ch)

Membre du groupe edisov

### Fondation du Home des Bayards

Institution pour personnes âgées de 11 lits à caractère familial cherche

### une infirmière à 50-70%

Vos fonctions seront:

- prodiguer les soins infirmiers;
- gérer le personnel soignant;
- collaborer étroitement avec le médecin et la direction.

L'entrée en fonction est à convenir.

Vous êtes intéressée par ce poste? Alors envoyez votre postulation à:

**Home des Bayards, 2127 LES BAYARDS**  
jusqu'au 24 novembre 2000.

132-082719/OUO

## KELLY SERVICES

Bien plus qu'un job!

Nous cherchons pour des places fixes et temporaires,

### plusieurs MONTEURS ÉLECTRICIENS

Libres rapidement et au bénéfice d'un CFC ainsi que de quelques années d'expérience, les candidats doivent pouvoir travailler de manière indépendante dans les domaines suivants:

- Câblage informatique
- Chantiers
- Travaux de finition, bricoles
- Dépannage
- Câblage d'armoires

Permis de conduire, un avantage.

Pour plus d'informations, contactez M. Rémy Fleury.

028-280712

Rue St-Honoré 2 - 2000  
Neuchâtel 032/729 80 80



### Cherchons Fleuriste

Date d'entrée à convenir.

S'adresser à  
**Bissat Fleurs,**  
route de l'Etraz,  
1196 Gland,  
ou au 079/205 14 88.

022-077880

## L'EXPRESS

Fr. 2.- à l'achat au numéro, moins cher qu'un...



### Notre désir Votre réussite

Mandatés par plusieurs entreprises de la région, nous cherchons pour des postes fixes et temporaires

### Monteurs électriciens

Contactez rapidement  
Christian Broillet

028-280819

## EMPLOIS À L'ÉTRANGER

Le bulletin d'offres d'emploi actuel des Organisations mondiales. Chaque semaine 500 postes fixes et stages sur tous les continents: Abonnement-Info: **Employment Worldwide**, 1950 SION. Tél. 027/323 18 62. Fax 027/323 18 87. E-Mail: [Contipress@freesurf.ch](mailto:Contipress@freesurf.ch)

### Setco La Chaux-de-Fonds SA

Rue de la Paix 152  
2300 La Chaux-de-Fonds

cherche

### Gainier(ère)

ou personne habile pour travailler en atelier ou à domicile.

Téléphoner  
au 032/925 09 09

### Numéro un de vos ambitions

Mandatés par plusieurs entreprises, nous cherchons

### Peintres bâtiment

Contactez rapidement  
Christian Broillet

Job One

**Job One SA,** Placement fixe et temporaire  
Rue Saint-Maurice 10  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032/722 30 30  
Fax 032/722 30 31

028-280824

### RESTAURANT LIBRE-SERVICE DU LITTORAL NEUCHÂTELOIS

cherche tout de suite:

### Cuisinier(ère) dynamique

aimant le contact avec la clientèle.  
Prendre contact en téléphonant  
au 032/842 22 44

028-280828/OUO

## HK Matériaux SA

Pour notre exposition de carrelage à Saint-Blaise, nous cherchons

### 1 collaborateur de vente interne

Nous demandons:

- si possible de bonnes connaissances du carrelage.

Nous offrons:

- un travail indépendant et varié;
- des prestations sociales modernes;
- un salaire correspondant aux capacités.

Entrée en service: à convenir.

Délai de postulation: 17 novembre 2000.

Veillez envoyer vos offres manuscrites avec documents d'usage et photo à: **HK Matériaux SA, Service du personnel,** route de Soleure 14, 2072 Saint-Blaise.

28-235869/4x4

## Internet Le nouveau visage de la guerre

Des batailles d'un genre nouveau font rage sur internet au Proche-Orient comme dans toutes les zones de conflits à travers le monde. Des batailles dont les experts estiment qu'elles sont en train de redessiner le visage de la guerre.

Au mois d'octobre, des pirates informatique israéliens, des hackers comme on les surnomme, ont pénétré sur le site web du mouvement libanais chiite Hezbollah. Ils y ont incrusté l'image du drapeau de l'Etat hébreu. En représailles, des partisans du Hezbollah et des Palestiniens ont inondé de messages les sites israéliens du Parlement, du Ministère des affaires étrangères et de l'armée. Résultat: les sites ont été bloqués pendant plusieurs heures.

### Cyber-soldats

Pour le général allemand Walter Jertz, la guerre du Kosovo a été le premier conflit également mené sur le terrain du net: «L'échange et la manipulation des données et des informations sont devenus un instrument de la guerre psychologique», a-t-il affirmé lors d'un symposium organisé par les services secrets allemands (BND).

Le chef du BND, August Hanning, a affirmé pour sa part que tous les gouvernements étaient en train de former des soldats-pirates, capables de harceler et d'espionner l'ennemi à travers l'informatique. Ainsi les cyber-guerriers sont désormais capables de lancer des attaques à distance contre des infrastructures vitales.

Plusieurs assauts cybernétiques ont déjà eu lieu. L'an dernier, la junte Birmane au pouvoir a envoyé des e-mails porteurs d'un virus à tous ses opposants. De même, des hackers ont tenté à plusieurs reprises de pénétrer dans les fichiers des ordinateurs de la base aérienne militaire de San Antonio au Texas. Ces fichiers contenaient des informations sur les unités stationnées en Bosnie ou opérant au-dessus de l'Irak.

Ces attaques sophistiquées sont coordonnées depuis l'étranger, dans des pays comme le Canada, la Norvège ou la Thaïlande: Elles ont donné l'alarme aux autorités américaines, qui ont décidé d'entreprendre la mise au point de systèmes d'alerte./afp

# Intempéries Avis de tempête en France, inondations en Angleterre

La situation sur le front des intempéries semblait se détériorer hier en fin d'après-midi. La météo annonçait un avis de tempête pour la France et de nouveaux déluges sur la Grande-Bretagne.

Le Royaume-Uni, qui a déjà les pieds mouillés en raison de ses pires inondations en 50 ans, se préparait à une nouvelle montée des eaux. Cette mauvaise nouvelle intervenait alors que des milliers d'habitants du nord du pays ont dû quitter leur domicile.

Le temps était annoncé très mauvais sur le sud-ouest de l'Angleterre pour aujourd'hui. La météo prévoyait 50 mm de pluies dans tout le pays. Des coups de vent de force huit à neuf devaient souffler hier soir dans le sud.

### Routes coupées

Dans certaines parties du pays, les routes et les voies ferrées restent coupées par les inondations. Autour d'York, dans le nord-est, les flots ont submergé de vastes étendues de terre. Une digue de fortune a été érigée pour éviter que la



Des creux de neuf mètres sur le littoral atlantique.

photo ap

rivière Ouse, qui a atteint son plus haut niveau depuis 1625, ne submerge la ville.

Les inondations ne sont pas le seul problème auquel est confronté la Grande-Bretagne. Le système ferroviaire fon-

ctionne toujours au ralenti en raison de réparations. Pour venir en aide aux personnes les plus affectées par les inondations, le vice-premier ministre John Prescott a demandé aux compagnies d'assurances

d'accélérer les indemnisations. Les dégâts causés par les inondations sont évalués à des centaines de millions de livres.

La France devait à son tour être sévèrement touchées par

les intempéries hier soir. Une grande partie du pays se préparait à faire face à l'arrivée de la tempête prévue par Météo France. Les rafales devaient souffler jusqu'à 140 km/h sur les régions côtières et 120 km/h à l'intérieur des terres.

### Etat d'alerte

En Vendée comme dans les autres départements menacés, les services publics ont été placés en état d'alerte. Aux Sables-d'Olonne, les organisateurs du Vendée Globe, qui avaient décidé samedi de reporter de 48 heures le départ de la course autour du monde à la voile, ont été contraints de fermer le village officiel en raison des rafales de vent.

Selon Météo France, cette nouvelle tempête devrait être plus forte et plus étendue que celle de lundi dernier, qui avait fait trois morts. Elle était notamment à l'origine du naufrage du chimiquier italien «Ievoli Sun». Des trainées argentées ont été repérées hier à proximité de l'épave au large du Cotentin./reuter-afp

## Téléphonie Suspense avant les enchères UMTS

Les préparatifs, les spéculations aussi, vont bon train à une semaine des enchères pour les licences de téléphonie mobile de la troisième génération (UMTS) en Suisse. On prête à Swisscom le projet de s'allier au britannique Vodafone.

Le feuilleton sur l'entrée d'un partenaire étranger dans Mobile Com (le nom de Deutsche Telekom a aussi été évoqué), filiale de téléphonie mobile de Swisscom, devrait s'achever avec la décision du Conseil fédéral attendue mercredi. Selon la «SonntagsZeitung», le choix se portera sur Vodafone qui prendrait 25% du capital.

Le «SonntagsBlick», l'autre journal dominical allemandique, va plus loin en affirmant que le gouvernement a déjà donné son feu vert à l'opération. Un cas de figure immédiatement démenti hier par la voix de Hugo Schittenhelm, du Département de la communication (Detec), selon qui aucune décision n'est arrêtée. Le porte-parole du Detec n'a d'ailleurs pas confirmé la date

du 8 novembre concernant la décision du Conseil fédéral. Pour mémoire, la Confédération détient 65,5% de Swisscom.

### Grandes manœuvres

Reste que les grandes manœuvres durent depuis des semaines dans la perspective des enchères UMTS qui débutent le 13 novembre. Ces derniers jours, des négociations entre Deutsche Telekom et diAx ont capoté. Globalement, il en va de la poursuite des activités des trois opérateurs mobiles actuels au-delà de 2003 (année où l'UMTS entrera en service). Ainsi, Orange estime qu'il lui sera difficile de survivre seul s'il n'obtient pas dans quelques jours l'une des quatre licences UMTS mises aux enchères. Orange peut compter sur l'appui financier de France Telecom (qui en détient 42,5% via la maison-mère britannique Orange).

La norme UMTS (pour Universal Mobile Telecommunications System) permettra un accès mobile pratiquement illimité aux applications multimédias./ats

## Grèce Détournement de car et suicide du preneur d'otages

Le Grec qui avait retenu en otage des touristes japonais pendant neuf heures avant de se rendre s'est suicidé. Il s'est jeté hier matin dans le vide d'une fenêtre du siège de la police d'Athènes.

Christos Kendiras, un carrossier du Pirée âgé de 48 ans, a réussi à échapper à l'attention des policiers qui le gardaient. Il s'est réfugié dans un bureau, a cassé une fenêtre et s'est jeté dans le vide du septième étage.

### Deux meurtres

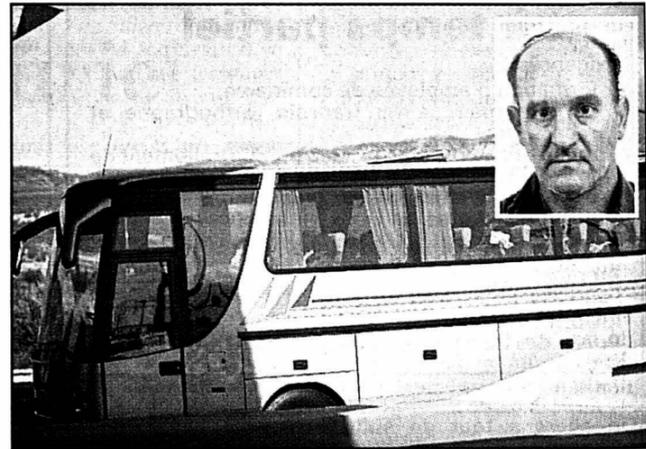
L'homme souffrait, selon la police, de nombreux troubles psychologiques liés au départ de sa femme. Selon le chef de la police Ioannis Georgakopoulos, il a tué samedi près d'Epidaure sa belle-mère. Il a ensuite assassiné un de ses amis qu'il soupçonnait être l'amant de sa femme.

Par la suite, il a brûlé sa voiture avant de monter à bord d'un car transportant 33 touristes japonais, ainsi qu'un

chauffeur et un guide grecs. L'autocar revenait du site archéologique d'Epidaure et se dirigeait vers Athènes.

L'homme a menacé d'exécuter les otages un par un lors de communications téléphoniques avec des médias, sans formuler cependant de revendication.

Des experts de la police épaulés par un psychologue ont négocié par téléphone avec le ravisseur pour le calmer. Christos Kendiras a voulu s'entretenir avec un journaliste vedette de la télévision privée Alpha. Après quoi il a libéré ses otages avant d'être emmené par la police./afp-reuter-ap



Le car qui transportait 33 touristes japonais et, en médaillon, le pirate de la route Christos Kendiras.

photos epa-ap

## BRÈVES

### Vodka Descente musclée chez Smirnov

Le siège de la société russe Smirnov a été pris d'assaut samedi à Moscou par des huissiers et des hommes armés. Elle est l'héritière de l'une des plus anciennes marques de vodka de Russie. Des hommes masqués ont forcé les portes du bâtiment et cassé les fenêtres. Les gardes de Smirnov jetaient par la fenêtre des bouteilles de vodka pour les empêcher d'entrer. Les huissiers et les hommes armés ont pénétré dans le bâtiment pour mettre à exécution une décision d'un tribunal de Moscou. Celui-ci a entériné la nomination d'un nouveau directeur de la société, Sergueï Iouzevov. Cette nomination, décidée lors d'une réunion des actionnaires, est jugée «illégal» par Boris Smirnov, propriétaire de 50% des actions de la société./afp

### Ciné Tout Ecran Succès néerlandais

«Het Paradijs», du Néerlandais Maarten Treurniet, a reçu samedi à Genève le Grand Prix du festival Ciné Tout Ecran. Dans la foulée, il emporte les prix d'interprétation féminine (Renée Fokker) et du Jury des jeunes. Ce film raconte les aventures d'un chauffeur de bus hollandais qui gagne le premier prix d'un concours de blagues grivoises: une call-girl dont il peut user comme bon lui semble pendant un mois. Selon les jurés, cette œuvre «corrosive» se situe très haut sur «l'échelle de Richter des horreurs jubilatoires». Le prix de la meilleure réalisation a été attribué à «Asi es la vida» (France/Mexique). Le prix d'interprétation masculine a été décerné ex aequo à Cyril Trolley et Gérard Thomassin pour «Paria» (France)/ats

### Yiddish Début en musique à Strasbourg

Le Sommet du yiddish a débuté hier à Strasbourg pour cinq jours. Ce cycle de spectacles, concerts et conférences est consacré à cette langue proche de l'allemand et parlée avant-guerre par des millions de juifs d'Europe de l'Est.

Le cycle a débuté par un concert puisé dans le répertoire émouvant de la musique «klezmer», un mélange instrumental et vocal qui était de toutes les fêtes et mariages dans les communautés juives d'Europe de l'Est avant leur extermination par les nazis. Le yiddish n'est plus parlé aujourd'hui que par un à deux millions de personnes dans le monde. Son renouveau passe essentiellement par la musique. Avant la dernière guerre mondiale, onze millions de personnes s'exprimaient dans cette langue./afp

### Prudence Gelules sans gélatine

Les premières gelules de médicaments et de compléments nutritifs sans gélatine arriveront sur le marché suisse dès 2001. Maladie de la vache folle oblige, l'amidon de pommes de terre remplacera les extraits de bœuf. Ces capsules molles sans gélatine ont été développées à base de substances végétales par Swiss Caps, entreprise saint-galloise spécialisée dans les produits pharmaceutiques, cosmétiques et alimentaires. Le principal ingrédient entrant dans la fabrication de la nouvelle pilule «VegaGels» est l'amidon de pommes de terre. Jusqu'ici, les gelules étaient élaborées à base de gélatine prélevée dans la viande animale. Elles font toutefois l'objet d'une polémique depuis la crise de la vache folle./ats

## IMPRESSUM

Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA  
Editeur: Fabien Wolfrath.  
Directeur des rédactions: Mario Sessa

Rédacteurs en chef (resp.): Mario Sessa, Roland Graf.  
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber.

Rubriques locales: Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Frédéric Mairy, Florence Véya.

La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard (resp.), Robert Nussbaum, Léo Bysaeth.

Le Locle: Blaise Nussbaum, Claire-Lise Droz.

Littoral: Ivan Radja (resp.), Patrick Di Lenardo, Philippe Racine, Hélène Koch.

Val-de-Ruz: Philippe Chopard.

Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.

Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egger (resp.), Micheline Huguélet.  
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse / Monde / Société: Guy C. Menuisier (resp.), Daniel Droz (adj.), Catherine Lüscher, François Nussbaum et Stéphane Sieber (à Berne).

Economie: Sylvie Jeanbourquin.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani, Olivier Odiet.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Sophie Bourquin.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Michel Merz, François Treuthardt, Serge-André Maire.

Photographes: Christian Galley, Richard Leutenberger, David Marchon.

Infographiste: Pascal Tissier.

Dessinateur: Tony Marchand.

Abonnements / Diffusion: rue St-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/723 53 90  
Fax 032/723 53 99  
Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

Régie des annonces: Publicitas SA  
Saint-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/729 42 42  
Fax 032/729 42 43  
Impression: Centre Presse, Neuchâtel

## Divers AOS: le rameur bat le gymnaste

Ancien conseiller d'Etat à Saint-Gall et président de la Fédération suisse des sociétés d'aviron de 1988 à 1996, Walter Kägi est le nouveau patron du sport suisse. Cet avocat de 65 ans succède à la présidence de l'Association olympique suisse (AOS) au Bernois René Burkhalter.

Walter Kägi a été élu à une large majorité lors de la quatrième Assemblée du Parlement du sport qui s'est tenue samedi à Berne. Il a recueilli 351 voix contre 73 à son rival malheureux, le Thurgovien Paul Engelmann, qui dirigeait depuis huit ans la Fédération suisse de gymnastique. Son mandat est de quatre ans. Walter Kägi sera épaulé dans ses nouvelles fonctions par le seul Romand élu au sein du Conseil exécutif de l'AOS. Le Vaudois René Vaudroz a, en effet, été porté à la vice-présidence.

### Neuchâtelois battu

Les deux autres candidats romands à ces élections, le Genevois Daniel Perroud et le Neuchâtelois François Thorens, n'entreront pas au Conseil exécutif. Ils ont payé sans doute le manque de poids au sein de l'AOS des Fédérations qui les ont présentés, respectivement la Fédération motocycliste (FMS) et l'Aeroclub (AéCS). Champion Olympique de curling à Nagano en 1998, Patrick Hürlimann est le seul nouvel élu dans ce conseil.

René Burkhalter, lui, n'a pas manqué sa sortie. L'architecte bernois a reçu de nombreux hommages, dont celui du Président de la Confédération Adolf Ogi. Le Ministre des sports a, par ailleurs, été élu président d'honneur de l'AOS.

Les deux autres points à l'ordre du jour n'ont suscité aucun remous dans l'assemblée. Elle a accepté la création, dans le cadre de la lutte contre le dopage, d'une autorité pénale compétente pour l'ensemble des fédérations. Cette autorité ne sera cependant effective qu'en 2002. Par ailleurs, l'Assemblée a répondu favorablement à la demande d'admission de la Fédération suisse des échecs (FSE). La FSE est la 81e fédération de l'AOS. /si

# Football Neuchâtel Xamax: le joyau Camara a encore frappé

NEUCHÂTEL XAMAX - LUGANO 1-0 (0-0)

Grâce à un but de classe mondiale inscrit par Camara en fin de partie, Neuchâtel Xamax a obtenu le droit d'espérer. Le joyau de la Maladière a encore frappé hier contre Lugano, au moment où plus grand monde y croyait. Du délire!

Gérard Stegmüller

Après Servette, Lugano. Neuchâtel Xamax vient de signer son deuxième succès en autant de sorties. Un événement en soi. Les trois points sont certes tombés sur le tard mais ils ont fort logiquement récompensé l'équipe qui s'est montrée la plus volontaire, la plus incisive, celle qui s'est tout bêtement créé le plus d'occasions.

Il y a tout eu dans ce match. Une première mi-temps très moyenne, une deuxième nettement plus alléchante, de l'émotion, un arbitre pointilleux, des avertissements, deux expulsions et enfin ce but magistral via le pied droit magique de celui qui est (re)devenu la coqueluche de tout un peuple. Un constat positif, donc.

### L'arbitre s'en mêle

On l'appendra bien plus tard de la bouche d'Alain Geiger, c'est volontairement que Neu-



Henri Camara tente d'échapper à Badile Lubamba: la délivrance est finalement tombée des pieds du Sénégalais en fin de match. photo Marchon

châtel Xamax n'a pas cherché à emballer la rencontre. «On sait que Lugano a l'habitude de démarrer très fort, analysait le chef. Et comme je m'attendais à un match disputé et engagé jusqu'à la dernière minute, il fallait

absolument canaliser notre énergie.»

Du coup, les puristes ne se sont guère retrouvés dans le football déployé lors des 45 premières minutes. Quatre cartons jaunes, des gardiens forcés à deviner un ballon «coincé» au milieu du terrain pour cause de surchauffe. Le choix tactique dicté par les deux entraîneurs a contribué à ce que le jeu soit resté bloqué pendant trop longtemps.

On a eu droit en fait qu'à une seule véritable alerte. Et ce fut grâce à l'arbitre qui a provoqué l'ire du public et du staff xamaxien lorsqu'il a averti Atouba pour simulation (41e). Biaggi a-t-il commis une faute qui avait le poids d'un penalty? Les images TV ont semblé finalement donner raison à l'homme au sifflet. On a beau des fois être seul contre tous et ne pas se planter pour autant.

### Un missile

C'est un Neuchâtel Xamax qu'on aimerait toujours voir comme ça qui est apparu après le changement de camp. Les

choses n'ont pas traîné. A la 50e, Lubamba déviait en extrême un envoi de Camara. A la 58e, Camara alertait Koch sur le flanc droit dont le centre était galvaudé par Schneider, pourtant idéalement placé. Schneider? On profite de l'occasion non pas pour le montrer du doigt mais au contraire pour souligner combien son abattage est exceptionnel. Le même compliment s'adresse également à Oppliger. Ces deux jeunes loups accomplissent un travail de

sape, qui ne saute pas forcément aux yeux. Mais quel boulot.

Des 30 mètres, Koch voyait son coup franc travaillé finir dans le petit filet de Razzetti. Cinq minutes plus tard, soit à la 69e, Colomba connaissait son unique frayeur de la deuxième période en maîtrisant imparfaitement un centre en retrait de Schneider. Et ce but, alors? Les «rouge et noir» le méritaient amplement. Patience, patience... Simo, d'une frappe de mule décrochée des 25 mètres, touchait du bois (71e). A la 81e, Diop ne pouvait pas échouer. Impossible. Hélas, son tir tendu depuis le point de penalty était stoppé sur la ligne par le Français Hoy.

La délivrance est tombée à la 86e. Une habile déviation de la tête de Simo pour Diop, un petit contrôle tout aussi subtil dans le but de refiler le cuir à Camara qui, une fois n'était pas coutume, prenait le dessus sur son cerbère, l'intraitable Brunner. Légèrement excentré sur la gauche du portier tessinois, le Sénégalais envoyait un missile qui atterrissait dans la toile. Un vrai régal.

La fin de match fut mouvementée. Rossi taclait Simo à la hauteur du nombril (88e). C'est peut-être exagéré comme image mais ce geste était tellement horrible que monsieur Salm n'hésitait pas à expulser l'Argentin du Cornaredo. Par contre, le deuxième carton rouge infligé à Rota pour une faute sur Camara était un tantinet sévère (93e).

On peut désormais faire passer le message: oui, on ne s'ennuie plus à la Maladière! GST

## Le plus beau cadeau

«Comme cadeau, je ne pouvais pas rêver mieux.» Alain Geiger fête hier son quarantième anniversaire et le patron ne trouvait pas les mots pour remercier ses hommes. «Promis, mardi après l'entraînement, je leur offre le champagne. Notre succès est indiscutable. Notre pressing après le thé devait finir par payer. On a eu les meilleures occasions. On est envahi d'une force extraordinaire. Deux matches, six points: ça donne le droit d'y croire, sans s'enflammer.» Un mot sur le buteur du jour: «C'est la grande classe.»

Henri Camara, justement,

réfugié derrière des lunettes noires. On n'a pas voulu l'enquiquiner sur le stupide avertissement récolté parce qu'il a enlevé son maillot en guise de joie après avoir fait mouche. Non. On a préféré lui parler de son but. «C'est le genre de schéma qu'on travaille énormément à l'entraînement avec mon copain Diop, expliquait-il. J'ai eu une première occasion en deuxième mi-temps, mais je l'ai galvaudée parce que j'ai voulu contrôler le ballon. Sur l'action du but, je me suis dit: «Je m'en fous! Je ne contrôle pas! Je frappe!» Et par ici le «ageot»!

GST

Maladière: 3500 spectateurs. Arbitre: M. Salm.

But: 86e Camara 1-0.

Neuchâtel Xamax: Colomba; Barea, Sène, Büess; Koch (84e Stauffer), Oppliger, Schneider, Atouba (79e Tschopp); Simo; Diop, Camara.

Lugano: Razzetti; Biaggi, Rota, Brunner; Lubamba, Moukvelle, Bastida (46e Hoy), Rothenbühler, Gaspoz (72e Sutter); Gimenez, Rossi.

Notes: température agréable, pelouse en bon état. Neuchâtel Xamax sans Calapes (suspensé).

du), Lugano sans Riva, Bullo, L. Magnin (blessés), Zagortchitch ni J. Magnin (suspendus). Avertissements à Biaggi (6e, faute), Büess (19e, faute), Oppliger (35e, faute), Atouba (41e, simulation), Gimenez (65e, antijeu), Lubamba (82e, faute) et Camara (87e, antijeu). Expulsion de Rossi (88e, faute) et Rota (93e, faute). Tir de Simo sur le poteau (71e). Le coup d'envoi est donné par Jacques-Antoine Besnard, champion du monde de dirigeable. Présence d'Enzo Trossero. Coups de coin: 3-6 (1-4).

## Romantique Le lundi du Lyceum Club

En programmant Schumann, Fauré, Schubert, Mendelssohn et Kreisler, dans des pages portant au rêve et aux émotions, le Lyceum Club inscrit son concert dans le romantisme. Quant à «Sonate pour alto et piano» écrite en 1919 par Rebecca Clarke (1886-1979), il s'agira sans doute d'une découverte pour la majorité du public. Pianiste, Agathe Rytz-Jaggi, professeur au Conservatoire de Berne, sera accompagnée par l'altiste Karine Lethiec, «jeune soliste» lauréate de la Fondation Natexis, étoile montante de l'été dernier à New York. Formée en France et en Allemagne, elle a déjà joué en soliste de Saint-Petersbourg à Genève. / sog

● Neuchâtel, Lyceum Club (Beaux-arts 11), lundi 6 novembre, 20h15.

## Concours photos On a craqué pour le sourire de vos chérubins



Tristan, de La Chaux-de-Fonds.

Le sort a désigné cette semaine Tristan, Alanis et Marine, qui recevront prochainement leur livre souvenir. Cette rubrique se poursuit chaque lundi.

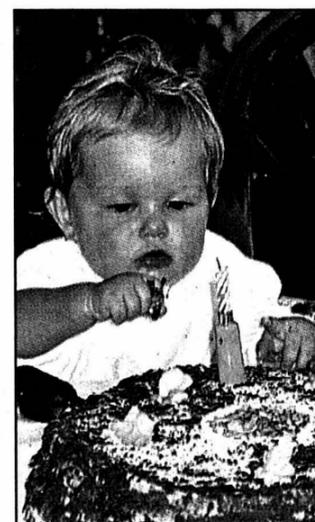
Vos portraits en couleurs sont à adresser à:

Concours photos d'enfants L'Impartial-L'Express, rubrique Magazine, 14, rue Neuve, 2301 La Chaux-de-Fonds ou 39, rue Pierre-à-Mazel, 2000 Neuchâtel.

N'oubliez pas d'indiquer vos nom et adresse. Les photos ne sont pas retournées. Il s'agit d'un concours, tous vos envois ne peuvent pas être publiés. / réd



Alanis, de Boudevilliers.



Marine, de Neuchâtel.

## Zoociété

Les rats ont parfois des bons côtés

Potes à poils Les chiens allergiques aux puces

Main verte Choisissez et plantez vos chrysanthèmes

# Football Sion s'offre le scalp du champion de Suisse en titre

**Sauf tremblement de terre, Sion disputera bien au printemps prochain le tour final pour le titre. A Tourbillon devant 7700 spectateurs, les Valaisans se sont imposés 2-1 devant Saint-Gall.**

Battu pour la première fois en dix rencontres, le champion en titre a craqué dans le

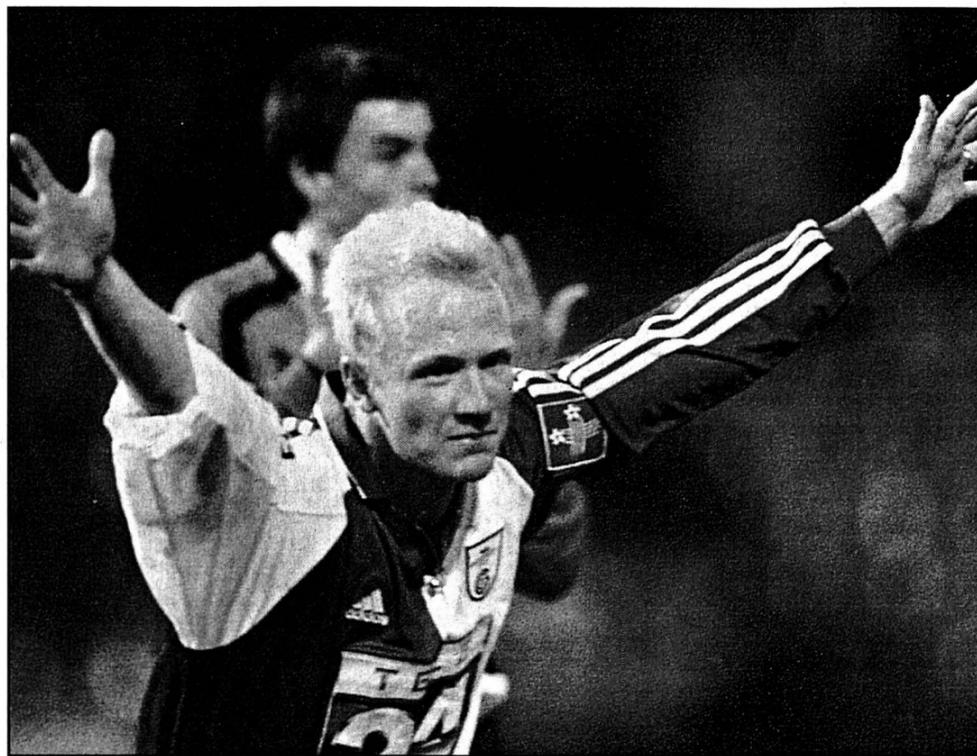
dernier quart d'heure, marqué par le doublé du Camerounais Tum. Cette victoire si importante pour Sion est, avec la prise de pouvoir de Grasshopper en tête du classement, l'enseignement majeur de la 18e journée.

Ce succès permet à Sion de revenir à la hauteur de Lausanne. Avec Lugano, qui a perdu les trois points, ses nerfs et son fauteuil de leader à Neuchâtel, les Vaudois sont bien les grands battus du jour. Samedi soir devant seulement 2050 spectateurs, Lausanne s'est incliné 3-1 devant Aarau. A cinq jours du grand rendez-vous d'Amsterdam contre l'Ajax, ce revers fait tache. Il a d'ailleurs conduit le président Kita à tenir un dialogue plutôt musclé à ses joueurs à l'issue du match.

### Yverdon impuissant

Lucerne s'est incliné 2-0 à l'Allmend face à Zurich. Ce match, qui était déjà celui de la dernière chance pour les Lucernois, a tourné au cauchemar dès la douzième minute lorsque le gardien Foletti se fabriqua un autogoal bien malheureux. Zurich portait le coup de grâce à la 62e sur une rupture de Jamarauli.

Quatre jours après avoir été déclassé aux Charmilles par Servette (3-1), Grasshopper s'empare de la première place. Les Zurichois se sont imposés 1-0 au Hardturm devant Yverdon. Avant de céder sur une réussite du Joker Bieli



**Rainer Bieli jubile: il a inscrit l'unique but du match qui opposait Grasshopper à Yverdon.**

à l'heure de jeu, les Vaudois avaient joué de malchance avec un tir sur le poteau de Gil juste avant la pause. Ils joueront leur destin le 18 novembre aux Charmilles. Une défaite les condamnera alors qu'une victoire leur permettra de revenir à deux points de Servette.

La position de Grasshopper

est bien fragile. Les Zurichois comptent un match en plus et seulement un point d'avance sur le duo Lugano-Bâle. Menés 2-1 par Servette, les Bâlois ont renversé la situation grâce à un doublé de Muff en l'espace de deux minutes. Ce match fut tout d'abord celui de tous les bonheurs pour Luca Ippoliti, qui a

marqué son premier but en LNA depuis le 26 juillet 1997. Il est devenu celui de tous les cauchemars avec son expulsion à la 57e minute à la suite d'une altercation avec Varela. Deux semaines après un Aarau - Lucerne houleux, l'arbitre Nicole Pétignat est au centre d'une nouvelle polémique. /si

### Buteurs

- Gimenez (Lugano) 12. 2. Tchouga (Bâle) et Kuzba (Lausanne) 11. 4. Amoah (Saint-Gall) et Yakin (Grasshopper) 10. 6. Bartlett (Zurich), Chapuisat (Grasshopper) et Thiaw (Lausanne) 7. 9. Jamarauli (Zurich) (+1), Mazzoni (Lausanne), Chomeriki (Aarau), Lonfat (Servette), Wyss (Lucerne) et N'Kufu (Lucerne) 6. 16. Tum (Sion) (+2), Gane (Saint-Gall), Jairo (Saint-Gall), Kavelaschvili (Zurich), Rey (Servette), Baudry (Aarau), Gil (Yverdon), Rossi (Lugano), Petric (Grasshopper) et Cabanas (Grasshopper) 5. 25. Camara (Neuchâtel Xamax) (+1), Kreuzer (Bâle), Alex (Neuchâtel Xamax), Petrov (Servette), Costantino (Yverdon) et Peço (Yverdon) 4. 31. Cantaluppi (Bâle) (+1), Tholot (Bâle) (+1), Muff (Bâle) (+2), Huggel (Bâle), Bühlmann (Zurich), Renou (Sion), Enilton (Sion), Ekoku (Grasshopper), Smiljanic (Grasshopper), Selimi (Lucerne), Frei (Lucerne), Siljak (Servette) et Gohouri (Yverdon) 3. /si

### LNB

#### BADEN - YOUNG BOYS 0-0

Esp: 1050 spectateurs. Arbitre: M. Circhetta.

#### WIL - WINTERTHOUR 2-2 (2-1)

Bergholz: 2000 spectateurs (record de la saison). Arbitre: M. Wildhaber. Buts: 9e Mordeku 1-0. 36e Gerstenmaier 1-1. 42e Rizzo 2-1. 57e Gerstenmaier (penalty) 2-2.

#### DELÉMONT - BELLINZONE 1-3 (0-1)

Blancherie: 2000 spectateurs. Arbitre: M. Wildhaber. Buts: 45e Tarone 0-1. 52e Tsawa 0-2. 72e Pascale 1-2. 76e Bugnard 1-3. Notes: Expulsion de Froidevaux (37e), Pascale (84e).

#### THOUNE - KRIENS 2-0 (0-0)

Lachen: 1230 spectateurs. Arbitre: M. Schoch. Buts: 87e Berisha 1-0. 91e Baumann 2-0.

#### LOCARNO - WANGEN 2-1 (1-0)

Ascona: 600 spectateurs. Arbitre: M. Zimmermann.

Buts: 3e Ceccaroni 1-0. 72e Akue 1-1. 85e Thoma 2-1.

#### ÉTOILE CAROUGE - SOLEURE 1-1 (0-0)

Fonnette: 320 spectateurs. Arbitre: M. Hug. Buts: 74e Subiat 1-0. 90e Hotz 1-1.

#### Classement

1. Young Boys	20	12	6	2	40-16	42
2. Wil	20	12	3	5	38-23	39
3. Winterthur	20	10	7	3	37-20	37
4. Bellinzona	20	10	5	5	38-24	35
5. Thonon	20	10	4	6	47-36	34
6. Delémont	20	9	3	8	36-30	30
7. Locarno	20	6	5	9	26-38	23
8. Kriens	20	6	3	11	25-35	21
9. Wangen	20	4	6	10	22-38	18
10. Et. Carouge	20	3	8	9	22-32	17
11. Baden	20	4	5	11	20-36	17
12. Soleure	20	4	5	11	15-38	17

#### Prochaine journée

Dimanche 19 novembre. 14 h 30: Bellinzona - Etoile Carouge. Delémont - Wil. Kriens - Baden. Soleure - Thonon. Wangen - Winterthur. Young Boys - Locarno.

### TOUS AZIMUTS

#### Giallanza out

L'Italo-Suisse de Norwich, Gaetano Giallanza s'est déchiré les ligaments croisés et il sera absent des pelouses jusqu'à l'été prochain. En Angleterre, l'ancien attaquant de Servette, Lugano, Bâle, Young Boys, Nantes et Niort avait réussi trois buts depuis son arrivée, en juillet dernier. /si

#### Veron prolonge

Le milieu de terrain international argentin, Juan Sebastian Veron, a prolongé jusqu'en 2005 le contrat qui le lie à la Lazio Rome, championne d'Italie en titre. /si

#### Paulo Futre nommé

L'ancien international portugais Paulo Futre a été nommé directeur sportif de l'Atletico Madrid (2e division). Futre, qui remplace à ce poste Miguel Angel Ruiz, remercié par le président Jesus Gil y Gil, aura pour mission de faire remonter en Liga l'équipe madrilène, rétrogradée à la fin de la saison dernière. Futre a porté les couleurs de

l'Atletico de 87 à 93, période durant laquelle il a décroché deux Coupes d'Espagne. /si

#### Bruges éliminé

Bruges, adversaire de Saint-Gall en Coupe de l'UEFA (match retour jeudi, à 20h15 à Zurich), a été éliminé en 16e de finale de la Coupe de Belgique sur le terrain de La Louvière, qui s'est imposé 2-1. Les leaders invaincus du championnat national ont ainsi subi leur première défaite de la saison. /si

#### Victoire pour Vogel

Eindhoven s'est imposé 2-0 à Twente en championnat de Hollande. Ramzi et Kokka ont inscrit les deux réussites du club de Johann Vogel, qui occupe la troisième place du championnat derrière Feyenoord et Vitesse Arnhem. L'international suisse a joué 78 minutes avant d'être remplacé par van der Doelen. /si

#### Sochaux en échec

France. 2e division (18e journée): Laval - Le Havre 1-0.

Nice - Sochaux 2-2. Créteil - Montpellier 1-1. Niort - Martigues 6-1. Wasquehal - Lorient 0-1. Ajaccio - Châteauroux 0-2. Nancy - Gueugnon 4-0. Nîmes - Angers 3-0. Caen - Le Mans 0-2. Beauvais - Cannes 3-1. Classement: 1. Sochaux 18-35 (33-14). 2. Niort 18-35 (30-15). 3. Montpellier 18-34 (26-16). 4. Lorient 18-34 (25-15). 5. Laval 18-34 (22-14). 6. Châteauroux 28. /ap

#### Ajax et Feyenoord s'imposent

Adversaires jeudi de Lausanne et de Bâle dans le cadre des matches retour du deuxième tour de la Coupe UEFA, Ajax Amsterdam et Feyenoord ont gagné tous les deux ce week-end en championnat de Hollande. Ajax s'est imposé 1-0 à Willem II Tilburg (but de Wamberto), mettant fin à une longue série d'insuccès à l'extérieur, qui datait du 28 novembre 1999. Quant à Feyenoord, il a battu Vitesse Arnhem 4-2 dans le match au sommet avec un triplé de Paul Bosvelt. /si

### SUR LES STADES

#### SION - SAINT-GALL 2-1 (0-0)

Tourbillon: 7700 spectateurs. Arbitre: M. Bertolini. Buts: 78e Tum 1-0. 87e Tum 2-0. 92e Zellweger 2-1. Sion: Borer; Hottiger; Sarni, Duruz, Darbellay (86e Sirufo); Deumi, Piffaretti, Marazzi; Baubonne (62e Bridy), Tum, Enilton (75e M'Futi). Saint-Gall: Stiel; Zellweger, Pinnelli, Zwysig, Dal Santo (62e Colacino); Müller, Imhof, Guido, Berger (72e Eugster); Amoah, Contini (58e Gane).

#### GRASSHOPPER - YVERDON 1-0 (0-0)

Hardturm: 4800 spectateurs. Arbitre: M. Rutz. But: 60e Bieli 1-0. Grasshopper: Huber; Haas, Denicolà, Smiljanic, Tararache; Zanni, Esposito, Baumann, Gerber (46e Melunovic); Petric (84e Fredericks), Yakin (46e Bieli). Yverdon: Delay; Victor Diogo, Cavin, Rochat, Jenny; Peco (83e Favre), Cavalho, Friedli, Costantino; Gohouri (78e Renfer), Gil (76e Devolz).

#### BÂLE - SERVETTE 4-2 (1-2)

Schützenmatte: 5113 spectateurs. Arbitre: Mme Petignat. Buts: 12e Ippoliti 0-1. 16e Cantaluppi 1-1. 35e Petrov 1-2. 46e Muff 2-2. 47e Muff 3-2. 76e Tholot 4-2. Bâle: König; Ceccaroni, Knez, Kreuzer, Cravero; Varela (85e Barberis), Cantaluppi, Huggel, Savic (62e Magro); Muff (72e N'Tiamoah), Tholot. Servette: Pédat; Londono, Wolf, Bratic, Lachor; Lonfat, Fournier (80e Vurens), Pizzinat, Petrov; Ippoliti, Rey.

#### LAUSANNE - AARAU 1-3 (0-1)

Pontaise: 2050 spectateurs (plus faible affluence de la saison). Arbitre: M. Schluchter. But: 27e Didi 0-1. 47e Previtali 0-2. 63e Thiaw 1-2. 75e Wiederkehr 1-3.

Lausanne: Rapo; Karlen (69e Lutsenko), Puce, Christ, Zambaz, Lombardo, Santini (50e Gomes), Olivier Baudry I, Hellebuyck (54e Thiaw); Mazzoni, Kuzba.

Aarau: Benito; Bader, Eggimann, Pavlicevic, Olivier Baudry II; Hamzic, Skrzypczak, Previtali; Baldassarri (91e Calvo), Didi (69e Ivanov), Wiederkehr (90e Senn).

#### LUCERNE - ZURICH 0-2 (0-1)

Allmend: 4780 spectateurs. Arbitre: M. Busacca. Buts: 12e Foletti (autogoal) 0-1. 62e Jamarauli 0-2. Lucerne: Foletti; Blunsch, Belaic, Lerant, Spycher; Lipawsky (63e Maric), Wyss (76e Selimi), Ohrel, Lengen (43e Gian); Frei, N'Kufu. Zurich: Pascolo; Quentin, Fischer, Del Signore; Andreoli, Jamarauli, Hellinga, Giannini; Kavelaschvili, Bartlett, Bühlmann.

#### Classement

1. Lugano	16	9	4	3	27-13	31
2. Saint-Gall	16	8	6	2	27-12	30
3. Grasshopper	17	9	2	6	39-18	29
4. Bâle	16	8	4	4	31-22	28
5. Lausanne	16	8	2	6	28-24	26
6. Servette	17	6	5	5	25-20	24
7. Sion	17	6	5	6	19-27	23
8. Zurich	16	4	7	5	24-20	19
9. Yverdon	17	5	4	8	23-29	19
10. Aarau	17	4	5	8	20-31	17
11. Lucerne	17	4	3	10	24-41	15
12. NE Xamax	16	3	2	11	16-46	11

#### Prochaine journée

Dimanche 12 novembre. 14 h 30: Lugano - Bâle. Saint-Gall - Neuchâtel Xamax. Zurich - Lausanne.

### À L'ÉTRANGER

#### Espagne

Numancia - Real Madrid	3-1
Villareal - La Corogne	3-2
Espanyol - Valence	1-0
Celta Vigo - Malaga	1-0
Las Palmas - Barcelone	0-1
Real Sociedad - Majorque	0-1
Alaves - Oviedo	4-0
Osasuna - Athletic Bilbao	1-1
Saragosse - R. Santander	2-0
Rayo Vallecano - Valladolid	2-1

#### Classement

1. Valence	9	6	1	2	18-6	19
2. Alaves	9	5	2	2	14-5	17
3. La Corogne	9	5	2	2	17-10	17
4. Barcelone	9	5	1	3	16-10	16
5. Celta Vigo	9	5	1	3	12-10	16
6. Rayo Valleca.	9	4	3	2	17-10	15
7. Real Madrid	9	4	2	3	17-13	14
8. Majorque	9	4	2	3	10-10	14
9. Villareal	9	3	3	3	9-13	12
10. Espanyol	9	3	2	4	8-8	11
11. Malaga	9	3	2	4	13-14	11
12. Oviedo	9	3	2	4	11-13	11
13. Numancia	9	3	2	4	11-14	11
14. Las Palmas	9	3	2	4	11-18	11
15. Saragosse	9	2	4	3	9-9	10
16. Valladolid	9	1	6	2	8-8	9
17. Athletic Bilbao	9	2	3	4	8-14	9
18. R. Santander	9	2	2	5	12-17	8
19. R. Sociedad	9	2	2	5	9-23	8
20. Osasuna	9	1	4	4	8-14	7

#### Angleterre

Charlton - Bradford	2-0
Coventry C. - Manchester U.	1-2
Leeds - Liverpool	4-3
Manchester C. - Leicester	0-1
Middlesbrough - Arsenal	0-1
Newcastle - Ipswich Town	2-1
Southampton - Chelsea	3-2
Tottenham - Sunderland	2-1
Everton - Aston Villa	0-1

#### Classement

1. Manchester U.	12	8	3	1	33-9	27
2. Arsenal	12	8	3	1	23-10	27
3. Leicester	12	6	4	2	10-7	22
4. Liverpool	12	6	3	3	23-18	21
5. Aston Villa	11	5	4	2	14-9	19
6. Leeds	12	5	4	3	20-18	19
7. Newcastle	12	6	1	5	13-11	19
8. Ipswich Town	12	5	3	4	17-14	18
9. Charlton	12	5	3	4	19-18	18
10. Tottenham	12	5	2	5	17-18	17
11. Chelsea	12	4	4	4	24-17	16
12. Sunderland	12	4	4	4	10-13	16
13. Manchester C.	12	4	2	6	14-20	14
14. Southampton	12	3	4	5	15-22	13
15. Everton	12	3	3	6	14-20	12
16. West Ham	11	2	5	4	13-14	11
17. Coventry City	12	3	2	7	12-24	11
18. Middlesbrough	12	2	4	6	16-19	10
19. Bradford	13	1	5	7	6-20	8
20. Derby County	11	0	5	6	16-28	5

#### Allemagne

B. Leverkusen - Ein. Francfort	1-0
K'lautern - Schalke 04	3-2
VfB Stuttgart - H. Rostock	1-0
Hertha Berlin - W. Brême	4-1
Hambourg - Fribourg	5-0
Bochum - Munich 1860	1-1
B. Munich - B. Dortmund	6-2
Unterhaching - Cologne	0-0
Wolfsburg - E. Cottbus	1-1

#### Classement

1. Hertha Berlin	11	8	0	3	28-15	24
2. B. Munich	11	7	1	3	26-12	22
3. Kaiserslaut.	11	6	2	3	16-11	20
4. B. Leverkusen	11	5	4	2	14-11	19
5. Schalke 04	11	5	3	3	22-11	18
6. Hambourg	11	5	3	3	27-19	18
7. Wolfsburg	11	4	4	3	25-16	16
8. B. Dortmund	11	5	1	5	17-22	16
9. Ein. Francfort	11	4	2	5	14-15	14
10. H. Rostock	11	4	2	5	7-15	14
11. VfB Stuttgart	11	3	4	4	17-20	13
12. Munich 1860	11	3	4	4	13-17	13
13. Fribourg	11	3	3	5	13-16	12
14. Cologne	11	3	3	5	15-21	12
15. E. Cottbus	11	3	2	6	12-21	11
16. Bochum	11	3	2	6	9-20	11
17. W. Brême	11	2	4	5	14-19	10
18. Unterhaching	11	2	4	5	11-19	10

#### Portugal

Sp. Lisbonne - Uniao Leiria	4-0
Farense - Boavista	2-2
Gil Vicente - Porto	2-2
P. Ferreira - Sp. Braga	4-2
Campomaioir - Belenenses	0-1
Alverca - Beira Mar	0-1
Salgueiros Porto - Aves	2-1
M. Funchal - Benfica	3-0

#### Classement

1. Porto	
----------	--

## LE POINT

## Première ligue, groupe 1

Chênois - Colombier	4-2 (3-2)
Naters - Martigny	2-2 (1-0)
Stade LS - Echallens	2-1 (1-0)
Serrières - Vevey	1-1 (0-1)
Grand-Lancy - Meyrin	2-1 (0-0)
Terre Sainte - Lausanne II	1-3 (0-2)
Bex - La Chaux-de-Fonds	2-2 (1-1)
Servette II - Stade Nyonnais	0-1 (0-0)

## Classement

1. Colombier	16	10	3	3	25-19	33
2. Serrières	16	8	5	3	26-21	29
3. Stade LS	15	8	4	3	29-16	28
4. Servette II	16	7	5	4	29-16	26
5. Lausanne II	16	8	0	8	25-23	24
6. Chênois	15	5	7	3	31-23	22
7. Vevey	15	4	7	4	22-20	19
8. Bex	15	5	4	6	30-29	19
9. Martigny	15	4	5	6	26-28	17
10. Meyrin	15	4	5	6	15-17	17
11. Grand-Lancy	15	3	8	4	19-24	17
12. St. Nyonnais	15	5	2	8	27-33	17
13. Terre Sainte	15	5	2	8	26-37	17
14. La Chx-de-Fds	15	3	7	5	17-25	16
15. Echallens	16	4	4	8	15-24	16
16. Naters	16	3	6	7	20-27	15

## Prochaine journée

Samedi 11 novembre. 16 h: Serrières - Colombier (à la Maladière). Stade LS - Lausanne II. 17 h: Grand-Lancy - Bex. 17 h 30: Terre Sainte - La Chaux-de-Fonds. Dimanche 12 novembre. 14 h 30: Servette II - Martigny.

## AUTRES GROUPES

## Groupe 2

Alstetten ZH - Wohlen	1-2
Horgen - Grasshopper II	2-4
SV Schaffhouse - Schwamend.	0-5
Bienne - YF Juventus	0-1
Granges - Bulle	1-1
Fribourg - Concordia	4-1
Münsingen - Schaffhouse	1-1
Muttenz - Red Star	2-1

## Classement

1. Schaffhouse	15	9	6	0	26-10	33
2. Concordia	15	9	4	2	27-10	31
3. YF Juventus	16	8	5	3	30-17	29
4. Fribourg	16	7	6	3	30-18	27
5. Red Star	16	7	4	5	20-20	25
6. Alstetten ZH	16	6	6	3	23-12	24
7. Bienne	16	6	5	5	22-24	23
8. Münsingen	15	5	5	5	20-21	20
9. Wohlen	16	5	5	6	29-23	20
10. Bulle	16	5	4	7	24-35	19
11. Granges	15	3	8	4	25-23	17
12. Schwamend.	16	4	4	8	25-31	16
13. Muttenz	15	3	4	8	16-32	13
14. SV Schaff.	16	2	7	7	13-34	13
15. Grasshopper II	15	3	3	9	20-25	12
16. Horgen	15	3	2	10	22-37	11

## Groupe 3

Buochs - Zoug 94	2-1
Schötz - Mendrisio	1-1
Tuggen - Agno	4-2
Rorschach - Gossau	4-0
Saint-Gall II - Widnau	3-1
Vaduz - Kreuzlingen	2-1
Freienbach - Rapperswil	1-1
Sursee - Chiasso	0-2

## Classement

1. Vaduz	15	9	5	1	45-15	32
2. Schötz	16	9	4	3	34-16	31
3. Saint-Gall II	14	8	5	1	26-13	29
4. Gossau	15	8	2	5	26-25	26
5. Buochs	17	8	1	8	21-28	25
6. Zoug 94	14	6	3	5	25-18	21
7. Agno	14	6	3	5	18-13	21
8. Chiasso	14	5	6	3	15-14	21
9. Kreuzlingen	16	4	9	3	22-14	21
10. Freienbach	15	5	5	5	23-28	20
11. Tuggen	16	5	3	8	22-32	18
12. Rorschach	15	3	8	4	13-18	17
13. Mendrisio	14	3	7	4	22-23	16
14. Rapperswil	15	3	2	10	17-31	11
15. Widnau	16	2	4	10	16-34	10
16. Sursee	16	3	1	12	16-38	10

## BRÈVES

## TRIATHLON

## Abandon de Bernhard

Olivier Bernhard, victime d'une déchirure musculaire, a été contraint à l'abandon alors qu'il occupait la deuxième place de l'Ironman de Floride, à Panama City. L'Appenzellois avait déjà été éliminé de l'Ironman de Hawaii consécutivement à une blessure. /si

## BOXE

## Mosley conserve son titre

L'Américain «Sugar» Shane Mosley a conservé son titre de champion du monde des poids welters (WBC) en battant le Mexicain Antonio Diaz par arrêt de l'arbitre à la sixième reprise d'un combat prévu en douze rounds et qui s'est déroulé à New York. /si

## ATHLÉTISME

## Sabine Fischer triomphe

Finaliste du 1500 m aux Jeux de Sydney, Sabine Fischer a remporté la course sur route de 9 km à Wallisellen en 34'52". Elle a devancé Aicha Baakili et la

# Football Serrières fait match nul contre Vevey mais reste deuxième

SERRIÈRES - VEVEY 1-1 (0-1)

**Le derby de samedi prochain à la Maladière opposera bien les deux premières équipes du groupe 1 de première ligue. En effet, suite au match nul face à Vevey, Serrières a tout de même conservé sa place de dauphin. Comme quoi, le partage des points de samedi ne représente, au bout du compte, pas une si mauvaise affaire.**

Julian Cerviño

«Compter dix points de plus qu'une équipe telle que Vevey est vraiment tout à notre honneur.» Pascal Bassi, entraîneur de Serrières, a d'emblée voulu remettre les choses en place après la rencontre de samedi contre les Vaudois. «Cette équipe possède un excellent fond de jeu et compte dans ses rangs beaucoup d'ex-joueurs de ligue nationale» soulignait le mentor serriérois. Le tout histoire de bien faire comprendre que même lorsqu'on est deuxième du classement, il est

tout sauf déshonorant de partager l'enjeu face à une telle formation.

Cela dit, Pascal Bassi était aussi conscient que sa troupe aurait pu faire basculer le match en sa faveur. Il a juste manqué un peu de mordant aux «Verts» pour empocher la totalité de l'enjeu. Pour y parvenir, il aurait ainsi fallu que la superbe volée de Guillaume-Gentil ne soit pas détournée de justesse par le portier veveysan (64e) ou que N. Stoppa fasse preuve d'un peu plus de réalisme sur sa reprise de la tête (86e).

## Entraîneurs d'accord

Mais, après une première mi-temps fort timide, les Serriérois pouvaient être aussi contents d'être revenus dans la partie. Surtout que Vevey avait le plus souvent dirigé les opérations durant les quarante-cinq premières minutes. Le but obtenu par Nuñez, au milieu d'une défense fort passive, constituait ainsi une juste récompense pour les Vaudois. Et sans un superbe arrêt de Mollard sur un coup franc de J.-E. Carrasco (37e), l'handicap au-

rait pu être encore plus lourd pour les hommes de Bassi.

«Heureusement, dès la reprise, nous avons bien réagi» relevait l'homme fort de Serrières. Cette réaction déboucha rapidement sur l'égalisation de Pittet qui ne se fit pas prier pour reprendre de la tête un excellent centre de Rodal (48e). «Ce but constitue mon seul regret sur ce match», déplorait Adrian Ursea, l'entraîneur-joueur veveysan. En

la circonstance, nous avons manqué de concentration. Cela dit, sur l'ensemble du match, le nul est équitable.» Une opinion que partageait également Pascal Bassi.

## Rendement insuffisant

Pascal Bassi n'était pourtant pas totalement satisfait du rendement de certains de ses joueurs. «Quelques-uns de mes gars sont dans le creux de la vague, consta-

taient-ils. Ils n'ont pas fournis les prestations qu'on est en droit d'attendre d'eux. Mais bon, étant donné que je n'ai plus beaucoup de possibilités de changement, il faudra faire avec et serrer les dents avant la pause.» Il n'est pas interdit de penser que les joueurs concernés auront une réaction d'orgueil de samedi prochain à la Maladière, lors du derby au sommet face à Colombier. JCE



Michel Guillaume-Gentil et Serge Arnoux prennent en sandwich Martial Ducret, mais Serrières ne parviendra pas à passer l'épaule face à Vevey. photo Marchon

## Colombier Mauvaise surprise face à un Chênois très percutant

CHÊNOIS - COLOMBIER 4-2 (3-2)

**Malgré une entrée en matière des plus réussies, deux buts d'avance après onze minutes de jeu, la bande à Enrico s'est incliné aux Trois-Chênes face à un Chênois percutant.**

Dès leur première action, les Neuchâtelois trouvèrent la faille. Avec la complicité involontaire il est vrai de Brunner qui détournait dans ses propres buts un tir de Joaquim Passos (6e). Avant de doubler la mise par Hugo Passos, qui de l'angle des cinq mètres transformait un coup franc indirect dicté pour une passe en retrait (11e). Difficile de mieux débuter la partie!

Mais les maîtres de céans n'alliaient pas baisser les bras et Fisco au terme d'un effort solitaire réduisait la marque (13e). Décidément, il ne fallait pas être en retard aux Trois-Chênes. D'autant plus que

Weissbrodt s'élevait plus haut que tout le monde à la réception d'un centre de Javier Saiz et trompait Ducrest. Pour un obscure hors-jeu de position, tout sauf évident, M. Golay ne validait pas cette réussite (28e). Cette phase de jeu allait être le tournant du match puisque en quelques minutes les joueurs locaux allaient égaliser et prendre ensuite l'avantage. Tout d'abord par Van der Laan qui reprenait victorieusement de la tête un coup franc de Pereira (30e), puis par Schreier qui gagnait son duel face à Kohler (31e).

L'addition aurait pu être plus lourde encore à la pause, mais Rupil renvoyait sur la ligne de but une reprise de Schreier (40e). En seconde période, les visiteurs tentèrent de refaire leur retard, mais sans y parvenir. Et c'est au contraire Rahali qui scellaient le score final de la tête (82e).

## L'étonnement d'Enrico

La rencontre terminée, l'entraîneur colombin ne cachait

pas sa surprise: «J'ai vraiment de la peine à m'expliquer le classement du Chênois. Surtout qu'ils leur manquait encore Prinz! Les absences de Pellet et Hiltbrand nous handicapent actuellement. Nous n'avions tout simplement pas les moyens de rivaliser avec leur force de pénétration. Notre début de match euphorique était trompeur même si pour moi le tournant de la rencontre est ce but annulé pour un pseudo hors-jeu de position. Reste que le maigre public a assisté à un bon match, de bon niveau et toujours correct.»

Une analyse qui coïncidait avec celle de Jean-Michel Aeby, entraîneur de Chênois: «Le but annulé change tout. Ensuite nous avons dû puiser dans nos ressources. Colombier n'est pas leader par hasard.»

Trois-Chênes: 150 spectateurs.

Arbitre: M. Golay.

Buts: 6e Brunner (auto-goal) 0-1. 11e H. Passos 0-2. 13e Fisco 1-2. 30e Van der Laan 2-2. 31e Schreier 3-2. 82e Rahali 4-2.

Chênois: Ducrest; Jetisi, Pereira, Vassali, Brunner (65e Allegra); Lorenzo, Rahali, Dimic (90e Velletri), Fisco (75e Damm); Schreier, Van der Laan.

Colombier: Kohler; Pfund, Rupil, Rodal (46e Tanisik), H. Passos; Jenni (65e Freitas), Saiz, Bonjour, J. Passos; Lameiras (38e Angelucci), Weissbrodt.

Notes: Chênois sans Prinz (malade), Colombier sans Hiltbrand ni Pellet (blessés). But de Weissbrodt annulé pour hors-jeu (28e). Avertissements à Fisco (24e), Allegra (67e), J. Passos (68e), Schreier (76e) et H. Passos (82e). Coups de coin: 2-4 (1-2)

## FCC Deux visages pour un bon point

BEX - LA CHAUX-DE-FONDS 2-2 (1-1)

**Dans sa lutte pour quitter les positions basses du classement, le FCC a obtenu un bon partage des points, hier à Bex contre une équipe chablaisienne bien difficile à manier ces dernières semaines. Joli coup!**

N'obtiendra pas un point qui veut au stade du Relais, ces prochains mois! Le mérite de La Chaux-de-Fonds n'en est que plus grand d'avoir décroché un match nul 2-2.

Si ce partage des points reflète ce que furent les débats - une mi-temps dominée par chaque équipe -, la troupe de Manuel Cano a tout de même raté le coche lors du premier «quarante-cinq».

## Ah, si Castro...

Bien disposée autour du trio Deschenaux-Castro-Aubry, la défense chaux-de-fonnière n'aura dû qu'à une fortuite erreur individuelle d'encaisser un but en première période. Certes largement dominés territorialement, les visiteurs se seront créées les meilleures chances de buts avant le thé. Castro n'a-t-il pas manqué un penalty peu avant la mi-temps, consécutivement à l'expulsion de Cédric Moret?

«En transformant ce penalty, on aurait été très fort mentalement au moment d'aborder la deuxième période» confiait, à l'issue de la partie, Manuel Cano.

## Sur la bonne voie

Ce tir au but manqué, le FCC aurait pu le payer cash. Car même si Maxime Droz-Portner redonna une longueur d'avance aux siens à la 50e minute, ce sont bel et bien les protégés de

Raphaël Tagan qui dominèrent outrageusement la reprise.

Dix fois plus agressifs et volontaires lorsqu'ils furent réduits à 10, beaucoup plus tranchants sur les côtés en fin de rencontre, les Bellerins causèrent - dès le 1-2 - mille et un tournant à une défense à la limite de la rupture. Des Vaudois qui se permirent le luxe suprême de manquer un penalty par Rama (49e).

«En deuxième mi-temps, il nous a manqué un peu d'intelligence dans les trente derniers mètres adverses sur nos actions de contre (réd.: sur lesquelles on a beaucoup vu Bruno Valente), estimait encore Manuel Cano. On prend encore trop souvent la mauvaise décision. Par contre, on a bien joué le coup en défendant habilement sur plusieurs joueurs clés de Bex (réd.: dont Baré et Tropiano). Avec ce partage des points, le FCC est relancé.» Hier à Bex, Raphaël Moser et ses potes ont prouvé qu'ils savaient voyagé. À confirmer avant la trêve.

Stade du Relais: 300 spectateurs.

Arbitre: M. Studer.

Buts: 10e Valente 0-1. 16e Rama 1-1. 50e Droz-Portner 1-2. 54e Rama 2-2.

Bex: Mesce; C. Moret, Voelin, Blasquez; Pagano, Tropiano, Girod, Ch. Moret (81e Ramos); Duchoud (50e Décaillot), Baré, Rama.

La Chaux-de-Fonds: Galli; Droz-Portner, Deschenaux, Castro, Aubry, Moser; Cuhe (68e Catalioto), Carème (64e Parrenin), Rufener; Valente, Roxo (81e N'Golla).

Notes: Bex sans Hoffmann, L. Moret, Tejada ni Gugliuzzo (blessés). La Chaux-de-Fonds est privée de Badalamenti, Berchier (blessés), Inonlu, Amato (absents) et de Corminboeuf (non qualifié). Castro (37e) et Rama (49e) manquent la transformation de leur penalty. Tir de Girod sur le poteau (52e). Avertissements à Voelin (44e, simulations) et à Galli (48e, faute grossière). Expulsion de Cédric Moret (36e, faute de dernier recours). Coups de coin: 8-3 (3-2).

NBA



La joie des Colombins aura été de courte durée samedi à Chênois. photo Leuenberger

PGA

# Football Marin manque le coche face à Dardania LS



Malgré l'engagement de Johnny Dousse (qui tacle ici Driton Kgira), Marin n'est pas parvenu à s'imposer. photo Marchon

## MARIN - DARDANIA LS 0-0

Entre deux équipes à la recherche de points, les débats n'ont pas volé très haut hier en fin d'après-midi à La Tène. Pourtant, Marin aurait dû prendre sa chance face à une équipe à sa portée.

Tendus, incapables de se libérer, les Marinois ont raté le coche. Mauvaise relance, in-

capables de se faire trois passes, les antagonistes ont montré que leur classement était le juste reflet de leurs capacités. Les gardiens ont passé une après-midi tranquille tant les occasions ont été rares.

### Un point positif

Pourtant avec plus de détermination, Cattin ou Guillod aurait pu provoquer le délice mais... même Gut bien placé tirait sur le gardien. Un tir de

Scoppettone sur la barre transversale sur l'action qui suivit ne suffit pas à réveiller les Marinois.

Incapable d'imposer son jeu, Marin doit absolument se montrer plus conquérant s'il entend conserver une petite chance de rester dans cette catégorie. Point positif, un excellent état d'esprit malgré des conditions de jeu difficiles.

La Tène: 100 spectateurs. Arbitre: M. Bauer.

Marin: Petermann; Mundwiler; Brügger, Capelli, Fernandez; Racine, Guillod (52e Vega), Dousse (80e Maire), Créatin (70e Guillaume); Cattin, Gut.

Dardania LS: Niederhauser; Jashari; Isufi, Sadria, Kgira; Shabani, Hoti (46e Beeri), Gaxheri, Ameti (60e Sadiku); Scoppettone, Aljimi (64e Jashari).

Notes: avertissements à Capelli (jeu dur) et Scoppettone (antijeu). GGM

# Deportivo Bon départ insuffisant face à APG

DEPORTIVO - APG 2-4 (1-2)

Malgré un bon départ, Deportivo n'est pas parvenu à éviter la défaite face à APG, une formation lusitane de Genève.

Très bon début de match de Deportivo qui pressait bien son adversaire et faisait circuler le ballon rapidement. A la 11e minute, suite à une bonne combinaison Rustico débordait et donnait un bon centre à Meury, dont la reprise de volée était repoussée par le gardien genevois dans les pieds de Marchini qui pouvait ouvrir le score.

Après vingt minutes, Deportivo levait le pied et Da Sylva à la 27e égalisait. Puis, Goncon, un joueur doté d'une vitesse et une technique au-dessus de la moyenne, donnait l'avantage aux siens (41e).

En deuxième mi-temps, les deux attaquants genevois ont donné le tournis à une défense de Deportivo qui n'était pas à la hauteur des matches précédents. C'était ainsi de nouveau Da Sylva, seul à 5 mètres de Fernandez, qui inscrivait le troisième but pour APG (50e). A la 65e, le très bon Goncon, d'un lobe, signait le 1-4. Sur une belle ouverture de Coucero, Alessandri réduisait le score à la 80e.

Dans le dernier quart d'heure, Deportivo s'est encore créé quelques belles occasions de revenir au score, mais la réaction fut trop tardive pour espérer empocher des points. Il s'agira maintenant de rester solidaires et de continuer à travailler pour comptabiliser quelques points avant la pause hivernale.

La Charrière: 100 spectateurs.

Arbitre: M. Pillonel. Buts 11e Marchini 1-0. 27e Da Sylva 1-1. 41e Gon-

con 1-2. 50e Da Sylva 1-3. 78e Goncon 1-4. 78e Alessandri 2-4.

Deportivo: Fernandez; Girard; Massimango, Aebi (46e Villena), Sartorello (55e Fiechter), Rustico; Dainotti, Alessandri; Rota, Meury, (70e Couceiro), Marchini.

APG: Santos; Frasca, Gerardo, Savoca, Timara; Nese, Luciano, Salgado (75e Benattia), Franco (79e Soumahin); Da Sylva (87e Kreneur), Goncon.

Notes: temps pluvieux et froid, terrain très gras. Deportivo joue sans Janko ni Farhni (blessés). Avertissements à Savoca (23e, jeu dur), Coucero (89e, jeu dur) et Gerardo (89e, antijeu). Coups de coins: 6-2 (2-2).

AFE

## NEUCHÂTEL XAMAX II - RENENS RENVOYÉ

### LE POINT

#### Deuxième ligue interrégionale, groupe 2

Deportivo - APG	2-4
Stade Payerne - Echallens II	2-1
Signal Bernex - Gland	5-1
Baulmes - Lancy-Sports	3-0
Marin - Dardania LS	0-0
NE Xamax II - Renens	renvoyé

#### Classement

1. Signal Bernex	10	7	2	1	32-13	23
2. Renens	8	7	0	1	27-9	21
3. Baulmes	10	7	0	3	24-13	21
4. St. Payerne	10	6	1	3	17-17	19
5. APG	10	6	0	4	29-24	18
6. Echallens II	9	5	0	4	20-14	15
7. Lancy-Sports	10	4	2	4	20-19	14
8. NE Xamax II	8	3	2	3	16-12	11
9. Deportivo	9	3	0	6	10-16	9
10. Dardania LS	10	2	2	6	4-21	8
11. Gland	9	1	0	8	11-28	3
12. Marin	9	0	1	8	5-29	1

#### Prochaine journée

Samedi 11 novembre. 15 h 30: Gland - Baulmes. 16 h 30: Renens - Signal Bernex. 17 h 30: Lancy-Sports - Marin. Dimanche 12 novembre. 15 h: Dardania LS - Stade Payerne. 15 h 30: Echallens II - Deportivo. 16 h: APG - Neuchâtel Xamax II.

## ANF

### Troisième ligue, groupe 1

Kosova NE - AP V.-de-Trav.	2-1
Pts-de-Martel - Le Locle II	2-3
Comète P. - Fleurier	5-2
Colombier II - C. Espagnol	1-1
Buttes-Travers - Auvernier	0-0
La Sagne - Bôle	2-2

#### Classement

1. La Sagne	12	9	1	2	42-16	28
2. Kosova NE	12	6	5	1	31-18	23
3. Comète P.	12	7	2	3	34-24	23
4. Le Locle II	11	7	0	4	32-18	21
5. Colombier II	11	5	5	1	26-20	20
6. Pts-de-Martel	12	5	1	6	30-30	16
7. Buttes-Tr.	12	4	3	5	18-22	15
8. Fleurier	12	4	2	6	19-27	14
9. Bôle	12	3	3	6	17-30	12
10. Auvernier	12	3	2	7	16-31	11
11. AP V.-de-Tr	12	1	5	6	15-23	8
12. C. Espagnol	12	1	3	8	11-32	6

#### Groupe 2

Le Landeron - Mont-Soleil	3-4
C. Portugais - Deportivo II	3-0
Saint-Blaise II - Le Bois	0-3
Marin II - Gen.-sur-Coff.	0-4
Superga - Coffrane	2-2

#### Classement

1. Les Bois	12	11	0	1	27-7	33
2. Superga	12	7	3	2	36-24	24
3. G.-sur-Coff.	12	7	1	4	38-19	22
4. Hauterive	11	7	0	4	32-24	21
5. Mont-Soleil	12	6	1	5	43-33	19
6. C. Portugais	12	6	0	6	21-21	18
7. Lusitanos	11	5	1	5	27-23	16
8. Marin II	12	4	3	5	23-26	15
9. Coffrane	12	3	3	6	24-31	12
10. Deportivo II	12	3	3	6	21-38	12
11. Saint-Blaise II	12	1	3	8	14-34	6
12. Le Landeron	12	1	2	9	20-46	5

### Quatrième ligue, groupe 1

Fleurier II - Blue Stars	1-2
Les Brenets - Azzurri	2-1
Couvet - Ticino Ia	0-5

#### Classement

1. Azzurri	10	7	1	2	37-15	22
2. Les Brenets	10	6	2	2	26-18	20
3. Môtiers	9	6	1	2	37-19	19
4. Ticino Ia	10	6	1	3	26-13	19
5. Buttes-Travers II	9	6	0	3	34-19	18
6. Couvet	10	5	0	5	16-28	15
7. AS Vallée	9	3	0	6	19-30	9
8. Blue Stars	9	2	1	6	12-29	7
9. Saint-Sulpice	9	2	0	7	25-39	6
10. Fleurier II	9	1	0	8	18-40	3

#### Groupe 2

Le Parc Ia - F'melon II	8-0
-------------------------	-----

### Classement

1. Le Parc Ia	10	8	1	1	46-6	25
2. F'melon II	9	7	0	2	39-24	21
3. Saint-Imier II	9	6	1	2	38-16	19
4. Floria	9	6	0	3	38-23	18
5. Etoile-	8	4	2	2	23-11	14
6. Dombress. Ib	8	4	0	4	22-27	12
7. La Sagne II	9	3	0	6	18-27	9
8. Pts-de-Martel II	9	1	2	6	12-34	5
9. Mont-Soleil II	9	1	1	7	13-49	4
10. Ticino Ib	8	0	1	7	8-40	1

#### Groupe 3

Helvetia NE - Bevaix	4-2
Comète P. IIa - Corcelles II	0-1

#### Classement

1. Corcelles II	9	6	0	3	19-12	18
2. NE Xamax III	8	5	2	1	20-13	17
3. Comète P. IIa	9	5	2	2	23-13	17
4. Cortaillod II	8	4	3	1	17-17	15
5. Boudry II	8	4	1	3	27-14	13
6. Espagnol NE	8	4	1	3	23-15	13
7. Béroche-G. II	8	3	0	5	13-18	9
8. Helvetia NE	9	1	1	7	9-34	4
9. Bevaix	9	1	0	8	19-34	3

#### Groupe 4

Valangin - Sonvilier	4-2
----------------------	-----

#### Classement

1. Dombress Ia	9	8	1	0	45-8	25
2. Benficia NE	9	8	0	1	51-11	24
3. Cressier	9	6	0	3	25-27	18
4. Valangin	10	6	0	4	32-40	18
5. Hauterive II	9	4	1	4	38-19	13
6. Le Parc Ib	9	4	0	5	24-21	12
7. Béroche-G. III	11	5	2	4	36-30	17
8. Bevaix II	11	5	0	6	40-41	15
9. Floria II	10	4	0	6	24-36	12
10. Couvet II	10	3	0	7	20-42	9
11. Boudry III	11	3	0	8	24-46	9
12. AS Vallée II	10	2	1	7	30-39	7
13. Môtiers II	10	0	1	9	16-58	1

### Cinquième ligue

Lignières II - Boudry III	2-0
C. Espagnol II - Les Bois II	1-5
Coffrane II - Villeret	0-4

#### Classement

1. Villeret	11	8	2	1	49-19	26
2. Lignières II	11	8	1	2	41-20	25
3. Les Bois II	11	7	2	2	40-21	23
4. C. Espagnol II	12	6	2	4	52-31	20
5. Coffrane II	10	5	3	2	32-26	18
6. Etoile II	10	5	2	3	34-29	17
7. Béroche-G. III	11	5	2	4	36-30	17
8. Bevaix II	11	5	0	6	40-41	15
9. Floria II	10	4	0	6	24-36	12
10. Couvet II	10	3	0	7	20-42	9
11. Boudry III	11	3	0	8	24-46	9
12. AS Vallée II	10	2	1	7	30-39	7
13. Môtiers II	10	0	1	9	16-58	1

## JURA

### Troisième ligue, groupe 6

Azzurri - Kirchberg b	2-1
Etoile - Lyss b	5-0
Evilard - Slavonija	4-2
Corgémont - Boujean 34	2-2
Iberico - Lecce	1-4

#### Classement

1. Azzurri	13	10	2	1	38-7	32
2. Lecce	13	9	3	1	38-8	30
3. Evilard	13	8	2	3	46-18	26
4. Etoile I	13	8	2	3	28-10	26
5. Reuchenette	12	7	2	3	29-14	23
6. Boujean 34	13	6	5	2	29-14	23
7. Slavonija	13	6	1	6	34-32	19
8. Iberico	13	3	2	8	12-29	11
9. La Neuveville	12	3	1	8	11-21	10
10. Kirchberg b	13	2	1	10	10-35	7
11. Corgémont	12	1	2	9	10-46	5
12. Lyss b	12	1	1	10	9-60	4

#### Groupe 7

Courtételle - Courroux	0-1
Vicques - Tramelan	0-1
Develier - Tavannes	1-3
F.-Montagnes a - Mervelier	2-1

#### Classement

1. Reconviell	12	9	3	0	35-8	30
2. Courrendlin	12	8	3	1	29-1	

## Lamboing La patience récompensée

**LAMBOING - MOUTIER 2-0 (0-0)**

Face à un FC Moutier en pleine crise de confiance, Lamboing a su attendre son heure pour terrasser les Prévôtois et ainsi remporter une superbe victoire. La partie a débuté assez tranquillement, chaque équipe optant pour une grande rigueur défensive. La première réelle occasion se situa peu avant la demi-heure lorsque Ducommun dut sortir énergiquement pour contrer une percée des attaquants locaux. Peu après, c'était au tour du gardien Massari de se mettre en évidence. Au prix d'une envolée impressionnante, celui-ci détourna un envoi de Schneeberger qui filait dans la lucarne. Quant à Contin, il se retrouva lui aussi en excellente position, mais il ne cadra pas son tir.

En seconde période, l'introduction d'Izzo donna du poids à l'attaque locale. Petit à petit, les joueurs du lieu prirent l'ascendant sur leurs adversaires. A la 71e minute, Schneider déborda sur la gauche et adressa une balle qui alla se loger dans l'angle opposé des buts de Ducommun. Les visiteurs ne s'avouèrent pas battus et cherchèrent l'égalisation. Un tir canon d'Aubry faillit la leur donner, mais le portier Massari détourna la balle du poing. Finalement, c'est Lamboing qui porta l'estocade grâce à une magnifique combinaison entre Landolt et Forciniano. Ainsi, les gars du Plateau de Diesse pourront passer l'hiver sereinement, tandis que les Prévôtois auront à méditer sur leur manque d'efficacité.

**Stade de Jorat:** 100 spectateurs.

**Arbitre:** M. Gilgen.  
**Buts:** 71e Schneider 1-0. 88e Forciniano 2-0.

**Lamboing:** Massari; Catalano; Bosshard, Hermann, Schneider; Monachon, Munier, Landolt, Heuri, (80e Martella); Forciniano (90e Rizza), Schwab (46e Izzo).

**Moutier:** Ducommun; Sbraglia; Montavon, Aubry; Juillierat, Lovis, Stadelmann, Varisco, Blanchard, (78e Gurtner); Schneeberger, Contin.

**Notes:** avertissements à Blanchard (30e), Catalano (60e) et Aubry (81e).

YGI

## LE POINT

### Deuxième ligue, groupe 2

Bassecourt - Bévillard-M.	1-3
Lamboing - Moutier	2-0
Orpond - Aegerten Brügg	4-1
Courtételle - Jegenstorf	2-1
Cornol - Fontenais	11-2

### Classement

1. Courtételle	12	9	2	1	27-11	29
2. Orpond	12	6	4	2	27-17	22
3. Aurore	11	7	0	4	27-15	21
4. Cornol	12	6	3	3	42-21	21
5. Moutier	12	5	3	4	12-17	18
6. Bassecourt	12	5	1	6	18-20	16
7. Lamboing	12	4	4	4	13-18	16
8. Fontenais	12	5	1	6	15-26	16
9. Bévillard-M.	12	4	1	7	16-22	13
10. Jegenstorf	12	3	2	7	15-22	11
11. Aegerten	12	3	1	8	13-32	10
12. Court	11	2	2	7	9-13	8

## BRÈVE

### TENNIS

#### Hingis contre Rubin?

Engagée cette semaine dans le tournoi de Philadelphie (535.000 dollars), Martina Hingis aura pour principales avertissantes en Pennsylvanie l'Américaine Lindsay Davenport (no 2), l'Espagnole Conchita Martínez (no 3) et la Française Nathalie Tauziat (no 4). Exemptée du 1er tour, la Saint-Galloise devrait affronter au second l'Américaine Chanda Rubin (WTA 13), qui en découvrira avec la Russe Elena Bovina, admise dans le tableau par le biais d'une wild-card. L'Arménienne de Lausanne, Marie-Gaïané Mikaelian (ATP 235) s'est qualifiée pour le tableau principal en battant l'Américaine Jennifer Hopkins (ATP 92) 6-0 6-4. /si

# Football Audaxiens en verve: Le Locle paie l'addition comptant

**LE LOCLE - AUDAX-FRIÛL 2-3 (2-1)**

**Excès de confiance ou manque de volonté? Dans cette rencontre qui les aurait placés parmi les trois places de choix au classement provisoire, les Loclois n'ont pas réussi à conserver les acquis obtenus durant la première demi-heure de jeu.**

Face à la jouerie de plus en plus (op)pressante de leurs adversaires, les Loclois ont été gagnés par la panique. Ce phénomène les a tellement fragilisés, qu'ils ont fini par craquer. Tout avait pourtant plûtôt bien démarré pour eux, placés quasiment immédiatement en situation de supériorité à la suite du but de Nevers. Peu intimidés par la pre-

mière offensive des Audaxiens - des essais manqués signés Troisi, Frascotti et d'Amico -, ils ont doublé la mise grâce à Baldi, qui a joliment profité d'un retour du portier Fontela. Mais les heures de gloire ont malheureusement une fin, ce d'autant que les visiteurs les ont rapidement placés en situation d'échec, à commencer par le premier goal de Flammini.

En début de seconde période, les spectateurs médusés ont assisté à une série d'opérations punitives emmenées par des attaquants de choc. Pattiselano, Kurtic, Flammini et Frascotti se sont toutefois heurtés à un véritable roc, le gardien Lora. L'expulsion de Métroz - une faute sur Frascotti à la limite des seize mètres - a permis à D'Amico de transformer habi-

lement le coup franc ainsi obtenu. Les gars du lieu n'ont pas résisté à la tension gran-

dissante et à l'audace de leurs adversaires, un rien survoltés. Il n'en a pas fallu plus pour

que D'Amico porte le coup de grâce.

PAF



Marco Mazzeo (à gauche) - Michael Flammini: le duel entre Loclois et Audaxiens a finalement tourné à l'avantage des seconds nommés. photo Galley

**Jeanneret:** 100 spectateurs.

**Arbitre:** M. Pisanello.  
**Buts:** 2e Nevers 1-0. 28e Baldi 2-0. 37e Flammini 2-1. 64e D'Amico 2-2. 75e D'Amico 2-3.

**Le Locle:** Lora; Nussbaum; Dupraz, Métroz, Robert; M. Mazzeo (53e Holzer), Marques (46e De Franceschi), Vuerich, Vuilleumier; Nevers (69e Vaccaro), Baldi.

**Audax-Friül:** Fontela; Bécovic; Decastel, Iuorio, Costa; Kurtic, Diaz (46e Pattiselano), Flammini, Troisi; Frascotti (89e Ferreira), D'Amico (85e Pesolino).

**Notes:** avertissements à Iuorio (30e), Dupraz (45e), Vuilleumier (57e) et Pattiselano (66e). Expulsion de Métroz (64e). Coups de coin: 5-4 (2-2).

## Saint-Imier Champion d'automne!

**SAINT-IMIER - CORNAUX 3-1 (0-0)**

Le match entre Saint-Imier et Cornaux représentait une rencontre piège pour les Imériens. Partant nettement favoris, les hommes de Gigandet ne pouvaient trouver aucune autre issue que le succès. L'équation était de savoir à quel moment Saint-Imier allait ouvrir la marque. La nette domination des Imériens laissait songeur durant la première mi-temps. Tour à tour, Gerber, Ruefenacht et Giachetto eurent des possibilités d'ouvrir la marque afin de consolider l'emprise de Saint-Imier sur le match. Malheureusement, un manque de réalisme et une certaine maladresse ne permirent pas au maître de céans d'asseoir sa supériorité. Cornaux évoluait souvent en contre et n'avait

que peu d'occasions d'inquiéter Willemin. Cependant, le portier Imérien dû faire preuve de toutes ses capacités pour éviter le pire.

En seconde période, Saint-Imier ne changea pas son style de jeu mais devint plus incisif. Un corner de Heider et une tête placée de Rüfenacht permirent aux gens du lieu d'ouvrir la marque. Dans la minute qui suivit, Muller transperça balle aux pieds la défense des visiteurs pour aller doubler la mise. Saint-Imier avait fait un grand pas vers la victoire et Giachetto ne manqua pas d'asseoir ce résultat suite à une mauvaise relance des défenseurs des Neuchâtelois. Le but de Meli ne fut que de l'anecdote tant le jeu collectif des Imériens amena la maîtrise du jeu.

**Fin-des-Fourches:** 120 spectateurs.

**Arbitre:** M. Sejdi.

**Buts:** 63e Rüfenacht 1-0. 64e Muller 2-0. 72e Giachetto 3-0. 79e Meli 3-1.

**Saint-Imier:** Willemin; Godel, Ruefenacht, Bigler, B. Berischa; Oswald, Martello 54e Orucular, Muller (76e Gigandet); Heider, Giachetto, Gerber (66e Genesi).

**Cornaux:** Ledermann; Ansermet; Racine, Bieferi; Chanson, Ciprietti; Pelicciotta (61e Daniele); Evangelista (65e Cordero); Dupasquier, Meli; Wildhaber.

**Notes:** Saint-Imier sans Abi (blessé), Kämpf ni Doutaz (malades), Cornaux sans Clisson, Gattolliat, Grandinetti (blessés) ni De Cao (suspendu). But de Wildhaber annulé pour hors jeu (76e). Avertissements à Gerber (53e, jeu dur), Godel (57e, réclamation).

GDE

## Lignièrès Succès à la régulière

**LIGNIÈRES - BÉROCHE-GORGIER 4-2 (3-1)**

Les semaines se suivent et se ressemblent pour Lignièrès. Après Cornaux, c'est Béroche-Gorgier qui a fait les frais du réveil de la lanterne rouge. A la régulière, il faut bien l'admettre, tant il est vrai que la victoire est revenue à l'équipe qui la voulait le plus. Quoique notamment privée de Fraga et Racine, la phalange du Plateau a confirmé son redressement grâce à un engagement de tous les instants.

Devant un Suter aussi décidé qu'efficace, Hofer, Bonjour, Stauffer, Watrelos et Poli n'ont guère laissé de répit à leurs adversaires. A témoin l'ouverture du score de Michael Bonjour (12e), dont le tir croisé laissa pantois le pauvre Roca. Dès la demi-heure, les visiteurs ont réagi, sans parvenir à se montrer très tranchants. Peu avant la mi-temps, alors que leur pression devenait plus constante, ils ont quand même réussi à faire illusion à la faveur d'un geste

malheureux de Maurer, synonyme d'égalisation (40e)! Pas pour longtemps cependant, le capitaine Fabrice Bonjour, d'une tête plongeante magistrale (43e), et son vif honnime Michael (44e) se chargeant de redonner deux longueurs d'avance aux joueurs locaux.

Les poulains de Favre ont poursuivi sur leur lancée après le thé. Répondant du tac au tac à un merveilleux coup franc brossé victorieux de Negro (55e), Watrelos ne s'est pas fait faute de transformer un penalty suite à une faute de dernier recours sur Michael Bonjour (58e). Cédric Bourquin (68e) et Negro (72e) échouèrent ensuite devant l'excellent gardien Suter. Tenant fermement son morceau, Lignièrès gérait habilement son avantage. Victoire méritée donc, et qui relance les actions des gens du Plateau dans l'optique de la lutte contre la relégation.

**Terrain de Lignièrès:** 80 spectateurs.

**Arbitre:** M. Montefusco.  
**Buts:** 12e M. Bonjour 1-0.

40e Maurer (autogoal) 1-1. 43e F. Bonjour 2-1. 44e M. Bonjour 3-1. 55e Negro 3-2. 58e Watrelos (penalty) 4-2.

**Lignièrès:** Suter; Hofer, Wingeier, Maurer, Boillat; Stauffer, Poli, F. Bonjour, De Cao (35e Gerber); Watrelos, M. Bonjour (82e Moret).

**Béroche-Gorgier:** Roca; Durini; Piot (46e C. Bourquin), Calou, Sarriva; Barras (76e Toras), Silva (68e Maier), Principi; Braun, A. Bourquin, Negro.

**Notes:** avertissements à A. Bourquin, Wingeier, Maurer, Poli et Gerber.

AMO

### SERRIÈRES II - SAINT-BLAISE RENVOYÉ

#### Classement

1. Saint-Imier	12	9	1	2	29-14	28
2. Audax-Friül	12	8	1	3	26-11	25
3. Saint-Blaise	11	7	2	2	25-12	23
4. Le Locle	12	6	3	3	37-20	21
5. Boudry	12	6	1	5	24-20	19
6. Serrières II	11	5	2	4	12-16	17
7. Cortailod	12	3	4	5	16-15	13
8. B.-Gorgier	12	4	1	7	16-30	13
9. Corcelles	12	4	0	8	19-24	12
10. Lignièrès	12	4	0	8	22-36	12
11. F.melon	12	3	2	7	15-27	11
12. Cornaux	12	3	1	8	17-33	10

## Cortailod Musclé!

**CORTAILLOD - BOUDRY 2-2 (0-1)**

Le derby fut musclé: que de nervosité sur la pelouse! Les cartons sont tombés comme des petits pains. L'arrière-garde gauche carquoie se faisait d'entrée une grosse frayeur (1re), mais ne retenait pas la leçon: deux minutes plus tard, Calani ouvrait le score. Les joueurs locaux réagirent par D. Mentha, puis Chefe, mais leurs envois étaient mal cadrés. Réduit à dix suite à l'expulsion de Calani (27e), Boudry maintenait son avantage. Sousa voyait son coup de tête frôler la transversale de Menendez (51e), qui écopait ensuite d'un carton rouge pour avoir commis une faute de main hors des seize mètres (59e). A la 63e, D. Mentha égalisait en déviant un centre de Cuhe hors de portée de Leggiadro, qui avait pris place dans les buts. A la 68e, Ciccarone alertait Vuillio-

menet qui sauvait du bout des doigts. Mais Pollicino avait bien suivi et redonnait l'avantage à Boudry. A la 78e, Sousa, d'un tir des vingt-cinq mètres, parvenait enfin à égaliser pour Cortailod, réduit à dix suite à l'expulsion de A. Mentha.

**Terrain de la Rive:** 200 spectateurs.

**Arbitre:** M. Robert.  
**Buts:** 3e Calani 0-1. 63e D. Mentha 1-1. 68e Pollicino 1-2. 78e Sousa 2-2.

**Cortailod:** Vuillioenet; Boillat; Sousa, Gafner; Zuccarello (75e Claude); Dos Santos Chefe (60e Quarroz), Bravo; A. Mentha, D. Mentha, Cuhe (89e Da Silva).

**Boudry:** Menendez; Moulin; Leggiadro, Sanchez, Ducommun; Fahrni, Russo, Marzo; Meisterhans (68e Pollicino), Ciccarone, Calani.

**Notes:** expulsions de Calani (27e), Menendez (59e) et A. Mentha (69e).

PYS

## Corcelles Confirmation

**CORCELLES - FONTAINEMELON 3-2 (1-2)**

Les joueurs locaux devaient confirmer leurs bonnes dispositions et remporter une victoire en ce début de deuxième tour. Corcelles s'employa rapidement à monopoliser le ballon, tout en posant un jeu agréable. Le routinier Bächler parvenait ainsi à abuser le gardien adverse pour ouvrir le score (20e). Une poignée de secondes plus tard, la défense locale offrit un cadeau aux visiteurs, qui rétablirent la parité sur leur première occasion! Corcelles perdit de sa superbe, tout en maintenant une certaine suprématie dans la circulation du ballon. Fontainemelon reprenait l'avantage sur sa deuxième occasion (40e). De son côté, Bächler manquait un penalty. A la reprise, Fontainemelon s'enhardissait mais Fantin parvenait à égaliser (81e). Les protégés de R. Costa comprirent alors que le coup était jouable et Stra-

nieri inscrivait une nouvelle unité au tableau d'affichage (85e), qui ne changea plus jusqu'au coup de sifflet final.

Très bonne opération pour les joueurs locaux. Dommage que la pause soit là!

**Stade du Grand-Locle:** 100 spectateurs.

**Arbitre:** M. Chraiet.  
**Buts:** 20e Bächler 1-0. 21e A. Tames 1-1. 40e A. Tames 1-2. 81e Fantin 2-2. 85e Stranieri 3-2.

**Corcelles:** Mounir; Kurth, Pulverenti, Stoppa, St. Chételat (64e Perret); J.-M. Chételat, Fantin (86e Nydegger), Perrin; Marques (89e Jordi), Bächler (72e Stranieri), Reo.

**Fontainemelon:** Jaksic; R. Tames, S. Fantini, Rerat, Gaier; Macchi, D'Amario, Fontela; A. Tames, Penazili (46e Colomba), Talovic (80e Aubert).

**Notes:** avertissements à Reo (22e), Talovic (27e), Fantini (51e), Marques (80e), Jaksic (87e), R. Tames (89e).

BBU

# Basketball Le BBCC peut nourrir des regrets légitimes

LA CHAUX-DE-FONDS - CAROUGE 83-92 (40-36)

**Spectacle intéressant au Pavillon des sports où La Chaux-de-Fonds a sérieusement bousculé Carouge. L'équipe de Pierre-Alain Benoît s'est finalement inclinée, mais tout s'est joué sur des détails. Rageant!**

Le BBCC n'a surtout pas à rougir de la défaite concédée face au leader. En mettant Carouge en sérieuse difficulté, La Chaux-de-Fonds a fait plaisir à son fidèle public, qui ne s'est jamais ennuyé, samedi. C'est surtout en seconde période que le match s'est animé, grâce à la volonté et au courage des Neuchâtelois, animés d'un esprit conquérant. Il n'aura finalement pas manqué grand-chose au BBCC pour faire trébucher son adversaire. N'oublions pas que Carouge a longtemps tremblé avant d'arracher un succès contesté jusque dans l'ultime minute d'un duel fertile en émotions.

Sur le plan de l'engagement, on ne peut formuler aucun reproche à l'équipe de Pierre-Alain Benoît, qui s'est battue avec acharnement sur chaque balle. C'est son manque de lucidité dans les moments cruciaux du match qui a coûté très cher.

**Thierry Benoît survolté**

Sous l'impulsion de Thierry Benoît, survolté, le BBCC a fait preuve de solidarité et d'abnégation face à des Carougeois qui ne s'attendaient pas à devoir puiser dans leurs réserves pour s'adjuger la vic-

toire. Déjà équilibrée et intéressante en première mi-temps, la rencontre a encore gagné en intensité après la pause. A moins de deux minutes de la fin du match, le score était de 83-82 en faveur de La Chaux-de-Fonds. Le coach de Carouge, Nebojsa Lazarevic, est donc passé par tous les états d'âme avant que son équipe retrouve ses esprits en fin de partie. Si Thierry Benoît et Eric Morris ont tiré leur épingle du jeu dans le camp du BBCC, c'est Georges Stoianov qui s'est montré le plus efficace côté carougeois avec 24 points à son actif.

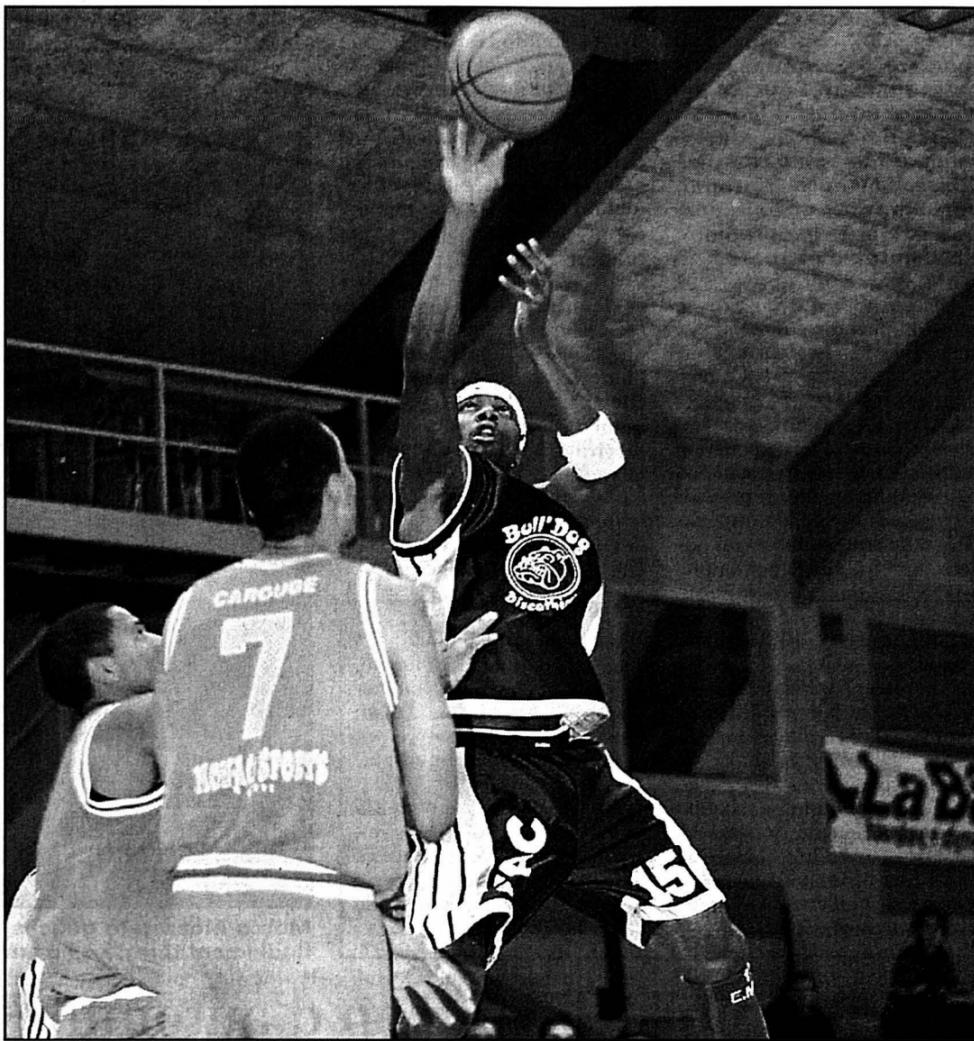
**La frustration du coach**

A l'heure de l'analyse, le coach du BBCC Pierre-Alain Benoît en avait gros sur le coeur: «C'est vraiment décevant de perdre dans ces conditions! L'exploit était possible dans la mesure où nous avons creusé l'écart à deux reprises. L'arbitrage n'a une nouvelle fois pas été à la hauteur et je le regrette vivement. Mais bon. Force est de constater que mes joueurs ont manqué de lucidité dans les moments décisifs du match. En deuxième mi-temps, ils n'ont pas su exploiter les espaces qui s'offraient à eux. Dans l'ensemble, je suis quand même satisfait de mon équipe, très homogène. En effet, chaque joueur du BBCC s'est montré dangereux. Cette défaite me laisse vraiment un sentiment de frustration.»

**Pavillon des sports:** 150 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Schaudt et Marguet.

**La Chaux-de-Fonds:** Wael-



Valeureux joueur du BBCC, Eric Morris tente sa chance au panier sous les yeux de Shona Mutambirwa.

chli (13), Bertazzoni (9), Benoît (27), Munari (0), Forrer (14), Kurth (4), Morris (16).

**Carouge:** Vasquez (2), Du-

racak (4), Muntambirwa (10), Figueire (14), Moumene (12), Bortier (0), Nielsen (7), Sanchez (0), Stoianov (24).

**Notes:** Evolution du score: 10e 21-24. Mi-temps: 40-36. 30e: 60-64. 40e: 83-92.

OOD

## Union Neuchâtel Piège évité avec une belle maîtrise

MEYRIN-GD-SACONNEX - UNION NEUCHÂTEL 77-85 (33-48)

**Samedi, en déplacement dans la cité de Calvin, les Unionistes n'ont jamais été réellement inquiétés puisqu'ils ont mené la partie de bout en bout, non sans avoir dû rester vigilants jusqu'au terme de la rencontre.**

Prenant un départ sur les chapeaux de roue (8-20), Union Neuchâtel a su gérer l'avantage acquis en première période, résistant à la pression exercée dès la reprise par les Genevois jouant parfois à la limite de la régularité (trente-huit fautes sifflées avec cinq

joueurs sortis pour cinq fautes! Privés de véritable fond de jeu, évoluant plus à la manière de streetballeurs, les Meyrinois ont alors tenté de prendre le meilleur sur leurs adversaires sans véritable succès. Jouant plus en équipe, faisant intelligemment circuler le ballon, les Neuchâtelois ont ainsi évité le piège qu'aurait pu constituer un tel adversaire. C'est de bon augure avant leurs deux dernières confrontations de ce premier tour lors de la double journée du week-end prochain, samedi contre Morges à domicile et dimanche à Echallens. Face à ces deux formations ne comptant que deux points de plus au classement, les Unionistes se devront de réaliser un bon

résultat s'ils entendent se glisser dans le haut du classement.

**Salle de Champs-Frêches:** 80 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Cottet et Musard.

**Meyrin Grand-Saconnex:** Bader (6), Antonio (4), Rodriguez (24), Seeghen (2), Pagan (15), Kratou (9), O. Carnino (0), A. Diallo (5), Babic (0), Donzé (12).

**Union Neuchâtel:** Wyder (0), Flueckiger (10), Von Dach (4), Aleksic (34), Adjarovic (7), Donzé (0), Ravano (11), Siviero (12), Jaurès (3), Frank (4).

**Notes:** Union Neuchâtel sans Aubert, Béguin et Rose-rens (blessés).

OCT

## Cyclisme Longo bat le record de l'heure

**A 42 ans, Jeannie Longo incarne le cyclisme féminin pour avoir participé à toutes les éditions des Jeux olympiques depuis que son sport est inscrit au programme tout en ayant battu le record de l'heure à cinq reprises.**

Hier, sur son vélodrome-fétiche de Mexico, Jeannie Longo a pulvérisé le record de l'heure nouvelle formule en le portant à 44,767 km, battant de plus d'un kilomètre la marque de l'Australienne Anna Wilson, 43,5 km depuis le 18 octobre à Melbourne.

Elle détenait le dernier record de l'heure, ancienne for-

mule, en 48,159 km, le 26 octobre 1996, déjà à Mexico.

Championne olympique d'Atlanta sur route, à sa quatrième tentative, la Grenobloise a ajouté le bronze du contre-la-montre à Sydney en septembre dernier pour ses cinquièmes Jeux.

Celle qui a accumulé les surnoms en référence à son riche palmarès (la Cannibale) ou à son caractère entier et direct (Jeanne d'Arc) est ensuite montée sur un podium des Mondiaux (2e du contre-la-montre) pour la première fois depuis 1997.

A 42 ans passés, et malgré douze titres mondiaux et maintenant cinq records de l'heure, Jeannie Longo reste donc insatiable. /si

### LE POINT

**Messieurs, LNA**

<b>Samedi</b>					
FR Olympic - Monthey	75-74				
Riviera - Chêne	68-84				
Lugano - Boncourt	102-75				
Olymp. LS - Nyon	100-87				
<b>Hier</b>					
Boncourt - GE Versoix	83-88				
Monthey - Olymp. LS	61-89				
Nyon - Riviera	71-67				
Chêne - Lugano	75-95				

**Classement**

1. Lugano	6	6	0	534-429	12
2. Olympique LS	7	6	1	649-533	12
3. Riviera	7	4	3	531-496	8
4. Nyon	7	4	3	586-575	8
5. GE Versoix	7	4	3	582-627	8
6. FR Olympic	6	3	3	485-464	6
7. Chêne	7	2	5	526-605	4
8. Boncourt	7	1	6	524-611	2
9. Monthey	8	1	7	590-667	2

**LNB, groupe 1**

Meyrin-Gd S. - Union NE	77-85
Cossonay - Pully	88-107
La Chx-de-Fds - Carouge	83-92
Morges - Echallens	84-86

**Classement**

1. Carouge	6	6	0	564-460	12
2. Pully	5	4	1	451-416	8
3. Morges	6	4	2	515-518	8
4. Echallens	6	4	2	528-547	8
5. Chx-de-Fds	6	3	3	553-551	6
6. Union NE	6	3	3	538-540	6
7. Martigny	6	2	4	527-551	4
8. Meyrin-Gd-S.	6	1	5	510-519	2
9. Cossonay	7	0	7	582-666	0

**Prochaine journée**

**Samedi 11 novembre, 15 h:** Meyrin-Grand-Saconnex - La Chaux-de-Fonds. **17 h 30:** Martigny - Cossonay. Pully - Echallens. **18 h:** Union Neuchâtel - Morges.

**Première ligue, Groupe 2:** Uni Bâle - Saint-Gall 80-82 (43-42). Université Neuchâtel - Berne 78-90 (36-49). Opfikon - Sarnen 106-62 (39-40). Exempt: Mutschellen.

**Classement:** 1. Berne 7-14 (+83). 2. Mutschellen 7-10 (+92). 3. Saint-Gall 8-10 (+61). 4. Zofingue 6-8 (-9). 5. Opfikon 7-8 (+61). 6. Uni Bâle 7-6 (+42). 7. Rapid Biemme 6-4 (+12). 8. Université Neuchâtel 7-0 (-106). 9. Sarnen 7-0 (-236). /si

### BRÈVES

**BASKETBALL**

**Putzi à Viganello**

Viganello annonce l'arrivée en provenance de Vacallo du joueur suisse-canadien Ron Putzi (30 ans). Ce dernier a signé un accord jusqu'au terme de la saison et pourra être aligné dès samedi, lors du match entre Viganello et Reussbühl. /si

**CYCLISME**

**Laurent Desbiens chez Ville de Charleroi**

Le Français Laurent Desbiens (31 ans) a signé un contrat d'un an avec l'équipe belge Ville de Charleroi, une formation de 2e division. Vainqueur des Quatre Jours de Dunkerque en 1993 et d'une étape du Tour de France en 1997, le coureur de Cofidis avait porté le maillot jaune pendant deux journées sur le Tour de France 1998. /si

**FOOTBALL**

**West prêt à Derby**

Le défenseur international nigérian Taribo West, qui évoluait au Milan AC, a été prêt pour trois mois par le club italien à la formation de 1re division anglaise de Derby County, qui occupe la dernière place du classement de la Premier League. Ancien joueur d'Auxerre et d'Inter Milan, West (26 ans) n'a disputé qu'un match cette saison avec le Milan AC. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS
Demain, à Maisons-Laffitte Prix de l'Ecoute S'Il Pleut (plat, Réunion I, course 5, 1200 m, 15 h 45)	1 Jokari	60,5	D. Bonilla	Y. Nicolay	25/1	0p2p0p	4 - Tout pour Christiane Head.	<p><b>Notre jeu</b> 4* 3* 11* 9 14 13 16 15 *Bases Coup de poker 15 Au 2/4 4-3 Au tiercé pour 16 fr 4-X-3</p> <p><b>Le gros lot</b> 4 3 8 6 16 15 11 9</p> <p><b>Samedi à Saint-Cloud</b> <b>Prix de l'Élevage</b> Tiercé: 2-5-1. Quarté+: 2-5-1-11. Quinté+: 2-5-1-11-7.</p> <p><b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 1105.- Dans un ordre différent: 221.- Quarté+ dans l'ordre: 9705,60 fr. Dans un ordre différent: 1213,20 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 53,70 fr.</p> <p><b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 234.635,40 fr. Dans un ordre différent: 3373,80 fr. Bonus 4: 250,40 fr. Bonus 3: 36.-</p> <p><b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 145.-</p> <p><b>Hier à Auteuil</b> <b>Prix RTL (Prix Marc Antony)</b> Tiercé: 2-14-13. Quarté+: 2-14-13-3. Quinté+: 2-14-13-3-15.</p> <p><b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 119,50 fr. Dans un ordre différent: 23,90 fr. Quarté+ dans l'ordre: 1513,60 fr. Dans un ordre différent: 189,20 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 7.-</p> <p><b>Rapports pour 2 francs</b> Tiercé dans l'ordre: 44.040.- Dans un ordre différent: 880,80 fr. Bonus 4: 63,80 fr. Bonus 3: 5,80 fr.</p> <p><b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 21.- <b>Course suisse</b> <b>Hier à Avenches</b> Tiercé: 11-14-6.</p> <p><b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 54.- Dans le désordre: 10,80 fr.</p>
	2 Action-Jack	57,5	R. Thomas	J. Handenhove	12/1	5p1p0p	3 - Il va revenir au premier plan.	
	3 Prinsycios	56,5	A. Junk	J. Fonzo	11/1	6p0p1p	11 - Presque un épouvantail.	
	4 Disciple	54,5	O. Doleuze	C. Head	20/1	7p5p7p	9 - Après un passage à vide, le revoilà.	
	5 Miracle	54,5	R. Tremsal	J.-P. Roman	14/1	0p1p3p	14 - Vieux et beau combattant.	
	6 Rhalass	54,5	T. Gillet	R. Crépon	7/1	7p3p6p	13 - Quelle forme actuellement.	
	7 Golden-God	53,5	J.-M. Breux	V. Dissaux	30/1	0p6p0p	16 - Une course pour elle.	
	8 Melkior	53,5	A. Bouleau	T. Lallie	11/1	3p0p4p	15 - L'inévitable sprint.	
	9 Hurlly-Burdy	53	T. Thulliez	P. Demercastel	9/1	1p0p6p	8 - Sans grande conviction.	
	10 Love-Et-Caetera	53	P. Bruneau	M. Boutin	35/1	0p0p5p	6 - Des progrès sont attendus.	
	11 Mister-Magic	52,5	D. Boeuf	D. Smaga	5/1	8p3p4p		
	12 Diamisal	52	R. Marchelli	R. Collet	9/1	2p7p2p		
	13 Diex-Aie	52	C. Soumillon	H.-A. Pantall	7/1	2p6p1p		
	14 Blue-Waltz	52	V. Vion	C. Barbe	10/1	3p5p9p		
	15 Tycoon-King	51	S. Pasquier	R. Collet	15/1	0p1p2p		
	16 Sannine	50,5	A. Malenfant	E. Pilet	30/1	6p1p2p		
	17 Pendora	50	M. Sautjeau	A. Gilibert	17/1	0p7p0p		
	18 Taros	50	S. Coffigny	C. Boutin	15/1	7p9p0p		

Seule la liste officielle du PMU fait foi

## LE POINT

## Dames

LNA. 6e journée: Cheseaux - Franches-Montagnes 1-3. Wattwil - BTV Lucerne 1-3. Voléro Zurich - Glaronia Glaris 3-1. Kôniz - Kanti Schaffhouse 3-0.

Classement: 1. Kôniz 5-10. 2. Schaffhouse 5-8. 3. Glaronia Glaris 6-8. 4. Voléro Zurich 6-6. 5. BTV Lucerne 6-4 (10-14). 6. Cheseaux 6-4 (9-14). 7. Franches-Montagnes 6-4 (7-13). 8. Wattwil 6-2 (7-16).

Première ligue. Groupe A: GE Elite II - Fribourg II 3-0. Ecublens - Val-de-Travers 3-0. Servette Star Onex - St. Antoni/Heitenried 3-1. Fully - Moudon 3-2. Marly - Yverdon 1-3.

Classement: 1. Ecublens 3-6 (9-1). 2. Servette Star Onex 3-6 (9-2). 3. GE Elite II 3-4 (7-3). 4. St. Antoni/Heitenried et Yverdon 3-4 (7-4). 6. Val-de-Travers 3-4 (6-6). 7. Fully 3-2. 8. Marly et Moudon 3-0 (3-9). 10. Fribourg II 3-0 (0-9).

Groupe B: Volleyboys Bienne - Thoun 1-3. NUC - Oberdiessbach 1-3. Bienne II - Seftigen 0-3. Morat - Kôniz II 1-3.

Classement: 1. Kôniz II 3-6. 2. Oberdiessbach 3-4 (7-4). 3. Morat et Seftigen 3-4 (7-5). 5. La Suze 2-2. 6. Thoun 3-2 (5-7). 7. Bienne II 3-2 (4-6). 8. NUC 2-0. 9. Volleyboys Bienne 2-0.

## Messieurs

LNA. 6e journée: Lutry-Lavaux - LUC 0-3. Kanti Baden - Gelterkinden 1-3. Amriswil - Chênôis 3-0. Gonten - Nâfels 1-3.

Classement (6 matches): 1. LUC 10 (15-4). 2. Nâfels 10 (16-5). 3. Chênôis 8 (13-8). 4. Amriswil 8 (12-10). 5. Lutry-Lavaux 6. 6. Gonten 4. 7. Gelterkinden 2. 8. Kanti Baden 0.

LNB. 6e journée. Groupe ouest: NATZ - Nidau 3-0. Ecublens - Meyrin 3-0. Val-de-Ruz - Morat 3-0. Kôniz - TGV-87 3-1.

Classement: 1. Ecublens 6-12. 2. Val-de-Ruz 5-8. 3. NATZ 6-8. 4. Morat 6-6. 5. Kôniz 7-6. 6. Meyrin 6-4 (8-14). 7. Nidau 6-4 (6-14). 8. TGV-87 6-0.

Première ligue. Groupe B: NATZ II - Münchenbuchsee II 3-2. Bienne - Kôniz II 3-0. Bödingen - Entre-deux-Lacs 3-1. Münsingen - Muristalden 3-0. Franches-Montagnes - Plateau-de-Diesse 3-1.

Classement: 1. Franches-Montagnes 3-6. 2. NATZ II 2-4. 3. Bödingen 3-4 (8-5). 4. Bienne 3-4 (6-5). 5. Plateau-de-Diesse 3-4 (7-6). 6. Münsingen 3-2 (6-6). 7. Kôniz II 3-2 (5-7). 8. Muristalden 3-2 (4-6). 9. Entre-deux-Lacs 2-0. 10. Münchenbuchsee II 3-0. /si

## BRÈVE

## CURLING

## Bâle s'incline en finale

En excellente condition, les joueurs de Bâle White Star se sont hissés en finale du tournoi international de Berne, où il se sont inclinés face aux Danois de Hvidovre 11-6. Les Rhénans, déjà finalistes à Berne il y a quinze jours, ont consolidé leur position en tête de l'European World Curling Tour. En l'absence des champions de Suisse de Bienne-Touring Gate, seules deux équipes de la Swiss League A ont accompagné Bâle White Star en quart de finale. /si

## JEUX

## Sport-Toto

1 1 2 - 2 1 1 - 2 2 2 - 1 2 1.

## Toto-X

13 - 14 - 21 - 29 - 32 - 35.

## Loterie à numéros

1 - 12 - 29 - 30 - 44 - 45.  
No complémentaire: 34.

## Joker

074.177.

## GAINS

## Loterie à numéros

2 x 5 + cpl Fr. 208.188,40  
121 x 5 7860,10  
5809 x 4 50.-  
109.131 x 3 6.-

Le maximum de 6 numéros n'a pas été réussi. Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 1.900.000.-

## Joker

5 x 5 Fr. 10.000.-  
56 x 4 1000.-  
533 x 3 100.-  
4910 x 2 10.-

Le maximum de 6 chiffres n'a pas été réussi. Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 1.150.000.-

# Volleyball Val-de-Ruz s'impose sans gaspiller toute son énergie

VAL-DE-RUZ - MORAT 3-0 (26-24 25-16 27-25)

Les deux points en à peine plus d'une heure: Val-de-Ruz a obtenu ce qu'il cherchait samedi soir face à Morat: une victoire probante face au néo-promu, acquise sans réel gaspillage d'énergie. Demain, à l'heure d'affronter le NATZ à Macolin, la tête et les jambes vaudruziennes seront en pleine forme.

Patrick Turuvani

Deux semaines sans match officiel n'ont pas affaibli les joueurs vaudruziens! Le premier coup de sifflet de l'arbitre n'a pas fini de résonner entre les murs de la Fontenelle que, déjà, le tableau d'affichage s'affole. Les deux formations appliquant scrupuleusement la loi du Talion, le score avance rapidement, certes, mais sans laisser filtrer le moindre avantage. Jusqu'à 6-6, les Fribourgeois entretiennent l'illusion que peut-être, sur un malentendu...

C'est le moment que Val-de-Ruz choisit pour sortir le grand jeu. Celui dont le mal (à l'adversaire) fait tellement de bien (aux joueurs, au public)! Après Di Chello et les autres, le déluge! Et après le déluge, un constat: néo-promue, l'équipe de Morat tient la route, mais pas l'eau. Pas besoin d'expert pour chiffrer les dégâts: 19-11 au bout de la déferlante. Bottes de sept lieues contre bottes en caoutchouc: de toute évidence, la lutte est par trop inégale.

De toute évidence, disions-nous? Oui, sans doute, mais pas à Val-de-Ruz! Car au lieu

d'enfoncer le pieu de l'artepage fribourgeois, ce sont les Vaudruziens qui sombrent... dans la facilité! A quelques mailles de la première manche, les voilà qui se mélangent les aiguilles, qui laissent le tricet se défaire, qui se défilent eux-mêmes. Blocs adverses meurtriers, attaques sorties, le navire battant pavillon de La Fontenelle part à la dérive. «Quand tout est trop facile, il y a forcément une baisse de régime, et l'adversaire en profite» explique Anthony Luhnig, à qui on ne la fait pas. C'est d'ailleurs l'entraîneur-joueur américain qui surgira pour assurer (quand même) le gain du set. En force? Même pas! D'une attaque aux trois mètres empreinte de douceur et de subtilité. Etonnant, non?

## Entrée prometteuse

Val-de-Ruz aborde la deuxième manche - remportée haut la main, sans passage à vide - comme il a terminé la première, avec Yvan Fahrni à l'aile en lieu et place de Rémy Devenoges. Une rocade de circonstance, qui a permis au nouvel arrivant de se mettre en évidence. «Ce

La Fontenelle: 350 spectateurs.

Arbitres: M. Mordasini et Mme Nachkias.

Val-de-Ruz: Luhnig, Jorray, L. Balmer, Devenoges, Bordoni, Di Chello, Böhni, Fahrni.

Morat: Bortoluzzi, Herren, Aellig, Ludy, Harkav, Gyax, Reinhard, Schröder.

Notes: durée du match: 62' (23', 18', 21').

changement n'était pas du tout prévu, glisse Anthony Luhnig. Rémy s'est fait bloquer deux ou trois fois et je l'ai sorti. Pour redynamiser l'équipe et lui permettre de reprendre ses esprits. Yvan a su saisir sa chance, en jouant très bien en défense comme en attaque. Je n'avais donc aucune raison de le sortir!»

De fait, l'ancien joueur de Basse-Bröie n'a plus quitté le parquet jusqu'au coup de sifflet final - c'est lui qui a «offert» la victoire à ses couleurs en bloquant l'ultime attaque fribourgeoise -, s'assurant ra-

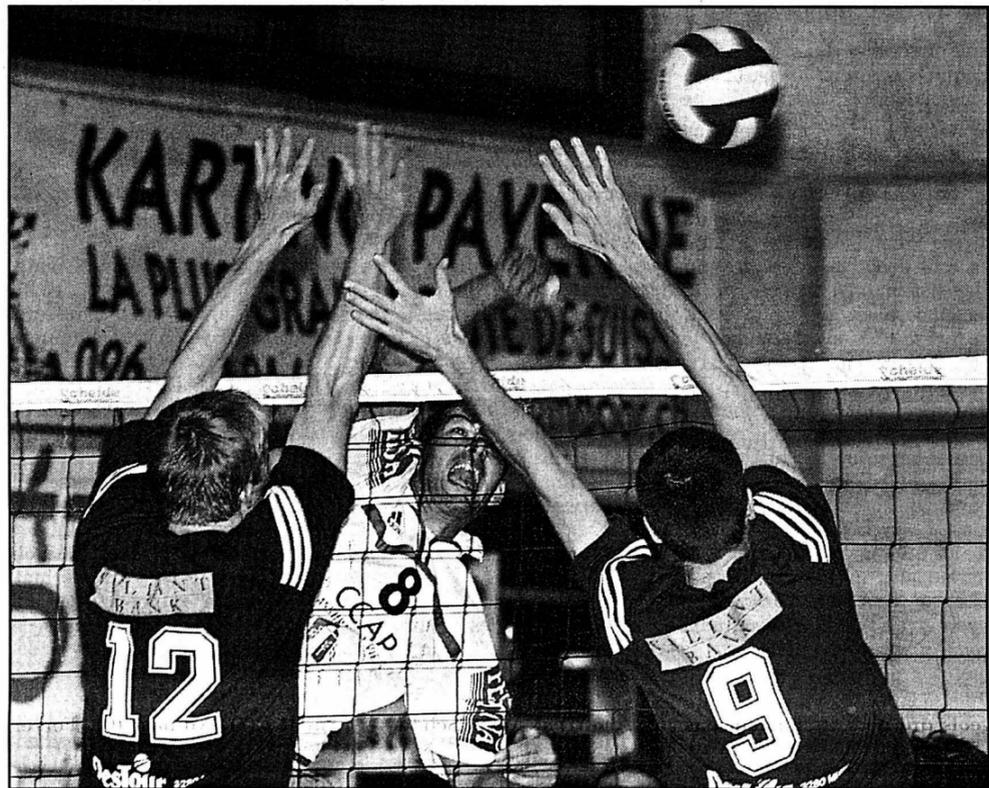
pidement une place de choix au sein du dispositif vaudruzien. Une entrée prometteuse, comme on les aime. Un peu de concurrence ne fait jamais de mal.

## Un bel exemple

Le succès des gens de La Fontenelle, même si les premier et troisième sets ont été remportés chichement, ne souffre aucune discussion. Plus solides, plus complets, ils possèdent surtout deux individualités - Anthony Luhnig et Mauro Di Chello - que leurs adversaires du jour n'ont pas.

Malgré la défaite, ces derniers n'ont jamais cédé à l'énerverment. Et pourtant ils en auraient eu le droit, notamment lorsqu'un de leurs services, retombé sur la ligne, a été annoncé «out» par le premier arbitre. A 25-25 dans la dernière manche, c'était une balle de match en faveur des Vaudruziens! A Morat, il semble que la moutarde ne leur monte pas souvent au nez. Et c'est très agréable. Pour les yeux comme pour les oreilles. D'aucuns pourraient en prendre de la graine...

PTU



Le bloc fribourgeois (opposé ici à Luc Balmer) s'est révélé trop bas pour que les visiteurs puissent passer l'épaule. photo Galley

## TGV-87 Equipe à la dérive...

KÖNIZ - TGV-87 3-1 (23-25 25-19 25-23 25-15)

En mal de motivation, TGV-87 n'a pas amélioré sa situation face à Kôniz. Les Bernois étaient pourtant prenables l'espace du premier set. Par la suite, ils se sont montrés beaucoup plus inspirés que leur hôte, qui cumule les mauvaises performances.

Pour TGV-87, rien ne va plus. Pas même la motivation puisqu'elle a fait défaut hier après-midi face à Kôniz, alors qu'elle était indispensable. Pourtant, Petrachenko et ses somnambules s'étaient déplacés avec la ferme intention de prendre les deux points afin de se replacer au classement. Kôniz n'était d'ailleurs pas rassuré puisque les Bernois, très discrets depuis le début de la saison, n'avaient pas droit à l'erreur.

Lorsque TGV-87 a remporté le premier set grâce à la

nervosité des banlieusards de la capitale, personne n'aurait misé un franc sur eux. Mais c'était compter sans la soudaine apathie des visiteurs, qui sont restés sans venir dès les premiers échanges du second set, pour être menés rapidement 7-1. Plusieurs balles sont notamment venues mourir derrière le bloc, certaines réceptions de Petrachenko n'étaient pas exploitées. Kôniz a ainsi trouvé la faiblesse de son adversaire, à savoir son manque de mobilité. A force de courir après les points, les énergies jurassiennes se sont fatiguées (12-10, 17-14 et 20-19) et l'attaque à l'antenne a manqué d'assurance sur les derniers points.

Le troisième set est longtemps resté très équilibré. On n'a pas atteint des sommets techniques, mais aucun secteur du jeu n'a véritablement cédé. Dans ces conditions, les petites crises de motivation font souvent la différence. A ce titre, les Alémanique se

sont surpassés pour mettre la pression sur les balles décisives (21-22, 23-22 et 25-23). TGV-87 avait une fois de plus manqué l'occasion.

Dominés 7-1 à l'entame de la quatrième manche, les visiteurs ont rapidement baissé les bras au point d'abandonner tout espoir de remporter leur premier succès de la saison. Désormais, les préoccupations des Jurassiens bernois résident dans la nécessité d'éviter le ridicule et de préparer au mieux le tour de relégation.

Oberstufenzentrum: 50 spectateurs.

Arbitres: MM. Murt et Helder.

Kôniz: Rivas, Eckermann, Saner, Lombard, Brehme, Lüthi, Koch, Hinbrecht, Allemann, Kuehn, Kilch.

TGV-87: Petrachenko, Schnyder, Oberli, Gyger, Zenaro, Friedli, Chevillat, Cartillier.

Notes: durée du match: 76' (20', 17', 22', 17').

FFR

## LNA féminine Renfort efficace pour VFM

CHESEAUX - FRANCHES-MONTAGNES 1-3 (25-16 22-25 24-26 15-25)

Les affaires vont mieux pour Franches-Montagnes. Une deuxième victoire contre Cheseaux et l'arrivée d'une nouvelle joueuse, la Suisso-brésilienne Cassia Weibel.

Avec l'arrivée de Cassia Weibel, Franches-Montagnes s'est doté d'une attaquante puissante et précise. Après un seul entraînement effectué avec son nouveau club, la Suisso-brésilienne a déjà trouvé ses marques: «Je tiens à féliciter Cassia, qui a fait un grand match, lance Audrey Boillot. Elle s'est déjà totalement intégrée, ce qui n'était pas évident. Elle est arrivée jeudi soir seulement du Brésil.»

Bon début donc pour cette joueuse qui a déjà sa place dans le six de base franc-montagnard, aux dépens d'Eva Martinsone. Contre Cheseaux, la Lettone n'a joué qu'un set, avant qu'Irina Petrachenko n'accorde sa confiance à Weibel pour la fin de la partie. La partie fut très disputée durant quatre sets. Lors de l'ultime période, les Vaudaises, perdant tout espoir, ont laissé les Jurassiennes terminer cette rencontre sur le score de 15-25.

## Retrouver sa place

Malgré un premier set raté, les joueuses d'Irina Petrachenko ont su hausser leur niveau de jeu lors des deux périodes suivantes. Etant

menées 19-13 dans le troisième set, elles ont réussi à reprendre l'avantage pour l'emporter: «Nous avons eu un mauvais départ, glisse Audrey Boillot, car nous étions nerveuses. Nous n'avions pas le droit à l'erreur. Après notre fabuleuse remontée dans le troisième set, nous avons repris confiance. C'était alors plus facile de jouer notre jeu.»

Et ceci notamment grâce à de très bonnes attaques de l'Ukrainienne Tetyana Goldobina et de Cassia Weibel, et à une série impressionnante de blocs de la part de la capitaine Boillot. Avec un niveau de jeu tel que celui-ci, on peut espérer que Franches-Montagnes n'ait pas fini son ascension au classement. Le manager Benoît Gogniat va dans ce sens: «En début de saison, nous avons disputé trois parties contre de grandes équipes de LNA. Maintenant, nous jouons contre des formations à notre portée. Je crois que nous allons retrouver la place que nous souhaitons dans ce championnat.»

Derrière-la-ville: 200 spectateurs.

Arbitres: MM. Schären et Hauser.

Cheseaux: Skrivan, Mer-moud, Nossatch, Beutler, Chaignat, Courtat, Piguët, Cournaz, Badan, Dorthé.

Franches-Montagnes: Morrenko, Boillot, Goldobina, Martinsone, Habegger, Veilleux, Weibel.

Notes: durée du match: 71' (16', 19', 19', 17').

MRI

## Athlétisme El Mouaziz sacré

Le Marocain Abdelkader El Mouaziz (31 ans) a remporté le marathon de New York dans le temps de 2 h 10'09", après avoir pris la tête peu avant le 20e kilomètre. Chez les dames, la Russe Ludmila Petrova a créé la surprise. Les deux vainqueurs empochent un prix de près de 100.000 francs et une voiture. Septième des Jeux de Sydney, El Mouaziz a terminé avec plus de deux minutes d'avance sur les Kenyans Ja-

phet Kosgei et Shem Kororia. Le favori John Kagwe, double vainqueur du marathon de New York (1997-1998), également Kenyan, n'a pris que la dixième place. Le Marocain s'est montré la figure dominante parmi les 30.000 participants de 107 pays. Mouaziz est le premier Marocain à inscrire son nom au palmarès de l'épreuve new-yorkaise, dont les trois précédentes éditions avaient été remportées par des Kenyans.

La course féminine a été remportée en 2 h 25'46" par la Russe Ludmila Petrova devant l'Italienne Franca Fiacconi à 17". La favorite, la Kenyane Margaret Okayo, a pris la troisième place à 50". Petrova a longtemps fait la course aux côtés de Fiacconi, lauréate en 1998 à New York et deuxième cette année à Berlin. Mais l'Italienne a connu un passage à vide avant de se reprendre pour sprinter pour la deuxième place. /si

# Hockey sur glace HCC: faites vos jeux, rien ne va plus!

LA CHAUX-DE-FONDS - RAPPERSWIL 2-5 (1-0 1-3 0-2)

Caramba, encore raté! Face à un Rapperswil qui n'a pour tant rien d'un gros bras, le HCC a une fois encore manqué son affaire. Rejoins puis dépassés en l'espace de moins de deux minutes, les gens des Mélézes semblaient pourtant avoir accompli l'essentiel. Hélas, les jeux étaient loin d'être faits...

Jean-François Berdat

Bien sûr, l'expérience aidant, on sait depuis belle lurette que rien n'est jamais joué avant l'ultime sirène en matière de hockey. Et que, s'agissant plus particulièrement du HCC, aucun match ne sera plié avant le gong final. Et pourtant...

Lorsque Nakaoka a converti en but une fulgurante accélération de Monnet, doublant du même coup l'avantage procuré en tout début de rencontre par Helfenstein, on a bien cru que la tendance allait enfin s'inverser. Et que le HCC avait accompli le plus difficile dans sa quête de renouveau, qu'il était sur le point de s'offrir une victoire synonyme de ballon d'oxygène, de récompense, aussi, au labeur dont on devine qu'il n'est pas rendu facile par les défaites qui se succèdent. Quand soudain, en moins de temps qu'il ne faut pour l'écrire, le rêve allait virer au cauchemar. «Ce qui s'est passé? Je ne vois guère qu'un trou de concentration comme explication. Pourtant, le match était engagé exactement comme nous l'avions espéré...»

A l'heure des comptes, Dani Hober n'y trouvait pas le sien. «Les jeunes font ce qu'ils peuvent,



Claude Lüthi (à gauche) est aux prises avec Markus Bütler: la peine du HCC n'a pas été récompensée samedi soir aux Mélézes. photo Keystone

on ne peut décemment pas attendre plus d'eux. Il faut voir la réalité en face: un certain nombre de nos joueurs n'ont pas le niveau requis pour la catégorie de jeu dans laquelle ils patinent...» Pour la première fois de la saison peut-être, le Suédois appelait un chat un chat. Ou plutôt une pomme une pomme... «Franchement, je ne sais pas ce qu'ils ont appris durant leur carrière...» insistait-il, visiblement embarrassé.

## Passage en enfer

Alors que les gens des Mélézes auraient logiquement dû serrer les coudes et calmer le jeu après leur seconde réussite, ils se sont laissés gagner par l'euphorie qui les a poussés à oublier leurs fondamentaux. La

sanction allait être immédiate, sans appel: trois minutes et 38 secondes après la deuxième révérence de Bayer, Sigg, Schümperli et Giger avaient fait pencher la balance. Définitivement.

Le HCC ne devait en effet jamais se remettre de ce passage en enfer. Au contraire, l'inconcevable Richard en remettait une couche à l'entame de l'ultime période, avant que Chiriaev - si l'Ukrainien s'y met aussi, où se retrouvera-t-on? - prête maladroitement son concours au doublé de Schümperli qui scellait tout à la fois le score et le sort d'un HCC incapable de réagir, même lorsqu'il a pu évoluer durant plus d'une minute et demie à cinq contre trois, le malheureux Nilsson se payant même le luxe de rater la cage vide. Décidément, quand rien ne va...

## La différence...

Si les défaites s'enchaînent sur un rythme aussi effréné que prévisible - pas pour tout le monde, c'est vrai... -, celle concédée face aux Saint-Gallois est à n'en pas

douter la plus amère depuis le début de l'exercice. En effet, les gens des Mélézes - du moins ceux qui veulent bien honorer leur contrat à chacune de leurs apparitions sur la glace - n'avaient strictement rien à envier à des adversaires qui n'auront fait que tirer les marrons du feu. «Nous ne sommes peut-être pas plus forts que La Chaux-de-Fonds, mais nous gagnons des matches. Et les points remportés face à des équipes qui sont sous la barre valent double...» Spectateur contre son gré - il sera à nouveau d'attaque après la pause réservée à l'équipe nationale -, Loïc Burkhalter résumait parfaitement tout ce qui sépare le HCC d'une équipe désormais rompue à ce type de rendez-vous à ne manquer sous aucun prétexte.

Il y a hélas fort à craindre que durant un hiver qui s'annonce particulièrement long, le HCC en ratera encore un certain nombre. Faites vos jeux, rien ne va plus...

JFB

Mélézes: 2400 spectateurs.

Arbitres: MM. Kunz, Pfrunder et Hirzel.

Buts: 4e Helfenstein (Nakaoka, Vacheron) 1-0. 23e Nakaoka (Monnet, Chiriaev) 2-0. 25e (24'10'') Sigg (Bütler) 2-1. 25e (24'58'') Schümperli (Heim) 2-2. 27e (26'02'') Giger (Capaul, Richard) 2-3. 44e Richard (Mc Tavish, Martikainen) 2-4. 50e Schümperli (Friedli) 2-5.

Pénalités: 5 x 2' (HCC (sur-nombre), Nideröst, Vacheron, Avanthay, Nilsson) contre La Chaux-de-Fonds, 7 x 2' contre Rapperswil.

La Chaux-de-Fonds: Berger; Öhmann, Guignard; Chiriaev, Vacheron; Avanthay, Nideröst; Aebersold, Nilsson, Pochon; Helfenstein, Monnet, Nakaoka; Thalmann, Lüthi, Villiger; Déruns.

Rapperswil: Bayer; Martikainen, Reist; Capaul, Horak; Sigg, Reber; Mc Tavish, Richard, Giger; Friedli, Bütler, Schümperli; Häberlin, Morger, Heim; Furler, Lüber, Häberli.

Notes: La Chaux-de-Fonds sans Turler (blessé), Rapperswil sans Burkhalter (convalescent). Helfenstein et Schümperli sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

## AUTRES PATINOIRES

ZSC LIONS - LUGANO 2-4 (0-2 0-1 2-1)

Hallenstadion: 10.100 spectateurs.

Arbitres: MM. Kurmann, Simmen et Stricker.

Buts: 5e Bozon (Bertaggia, Dubé, à 5 contre 4) 0-1. 17e Dubé (Savage, à 5 contre 3) 0-2. 36e Savage (Dubé) 0-3. 42e Jaks (Plavsic, à 5 contre 3) 1-3. 46e Bozon (Fuchs) 1-4. 50e L. Müller (P. Lebeau) 2-4.

Pénalités: 3 x 2' contre ZSC Lions, 6 x 2' plus 5' et pénalité disciplinaire de match (Antisín) contre Lugano.

ZSC Lions: Sulander; Plavsic, Streit; Salis, Seger; Kout, Steck; Zehnder; Jaks, Cramer, Ouimet; Patrick Lebeau, Hodgson, L. Müller; Baldi, Zeiter, Micheli; Della Rossa, Stirnimann, Schrepfer.

Lugano: Huet; Bertaggia, Andersson; J. Vauclair, Voisard; Keller; Bozon, Dubé, Fuchs; Savage, Aeschlimann, Cadieux; Näser, Antisín, Fair.

Notes: ZSC Lions sans McKim (blessé), Lugano sans G. Vauclair, Astley, T. Meier, Tschumi, Jeanin, Fedulov (blessés) ni Conne (décès de son père). A la suite d'un coup de coude d'Antisín, Zehnder est conduit à l'hôpital pour observations (9e).

DAVOS - BERNE 4-2 (2-1 2-1 0-0)

Eisstadion: 4710 spectateurs.

Arbitres: MM. Kaukonen, Peer et Wehrli.

Buts: 7e Von Arx 1-0. 13e Miller 2-0 (penalty). 15e Christen (Rüthemann, Meier, à 5 contre 4) 2-1. 22e Gianola (Miller, Falloon, à 5 contre 4) 3-1. 29e Paterlini (Von Arx, à 5 contre 4) 4-1. 30e Rüthemann (Weber) 4-2.

Pénalités: 7 x 2' contre Davos, 5 x 2' contre Berne.

Davos: Weibel; Gianola, Kress; Von Arx, Equilino; Häller, Ott; Back; Falloon, Rizzi, Baumann; Müller, Miller, Bohonos; Heberlein, Fischer, Paterlini; Schocher, Camenzind, Neff.

Berne: Tosio; Olausson, Ziegler; Jobin, S. Leuenberger; Stephan, M. Leuenberger; Meier; Juhlin, Johansson, Howald; Christen, Weber, Rüthemann; Reichert, Steffen, Leimgruber; Käser, Chatelain, Sutter.

Notes: Davos sans Rothen (blessé), Berne sans Steinegger (malade). 43e tir sur la barre transversale de Fischer. 55e tir sur le poteau de Christen.

FR GOTTÉRON - AMBRI-PIOTTA 3-4 (1-1 1-1 1-2)

Saint-Léonard: 3929 spectateurs.

Arbitres: MM. Prugger, Schmid et Hofmann.

Buts: 2e Ferguson (Wirz, Lüssy) 1-0. 3e Künzi (Marois) 1-1. 23e Marois (Rohlin, à 5 contre 3) 1-2. 40e (39'36'') Bezina (Marquis, Ferguson) 2-2. 41e Cantoni (N. Celio) 2-3. 57e M. Celio (S. Lebeau) 2-4. 60e (59'14'') Montandon (FR Gottéron sans gardien) 3-4.

Pénalités: 6 x 2' contre Fribourg, 7 x 2' contre Ambri.

FR Gottéron: Östlund; Rauch, Fazio; Marquis, Bezina; Werlen, Berger; L. Leuenberger, Montandon, Roy; Slehofer, Rottaris, Schaller; Wirz, Ferguson, Lüssy; Maurer, Hiltbrand.

Ambri-Piotta: Jaks; Künzi, Hänni; Bobillier, Rohlin; Gobbi, Gianini; Gardner, Duca, Fritsche; Lakhmatov, N. Celio, Cantoni; Marois, S. Lebeau, M. Celio; Métrailler, Siritsa, Imperatori.

Notes: FR Gottéron sans Decurtins, Descloux, Mouter et Zenhäusern (blessés), Ambri-Piotta sans Demuth, Gazzaroli et Tognini (blessés).

ZOUG - LANGNAU TIGERS 5-3 (2-2 2-0 1-1)

Herti: 3681 spectateurs.

Arbitres: MM. Bertolotti, Linke et Wirth.

Buts: 5e Oppliger (Niggli) 0-1. 6e Aegerter (Heldner, Plavucha) 1-1. 8e Neining (Heldner) 1-2. 13e Grogg (Kessler, Di Pietro, à 5 contre 4) 2-2. 26e Rötheli (Di Pietro, à 5 contre 4) 3-2. 28e Tancill (Di Pietro, à 4 contre 5) 4-2. 46e Badertscher (Fust, Balmer, à 5 contre 4) 4-3. 55e Ivankovic (Rötheli, Niggli) 5-3.

Pénalités: 7 x 2' plus 5' et pénalité disciplinaire de match (Oppliger) contre Zoug, 5 x 2' plus 10' (Plavucha) contre Langnau Tigers.

Zoug: Schöpf; Fischer, Kessler; Bundi, Künzi; Kobach, Bayer; Grogg, Di Pietro, Elik; Tancill, Rötheli, Meier; Brown, Camichel, Schneider; Niggli, Oppliger, Ivankovic.

Langnau Tigers: M. Gerber; Kakko, Stoller; Balmer, Hirschi; Aegerter, Müller; B. Gerber; Steiner, Gauthier, Fust; Plavucha, Heldner, Neining; Brechbühl, Badertscher, Holzer; Moser, Tschiemer.

Notes: Zoug sans Sutter (blessé), Langnau Tigers sans Pont (blessé).

KLOTEN FLYERS - COIRE 5-3 (2-0 2-2 1-1)

Schluefweg: 3604 spectateurs.

Arbitres: MM. Reiber, Lecours et Ribillard.

Buts: 11e Wichser (Hollenstein, Convery) 1-0. 18e Cellar (Reuille, Kostovic) 2-0. 29e Vitolinch (Roth) 2-1. 30e Nilsson (Rufener, Szczepaniak) 3-1. 32e (31'15'') Vitolinch (à 4 contre 5) 3-2. 32e (31'40'') Rufener (Nilsson, Andy Keller) à 5 contre 4) 4-2. 49e Meier (Walder, Sormunen, à 5 contre 4) 4-3. 56e Hollenstein (Wischer) 5-3.

Pénalités: 5 x 2' contre Kloten Flyers, 7 x 2' plus 5' et pénalité disciplinaire de match (Strömberg) contre Coire.

Kloten Flyers: Pavoni; Winkler, Kiprusoff; Höhener, Szczepaniak; R. Keller, Klöti; Blindenbacher, Wüst; Lindemann, Plüss, Widmer; A. Keller, Nilsson, Rufener; Hollenstein, Convery, Wichser; Kostovic, Cellar, Reuille.

Coire: Wieser; Sormunen, Haueter; Strömberg, Langer; Guyaz, Stoffel; Beccarelli, Tschuor, Peer; Rieder, Vitolinch, Roth; Krüger, Meier, Walder; Schneller, Werder, Simeon.

Notes: Kloten Flyers sans Lozanov et Bielmann (blessés), Coire sans Wittmann, Baechler, Rosenast et Stüssi (blessés).

## Classement

1. ZSC Lions	20	12	4	4	59-40	28
2. Davos	18	10	5	3	56-35	25
3. Ambri-Piotta	20	12	1	7	45-44	25
4. Zoug	18	10	2	6	62-51	22
5. Kloten Flyers	17	9	3	5	53-37	21
6. Lugano	17	9	2	6	43-33	20
7. Rapperswil	18	9	2	7	50-45	20
8. Berne	18	6	5	7	43-36	17
9. Langnau T.	18	6	3	9	43-50	15
10. FR Gottéron	18	5	4	9	43-52	14
11. Coire	19	2	3	14	31-56	7
12. Chx-de-Fds	19	2	2	15	31-80	6

## Prochaine journée

Mardi 14 novembre. 19 h 30: Ambri-Piotta - Langnau Tigers. Berne - Zoug. Coire - FR Gottéron. Davos - Rapperswil. Kloten Flyers - ZSC Lions. Lugano - La Chaux-de-Fonds.

## La plainte de Thomas

Quand bien même sa faculté d'encaisser les revers est étonnante - «Je suis entré dans la saison en sachant pertinemment ce qui nous attendait» assure-t-il -, Thomas Berger en appelle désormais à la révolte. «Si marquer n'est manifestement pas à la portée de tout le monde, chacun est censé être capable de défendre. Or, de toute évidence, ce n'est pas le cas. On est beaucoup trop gentils dans notre zone où l'on se contente trop souvent de regarder l'adversaire. Ainsi, il y a beaucoup plus de trafic devant mon but qu'en face. Ce qui revient à dire que nos défenseurs ne savent pas se faire respecter, ne parvien-

nent pas à... marquer leur territoire. Une bonne bagarre de temps en temps, voilà ce qu'il faudrait» martelait le portier du HCC au sortir de la douche. Et d'insister: «On n'inscrira jamais six ou sept buts. Pourquoi dès lors ne pas avoir tenté de gérer ce score de 2-0? Si on ne peut pas marquer, essayons au moins d'éviter d'encaisser...»

Cela étant, Thomas Berger refuse de baisser la tête. «Que l'on termine à la douzième place avec six points ou 15 n'y changera strictement rien. Mais cela ne signifie pas que l'on doive accepter les défaites...» Or, la désignation semble peu à peu s'installer aux Mélézes. JFB

## NHL David Aebischer fête sa troisième victoire en trois matches

Roman Chechmanek a réussi un premier blanchissage à l'occasion du quatrième match qu'il disputait dans le championnat de la NHL. Le gardien des Philadelphia Flyers, qui est âgé de 29 ans, a repoussé les 18 tirs qui lui ont été adressés à l'occasion de la victoire de son équipe sur les Buffalo Sabres, acquise sur le score de 3-0. La veille, le Fribourgeois David Aebischer avait disputé son troisième match et fêté sa troisième victoire. Dans la cage de Colorado Avalanche, il s'était imposé 5-3 à domicile face aux Carolina Hurricanes, repoussant 23 tirs sur 26. Ainsi, la Suisse a capitulé quatre fois seulement en 180 minutes de

présence sur la glace. Avec une moyenne de 1,33 but concédé par match, il occupe statistiquement la 5e place des patineurs de la NHL.

## AHL: Riesen marque

Pour son premier match sous le maillot des Hamilton Bulldogs depuis sa rétrogradation à Edmonton, Michel Riesen a inscrit un but lors de la défaite de son équipe (5-2) dans la patinoire des Saint-Johns Maple Leafs. Le Biennois, qui a ramené la marque à 4-2, a toutefois quitté la glace avec un bilan de -1.

## Résultats

NHL. Matches de vendredi: Detroit Red Wings -

Chicago Blackhawks 1-6. Colorado Avalanche - Carolina Hurricanes 5-3. Buffalo Sabres - Canadiens de Montréal 5-4. Tampa Bay Lightning - New York Islanders 4-3 ap. Edmonton Oilers - Minnesota Wild 3-0. Phoenix Coyotes - Dallas Stars 2-2. Vancouver Canucks - Pittsburgh Penguins 4-2.

Matches de samedi: New Jersey Devils - Los Angeles Kings 1-2. Boston Celtics - Atlanta Thrashers 3-8. Canadien Montréal - New York Rangers 2-5. Ottawa Senators - Columbus Blue Jackets 2-2 ap. Philadelphia Flyers - Buffalo Sabres 3-0. Saint-Louis Blues - Toronto Maple Leafs 0-0 ap. Florida Panthers - Wa-

shington Capitals 2-3. Nashville Predators - Anaheim Mighty Ducks 3-3 ap. Calgary Flames - Pittsburgh Penguins 1-1. San Jose Sharks - Carolina Hurricanes 4-1.

American Hockey League (AHL). Matches de vendredi: Saint-Johns Maple Leafs - Hamilton Bulldogs 5-2. Pour le premier match depuis son retour des Oilers, Riesen a marqué le but du 2-4. Norfolk Admirals - Louisville Panthers 4-2.

Matches de samedi: Saint-Johns Maple Leafs - Hamilton Bulldogs (avec Riesen) 1-0. Norfolk Admirals (avec Ramholt) - Louisville Panthers 4-2. /si



Jean-Jacques Aeschlimann est en plus fâcheuse posture que Laurent Müller. C'est pourtant Lugano qui a survolé les débats face aux ZSC Lions. photo Keystone

## LE POINT

## Première ligue, groupe 3

Star LS - Neuchâtel YS	4-3
Guin - Saas Grund	5-3
Marly - Villars	1-2
Octodure - Tramelan	12-2
F.-Montagnes - Forw. Morges	3-2
Sion - Moutier	2-5

## Classement

1. Star Lausanne	6	5	1	0	20-9	11
2. Villars	6	4	1	1	20-17	9
3. Octodure	5	4	0	1	27-12	8
4. Forw. Morges	6	3	2	1	22-17	8
5. Guin	6	4	0	2	24-21	8
6. F.-Montagnes	6	3	1	2	23-18	7
7. Moutier	6	2	2	2	19-18	6
8. Saas Grund	5	2	0	3	22-20	4
9. Neuchâtel YS	6	2	0	4	18-19	4
10. Marly	6	1	1	4	17-22	3
11. Sion	6	1	0	5	10-28	2
12. Tramelan	6	0	0	6	20-41	0

## Prochaine journée

Mardi 7 novembre. 20 h: Moutier - Marly. Neuchâtel YS - Guin. Tramelan - Franches-Montagnes. 20 h 15: Forward Morges - Star Lausanne. Saas Grund - Sion. Villars - Octodure. /si

## AUTRES GROUPES

## Groupe 1

Seeven-Herti - Frauenfeld	4-1
Dubendorf - Bulach	3-1
Wetzikon - Porza	9-2
Winterthur - Uzwil	4-1
Arosa - Lenzerheide	1-5
Bellinzona - Wil	5-3

## Classement

1. Uzwil	7	5	1	1	50-11	11
2. Winterthur	7	5	1	1	25-13	11
3. Lenzerheide	7	5	0	2	30-22	10
4. Dubendorf	7	5	0	2	19-18	10
5. Seeven-Herti	7	4	1	2	23-16	9
6. Wil	7	3	2	2	24-27	8
7. Frauenfeld	7	3	1	3	22-23	7
8. Wetzikon	7	2	2	3	22-27	6
9. Bellinzona	6	2	1	3	24-22	5
10. Arosa	7	1	1	5	13-23	3
11. Bulach	6	1	0	5	11-30	2
12. Porza	7	0	0	7	12-43	0

## Groupe 2

Berthoud - Langenthal	5-4
Wiki-Mün. - Lsss	3-5
Aarau - Unterseen-I.	3-3
Zunzgen-S. - Napf	0-4
Thoune - Rot-Blau Berne	8-0

## Classement

1. Unterseen-I.	7	6	1	0	33-14	13
2. Aarau	7	5	2	0	23-10	12
3. Berthoud	7	5	1	1	29-16	11
4. Lsss	7	5	0	2	41-21	10
5. Wiki-Mün.	7	3	1	3	31-17	7
6. Langenthal	7	3	0	4	22-26	6
7. Thoune	7	2	1	4	22-21	5
8. Napf	7	1	1	5	13-26	3
9. Rot-Blau Berne	7	1	1	5	11-37	3
10. Zunzgen-S.	7	0	0	7	12-49	0

## BRÈVES

## HOCKEY SUR GLACE

## Marcel Jenni battu

Färjestad, l'équipe de Marcel Jenni, s'est inclinée sur sa patinoire 5-2 devant Västra Frölunda lors de la 19e journée du championnat de Suède. L'international suisse n'a pas inscrit le moindre point durant cette rencontre. En 17 matches de championnat, Jenni compte 4 buts et 3 passes décisives, ce qui lui permet d'occuper le 12e rang de la liste des compteurs de son équipe. /si

## Action à succès

L'action menée par Davos en faveur des victimes des intempéries en Valais a été une réussite. Les Grisons ont en effet récolté 34.850 francs. /si

## HIPPISE

## Succès de Mändli

La fête continue à Vienne pour les cavaliers suisses. Après le succès du Jurassien Steve Guerdat, vendredi, c'est Beat Mändli qui a remporté, samedi, une épreuve au temps lors du CSI de la capitale autrichienne. Le Thurgovien, vice-champion olympique par équipes à Sydney, s'est imposé avec sa jument «Domina» devant l'Autrichien Anton Martin Bauer et le Britannique John Whitaker. /si

## Entre Britanniques

Le cavalier britannique Andrew Davies a remporté la troisième épreuve de qualification pour la Coupe du monde, disputée dans le cadre du CSI-W de Millstreet. En raison des inondations en Grande-Bretagne, les Britanniques se sont retrouvés pratiquement entre eux. /si

## VOILE

## Vendée Globe: départ repoussé

Les vingt-quatre concurrents en lice pour le Vendée Globe ont voté à la majorité contre le départ hier aux Sables-d'Olonne. Ils ont pris cette décision en raison des mauvaises conditions météorologiques prévues peu après le départ. Le départ a été repoussé à demain. /si

# Hockey sur glace Neuchâtel YS fait trembler le leader en vain

## STAR LAUSANNE - NEUCHÂTEL YS 4-3 (1-0 2-2 1-1)

Les joueurs de Marc Gaudreault s'inclinent sur le fil à Lausanne, non sans avoir poussé Star Lausanne dans ses derniers retranchements.

La partie aurait pu sembler bien plus déséquilibrée au premier abord. Star Lausanne en solide leader et Neuchâtel YS en proie au doute, les équipes ont pourtant offert un drôle de scénario aux spectateurs de l'Odyssee.

La course poursuite est entamée dès le début de la seconde période, lorsque Christophe Bättscher répond par deux fois aux réussites des Lausannois Micheli et Schär. Le leader fait donc la course en tête, mais on sent le visiteur capable de faire

basculer la rencontre à tout moment.

Même lorsque le Vaudois Greiter surprend l'excellent gardien Blaser à l'aube de la dernière reprise, les Neuchâtelais continuent à faire preuve de courage. Le but d'Albisetti en supériorité numérique en est la preuve. Truffé d'une belle assistance de Laurent Stehlin, il fait office de récompense et redonne au match le zeste de suspense nécessaire.

## Pellet décisif

Les jeunes Vaudois semblent alors paralysés par la crainte d'encaisser une égalisation dans les tous derniers instants de la partie. Malgré d'excellents schémas, l'entraîneur québécois Marc Gaudreault voit ses protégés s'échouer sur l'ultime rempart lausannois, le brillant Sébastien Pellet. Grâce à son calme

et à sa vigilance, le gardien vaudois a permis aux siens de tenir bon jusqu'à la sirène finale. Le mentor neuchâtelais a pourtant tout tenté pour faire basculer le sort, à témoin la dernière minute de jeu avec la cage vide. Mais il était dit que le leader bénéficierait de ce petit plus, celui de la chance, malgré deux périodes en supériorité numérique. Une chance qui fait pour l'instant défaut à Neuchâtel YS, mais les coéquipiers de Laurent

Stehlin n'ont rien à se reprocher.

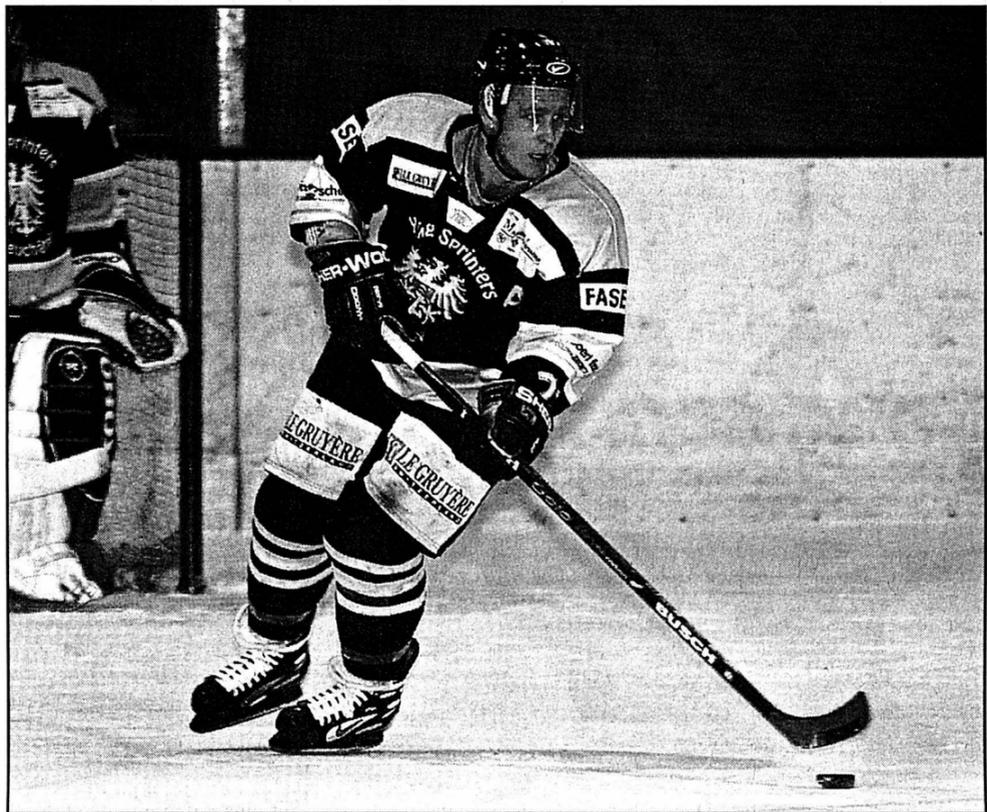
Le match restera aussi marqué par la blessure de Nicolas Stehlin, qui a dû quitter ses partenaires à la 43e minute. De même que celle de l'arbitre de la partie, M. Vuille, malencontreusement touché au genou au début du troisième tiers-temps.

Les Vaudois obtiennent-là leur cinquième succès de l'exercice, ce qui leur permet de conforter leur position de

leader du groupe. Quant à Neuchâtel YS, avec ses quatre petites unités, le besoin de succès se fait cruellement sentir. Faute de quoi les Neuchâtelais perdront le contact avec les équipes du milieu de classement.

Néanmoins, les joueurs de Gaudreault ont montré de bonnes dispositions, prouvant s'il était besoin qu'ils sont capables de dialoguer avec les meilleurs.

SRO



Laurent Stehlin et Neuchâtel YS ont longtemps tenu tête au leader Star Lausanne, avant de s'incliner d'un tout petit but d'écart. photo a-Galley

## Tramelan Indiscipline fatale

### OCTODURE - TRAMELAN 12-2 (4-0 3-1 5-1)

Pour la première fois de la saison, depuis leur retour sur le tapis vert en première ligue, les Tramelots manquent de discipline devant leur portier. Face aux Octoduriens, cette indiscipline s'est payée cash.

Certes, le poids des cinq défaites initiales pesait sur le moral des Tramelots. Mais ceci n'explique pas la désinvolture coupable dans laquelle les hommes de Lucien Ramseyer étaient plongés samedi à Martigny. Les Tramelots n'ont joué que dans un sens, l'attaque. Face à une formation octodurienne en plein renouveau avec l'apport d'anciens joueurs de LNB, l'addition s'est salée pour en devenir indigeste.

Du reste, l'entraîneur Lucien

Ramseyer l'a mal digéré. «Mais où étaient passés mes joueurs qui s'étaient inclinés avec une certaine bravoure lors des cinq rencontres précédentes? Ce soir, notre système défensif a été jeté aux oubliettes. On s'attendait à une saison difficile. Mais à Martigny, une telle prestation n'est guère tolérable. J'attends une remise en question et une réaction mardi déjà pour le derby face à Franches-Montagnes devant notre public.»

Forum: 430 spectateurs.

Arbitres: MM. Otter, Bayard et Portmann.

Buts: 5e Monard (Ph. Michellod, 5 contre 4) 1-0. 7e Faust (T. Moret, à 5 contre 4) 2-0. 9e Müller (Evéquoq) 3-0. 13e Monard (Cretton) 4-0. 21e T. Moret (Bonito) 5-0. 29e T. Moret (Bonito, Ph. Michellod, à 5 contre 3) 6-0. 36e Gosselin (Broquet) 6-1. 37e Bj. Moret (Ph. Michellod, Monard) 7-1.

42e Monard (O. Moret) 8-1. 44e Bonito (T. Moret, Métroz) 9-1. 47e Bj. Moret (Müller, Bt. Moret, à 5 contre 4) 10-1. 49e T. Moret (Bonito) 11-1. 55e Jeannotat 11-2. 53e T. Moret (Ançay) 12-2.

Pénalités: 10 x 2' contre Octodure, 9 x 2' contre Tramelan.

Octodure: Tosi (40'00" Pierrot); Métroz, Faust; Cretton, Mauron; Evéquoq, Schwery; T. Moret, Bonito, Ançay; Bj. Moret, Monard, Ph. Michellod; Müller, C. Michellod, Malara; Bt. Moret, O. Moret.

Tramelan: Fringeli (12'04" Devaux); Denis, Schafroth; Habegger, Boss; Jeannotat, Ducmun; Chappatte, Roth, Rieder; Wyss, Gosselin, Broquet; Huguenin, Baumann, Mafille; Trombert.

Notes: Octodure privé de Fournier et Vouillamoz (blessés). Tramelan sans Wälti (blessé). JMF

## Franches-Montagnes Superbe performance

### FRANCHES-MONTAGNES - FORWARD MORGES 3-2 (0-1 1-1 2-0)

Forward Morges n'avait pas encore connu la défaite cette saison en championnat. Après son passage au Centre de loisirs, c'est désormais chose faite!

Pour cette rencontre, l'entraîneur franc-montagnard Morin enregistrerait le retour de Faivet, Gillet, F. Reinhard et Theurillat, qui étaient blessés lors de leur dernier match face à Neuchâtel. Les Taignons eurent quelques difficultés à trouver leurs marques durant les dix premières minutes du tiers initial. Ensuite, les joueurs locaux sortirent leur jeu sans toutefois parvenir à dominer leurs adversaires. Des occasions se créèrent dans les deux camps, mais c'est Forward Morges qui ouvrit la marque par Perret (12e).

Lors du tiers médian, les Taignons revinrent sur la glace avec beaucoup plus de punch et imposèrent leur jeu. Ils inquiétèrent à plusieurs reprises le portier Cottier mais il faudra attendre la 29e pour que Faivet égalise. On approchait de la fin de cette deuxième période lorsque Forward Morges inscrivait le 2-1.

L'ultime tiers s'annonçait palpitant puisque les Taignons étaient menés au score d'une petite longueur. Après 44 secondes de jeu, le capitaine Houser profita d'une pénalité contre les Vaudois pour égaliser. Les Taignons ne s'arrêtèrent pas en si bon chemin et Voïrol, d'un puissant shoot depuis derrière la ligne bleue,

trompa le gardien Cottier (46e). Mais tout pouvait encore basculer d'un côté comme de l'autre. Il restait moins de deux minutes quand Forward Morges sortit son gardien. La tension monta quelque peu dans les rangs francs-montagnards. A 19 secondes du terme, Cuenot écopait de deux minutes. Heureusement, les Taignons surent bien gérer cette pénalité.

Centre de Loisirs: 350 spectateurs.

Arbitres: MM. Schwingruber, Conti et Mme Richard. Buts: 12' Perret (Gatuso) 0-1. 29' Faivet (De Ritz, F. Reinhard, à 5 contre 4) 1-1. 40' Faller 1-2. 41' Houser (Theurillat, à 5 contre 4) 2-2. 46' Voïrol 3-2.

Pénalités: 4 x 2' contre Franches-Montagnes, 4 x 2' contre Morges plus 10' contre Panzeri.

Franches-Montagnes: A. Reinhard; Guenot, Theurillat, De Ritz, Faivet, Houser, Membrez, F. Reinhard, C. Houlmann, Boillat, Staudenmann; Wüthrich, Jeanbourquin, Voïrol, Y. Houlmann, Cattin; Schupbach, Gillet, Nicolet.

Forward Morges: Cottier (17' Panzeri, 20' Cottier); Lapointe, Wysling, Gatuso, Godat, Perret; Cevey, Zieri, Corthay, Delacretaz, Faller; Schaller, Moser, Pedrazzi, Lovatel, Brunner; Brodard.

Notes: Franches-Montagnes sans Vuilleumier, Aeschlimann, Braillard (blessés). Une minute de silence est observée en la mémoire de Dylan Vuilleumier, fils d'Olivier Vuilleumier, joueur de la deuxième équipe franc-montagnarde.

MAY

## Divers L'Internet s'immisce dans le couple sport-télévision

Déjà très présent l'an dernier, l'Internet est cette année la grande vedette du 11e Sportel de Monaco, le rendez-vous annuel international des marchés du sport et de la télévision, qui sera inauguré aujourd'hui par le Prince Albert de Monaco.

«Le couple sport-télévision à l'heure du multimédia. Ce que l'émergence de l'internet va modifier» est le thème du Symposium international qui occupera toute la journée de demain, avec les témoignages de responsables de chaînes de télévisions, de créateurs de sites internet, de dirigeants sportifs et de spécialistes des

questions juridiques et de la régulation audiovisuelle.

Parmi les principaux intervenants figurent George Bodenheimer, président de la chaîne sportive ESPN, Marc Tessier, président de France-Télévision, Mike Levy, président de Sportline, principal site sportif mondial, le Prince Alexandre de Mérode, vice-président du Comité international olympique (CIO) et président du Sportel, Viviane Reding, commissaire européen au sport, et le double champion olympique de judo, le Français David Douillet, comme «grand témoin».

Parmi les principaux événements figurent, demain, la remise du Prix du Livre Sportif Illustré, des Podiums d'Or et des Anneaux d'Or du CIO destinés à récompenser les meilleures images de sport à la télévision, et la présentation de HBS, le radiodiffuseur-hôte de la Coupe du monde de football de 2002 en Corée du Sud et au Japon. Pour son dixième anniversaire, Sportel rencontre un succès grandissant avec 189 exposants (contre 135 en 1999) et plus de 2000 participants (contre 1500 en 1999), soit une progression d'un tiers. /si

LNB

# Hockey sur glace Couvet trébuche contre Université

**UNIVERSITÉ - COUVET 5-3 (2-1 1-1 2-1)**

Dans le grand registre du hockey sur glace régional, les Universitaires n'ont pas encore, loin s'en faut, déniché la bonne partition leur offrant d'éviter de trop nombreux «canards».

Bien parti et plus ardent à la tâche que lors de ses deux premières sorties, Université semblait s'envoler vers un succès aisé. Ce ne fut toutefois qu'un feu de paille, certains «travers» de débutants refaisant surface, tels des démons.

Il n'en fallait pas davantage

pour que Couvet retrouve des couleurs. Bien que fébriles, les recevants parvenaient toutefois à passer l'épaule du dernier «vingt» grâce à un brin de sérénité soudainement retrouvée et alors que la plus grande confusion régnait sur la glace.

Il faudra cependant faire preuve, dans le courant des prochaines semaines, de plus de volonté pour faire plier des contradicteurs plus huppés. Couvet était en effet la proie idéale pour se remettre en selle.

**Patinoire du Littoral:** 80 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Bovay et Demierre.

**Buts:** 2e Gigon 1-0. 13e Gigon 2-0. 15e Walther 2-1. 21e A. Jeannin (Pluquet) 2-2. 27e Willi (Positano) 3-2. 49e Walther 3-3. 51e Positano (Mayer, Gigon) 4-3. 52e Fischer (Schaldenbrand) 5-3.

**Pénalités:** 8 x 2' + 10' (Positano) contre Université NE, 9 x 2' + 10' (J. Jeannin) contre Couvet.

**Université:** Neuhaus; Mayer, Gigon; Fischer, Strahm; Chevalier, Pisenti; Jacot, Positano, Gattolliat; Riquen, Vessaz, Valentini; Willi, Schaldenbrand, Y. Van Vlaenderen.

**Couvet:** Lüthi; J. Jennin, Floret; Kisslig, Vincent; Hummel, Pluquet, A. Jeannin; Rota, Walther, Joray.

## Classement

1. Nord-Vaudois	4	3	0	1	22-10	6
2. Prilly	4	3	0	1	17-8	6
3. Star-Montagnes	4	2	0	1	15-13	6
4. Fleurier	3	1	1	1	13-5	3
5. F.-Montagnes II	4	2	1	1	13-9	5
6. Saint-Imier	3	0	2	1	5-7	2
9. Université	3	1	0	2	6-19	2
7. Delémont	3	0	1	2	6-18	1
8. Couvet	4	0	1	3	12-21	1

## Prochaine journée

Mardi 7 novembre. 20 h 15: Couvet - Fleurier. Nord Vaudois - Université. 20 h 30: Saint-Imier - Star Montagnes. 20 h 45: Delémont-Courtételle - Franches-Montagnes II.



Olivier Strahm (à gauche) à la lutte avec Alain Jeannin.

photo Marchon

## HCFM II Victoire dédiée à Dylan

**FRANCHES-MONTAGNES II - NORD VAUDOIS 4-2 (0-1 1-0 3-1)**

La victoire du cœur, le cri de rage contre l'adversité a été lâché samedi soir à la patinoire de Saignelégier.

Fidèles à leurs habitudes, les Taignons ont tout donné dans un combat de haute lutte pour le gain de ce match tout d'abord, mais aussi pour le soutien et le message d'amitié à leur copain Olivier ainsi qu'à toute sa famille, suite au décès tragique de son fils Dylan. Ces deux points, même insignifiants sont leur message d'espoir à eux!

Pour le déroulement de la partie, pas de grands éclats durant les deux premiers tiers. Deux équipes respectueuses des consignes défensives, des gardiens effectuant (à nouveau!) de superbes arrêts déterminants sont l'apanage des deux tiers du match.

### Nord Vaudois prend l'eau

Puis, en l'espace de cinq minutes, le bateau vaudois va prendre l'eau. Les Jurassiens étaient mieux placés sur la glace, plus vigilants et plus coriaces. L'équipe de Niederhauser va passer la deuxième. Avec un peu de chance, mais surtout une incroyable envie de se sublimer, la réserve du HCFM surprend son adversaire et score par trois fois. Le match était joué! Nord Vaudois tentera bien de réagir, mais le but inscrit en supé-

rité numérique ne changera rien.

Plus que le résultat, la manière était au rendez-vous. Désormais, c'est un très difficile déplacement à Delémont qui est au programme demain déjà.

**Centre des Loisirs:** 120 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Riedo et Graber.

**Buts:** 6e P. Barraud (Roulet) 0-1. 37e Frésard (Schnider) à 4 contre 5! 1-1. 41e Gehrig (Reinhard, Faivet) 2-1. 45e Lachat (Bourquin) 3-1. 46e Frésard (Wyssen) 4-1. 49e Racine (Christinaz, à 5 contre 4) 4-2.

**Pénalités:** 9 x 2' + 2 x 10' (Bourquin et Frésard) contre Franches-Montagnes II, 7 x 2' contre Nord Vaudois.

**Franches-Montagnes II:** Droz; Gehringer, Koller, Lachat, Guichard, Bourqui; Schnider, Léchenne, Frésard, Wyssen, Del Vecchio; Faivet, Reinhard; Cattin.

**Nord Vaudois:** Monnard; Cavin, Piluso, L. Barraud, Roulet, P. Barraud; Racine, Marguerat, Y. Barraud, Mayland, Soulaïmana; Christinaz, Resin; Perrenoud.

**Notes:** Franches-Montagnes II sans Lachat (blessé), Vuilleumier, Sauvain, Nappiot et Riat (raisons personnelles et privées). Une minute de silence est observée en la mémoire du petit Dylan (6 ans), décédé tragiquement, fils d'Olivier Vuilleumier joueur de la deuxième équipe de HCFM.

FLY

## Fleurier Un faux départ cher payé

**FLEURIER - PRILLY 3-5 (0-3 3-1 0-1)**

Fleurier a été mal payé de son engagement face aux gars des bords du Léman. Rapidement menés au score, les Neuchâtelois ont été pris à froid par un adversaire très rapide au patinage et à l'exécution.

C'est cependant devant la cage adverse que les Fleurierais ont raté le coche, compte tenu du nombre incroyable d'occasions galvaudées en raison d'un excès de nervosité. Même en évoluant durant près de cinq minutes en supériorité numérique, les joueurs de Willy Kohler ne sont pas parvenus à tromper le portier vaudois dans cette première période. Nervosité qui animait également les visiteurs. La partie fut émaillée par cinquante sept minutes de pénalités, ce qui rendit parfois le jeu très haché.

Menés de trois longueurs à la reprise du tiers médian, on attendait une réaction des Vallonniers, et elle ne se fait pas attendre. Braillard trompait Rioux dans la première minute. Mettant à profit une double pénalité des visiteurs, Fleurier allait doubler la mise avant de ramener la parité juste avant la mi-match.

### Rien de déshonorant

Dès lors, la partie pouvait basculer dans un camp comme dans l'autre. C'est toutefois Prilly qui parvenait à reprendre l'avantage sur une rapide rupture. L'ultime période allait

donner lieu à un superbe chassé-croisé. Les deux portiers eurent l'occasion de mettre en exergue tout leur talent. Profitant d'une nouvelle expulsion vaudoise à une minute treize de l'ultime sirène, Willy Kohler remplaça son portier par un sixième joueur de champ. Mal inspirés pour installer leur power-play, les Neuchâtelois ont offert sur un plateau l'ultime réussite des visiteurs.

Une défaite qui n'a rien de déshonorant pour les jeunes vallonniers. C'était une bonne préparation en vue du derby de demain qui opposera Fleurier à Couvet.

**Belle-Roche:** 210 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Grossen et Bühler.

**Buts:** 3e Bühler (Greub, Dolci) 0-1. 9e Greub (Bernard, Mulhauser, à 5 contre 4) 0-2. 19e Milliet (Butty, à 4 contre 5) 0-3. 21e Braillard 1-3. 26e Matthey (Graf, Bonardo, à 5 contre 4) 2-3. 28e Graf (Bonardo) 3-3. 34e Butty 3-4. 60e Mulhauser 3-5.

**Pénalités:** 14 x 2' plus 2 x 10' et pénalité de match (Braillard) contre Fleurier. 13 x 2' contre Prilly, plus 1 x 10' (Michoud).

**Fleurier:** Aeby; Waeber, Sauser; Perrin, Bonardo; Renaud, Graf; Hernandez, M. Racher, Schwab; Bobillier, Matthey, Jeanneret; D. Racher, Braillard, Jaquet.

**Prilly:** Rioux; Greub, Bühler; Bernard, Tschäppät; Duval, Michoud; Meillard, Milliet, Donnadieu; Mulhauser, Dolci, Butty; Cart; Schreiber. **JPA**

## Hier

**THURGOVIE - LAUSANNE 5-7 (1-2 1-3 3-2)**

**Kreuzlingen:** 1488 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Kurmann, Dumoulin et Mauron.

**Buts:** 5e Müller (Shamolin, Lapointe) 0-1. 16e Lapointe (Shamolin, Müller) 0-2. 17e Samuelsson (Seeholzer, Sigg, à 5 contre 4) 1-2. 26e Müller (Shamolin, Lapointe) 1-3. 33e Lapointe (Shamolin, à 5 contre 4) 1-4. 33e Orlandi (Plüss, Ledermann) 1-5. 34e Strandberg (Samuelsson) 2-5. 43e Kostovic (Cellar) 3-5. 44e Shamolin (Müller) 3-6. 49e Strandberg (Samuelsson, Seeholzer) 4-6. 52e Plüss (Oliver Kamber, Tschanz) 4-7. 60e (59'48") Samuelsson (penalty) 5-7.

**Pénalités:** 5 x 2' contre Thurgovie; 7 x 2' contre Lausanne.

## BIENNE - AJOIE 2-5 (1-2 0-2 1-1)

**Stade de Glace:** 3501 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Baumgartner, Longhi et Wittwer.

**Buts:** 7e Belanger (Voillat, Bergeron) 0-1. 9e Belanger (Biser, W. Gerber) 0-2. 12. Léchenne (Schläpfer, Vilgrain) 1-2. 25e Schuster (Bergeron, à 5 contre 4) 1-3. 29e Voillat (Bergeron) 1-4. 47e Pasche (Schläpfer, Vilgrain) 2-4. 49e Bergeron (Belanger, à 5 contre 4) 2-5.

**Pénalités:** 5 x 2' contre Bienne, 3 x 2' plus 2 x 10' (Voillat, Ayer) contre Ajoie.

## HERISAU - SIERRE 3-6 (1-2 1-2 1-2)

**Centre sportif:** 805 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Stalder, Bürgi et Maissen.

**Buts:** 5e Julien (Glowa, E. Clavien, à 5 contre 4) 0-1. 11e Julien (B. Leslie) 0-2. 17e Signer (Lamminger) 1-2. 31e (30'46") Silietti (Glowa) 1-3. 32e (31'03") Métrailler (D'Urso, Julien) 1-4. 38e Weibel (Seymour) 2-4. 50e (49'12") Epiney 2-5. 50e (49'46") Wobmann (Epiney, N. Leslie) 2-6. 56e Seymour (Hofstetter) 3-6.

**Pénalités:** 3 x 2' plus 10' (Camenzind) contre Herisau, 5 x 2' contre Sierre.

## Samedi

### OLTEN - VIÈGE 5-4 (2-0 0-2 3-2)

**Kleinholz:** 1920 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Baumgartner, Bürgi et Maissen.

**Buts:** 2e Malgin (Kradolfer) 1-0. 15. Davidov (Malgin, Siegwart) 2-0. 27e Truffer (Taccoz) 2-1. 30e Laplante (Ketola, Taccoz, à 5 contre 4) 2-2. 41e Brantschen (Laplante, Ketola) 2-3. 44e (43'54") Stucki (Müller, von Rohr, à 5 contre 4) 3-3. 45e (44'13") Davidov (Malgin, Siegwart) 4-3. 48e Brantschen (Schneider, Laplante) 4-4. 50e Davidov (Siegwart, Malgin) 5-4.

## ÉLITES

**Elites A (15e journée):** Lugano - Davos-Prättigau 2-5. Langnau - Zoug 8-0. Grasshopper - Berne 2-3. Kloten - Uzwil 8-2. **Classement:** 1. Davos-Prättigau 15-22. 2. Berne 15-22. 3. Kloten 14-21. 4. Ambrì-Piotta 14-16. 5. Lugano 15-15. 6. Grasshopper 15-14. 7. Uzwil 15-14. 8. Langnau 14-13. 9. Zoug 15-6. 10. FR Gottéron 14-3.

**Pénalités:** 1 x 2' contre Olten, 2 x 2' plus 10' (Prediger) contre Viège.

### BÂLE/PETIT-H. - BIENNE 1-4 (0-0 0-3 1-1)

**Margarethen:** 1230 spectateurs.

**Arbitres:** Schmutz, Brodard et Rochette.

**Buts:** 23e (22'45") Guazzini 0-1. 24e (23'09") Vilgrain (Léchenne, Pasche) 0-2. 28e Cavallini (Schläpfer, Schneider, à 5 contre 4) 0-3. 46e Guazzini (Guerne) 0-4. 53e R. Othman (Murer) 1-4.

**Pénalités:** 4 x 2' contre Bâle/Petit-Huningue, 8 x 2' contre Bienne.

### SIERRE - GE SERVETTE 2-0 (0-0 0-0 2-0)

**Graben:** 2418 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Stalder, Abeglen et Betticher.

**Buts:** 44e Glowa (Métrailler) 1-0. 55e E. Clavien (Julien, Glowa) 2-0.

**Pénalités:** 8 x 2' contre Sierre, 9 x 2' contre GE Servette.

### GRASSHOPPER/CPK - HERISAU 6-1 (2-0 2-1 2-0)

**Küsnacht:** 1367 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Schmid, Stäheli et Wittwer.

**Buts:** 13e Prorok (Signorell) 1-0. 16e Wanner (Schnyder, Lindolt) 2-0. 26e Prinz (Prorok, Signorell) 3-0. 29e Signer (Lamminger) 3-1. 34e Prinz (Prorok, Fäh, à 5 contre 4) 4-1. 52e Prinz (Prorok) 5-1. 57e Hendry 6-1.

**Pénalités:** 3 x 2' contre Grasshopper/CPK, 5 x 2' plus 5' et pénalité de match (Schiess) contre Herisau.

### AJOIE - THURGOVIE 3-3 ap (0-0 2-1 1-2 0-0)

**Patinoire de Porrentruy:** 1500 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Mandioni, Barbey et Küng.

**Buts:** 36e Princi (Samuelsson) 0-1. 39e (38'08") Belanger 1-1. 39e (38'58") Bergeron (Belanger, à 5 contre 3) 2-1. 41e Y. Voillat (Bergeron) 3-1. 45e Samuleson 3-2. 58e Princi (Sigg, à 5 contre 4) 3-3.

**Pénalités:** 5 x 2' contre Ajoie, 10 x 2' contre Thurgovie. /si

## Classement

1. Lausanne	15	11	1	3	66-48	23
2. Viège	16	10	2	4	70-53	22
3. Bienne	17	8	4	5	61-45	20
4. Olten	16	8	3	5	64-58	19
5. GE Servette	15	8	2	5	46-41	18
6. Sierre	16	8	0	8	57-61	16
7. Grasshopper/CPK	16	6	3	7	51-48	15
8. Ajoie	16	6	3	7	65-64	15
9. Bâle/Petit-H.	15	4	3	8	45-55	11
10. Thurgovie	16	4	2	10	49-61	10
11. Herisau	16	2	1	13	42-82	5

## Prochaine journée

Mardi 14 novembre: Ajoie - Viège. Bâle/Petit-Huningue - Lausanne. Herisau - GE Servette. Olten - Thurgovie. Sierre - Bienne.

## BRÈVES

### BASKETBALL

#### Chicago Bulls battus

NBA. Matches de vendredi: Washington Wizards - New York Knicks 76-80. Boston Celtics - Toronto Raptors 93-91. Charlotte Hornets - Miami Heat 83-79. Orlando Magic - Philadelphia 76ers 80-87. Detroit Pistons - Sacramento Kings 93-100. Chicago Bulls - New Jersey Nets 82-92. Matches de dimanche: Vancouver Grizzlies - Los Angeles Lakers 89-98. Indiana Pacers - Chicago Bulls 94-81. Toronto Raptors - Washington Wizards 103-96. Atlanta Hawks - Orlando Magic 104-107. Cleveland Cavaliers - Boston Celtics 91-89. Miami Heat - Philadelphia 76ers 82-84. Dallas Mavericks - Utah Jazz 106-111. Minnesota Timberwolves - Sacramento Kings 99-91. New Jersey Nets - Charlotte Hornets 87-97. Denver Nuggets - Phoenix Suns 99-102. Seattle SuperSonics - Portland Trail Blazers 90-97. Golden State

Warriors - San Antonio Spurs 105-117. Los Angeles Clippers - Houston Rockets 77-74. /si

### GYMNASTIQUE

#### Beresch champion de Suisse

Grâce à son renfort étranger Alexander Beresch, Lucerne-Obwald et Nidwald a remporté le titre par équipe des championnats de Suisse à Niederlenz (AG). Agé de 24 ans, l'Ukrainien, champion d'Europe du concours complet et médaillé d'argent et de bronze aux Jeux olympiques de Sydney, a atteint un total sensationnel de 57,0 (une moyenne de 9,50 par engin). L'équipe de Neuchâtel a terminé troisième. Chez les dames, la victoire a souri aux Vaudoises.

Messieurs. LNA: 1. Lucerne-Obwald-Nidwald. 2. Zurich. 3. Soleure. LNB: 1. Zurich II 141,65. 2. Schaffhouse II 138,90. 3. Neuchâtel 129,80. LNC: 1. Genève 135,35. Dames. LNA: 1. Vaud. 2. Berne-Haute-Aargovie-Emmental. Puis: 5. Jura-Jurgenois. /si

## ZAPPING

**LE JUGE EST UNE FEMME.** «Je n'aime pas l'acte gratuit!» Avec ce commentaire, le réalisateur de la série résume son travail. «Chaque personnage, chaque plan, chaque parole, chaque geste à son utilité», explique en effet Pierre Boutron, qui essaie d'éviter au maximum les clichés. Le genre du polar lui convient parfaitement même s'il est difficile. «C'est un grand puzzle plus ou moins complexe selon les pièces à assembler, pour ne pas tomber dans l'ennui, je cherche à multiplier ces dernières et à leur donner une couleur». A voir sur TF1, à 20h55. /cke

**LE REPORTAGE GÉO.** C'est un excellent thème que l'équipe de ce magazine a choisi puisqu'il est axé sur les performances inouïes de l'organisme humain. Ce soir, à 20h15 sur Arte, un sujet livrera les résultats d'une expérience scientifique menée grâce aux efforts d'une cordée allemande qui parvient au sommet du Cho Oyu qui culmine à plus de 8200 mètres d'altitude. Demain, un autre reportage présentera celui qu'on surnomme l'homme-poisson, Sven Penszok. Aux profondeurs qu'il atteint, la pression pourrait facilement faire éclater ses poumons. Pour l'instant, le champion réussit à résister aux lois de la nature. /cke

**DES CHIFFRES ET DES LETTRES.** Présentateur durant dix-sept ans de cette émission, diffusée sur France 2 à 16h40, Patrice Laffont vient d'endosser le rôle de producteur, avec pour mission un relookage de la formule. «Nous avons réorchestré la musique de façon à la rendre plus moderne et modifié le décor, puis nous avons apporté un nouveau rythme en raccourcissant le temps de réflexion sur les lettres», ajoute cette figure bien connue. Hélas, les téléspectateurs n'ont pas du tout apprécié cette dernière innovation. «Nous allons finalement revenir aux 40 secondes initiales pour que les gens puissent jouer plus facilement», commente-t-il. Son vœux le plus cher serait que le «rendez-vous soit un peu plus délinquant». Le premier essai a été fait avec un cycliste qui déboulait sur le plateau. Le courrier n'a pas encore apporté sa sanction! /cke



Patrice Laffont co-présentera le Téléthon. photo france 2

**ZIG ZAG CAFÉ.** Semaine Mike Horn. Le Sud-Africain installé dans le canton de Vaud vient de boucler sur une petite plage du Gabon le plus grand défi de sa vie. En effet, Mike Horn a accompli un tour du monde, sans quitter la ligne équatoriale et sans avoir recours à un moyen de transport motorisé. Ce sportif de pointe racontera son périple de dix-sept mois à Jean-Philippe Rapp, à 22h25 sur TSR2. /cke

# «Le dîner de cons» Un crapaud se transforme en prince!

Le physique de Jacques Villeret ne le dessert pas. Au contraire, il lui donne des ailes... Ce comédien qui n'a pas connu les années de galères voudrait encore s'essayer à la réalisation.

Deux heures avant de décrocher le César du meilleur acteur pour «Le dîner de cons», diffusé ce soir dans le cadre de «Box Office», Jacques Villeret ne prenait pas un bain de foule, comme ses confrères avides des vivats du public. L'acteur sirotait une boisson, solitaire, dans un troquet parisien, loin du brouhaha et des honneurs.

Récemment, aux côtés d'Arthur dans «Les enfants de la télé», il semblait aussi un peu perdu. Il a raconté des anecdotes sur un tournage humoristique d'une toute petite voix, comme s'il était étonné de se trouver sur ce plateau et surtout qu'on lui prête attention.

Le comédien qui fêtera l'an prochain ses cinquante ans est un timide, mais comme il l'a précisé en interview, un de ceux qui se soignent ou qui du moins essaie. Surtout, il plaît à ses compatriotes pour son air de gamin naïf qui déclenche l'hilarité mais souvent émeut aussi.

Quand Michel Simon répé-



Pierre Brochant (Thierry Lhermitte, à dr.) exulte: il a trouvé la perle rare. Le dîner de mercredi sera une réussite. photo sp

tait à qui voulait l'entendre «tous ceux qui n'ont rien sauvé de leur enfance sont des gens perdus», il devait ainsi penser à des bonshommes comme lui.

## Un vrai caméléon

Rien ne paraît effrayer le sympathique Français qui cumule les rôles très différents. En consultant sa filmographie, on le retrouve notamment en soldat, en idiot du village, en pauvre type et en gangster. Ce Pierrot lunaire aux yeux globuleux a même osé se glisser dans la combinaison d'un extra-terrestre farfelu pour les besoins de «La soupe aux choux».

Pour «Le dîner de cons», il a revêtu le costume de François

Pignon, un vrai abruti qui va causer beaucoup de tort à l'arrogant Pierre Brochant en multipliant les catastrophes. Dans «Les enfants du Marais», il se comporte également comme un sale gosse puisqu'il donne du souci à son fidèle ami, Garris. Amoureux de la dive bouteille, père de famille irresponsable, il parvient encore à faire dégénérer la situation en sautant à la gorge d'un boxeur vindicatif.

En juin, Jacques Villeret effectuait un autre exercice, à savoir camper un clandestin français renvoyé pour l'exemple au Maroc, pays de ses faux papiers. «Un aller simple» de Laurent Heynemann lui a permis de donner la réplique à Lorant Deutsch

(«Jet Set») et à Barbara Schulz («La dilettante»).

## Longue carrière

Exercer la profession de comédien a toujours paru une évidence à ce fils d'un inattendu et d'une coiffeuse d'Indre-et-Loire. Ses parents n'ont pas sabré dans ses rêves, exigeant seulement l'obtention du bac. Le précieux papier en poche, le jeune homme s'inscrivait au Conservatoire de Tours avant de monter à Paris à la fin de l'année 1969.

Les années de galère lui furent épargnées puisqu'il fut tout de suite repéré par Yves Boisset. Mais c'est Claude Lelouch, avec qui il travaillera à plusieurs reprises, qui lui offrit son premier vrai rôle au cinéma avec «Le bon et les méchants». On connaît la suite, ses succès, ses ratages, ses espoirs et ses doutes. Ses 25 000 représentations au théâtre cette dernière décennie et ses tournées pour des «one-man show».

Aujourd'hui, pour être pleinement heureux, il aimerait encore s'essayer une fois à la réalisation et jouer du Tchekhov au théâtre. Ses admirateurs l'approuvent.

Cathrine Killé Elsig / ROC  
Le Nouvelliste

● «Le dîner de cons», lundi 6 novembre, 20h15, TSR1.

## RADIOS LUNDI

**RTN**  
LA RADIO NEUCHÂTELaise  
L'info: 6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash infos: 6.50 Résumé des sports; 7.15 Revue de presse; 12.00 Les titres du journal 18.30, 19.00 Rappel des titres. Les jeux: 6.15 Siffler n'est pas joué! 7.40 Bonjour chez nous!; 8.40 Presse citron; 10.15 Le club des Quatre; 11.45 La tirelire RTN; 12.45 La colle entre l'école; 16.35 Double Clic 17.25 Double Clic. Les rendez-vous: 6.40 Service compris; 8.15 L'invité du matin; 8.55, 13.45 Petites annonces; 9.35 Conseils; 11.05 L'invité de 11 heures (VIP); 13.00 Les naissances; 13.10 Les anniversaires; 13.30, 17.45 Tube image; 13.40 3 minutes la Joliette 17.15 Les mastos; 19.02 Mélomanie 19.30 RTN, la nuit

Flash infos 6.40 Sagacité 7.20, 11.45 Qui dit quoi 7.50 Revue de presse 8.40 Jeu du bruit 9.05, 10.05, 13.00, 14.05, 15.05 100% musique 11.05 Radiomania 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.40 A l'affiche 12.50 A l'occasion 16.05 Métromusique 16.15 CD de la semaine 16.30 Le mot qui manque 16.45 Chronique TV 17.05 Métro musique 17.15 L'invité 17.30 Europarade 18.30, 19.00 Rappel des titres 18.32 Lecture 19.02 100% musique

**RADIO FRIBOURG**  
LE TEMPS DE VIVRE

6.00-10.00 La matinale avec Joël, infos toutes les demi-heures 6.45, 7.15, 12.15, 18.15 Sports 8.15 Revue de presse; rubriques et bonne humeur 8.45-9.30 A l'ombre du Baobab avec Thierry Savary 10.00-14.00 La Mi-Journée avec Amaëlle. Jeux et Rubriques 10.00, 11.00, 15.00, 16.00, 17.00 Info 12.00, 17.30 Titres 12.30, 18.30 Le journal 12.45 Le Quart d'Heure Mandarine 14.00-17.00 Fribourg Musique avec Sven 17.00-19.00 La fin de la journée avec Patrick 17.00 Top World 17.35 Vipère au Poing 18.15 Sports 18.45 Troc en Stock 19.00 Unimix 19.00-6.00 Fribourg Musique

**La Première**

5.00 Le journal du matin 8.30 On-en parle 9.30 Mordicus 11.00 Les Dicoeurs 12.06 Salut les p'tits zèbres 12.06 Chacun pour tous 12.30 Le journal de midi trente 13.00 Tombouc-tou, 52 jours 13.30 Café des Arts 14.00 Bakélite 15.00 C'est curieux... 17.00 Presque rien sur presque tout 18.00 Journal du soir 18.20 Forum 19.00 Traffic 20.00 20 heures au conteur 21.00 La smala 22.00 La ligne de cœur (22.30 Journal de nuit) 22.40 La ligne de cœur

**Espace 2**

6.00 Matinales 8.30 Domaine parlé 9.00 Les mémoires de la musique 10.00 Nouveautés du disque 11.30 Méridienne 12.00 Nota Bene 13.30 Musique d'abord 16.00 Concert. 17.30 Info culture 17.34

Feuilleton musical 18.05 Jazz. 19.00 Empreintes musicales 20.00 Les horizons perdus 22.30 Domaine parlé 23.00 Les mémoires de la musique

**FM** France Musique

7.06 Tous les matins du monde 9.07 Si j'ose dire 10.30 Papier à musique 12.35 C'était hier 13.30 Au fur et à mesure 15.00 Concert euroradio: Inger Dam-Jensen, soprano; Ulrich Staerk, piano. Edvard Grieg 17.00 Au rythme du siècle 18.00 Le jazz est un roman 19.07 A côté de la plaque 20.00 Les musées en dialogue. Concert 22.30 Jazz: suivez le thème 23.00 Le conservatoire 0.00 Tapage nocturne

**Suisse alémanique**

6.00 Morgenjournal 6.30 Meteo 7.00 Morgenjournal/Sport 7.20 Presseschau 7.30 Meteo 7.52 Regionaljournal 8.00 Morgenjournal 8.08 Expresso 8.50 Zum neuen Tag 9.10 Gratulationen 9.40 Memo 10.03 Treffpunkt 11.03 Börsen-Flash 11.10 Ratgeber 11.45 KinderClub 12.03 Regionaljournal 12.22 Meteo 12.30 Rendez-vous/Mittagsinfo 13.30 Am Nachmittag 14.05 Hörspiel 15.10 AllerWeltsGeschichten 16.10 Houzbei-Housi & Nasepögen Anni 16.40 Kultur Tipp 17.10 Sportstudio 17.30 Regionaljournal 18.00 Echo der Zeit / Sport 18.50 Fiirabigmusig 19.30 SiggSaggSugg 20.03 Wunschkonzert 22.08 Familienrat 23.04 Musik vor Mitternacht 0.05 Nachtclub

**uno**  
Radio suisses

6.00 Primo mattino 9.06 Mille voci 9.50 Incontramento musicale 11.05 Tipi 12.00 L'informazione di mezzogiorno 12.30 Il Radiogiornale 12.45 Quelli della uno 13.30 Le occasioni 17.00 Prima pagina 17.07 Prima di sera. Cronache regionali 18.30 Il Radiogiornale/ Sport 19.55 Buona notte bambini 20.15 El Flaco 21.05 Il suono della luna. Musica italiana. Juke-box 22.30 Mille voci nella note 0.10 L'oroscopo, segue: Luna nera: Black, soul, rhythm & blues, Tropical

## AU CINÉMA

### NEUCHÂTEL

**APOLLO 1 - Tél. 032 / 710 10 33**  
**LES AVENTURES DE TIGROU**  
V.F. LU, MA 14h, 16h.  
Pour tous. 4e semaine.  
De Juh Falkenstein.  
Tout droit sorti des studios Walt Disney, c'est l'histoire de Tigger, un jeune tigre égaré et un peu naïf...  
- DERNIERS JOURS -

### UNDER SUSPICION

V.O. s.-t. fr./all. LU 18h, 20h30.  
16 ans. Première semaine.  
De Stephen Hopkins avec Morgan Freeman, Gene Hackman, Monica Bellucci.  
Au milieu d'une enquête sordide, deux hommes, orgueilleux et intransigeants s'affrontent. Méfiez-vous des apparences!

### APOLLO 2 - Tél. 032 / 710 10 33

**O'BROTHER**  
V.O. s.-t. fr./all. LU, MA 14h15, 18h, 20h15.  
12 ans. Première semaine.  
De Joel Coen avec George Clooney, John Turturro, Tim Blake Nelson.  
Dans le Mississippi profond, 3 prisonniers, le simplet, l'éternel râleur, le normal, s'évadent du bagne. Comique à souhait!

### APOLLO 3 - Tél. 032 / 710 10 33

**AZZURRO**  
V.O. s.-t. fr./all. LU, MA 14h, 16h, 20h45.  
12 ans. Première semaine.  
De Denis Rabaglia avec Paolo Villaggio, Jean-Luc Bideau, Marie-Christine Barrault.  
Rêvant de rendre la vue à sa petite-fille aveugle, il retourne en Suisse où il a vécu 30 ans...

## AU CINÉMA

### NEUCHÂTEL

**APOLLO 3 - Tél. 032 / 710 10 33**  
**CHAT NOIR, CHAT BLANC**  
V.O. s.-t. fr./all. LU, MA 18h.  
Cycle «Gigans, Tsiganes»  
12 ans. 2e semaine.  
De Emir Kusturica avec Bajram Severdzan, Srdan Todorovic, Branka Katic.  
Matko, un gitan traficotier au bord du Danube, décide de monter un très gros coup. Simplement burlesque...

### ARCADES - Tél. 032 / 710 10 44

**THE CELL**  
V.F. LU 15h, 18h, 20h30.  
V.O. s.-t. fr./all. MA 15h, 18h, 20h30.  
16 ans. 2e semaine.  
De Tarsem Singh avec Jennifer Lopez, Vince Vaughn, Vincent D'Onofrio.  
Jeune psychologue, on lui demande de visiter l'esprit d'un sérial killer pour retrouver une victime... Diabolique!

### BIO - Tél. 032 / 710 10 55

**LE CHÂTEAU DES SINGES**  
V.F. LU, MA 15h.  
Pour tous. 5e semaine.  
De Jean-François Laguionie.  
Entre les singes du haut et ceux du bas, la légende interdit le passage d'un niveau vers l'autre. Mais un petit curieux...  
- DERNIERS JOURS -

### DANCER IN THE DARK

V.O. s.-t. fr./all. LU, MA 17h30, 20h30.  
16 ans. 3e semaine.  
De Lars Von Trier avec Björk, Catherine Deneuve, J.-M. Barr.  
PALME D'OR DU FESTIVAL DE CANNES ET MEILLEURE ACTRICE.  
Un chef-d'œuvre qui remue...  
Beaucoupl!

### PALACE - Tél. 032 / 710 10 66

**ROAD TRIP**  
V.F. LU, MA 15h, 20h45.  
16 ans. 2e semaine.  
De Todd Phillips avec Breckin Meyer, Seann William Scott, Amy Smart.  
Étudiant modèle, Josh a filmé ses ébats avec une belle blonde. Par erreur, il a envoyé la cassette à sa régulière. Aïe!...

## AU CINÉMA

### NEUCHÂTEL

**PALACE - Tél. 032 / 710 10 66**  
**AU NOM D'ANNA**  
V.F. LU, MA 18h.  
12 ans. 4e semaine.  
De Edward Norton avec Edward Norton, Ben Stiller, Jenna Elfman.  
Ils sont deux, l'un est prêtre, l'autre rabin. Et ils aiment tous les deux la même femme... Divinement drôle!...  
- DERNIERS JOURS -

### REX - Tél. 032 / 710 10 77

**LA ROUTE D'EL DORADO**  
V.F. LU, MA 15h.  
Pour tous. 4e semaine.  
De Bibi Bergeron et Will Finn.  
Deux amis, escrocs sur les bords, avec une nuée d'espagnols aux trousses, partent à la recherche d'un trésor...

### MERCI POUR LE CHOCOLAT

V.F. LU, MA 18h, 20h15.  
12 ans. 2e semaine.  
De Claude Chabrol avec Jacques Dutronc, Isabelle Huppert, Anna Mouglalis.  
A la recherche de ses origines, elle va pénétrer dans une famille qui n'est pas la sienne... Passionnant!

### STUDIO - Tél. 032 / 710 10 88

**UN AUTOMNE A NEW YORK**  
V.O. s.-t. fr./all. LU 15h, 20h45.  
12 ans. 5e semaine.  
De Joan Chen avec Richard Gere, Winona Ryder, Anthony LaPaglia.  
Une histoire d'amour attachante oubliée dans un restaurant... Un délire en Italie, génial!  
- DERNIERS JOURS -

### PANE E TULIPANI

V.O. s.-t. français LU, MA 18h.  
12 ans. 5e semaine.  
De Silvio Soldini avec Licia Maglietta, Bruno Ganz, G. Battiston.  
Rosalba, mère et épouse modèle, est oubliée dans un restaurant... Un délire en Italie, génial!  
- DERNIERS JOURS -

## AU CINÉMA

## AU CINÉMA

## AU CINÉMA

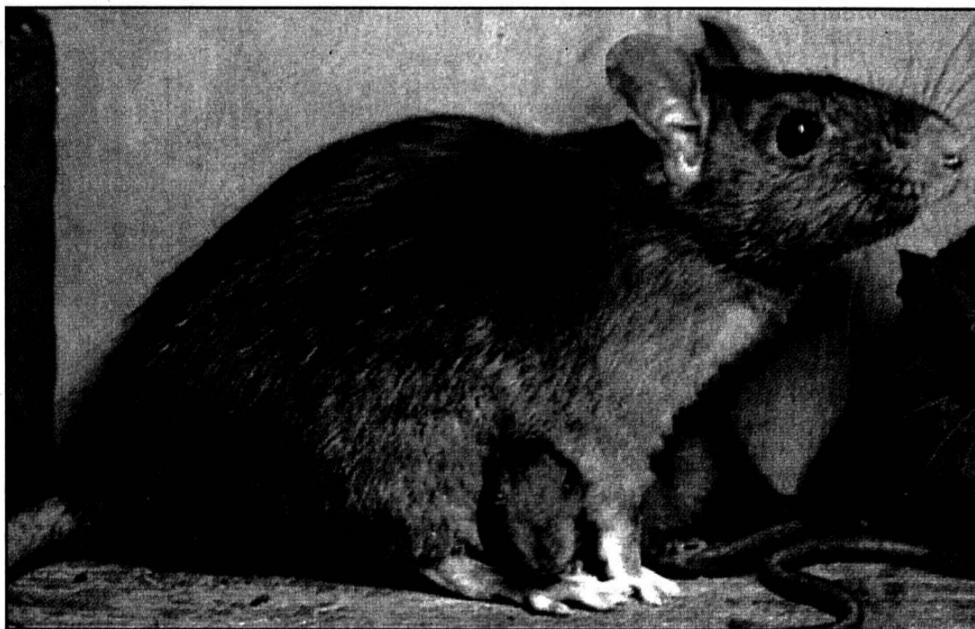
# Zoociété Un voisinage de rats comme garantie de santé publique?

**Assailli tragiquement par quelque petite bête, on rêve tout naturellement de l'exterminer. Peste non! Deux études récentes prennent le sens commun à contre-pied...**

Prévenir une épidémie de peste bubonique? La contenir? Tout simple, occire un max de rats! Surtout pas, clament Matt Keeling et Chris Gilligan qui, à Cambridge, ont développé un modèle mathématique occupé de démographie ratiennne. Rien d'une gentille recherche de médiévisse: 4000 personnes meurent encore de la peste, annuellement, et il se trouve maintenant des lignées de *Yersinia pestis* — la bactérie qui empeste — résistantes aux antibiotiques.

Le modèle considère deux faits essentiels. Primo, la peste survit quand bien même la population de rats est petite — quelques dizaines de mille! Secundo, les humains, quand ils viennent à être touchés, le sont d'autant plus que les puces des rats, les vrais vecteurs de l'agent infectieux, trouvent moins de rongeurs à vampiriser — ces puces préfèrent les rats, n'en prenons pas ombrage...

On devine donc ce que pré-



**Les habitants de Hamelin ont-ils payé le prix fort pour un service finalement pas si bon que leur aurait rendu certain joueur de flûte?** photo sp

dit le modèle quand le nombre de rats est réduit brutalement, suite à un empoisonnement massif — ou à un récital ensorcelant par un joueur de flûte. Si l'épidémie a déjà éclaté, ça l'attise — le mieux serait donc de laisser un nombre, à peser, de rats trotter dans la proximité des hommes. De même,

dans les foyers à risque actuels, il faudrait conserver un fond de rats plutôt qu'éradiquer.

Après le XIVe siècle où elle avait emporté le tiers des Européens, la peste a resurgi à intervalles, longs, et déjoué des quarantaines strictes: d'après Keeling et Gilligan, la

peste rôdait en permanence, mais secrète tant que les puces trouvaient assez de rongeurs.

## Des moustiques mieux considérés

Au Sri Lanka, constat un peu de la même veine, lié aux méfaits malgré lui d'un mous-

tique anophèle. Cet insecte transmet à l'homme un ver parasite appelé filaire qui, proliférant, gonfle nos tissus jusqu'à l'énorme — d'où l'éléphantiasis. On craignait une explosion de filariose, parce que le moustique résiste toujours plus aux insecticides. Or, il apparaît que cette résistance rime avec sale temps pour le parasite — ses larves, mystérieusement, ne trouvent plus les intestins et les glandes salivaires du moustique si accueillants.

La leçon est un peu plus tarabiscotée que pour le cas des rats: on peut abandonner l'objectif d'exterminer les insectes, puisque les voilà délestés de leur nuisance principale, et on renoncera donc à servir des insecticides plus puissants. Mais aussi, les biologistes déconseillent de doucher plus massivement les moustiques aux insecticides «faibles» pour garantir leur résistance: on pourrait favoriser l'apparition de parasites résistants eux aussi.

Un message aux ceusses tentés de promouvoir ce bienfait surprise de l'épandage d'insecticides, et bien moins pressés quand il s'agit de considérer les effets collatéraux de ces potions?

Jean-Luc Renck

## À L'AGENDA

**EXPOSITION.** Suite à l'initiative d'un professeur de dessin, des élèves de Vallorbe se sont lancés dans la création d'une série de timbres destinés à sensibiliser l'opinion publique à la survie des grands prédateurs. Le choix s'est porté sur le lynx, le loup, l'ours et le gypaète barbu et le résultat fait l'objet d'une exposition au Centre Pro Natura de Champ-Pittet, à Yverdon-les-Bains. Ces œuvres débordantes d'imagination peuvent être admirées jusqu'au 29 novembre, les mardi, mercredi, samedi et dimanche, de 13h30 à 17h30.

**ARRANGEMENTS FLORAUX.** L'Université populaire vous propose une série de quatre cours sur les arrangements floraux et les soins aux fleurs et aux plantes, agendés les 7 et 28 novembre, ainsi que le 20 février et le 13 mars. Ce mardi, Catherine Perroulaz, directrice de l'Institut tibétain, vous livrera les secrets de la couronne automnale. Les cours se déroulent à La Chaux-de-Fonds, Formation continue (Serre 62), dès 19h30. Sur inscription seulement, au tél. 032/919 29 00.



**L'art des mélanges réussis.** photo sp

**CONFÉRENCE.** La Société neuchâteloise des sciences naturelles convie les intéressés à suivre la conférence de Paul-André Siegenthaler, professeur honoraire des Universités de Neuchâtel et de Lausanne. Son propos tournera autour de l'originalité du vivant. De la bactérie à l'homme, de leur origine à leur accomplissement, tous les mécanismes moléculaires observés au cours de l'évolution sont d'une originalité extraordinaire. Deux phénomènes se côtoient simultanément: l'un est la stabilité des espèces et l'autre leur évolution. Pour en savoir plus, rendez-vous ce mercredi 8 novembre, à 18h15, à la faculté des lettres, salle RE 48.

SAB

## Potes à poils La puce, un parasite petit mais nuisible

Nos compagnons à quatre pattes et à truffe humide ont la peau étonnamment fragile. En conséquence de quoi ils sont victimes de diverses maladies cutanées, dont la plus fréquente, outre les mycoses et les gales, est la dermatite allergique aux piqûres de puces.

Bien que très répandue, cette maladie passe souvent inaperçue. Un animal qui se gratte, même souvent, n'a rien d'alarmant. La présence des puces ne devient évidente que lorsque ces petites bêtes sont en sur-nombre ou qu'elles changent de garde-manger et viennent goûter un peu aux humains alentours.

Les symptômes de la dermatite sont des démangeaisons, des dépilations diffuses et des plaques suintantes. Mais tous les chiens ne sont pas égaux devant la ma-

ladie: certains, couverts de puces, n'en souffrent pas, tandis qu'il suffit d'un seul parasite pour déclencher l'affec-



**Les chiens ont la peau sensible et sujette aux maladies.** photo a

tion chez un animal sensibilisé. On la diagnostique en examinant les symptômes associés à la présence de puces.

Si on ne le traite pas, l'animal risque de perdre tous ses poils et de surinfecter ses plaques suintantes avec des microbes dangereux, comme les streptocoques.

Il convient bien sûr d'éliminer les puces, mais aussi de soigner les symptômes pour soulager le chien et éviter l'auto-entretien des lésions, même après la disparition des puces.

De plus, le chien peut avaler des puces en se grattant, qui lui transmettent un parasite, une sorte de ver plat nommé *Dipylidium caninum*, qu'on peut éliminer avec un bon vermifuge.

SAB

## Main verte La gloire des chrysanthèmes

Pas de chance pour cet enfant de la Chine dont le Japon fit un roi: en Europe il fleurit au moment où la tradition veut qu'on se penche sur la tombe des défunts. Cela lui a valu, chez nous, le surnom de «marguerite des morts». Vous avez reconnu bien sûr le chrysanthème.

Grosses boules, pompons, simples corolles, araignées, le chrysanthème fait montre d'imagination et on peut en recenser des milliers d'espèces. L'automne est le meilleur moment pour mettre les plants en terre. Avant de faire votre choix, vérifiez que de jeunes tiges vertes sont en train de sortir de terre sous la touffe principale. Ces pousses vous assureront la floraison de l'année prochaine. Vous choisirez un terrain bien ensoleillé. Dépoter les plants et démezlez un peu les racines avant d'enfoncer la motte dans la terre meuble en évitant de tasser. Arrosez tout de suite après.

Par la suite, vous vous contenterez d'arroser deux fois par

semaine. Au printemps, lorsque les pieds atteindront une hauteur d'une vingtaine de centimètres, vous pincerez le bourgeon terminal pour obliger la plante à s'étendre en largeur. Si vous voulez avoir beaucoup de fleurs, vous ferez de même pour les bourgeons latéraux. Au lieu de gaspiller sa sève à fabriquer tiges et feuilles, le chrysanthème la consacra à l'essentiel. /ap



**Le chrysanthème se décline en une multitude de tailles, de formes et de couleurs.** photo sp

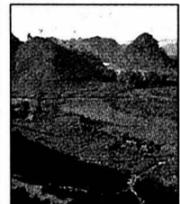
## Oiseaux Chanter en dormant

Les oiseaux apprennent aussi à chanter même quand ils rêvent: c'est la conclusion de chercheurs de l'Université de Chicago. Ils ont mis en évidence le fait que, durant leur sommeil, les oiseaux chanteurs répètent leurs mélodies en silence. Les oisillons apprennent à chanter en écoutant les adultes et s'entraînent en écoutant leurs propres gazouillements.

Selon une étude parue dans la revue Science, des chercheurs ont comparé l'activité diurne et nocturne de leur système nerveux cérébral: ils ont utilisé des équipements miniaturisés qui permettent d'enregistrer l'activation des neurones. /ats

## Vietnam Forêts en danger

Près de 100 000 hectares de forêts sont détruits chaque année au Vietnam. Cette déforestation massive inquiète de plus en plus les autorités, a rapporté récemment l'organe du Parti communiste «Nhan Dan». Il critique le manque de responsabilité des autorités locales. Trois cent quatre-vingt-quatre affaires de déforestation sont officiellement recensées depuis 1995 au Vietnam. En



revanche, les autorités locales sont complices dans de nombreuses affaires de déforestation réalisées par des exploitants illégaux, essentiellement dans les régions montagneuses du nord et du centre du Vietnam, relève le «Nhan Dan». /ats

## Exposition Le castor, un invité de marque

Le castor est l'invité du Muséum d'histoire naturelle de Genève cet automne et cet hiver. Dans le hall du deuxième étage, une exposition permet de faire le point sur le plus grand rongeur européen.

Les castors ont été totale-



ment exterminés en Suisse au 19e siècle. En 1956, les premières opérations de réintroduction de cet animal ont été entreprises à Genève, explique le Muséum d'histoire naturelle. Elles ont été couronnées de succès puisque plus de 50 individus vivent actuellement le long des rivières genevoises. Des naturalistes genevois sont à l'origine de la démarche, et tout particulièrement les artistes Maurice Blanchet et Robert Hainard, dont les croquis, tableaux et sculptures éclairent l'exposition. Celle-ci permet de mieux comprendre les enjeux de l'introduction et la réintroduction d'animaux dans notre faune. /ats

● Genève, Muséum d'histoire naturelle, jusqu'au 31 mars 2001.

## Adoption Placer les chatons des fermes



A la ferme, les chatons apparaissent au rythme de quatre à six par année. C'est devenu un véritable problème pour les familles de paysans qui ne savent plus que faire de ce déferlement de petits fauves.

Le Forum suisse des chats a trouvé une solution, qui consiste à mettre en rapport

ces gens avec ceux qui désirent adopter un chaton et ne savent en général pas à qui s'adresser. Les paysans doivent toutefois se soumettre à quelques conditions: prendre en charge les vaccinations et vermifuges des animaux avant la remise, les laisser auprès de leur mère jusqu'à la douzième semaine afin qu'ils apprennent les règles de vie élémentaires. Et le plus important, les chats doivent avoir fait l'apprentissage de la vie sociale, c'est à dire que la famille doit s'en occuper, les caresser et les porter régulièrement. Histoire de ne pas accueillir un petit caudat feulant et griffant à la maladroite tentative de câlin. /sab

TSR 0

7.00 Minizap 5865877 7.55 Téletubbies 1849877 8.20 Quel temps fait-il ? 45859983

12.35 Tous sur orbite 400591 12.45 TJ Midi/Météo 619322 13.10 Entrez sans sonner 1096167

16.25 L.A. Heat 6034341 17.15 J.A.G. 315273 18.05 Entrez sans sonner 801167

20.25

Box Office

Le dîner de cons



Chaque mercredi, un homme et ses amis font un «dîner de con».

21.55 Aux frontières du réel 5803506 22.45 Zig Zag Café 7134612 23.30 Demain à la Une 226896

1.20 Questions pour un champion 5502533 1.45 TJ Soir 9414533 2.30 Tout en région 5629945 2.50 Faxculture 30943736

TSR 0

7.00 Euronews 56818815 8.15 Quel temps fait-il ? 45859983

12.00 Zig Zag Café 4210728 12.45 Flipper 53878032 13.30 Les Zap 59019051

18.00 Les Maxizap 4910457 18.25 Teletubbies 85732780 18.55 Videomachine 95722419

21.45

La vie en face

Garry Kasparov, le joueur d'échecs



Garry Kasparov domine sans partage la scène échiquéenne depuis quinze ans.

22.45 Football 43267148 23.15 Fan de Foot 62006273 23.25 Allocution de Mme Ruth Dreifuss 62002457 23.35 TJ Soir 20091070

0.20 Tous sur orbite 88144438 0.25 Confidential: Hemingway à Cuba 57421780 1.15 TextVision 78352490

TF1 France 1

6.40 Info/Météo 40923544 6.50 Jeunesse. Salut les toons 66580322 8.28 Météo 358195051

12.10 Etre heureux comme... 99350544 12.15 Le juste prix 67695506 12.50 A vrai dire 44674490

20.55

Le juge est une femme

Téléfilm de Pierre Boutron, avec Florence Pernel, Frédéric Diefenthal



On retrouve dans le canal de Saint-Martin, le cadavre d'une jeune femme, ancienne condisciple de la fac de droit de Florence Larrieu...

22.45 Célébrités 50301728 0.10 Football 46622811 0.45 Exclusif 88337620 1.15 TF1 nuit/Météo 52933823

1.30 Les grands destins du XXe siècle 11733964 2.20 Reportages 72006902 2.45 Trés chasse 38427419 3.40 Histoires naturelles 11279709 4.35 Musique 91849728 4.50 Aimer vivre en France 96591544 5.50 Pim 91696761 6.15 Secrets 35293273

2 France 2

5.30 La chance aux chansons 99689362 6.30 Télématin 57762902 8.35 Des jours et des vies 58392693 9.00 Amour, gloire et beauté 60798693 9.25 C'est au programme 50257964

12.55 Météo/Journal 79388964 13.55 Consomag 72713821 14.00 Rex 74760344

20.55

La rançon

Film de Ron Howard, avec Mel Gibson, René Russo



Un homme d'affaire est très médiatisé, l'image parfaite de la réussite. Sa femme et son fils complètent son bonheur. Hélas, ce tableau idyllique vole en éclat lorsque son fils est kidnappé...

23.00 Argent publique, argent privé 81422983 0.35 Journal de la nuit 99340649 0.55 Météo 95185649

1.00 L'entretien 54375525 1.50 Mezzo l'info 19222902 2.05 Les documents du dimanche 81653254 3.50 24 heures d'info 20177235 4.10 Les Z'Amours 86182457 4.40 Les routiers 16145728

3 France 3

6.00 Euronews 31916709 6.40 Les Pikeums 58822099 7.00 MNK 89105877 8.45 Un jour en France 93536815 10.00 La clinique de la Forêt-Noire: Vol-eur 65050709 10.45 Remington Steele: En vie malgré lui 55476506 11.40 Bon appétit bien sûr 98810983

12.00 Le 12/14 78646167 13.50 Keno 77763326 13.55 C'est mon choix 58407457

20.55

Lautrec

Film de Roger Planchon, avec Régis Royer, Anémone



Le destin hors norme du génial peintre, à travers son amour tumultueux pour Suzanne Valadon, son amitié pour Van Gogh et son regard intense sur le monde des artistes...

23.00 Soir 3/Météo 87075761 23.35 Les bébés de la science 53972728 20 ans de fécondation in vitro 0.30 Strip-tease 35859649 1.30 C'est mon choix 11622804 2.20 Nocturnales 20911129

5 La Cinquième

6.40 Langue: anglais 48432032 7.00 Debout les zouzous 17493896 8.00 Doc Eurêka 58644983 8.10 Le journal de l'histoire 9114693 9.00 Les écrans du savoir 17473032 10.00 Droit d'auteurs 89377083 10.55 Les lumières du music-hall 26732273

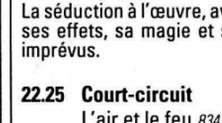
12.00 Le 12/14 78646167 13.50 Keno 77763326 13.55 C'est mon choix 58407457

20.45

Cinéma

Le journal du séducteur

Film de Danièle Dubroux, avec Chiara Mastroianni, Melvil Poupaud



La séduction à l'œuvre, avec ses effets, sa magie et ses imprévus.

22.25 Court-circuit L'air et le feu 8342525 22.30 Martha 6611506

0.20 Court-circuit 8491755 Fausse alerte 0.55 Je pourrai toujours dormir quand je serai mort 4208262 1.40 Les mutinerie de 1917 (R) 3400910 2.40 Mauvaise passe (R) 52978804

6 M 6

7.00 Morning live 23662544 9.05 M6 boutique 48456254 9.35 M comme musique 78858815 12.00 La vie de famille 49403490

12.35 La petite maison dans la prairie 11925341 13.35 Le prix du retour Téléfilm de Rod Holcomb 15679780

20.50

Vache folle: la grande peur

Magazine présenté par Bernard de la Villardière

La récente affaire de la viande contaminée vendue à des chaînes de grande distribution a remis en cause les farines animales. Les Verts, notamment, en exigent l'interdiction totale...

23.10 Un divan à New York 15275419

2.10 M comme musique 89430896 3.10 Culture pub 40156761 3.35 John Otis. Concert 10706273 4.10 Fréquentstar 11507235 5.20 Sports événement 12103167 5.45 M comme musique 73415051

TV 5 Europe

8.00 Journal canadien 93798612 8.30 Découverte 75884780 9.00 Infos 85989893 9.05 Zig Zag Café 92370380 10.00 Le Journal 30971761 10.15 Fiction: Deux flics 64581780 12.00 Infos 66148612 12.05 100% Questions 10255032 12.30 Journal France 3 17100728 13.00 Infos 89520693

13.05 Mise au point 64956612 14.00 Le Journal 65634815 14.15 Fiction: Deux flics 11868457 16.00 Le Journal 61264693 16.15 L'invité 59927631 16.30 Méditerranée 55742457 17.00 Infos 88091935 17.05 Pyramide 38638964 17.30 Questions pour un champion 55746273 18.00 Le journal 29301490 18.15 Fiction: Deux flics 44924457 20.00 Journal suisse 7502032 20.30 Journal France 2 77534631 21.00 Infos 37534167 21.05 Le Point 36827001 22.00 Le Journal 78863457 22.15 Cinéma: C'est arrivé près de chez vous 40265983 0.00 Journal belge 55627194 0.30 Soir 3 85679281 1.00 Infos 80730587 1.05 C'est arrivé près de chez vous 83061129 3.05 Le Point 66752910

20.50

50458070

ShowView: mode d'emploi

Une fois les indicatifs des canaux ShowView introduits dans votre vidéo, il vous suffira de taper le code ShowView accolé à l'émission que vous souhaitez enregistrer pour programmer votre vidéo.

Pour plus d'informations, prenez contact avec le spécialiste qui vous a vendu votre appareil.

ShowView™ Copyright (1997) Gemstar Development Corporation

Canal +

7.00 Teletubbies 57460254 7.30 Nulle part ailleurs 89614964 8.30 D2 Max 94371803 9.00 Doggy-Bag. Film 68770506 10.20 Mickro Ciné 65014148 10.50 A mort la mort 68958544 12.20 Le journal de l'emploi 61780438 12.25 Les titres du journal 61772419 12.30 Nulle part ailleurs 64235693 13.45 Boca à boca. Film 55891380 15.30 Surprises 79230148 15.35 Beloved. Film 68836506 18.25 Les Simpson 68626525 18.50 Nulle part ailleurs 70002167 20.40 Ma meilleure ennemie. Film 9457693 22.40 Bandes (s) à part. Jugatsou. Film 15270964 0.15 Surprises 91867378 0.20 Boxe Hebdo 42903533 1.30 Football: Derby County-West Ham 35807858 3.00 Les amants criminels. Film 68055262 4.30 Surprises 67485552 5.05 Ma petite entreprise. Film 74906736 6.30 Carnaby Street 61584262

RTL 9

Pas d'émission le matin 12.05 Cas de divorce 98484877 12.40 Central 7 83330438 13.25 Un cas pour deux 90631490 14.30 Le Renard 12607254 15.35 Derrick 24268032 16.40 Ciné-Files 40880902 16.55 Supercopter 34533525 17.45 Loving 68266273 18.10 Top models 73103099 18.35 Des jours et des vies 59262341 19.00 Central 7 12919525 19.50 La vie de famille 47663877 20.15 Friends: celui qui se souvient 67994790 20.45 L'étoffe des héros. Film d'aventures de Philip Kaufman, avec Sam Shepard, Scott Glen, Denis Quaid 91110051 23.55 Rien à cacher 25026591 0.50 Aphrodisia 93060303

Monte Carlo

10.15 FDM 76376235 10.40 Boléro 58223241 11.40 Sacrée famille 30973186 12.00 Quoi de neuf docteur? 79844167 12.30

Récré Kids

89165525 14.25 FDM 50211070 14.50 Splendeurs et misères des courtisanes 28361051 15.50 Les grands crimes du XXe siècle 64471273 16.20 Espionne et tais-toi 7735235 17.15 La recherche de Sonny Hamilton 37212419 17.40 Mister T. 41275902 18.05 Sacrée famille 81665065 18.30 L'année de labeur d'une femme moissonneuse 60631983 19.10 Flash infos 95361506 19.30 Les rues de San Francisco 88993815 20.25 La panthère rose 60180099 20.35 Pendant la robe 37756273 20.55 La semaine du Sphinx. Comédie sentimentale de Daniele Luchetti, avec Paolo Hendel, Margherita Buy 25777983 22.40 McCallum. 79924885 0.30 Splendeurs et misères des courtisanes 33151281

Planète

7.00 Flamenco 24319544 8.00 Cinq colonnes à la une 72782419 8.55 Raoul Hausman dadasophe officiel 71495051 9.50 La jungle plate 69009525 11.15 Les grandes expéditions 54250070 11.50 Parole de solitaires 49403612 12.40 Médecine traditionnelle en Afrique (4/7) 10767341 13.15 Les ailes de légende 19985780 14.05 Les colères de la Terre (3/4) 94604896 14.55 Les cendres de Pasolini 14598588 16.25 L'architecture selon Pasolini 61266322 16.45 Ils ont tué Rabin 78830952 17.45 Les repas des ancêtres 43051322 18.15 Les splendeurs naturelles de l'Afrique 56896612 19.10 Mystérieuses disparitions disparues 53959099 20.05 La quête du futur 80737506 20.30 Oliver North: un candidat idéal. Doc 37103896 22.20 Panne de cœur à Singapour 19819506 23.05 7 jours sur Planète 92452070 23.35 Campagna 50614344 0.05 Satan, une biographie non autorisée (3/3) 41994587 1.00 Des racines et des cendres 51924674

SF 1

7.30 Wetterkanal 10.00 Schweiz aktuell 10.30 OP ruft Dr. Bruckner 11.20 Full House 11.45 Hör mal wer da hämmert 12.10 Streetlive 12.35 TAFminigame 13.00 Tagesschau 13.15 Wilde Brüder mit Charme 13.40 Lehrer auf Abruf 15.15 Jede Menge Leben 16.05 In aller Freundschaft 17.00 Paddington Bär 17.10 Biene Maja 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 OP ruft Dr. Bruckner 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Risiko 21.05 Time out 21.50 vor 10.22.00 Ewig leben? Doc 23.15 Unter dem Vulkan 1.00 Nachtbulletin-Meteo

TSI

7.00 Euronews 10.25 Textvision 10.35 Cosa bolle in pentola? 11.10 Senza fine 12.00 Roseanne 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Amici Miei 13.35 Cuore selvaggio 14.20 Stefania 15.10 La signora in giallo 16.00 Telegiornale 16.10 Un caso per due 17.15 Cuori senza età 17.40 Amici Miei 18.00 Telegiornale 18.10 Amici Miei 18.50 Oggi sport 19.00 Il Regionale 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale/Meteo 20.40 Un caso per due 21.40 Eldorado 23.05 Telegiornale 23.25 PSI Factor 0.10 Textvision 0.15 Fine

ARD

9.00 Tagesschau 9.05 Praxis Bülowbogen 9.55 Wetter-schau 10.03 Guinness 12.00 Tagesschau 12.15 Buffet 13.00 Mittagmagazin 14.03 Wunschbus 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Flieger 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionale Information 17.55 Verbote Liebe 18.25 Marienhof 18.54 St. Angela

19.49 Wetter

19.56 Börse 20.00 Tagesschau 20.15 Kein schöner Land: Regensburg und Umgebung 21.00 Fakt 21.45 In aller Freundschaft 22.30 Tagesschau 23.00 Beckmann 23.55 Wat is? 0.40 Nacht-magazin 1.00 Die letzte Nacht des Boris Gruschenko. Komödie 2.20 Wiederholungen

ZDF

9.00 Tagesschau 9.05 Volle Kanne, Susanne 10.03 Unser Lehrer Dr. Specht 10.50 Big Sky 11.35 Gesundheit 12.00 Tagesschau 12.15 Dreh-scheibe Deutschland 13.00 Mittagmagazin 14.00 Heute 14.15 Discovery 15.00 Heute/Sport 15.10 Streit um drei 16.00 Heute 16.15 Risiko 17.00 Heute-Wetter 17.15 Hallo Deutschland 17.40 Leute heute 17.50 Derrick 19.00 Heute/Wetter 19.25 WISO 20.15 Freier Fall. TV-Thriller 21.45 Heute Journal 22.15 Wag the Dog - Ein hundsgemeiner Trick. 23.00 Politsatire 23.50 Heute nacht 0.05 Drecksfresser. TV-Dokudrama 1.20 Wiederholungen

SWF

12.00 Schätze der Welt 12.15 Sport im dritten 13.00 Nano 13.30 Geheimnisvolle Welt 14.00 Tagesschau 14.03 Yol Yol Kids 15.00 Tagesschau 15.15 Showgeschichten 18.05 Hierzuland 18.15 Köstliches Deutschland 18.44 Menschenskinder 18.50 Treffpunkt bei... 19.20 Landesschau 19.45 Aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 Infomarkt-Markinfo 21.00 Sky Lights 21.30 Aktuell 21.45 Teleglobus 22.15 Saldo 22.45 Schlauplatze der Weltkultur 23.45 Aktuell 23.50 Int. Medienkunstpreis 2000 0.35 Wiederholungen

RTL D

7.00 Unter uns 7.30 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 8.00 Hör mal, wer da hämmert! 9.00 Punkt 9 9.30 Living Single 10.00 Meine Hochzeit 10.30 Morning Show 11.30 Familien duell 12.00 Punkt 12 13.00 Die Oliver Geissen Show 14.00 Bärbel Schäfer 15.00 Hans Meiser 16.00 Hör mal, wer da hämmert! 17.00 Die Nanny 17.30 Unter Uns 18.00 Guten Abend 18.30 Exclusiv 18.45 Aktuell 19.10 Explosiv 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 20.15 Wer wird Millionär? 21.15 Hinter Gittern 22.15 Extra 22.30 Money Trend 0.00 Nachtjournal 0.35 10 vor 11 1.00 Living Single 1.30 Die Larry Sanders Show 2.00 Die Oliver Geissen Show 2.50 Nachtjournal 3.20 Bärbel Schäfer 4.10 Hans Meiser 5.10 Extra

SAT 1

9.00 Trapper John, M. D. 10.00 Hallo, Onkel Doc!/TV Shopper 10.30 2 x tgl. 11.00 Franklin 12.00 Vera am Mittag 13.00 Sonja 14.00 Peter Imhof 15.00 Richterin Barbara Slesch 16.00 Kommissar Rex 17.00 Jeder gegen jeden 17.30 17.30 18.00 ALF 18.30 1 x tgl 18.55 Biowetter 19.00 Blitz 19.40 The Movie Club 19.55 Täglich ran 20.15 SK Kölsch 21.15 Darüber lacht die Welt. 22.15 Chicago Hope 23.00 The Movie Club 23.15 Spiegel-TV-Reportage 23.50 24 Stunden 0.20 Wiederholungen

Cartoon

6.00-20.45 Dessins animés

TCM

20.45 Les cinq hors-la-loi. De Vincent McEveety, avec Henri Fonda et James Stewart (1968) 22.40 Intrigues en

Orient. De Raoul Walsh,

avec Sidney Greenstreet, Peter Lorre (1943) 0.10 La tentatrice. De Mauritz Stiller, avec Greta Garbo, Antonio Moreno (1926) 1.40 Chantage au meurtre. De Sydney J. Furie, avec F. Sinatra, P. Vaughn 3.30 La poursuite dura sept jours. De David Butler, avec G. Madison, J. Whitmore (1954)

RAI 1

6.00 Euronews 6.30 Tg 1 6.45 Raiuno mattina 7.00 Tg 1 7.05 Economia 7.30, 9.30 Tg1 - Flash 9.55 Il vento mi ha cantato una canzone. Musicale 11.30 Tg 1 11.35 La prova del cuoco 12.35 La signora in giallo 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Ci vediamo su Raiuno - Si La Sol 14.40 Ricominciare. Telenovela 15.05 Ci vediamo su Raiuno 16.15 La vita in diretta 16.50 TG Parlamento 17.00 Tg 1 18.50 Quiz Show 19.25 Che tempo fa 20.00 Telegiornale 20.35 Il fatto 20.45 Il furto del tesoro (2). Film TV 22.50 Tg 1 22.55 Porta a porta 0.15 Tg 1 notte 0.40 Stampa oggi 0.50 La storia siamo noi 1.20 Sottovoce 1.50 Rainotte 2.25 Doppio gioco. Film 3.55 I giustizieri della notte. Telefilm

RAI 2

7.00 Go cart Mattina 9.05 Eilen. Telefilm 9.25 Protesantissimo 9.55 In viaggio con sereno variabile 10.35 Tg2-Medicina 33 11.15 TG2 Mattina 11.30 Anteprima I Fatti Vostri 12.00 I Fatti Vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 TG2 Costume e Società 13.50 Tg 2 Salute 14.00 Affari di cuore 14.30 Al posto tuo 15.30 Shout 16.00 www.Raidueboyandgirl.com 17.45 In viaggio con Sereno Variabile 18.10 Sport-sera 18.30 Tg2 - Flash 18.40 Jag. Telefilm 19.30 Friends.

Telefilm 20.00 Greed 20.30

Tg 2 20.50 E.R. Telefilm 22.30 Il filo di Arianna lo, l'unico 23.45 Tg 2 Notte 0.20 TG Parlamento 0.30 Sorgente di vita 1.10 A tutta B Gol 1.40 Spy game 2.20 Rainotte. Italia interroga 2.27 Italia interroga

Cinque

6.00 Tg 5 - Prima pagina 8.00 Tg 5 - Mattina 8.45 La casa dell'animato 9.00 La casa nella prateria. Telefilm. 10.00 Maurizio Costanzo Show 11.25 Ultima dal cielo. Telefilm 12.30 Grande fratello 13.00 Tg 5 13.40 Beautiful 14.10 Vivere 14.40 Uomini e donne 16.00 L'eredità Drammatico 17.55 Verissimo 18.30 Grande fratello 19.00 Chivul essere miliardario 20.00 Tg 5 20.30 Stricia la notizia. La voce dell'imprudenza 21.00 Sliding doors. Film 23.00 Maurizio Costanzo Show 1.00 TG5 Notte 1.30 Stricia la notizia. La voce dell'imprudenza 2.00 Grande fratello 2.30 La casa dell'animato 2.50 Verissimo 3.20 Tg 5

RTVE

6.00 Paraísos cercanos 6.30 Puro y jondo 7.30 Telediaro matinal 9.00 Los desayunos de TVE 9.50 La aventura del saber 10.50 Serie 11.15 Saber vivir 12.30 Saber y ganar 13.00 Telediario internacional 13.30 Asi son las cosas 14.30 Corazón de Otoño 15.00 Telediario 1 15.55 Telenovela 17.00 Barrio sesamo 17.30 Dartacan y los tres mosqueperros 18.00 Telediario internacional 18.30 A su salud 19.00 El precio justo 20.00 Gente 21.00 Telediario 2 21.50 La ley y la vida 22.50 Linea 900 23.30 Talk Show 1.30 Polideportivo 2000 2.00 Telediario internacional 2.30 Telenovela

RTP

7.00 24 Horas 7.30 Domingo Desportivo 8.30 Travessa do Cotovelo 10.30 Praça de alegria 13.30 Perdidos de amor 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Regioes 15.30 Terreiro do paco 16.45 Gui dia a dia 17.45 Caderno diario 18.00 Repórter RTP

## URGENTES

**POLICE:** 117.  
**URGENTES-SANTÉ ET AMBULANCE:** 144.  
**FEU:** 118.  
**INTOXICATION:** 01 251 51 51.  
**LA MAIN TENDUE:** 143.  
**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence, tél 079/270 92 06. Solidarité-Femmes, tél 968 60 10.  
**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Monruz, rue de Monruz, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtales (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.  
**DISTRICT DE BOUDRY.** Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42.  
**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.  
**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Médecin de garde: du lu au sa de 18h à 8h, Dr L. Reuge, Cernier, 853 19 64. Dentiste de garde: 722 22 22. Pharmacie de service: la police renseigne au 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel ou hôpital de Landeueux 853 34 44.  
**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Pharmacie de garde: 888 90 00. Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Urgences-santé et ambulance: 144. Médecin de garde: 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds.  
**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: du Versoix, Industrie 1, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 10 17. Dentiste de garde: 913 10 17.  
**LE LOCLE.** Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11. Dentiste de garde: 931 10 17.  
**JURA BERNOIS.**  
**CORGEMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.  
**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dzewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.  
**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.  
**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.  
**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.  
**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 954 17 54.  
**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.  
**SAIGNELÉGIÉ.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33, Dr Anker 951 22 88 ou Dr Kovats, 951 15 50. Ambulance: 144. Hôpital: 952 12 12.  
**SUD DU LAC.**  
**HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.  
**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.  
**VÉTÉRINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.  
**Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).**

## AUJOUR-D'HUI

**NEUCHÂTEL**  
**Patinoires du Littoral:** (intérieur) 9-11h45/13h45-15h30; (extérieur) 10h15-11h45/13h45-16h30.  
**Maison du Prussien:** 20h, les Lundis du Gor «Une autre histoire de Napoléon», par Me Maurice Favre.  
**Lyceum Club (Beaux-Arts 11):** 20h15, concert par Karine Lethiec, alto et Agathe Rytz-Jaggi, piano.  
**FONTAINEMELON**  
**Bibliothèque communale:** de 15h30 à 17h, séance de dédicace avec Catherine Louis.  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Club 44:** 20h, «Trois chantiers pour la télévision Suisse Romande», par Gilles Marchand.  
**Théâtre de l'ABC:** 20h30, «Une tendresse inespérée», d'Istraël Horowitz. Mise en lecture, Ann-Katrin Graf.  
**MOUTIER**  
**Maison des Œuvres:** 20h, connaissance du monde «Canada», film et conférence.  
**Salle Chantemerle:** 20h30, récital par Christine Baume-Sanglard, piano et Luc Aeschlimann, violoncelle.

## CINÉMAS

Le programme des films diffusés dans les salles de Neuchâtel figure dans la page des programmes TV.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**ABC (967 90 42)**  
**TOUT VA BIEN (ON S'EN VA),** de C. Mouriéras, précédé d'un court métrage, **BONNE JOURNÉE MONSIEUR M.**, de S. et F. Guillaume. Lu/ma 20h45. 12 ans.  
**CORSO (916 13 77)**  
**THE CELL.** 20h30. 16 ans. 2me semaine. De T. Singh.  
**VENGO.** 18h15 (VO st. fr/all.). 12 ans. 2me semaine. De T. Gatli.  
**EDEN (91313 79)**  
**UN AUTOMNE à NEW-YORK.** 16h-18h15. 12 ans. 2me semaine. De J. Chen.  
**DANCER IN THE DARK.** 20h30 (VO st. fr/all.). 16 ans. 3me semaine. De L. Von Trier.  
**PLAZA (916 13 55)**  
**UNDER SUSPICION.** 18h-20h30. 16 ans. Première suisse. De S. Hopkins.  
**LES AVENTURES DE TIGROU.** 16h. Pour tous. 4me semaine. De J. Falkenstein.  
**SCALA (916 13 66)**  
**ROAD TRIP.** 16h-20h45. 16 ans. 2me semaine. De T. Phillips.  
**UN'ANIMA DIVISA IN DUE.** 18h (VO st. fr/all.). 12 ans. Cycle «Gitans, Tsiganes...». De S. Soldini.  
**O'BROTHER.** 16h-18h15-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De J. Cœn.  
**LA ROUTE D'EL DORADO.** 16h. Pour tous. 4me semaine. De B. Bergeron et W. Finn.  
**MERCI POUR LE CHOCOLAT.** 18h-20h15. 12 ans. 2me semaine. De C. Chabrol.  
**COUVET**  
**COLISÉE (863 16 66)**  
**Relâche.**  
**LA NEUVEVILLE**  
**LE MUSÉE (751 27 50)**  
**APPARENCES.** 20h30. 14 ans. De R. Zemeckis.  
**SPACE COWBOYS.** Ve/sa/di 20h30. 10 ans. De C. Eastwood.  
**BÉVILARD**  
**PALACE**  
**FENÊTRE SUR COUR.** Me/je 20h. 14 ans. D'A. Hitchcock.  
**L'HOMME SANS OMBRE.** Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h). 16 ans. De P. Verhøven.  
**LES BREULEUX**  
**LUX**  
**60 SECONDES CHRONO.** Sa 20h30, di 20h. 12 ans. De D. Sena.  
**HARRY UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN,** précédé du court-métrage «Credo», de Jonas Räber. Ve/sa 20h30, di 20h. 14 ans. De D. Moll.  
**LE NOIRMONT**  
**CINÉLUCARNE (953 11 84)**  
**LE PETIT VOLEUR.** 14 ans. D'E. Zonca. **SUMMERTIME (VO),** d'A. Luif. Ma 20h30.  
**BYE-BYE AFRICA.** Je/di 20h30 (VO). 14 ans. De M.-S. Haroun Tchad. Films du Sud.  
**L'HOMME SANS OMBRE.** Ve 20h30, sa 20h45. 16 ans. De P. Verhøven.

**SAINT-IMIER**  
**ESPACE NOIR (941 35 35)**  
**PANE ET TULIPANI.** Je 20h30, ve 21h, sa 17h30, di 17h30 et 20h30 (VO st. fr.). De S. Soldini.  
**TAVANNES**  
**CINÉMA ROYAL**  
**UNE SYNAGOGUE à LA CAMPAGNE.** Lu 15h, ma 20h30. 10 ans. De R. Rickenbach.  
**ROYALEMENT VÔTRE.** Lu 20h. Pour tous. Film-vidéo de F. Rickenbach, avec les habitants de Tavannes.  
**L'HOMME SANS OMBRE.** Ve 20h30, sa 18h-21h, di 17h. 16 ans. De P. Verhøven.  
**HIGH FIDELITY.** Di 20h30 (VO). 12 ans. De S. Frears.  
**TRAMELAN**  
**CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)**  
**LE MYSTÈRE PAUL.** Lu/ma 20h. 12 ans. D'A. Ségal.  
**LES RIVIÈRES POURPRES.** Me 20h, ve 20h30, sa 21h, di 17h. 16 ans. De M. Kassovitz.  
**Canada.** Je 20h, connaissance du monde.  
**FLORES DE OTRO MUNDO.** Sa 18h, di 20h (VO). De I. Bollaín.  
**POKEMON: le film.** Me 16h. Pour tous. De K. Yuyama et M. Heigney.  
**Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.**

## EXPOS/DIVERS

**NEUCHÂTEL**  
**Bibliothèque publique et universitaire.** «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.  
**Ecole-club Migros.** Peintures de Christiane Perret. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 9-12h. Jusqu'à 30.11.  
**Home des Charmettes.** Marianne Schneeberger, aquarelles. Tous les jours 8-20h. Jusqu'à 10.11.  
**Home Clos-Brochet.** Jean-Claude Jaberg, peintures. Tous les jours 14-18h. Jusqu'à 3.12.



**Jardin botanique.** Parc et serres ouverts tous les jours 9-18h. Serres fermées le lundi.  
**Piscines du Nid-du-Crê:** intérieur. Lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h.  
**Villa Lardy/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rdv pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.  
**BEVAIX**  
**Pavillon d'information A5,** je 14h45-18h30.  
**BOUDRY**  
**La Passade.** Steve Dey, exposition de peinture. Je 17-19h, lors des Expo-Passade ainsi que le soir des représentations. Jusqu'à 21.12.  
**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE**  
**Le Louverain.** Benoît de Dardel, peintre. Ouvert tous les jours dès 11h, jusqu'en fin d'après-midi. Jusqu'à 3.12.  
**MARIN**  
**Papiliorama/Nocturama.** Tous les jours 10-17h.  
**SAINT-AUBIN**  
**Pavillon d'information A5,** rue de la Poste, me 14h45-18h30.  
**SAINT-SULPICE**  
**Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.  
**TRAVERS**  
**Mines d'asphalte de La Presta.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rdv; rens. au 863 30 10. Individuels: di à 12h et 14h. Café des mines: di dès 11h. Tous les jours sur rdv. pour groupes dès 15 personnes.  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Bois du Petit-Château.** Tous les jours de 8h à 19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h et 14-18h (été) ou 17h (hiver).  
**CHEVENEZ**  
**Espace Courant d'Art.** Peintures de Maurice Frey. Sa-di 15-18h30 et sur rdv 032/476 63 70. Prolongation jusqu'à 12.11.

**LES PONTS-DE-MARTEL**  
**Fromagerie.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.  
**Home «Le Martagon».** Valérie Zaugg, peintures. Jusqu'à 5.1.01.  
**SAINT-IMIER**  
**Centre de culture et de loisirs.** Claude Jost, installation techniques mixtes, et Xavier Voirol, photographies. Ma-ve 14-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'à 19.11.

## MUSÉES

**NEUCHÂTEL**  
**Centre Dürrenmatt Neuchâtel.** «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Me-di 11-17h, je 11-21h. Visites guidées sur réservation. Jusqu'à 31.12.01.  
**Musée d'art et d'histoire.** «La grande illusion». Jusqu'à 21.10.01. «Le musée en devenir, acquisitions 1999», jusqu'à 7.1.01. Ma-di 10-18h.  
**\*Musée d'ethnographie\*.** «La grande illusion». Ma-di 10-18h. Jusqu'à 21.10.01.  
**Musée d'histoire naturelle.** «La grande illusion». Ma-di 10-18h. Jusqu'à 21.10.01.  
**Musée cantonal d'archéologie\*.** Fermé.  
**BOUDRY**  
**Musée de l'Areuse.** Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.  
**Musée de la vigne et du vin.** «La fête des vendanges de Neuchâtel, des origines à l'an 2000». Ma-di 14-17h. Jusqu'à 15.6.01.  
**CERNIER**  
**Musée des sapeurs-pompier.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.  
**COLOMBIER**  
**Château.** Ouverture le 1.3.01.  
**LE LANDERON**  
**Musée de l'Hôtel-de-Ville.** Collections permanentes (poteries de l'âge du bronze, orfèvrerie, armes anciennes), diaporama «Le Landeron au coin du feu (fr/all)». Groupe dès 15 personnes tél 752 35 70. Ouvert les 1er sa/di de chaque mois de 15h30 à 17h30.  
**MÔTIERS**  
**Château.** Léon Perrin invite Alois Dubach. Ma-di 14-18h. Jusqu'à 12.11.  
**LA NEUVEVILLE**  
**Musée d'histoire.** Pirogüe néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.  
**VALANGIN**  
**Château.** «Les Sandoz, du moyen-âge au 11e millénaire, une famille neuchâteloise à la conquête du monde», jusqu'à 19.11. Tous les jours 10-12h/14-17h sauf vendredi après-midi et lundi tout le jour.  
**VAL-DE-TRAVERS**  
**Musée Industriel - Site de la Presta (Travers).** Groupes: sur rdv. (avec guide) toute l'année, mais en hiver sans démonstration, jusqu'en mars. Individuels: seul. di 10-16h (sans démonstration et sans guide), visite libre jusqu'en mars. Tél 863 30 10.  
**Musée régional (Môtiers).** Fermeture hivernale. Réouverture 1.5.01.  
**Musée J.-J. Rousseau (Môtiers).** Ouvert toute l'année sur rdv au 861 13 18.  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Musée des beaux-arts.** «Art suisse contemporain 1985-2000» + photographie tessinoise, collection du Fonds Carlo Cotti de la Ville de Lugano, jusqu'à 2.1.01. Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.  
**Musée d'histoire.** «Société des Sapeurs-Pompier: 1900-2000», jusqu'à 7.1.01. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.  
**\*Musée d'histoire naturelle\*.** «Nature d'artistes, 3e...», jusqu'à 28.1.01. Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dimanche gratuit.  
**Musée international d'horlogerie.** «Prix IFHH 2000», jusqu'à 21.1.01; «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12/14-17h.  
**Musée paysan et artisanal.** Exposition de crèches en provenance du monde entier, jusqu'à 31.12. «Jean-Daniel Frankhau-

ser», jusqu'à 31.12. «Froid dehors, chaud dedans - Suisses et Français face au froid de la haute chaîne jurassienne», jusqu'à 26.2.01. Me-sa-di 14-17h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.  
**LE LOCLE**  
**Musée des beaux-arts.** «Autour de Frans Masereel». Jusqu'à 26.11. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h et sur rdv.  
**Musée d'horlogerie.** Château des Monts. Dans un univers d'inventeurs et d'artistes découvrez le nouveau parcours à thèmes «Les temps du Temps». Ma-di 14-17h.  
**Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Individuels: ma-di 14-17h. A 14h15 et 15h45, un guide bilingue (fr/all) est à votre disposition pour vous faire découvrir la grotte. Groupes: sur rdv. 931 89 89. Jusqu'à 30.4.01. Visites également le lundi et en dehors de l'horaire.  
**LES GENEVEZ**  
**Musée rural jurassien.** Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.  
**MOUTIER**  
**Musée du tour automatique et d'histoire.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.  
**MURIAUX**  
**Musée de l'automobile.** Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h, jusqu'à 14.11.  
**PORRENTROY**  
**Musée de l'Hôtel-Dieu.** Ma-di 14-17h. Jusqu'à 19.11.  
**LA SAGNE**  
**Musée régional.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.  
**SAINT-IMIER**  
**Musée de minéraux (Passage Central 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.  
**VILLERS-LE-LAC**  
**Musée de la montre.** Me-di 14-18h. Pour les groupes, ouverture sur demande toute l'année (03 81 68 08 00 ou 03 81 68 00 06).  
**\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*.**

## ART/GALERIES

**NEUCHÂTEL**  
**Atelier de l'Ange.** Expo permanente de sculptures en terre raku par Dominique Humblot. Ouvert sur rdv 721 10 73 ou 079/693 24 39.  
**Espace SPSAS Neubourg 5'.** Bijoux contemporains de Valentine Dubois. Ve 17-20h, sa 10-12h/14-17h, di 14-17h. Jusqu'à 19.11.  
**Galerie-atelier Aletha.** Expo permanente. Peintures et sérigraphies. Sur rdv 724 68 36.  
**Galerie-atelier du Château.** Expo permanente Demierre, peintures. Lu-sa 13h30-18h.  
**Galerie-atelier Coï (Evole 14).** Peintures-gravures. Expo permanente. Lu-ve 9-18h30, sa 9-16h. Tél 725 77 93.  
**Galerie-atelier Devaud.** Expo permanente Devaud, céramique. Ve/sa 15-18h (Tél. 730 42 19).  
**Galerie-atelier Myriade.** Peinture - peinture sur soie - encre de Chine et collage. Visite sur rdv 730 36 06.  
**Galerie-atelier des Terreaux.** Expo permanente du Cercle artistique des peintres sur porcelaine. Je/ve/sa 10-12h/15-17h et sur rdv 731 19 86.  
**Galerie des Amis des Arts.** R. Lambelet, F. Ochsner, F. Clot, artistes peintres. Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'à 12.11. Tél 724 16 26.  
**Galerie Ditesheim.** Cesare Lucchini, peintures récentes. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'à 23.12. Tél 724 57 00.  
**Galerie DuPeyrou.** Erika R.-M. Junod, aquarelles-technique mixte. Me-sa 14h30-18h, di 15-17h30. Présence de l'artiste les sa/di, ou sur rdv, tél 913 49 76. Jusqu'à 3.12.  
**Galerie «Gibraltar 20».** Portraits d'animaux par Margrit Magrin. Lu 10-18h30, ma-me-ve 8-18h30, sa 8-17h. Jusqu'à 29.11. Tél 725 13 13.  
**Galerie de l'Orangerie.** Etienne, œuvres récentes, travaux sur papier. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv 855 11 15. Jusqu'à 26.11.  
**Galerie UNE.** M. Gurtner, L. Rabus et I. Roy. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-16h, di sur rdv 724 61 60. Jusqu'à 25.11.

**AUVERNIER**  
**Galerie Numaga.** Peintures de Barbara Ellmerer. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'à 19.11. Tél 731 44 90 ou 842 42 59.  
**COLOMBIER**  
**Galerie Regards.** Wally Keppner, céramiste et Dominique Humblot, sculpteur. Je/sa 15-18h, di 14-17h, (lu-ve 15-18h en présences des artistes). Jusqu'à 12.11.  
**CORCELLES**  
**Galerie Arcane.** Luc Joly. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv 731 12 93 ou 731 12 63. Jusqu'à 25.11.  
**CORMONDRÈCHE**  
**Galerie Marie-Louise Müller.** Jean-Michel Degoumois, peintures. Je-di 14h30-18h30 et sur rdv 731 32 94. Jusqu'à 3.12.  
**FENIN**  
**Galerie Gard.** Nicolas Lavarenne, sculptures (bronze). Me-ve 17-19h, sa/di 14-18h ou sur rdv 079/677 11 01. Jusqu'à 12.11.  
**HAUTERIVE**  
**Galerie 2016.** Mireille Monnier, sculptures en céramique; Antonio, peintures récentes. Me-di 15-19h. Jusqu'à 19.11.  
**LE LANDERON**  
**Atelier-galerie des Flamands.** J.-F. Pellaton, pastels et fusains. Sa/di 14-18h. Jusqu'à 26.11. Tél. 751 37 47.  
**MÔTIERS**  
**Galerie du Château.** Chantal Moret, peintures. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'à 31.12.  
**SAINT-AUBIN**  
**Galerie du BAC.** René Guerdat. Sa/di 14-18h, autres jours sur rdv 835 30 03. Jusqu'à 12.11.  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Galerie du Manoir.** Huguette Gastelli, personnages. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'à 23.12. Tél 968 15 52.  
**Galerie La Sombaille.** Exposition concours littéraire du 3ème âge du Canton de Neuchâtel. Jusqu'à 26.11.  
**Villa Turque.** Ouvert au public samedi 18/11 de 11h à 16h.  
**SAINT-IMIER**  
**Galerie Espace Noir.** Jean-Pierre Gerber, modulations. Ma-di 8-22h. Jusqu'à 12.11. Tél 941 35 35.

## BIBLIOTHÈQUES

**NEUCHÂTEL**  
**Bibliothèque publique et universitaire.** (bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 725 42 10), (lecture publique, tél. 14-19h, ma-ve 10-19h, sa 9-17h), (fonds d'étude, lu-ve 10-12h/14-19h, sa 9-12h) (salle de lecture, lu-ve 8-22h, sa 8-17h). Bibliothèque des Pasteurs: lu-ve 8-11h30. Bibliothèque Pestalozzi: lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h. Bibliomonde, livres en langues étrangères: ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h. Le Discobole, prêt de disques: ma-ve 14-18h30, me 14-19h15, je 9-11h/14-18h30, sa 9-11h30.  
**AUVERNIER**  
**Bibliothèque pour enfants,** lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30.  
**BEVAIX**  
**Bibliothèque communale,** ma 14-19h, je 9-11h/14-18h.  
**BÔLE**  
**Bibliothèque des jeunes (collège)** lu/je 15h15-17h15.  
**BOUDRY**  
**Bibliothèque communale,** me 14-18h, je 15-19h. Ludothèque de la Basse-Areuse, ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30.  
**COLOMBIER**  
**Bibliothèque communale,** me 14-18h, je 17-20h.  
**CORCELLES**  
**Bibliothèque communale,** lu 18-20h, me 16-18h, je 15-18h.  
**COUVET**  
**Bibliothèque communale,** lu 17-19h, me 15-17h, ve 14-16h. Ludothèque, lu 17-18h30, me 14-16h.  
**FLEURIER**  
**Bibliothèque communale,** lu/ma 17-20h, je 15-18h.  
**FONTAINEMELON**  
**Bibliothèque communale,** lu 19-21h, je 13h30-15h30. Bibliothèques des jeunes lu/je 15-17h30.  
**LE LANDERON**  
**Bibliothèque communale et scolaire** des Deux Thielles, lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h.  
**MARIN**  
**Ludothèque (maison de commune),** lu/je 16-18h. Fermé pendant les vacances scolaires.  
**PESEUX**  
**Bibliothèque Jeunesse (collège des Coteaux),** lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune), ma 10-12h, je 17-20h.

## AVIS MORTUAIRES

## PESEUX

Il y a un temps pour tout;  
Un temps pour pleurer et un temps pour rire;  
Un temps pour se lamenter et un temps pour danser.

L'Ecclésiaste 3:4

Laurent Vuarraz et Etienne Jaques, à Lausanne;  
Chantal, David et Luna Vuarraz-Johnson, à San Francisco;  
Marie-Odile Vuarraz, à Neuchâtel;  
Henri Vuarraz et sa compagne Danielle Loup, à Neuchâtel,  
ainsi que les familles Banderet, Juvet, parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès dans sa 90me année de

Monsieur

**Edgar BANDERET**

ainsi que celui de son épouse

Madame

**Jeanne BANDERET**

née JUVET, décédée dans sa 92me année

Un ressort s'est brisé dans leurs vies mercredi dernier. Jeanne a réalisé que son mari était en fin de vie. Jeudi matin, elle a été victime d'une attaque cérébrale. Edgar, apprenant le lendemain l'hospitalisation de son épouse, s'en est allé paisiblement. Quelques heures plus tard Jeanne l'a rejoint.

Après 63 ans de vie commune, ils sont partis ensemble rejoindre leurs deux enfants, Pierre et Danièle. Malgré les épreuves, ils ont toujours su être des modèles de reconnaissance en la vie.

Merci de nous avoir offert tant de richesses.  
Laurent, Chantal et Marie

2034 Peseux, le 3 novembre 2000  
Stand 23

Le culte sera célébré au temple de Peseux, mardi 7 novembre, à 10 heures 30, suivi des incinérations sans suite.

Les corps reposent à l'hôpital des Cadolles, à Neuchâtel.

En lieu et place de fleurs, pensez à la paroisse réformée de Peseux, CCP 20-1398-5

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

## LA CHAUX-DU-MILIEU

Le temps passe et nous courons  
Vers la fin de notre voyage,  
Il faut bien et sans bagages  
Quitter ces lieux pleins de chansons  
Alors prenons le bon chemin  
Qui nous conduit vers demain.

Claudine Vuille-Huguenin:

Jean-Bernard et Patricia Vuille-Verdon:  
Virginie et Olivier Pochon-Vuille et leur fille Eloïse,  
Estelle et son ami Renaud,

Pierre et Catherine Vuille-Schallenger:  
Lise-Marie et son ami Jean-Marc,  
Joram et Lucien;

Michel et Antoinette Vuille-Nardin,  
Evodie, Jonas et Anaïs,

Laurent et Brigitte Vuille-Ray:  
Lucille, Coralie et Amandine,

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Numa Vuille-Haldimann,

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Alexandre Huguenin-Hügli,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Bernard VUILLE**

leur très cher et bien-aimé époux, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin et ami, enlevé à l'affection des siens, à l'âge de 76 ans, à la suite d'une malaie supportée avec discrétion.

La Chaux-du-Milieu, le 4 novembre 2000.

Le culte sera célébré le lundi 6 novembre, à 14 heures, au temple de La Chaux-du-Milieu, suivi de l'incinération.

Domicile mortuaire: La Forge 111  
2405 La Chaux-du-Milieu

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser à la ligue pulmonaire, club des oxygénés, par U.B.S., CCP 10-315-8, n° 242-E5 106.206.0

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part

## AVIS MORTUAIRES

## LANEUVEVILLE

Je sais en qui j'ai cru.

Marguerite Perrin-Müller à La Neuveville

Michel Perrin à Rüfenacht (BE)

Hermine Théallet-Perrin, ses enfants et petits-enfants à Néac (Gironde)

Gerty Perrin à Lausanne

ainsi que les familles Jeannet, Müller, parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**René PERRIN**

leur très cher époux, papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami qui s'est paisiblement endormi dans sa 83me année après une courte maladie.

2520 La Neuveville, le 4 novembre 2000.  
(Chemin de la Raisse 12)

Le culte d'adieu aura lieu mardi 7 novembre à 14 heures en la Blanche Eglise de La Neuveville.

Le corps repose au pavillon du cimetière de La Neuveville.

Au lieu de fleurs, vous pouvez penser au Service de Maintien à Domicile, à La Neuveville, CCP 20-3068-1

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Madame Annie Robert-Mellier, à Bevaix;

Monsieur et Madame Yves et Maryline Collioud-Robert, et leurs enfants Aude, Mathieu et Fabien à Boudry;

Madame Dominique Gashi-Robert, à Lausanne;

Monsieur Fehmi Gashi, à Pully;

Monsieur et Madame André et Esther Mellier, et leur fils Valentin, à Bevaix;

Madame Liliane Thalmann, à Muri et ses enfants, Cédric et son épouse Claire-Lise, Marie-France et Bertrand,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont l'immense chagrin d'annoncer le décès de

**Christian ROBERT-CHARRUE**

ancien délégué du CICR

leur cher fils, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parent et ami, survenu trop tôt le 31 octobre 2000 dans sa 44me année.

Vergers 10  
2022 Bevaix

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité de la famille.

Prière de ne pas envoyer de fleurs.

En mémoire de Christian, vous pouvez soutenir un projet qui lui tenait à cœur:

«CICR - Campagne contre les mines anti-personnel - CCP 12-5527-6»

Cet avis tient lieu de faire-part

Chargé de trop de peines,  
tu es parti seul et en silence.

028-281544

Le F.C. Corcelles-Cormondrèche a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame

**Frida PLANCHEREL**

mère de Monsieur Jean-Pierre Plancherel, membre vétérans et arbitre du club, et de Claude Plancherel, ancien joueur du club. Nous leur exprimons toute notre sympathie.

Le conseil de la paroisse réformée de Môtier-Vully et son pasteur ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

**Charles MEIGNIEZ**

beau-père de Catherine Meigniez notre dévouée administratrice.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

## ACCIDENTS

**La Neuveville Un bébé meurt dans une collision**

Samedi, vers 17h15, une voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait sur la voie de droite de la semi-autoroute, de Bienne en direction de Lausanne. A la hauteur de la gare CFF de La Neuveville, ce véhicule se déporta sur la gauche, traversa la chaussée et heurta la glissière de sécurité. Suite à ce choc, la voiture retraversa la chaussée de gauche à droite et une collision se produisit avec une automobile conduite par un habitant de Corcelles, qui circu-

lait en sens inverse. Sous l'effet du choc, un enfant de six mois, passager de la première voiture, a été grièvement blessé. Il est décédé durant son transport à l'hôpital. Blessés, les deux conducteurs ont été transportés en ambulance à l'hôpital des Cadolles à Neuchâtel. La route a été fermée pendant plus de trois heures. La police cantonale neuchâteloise prie les témoins de cet accident de prendre contact avec ses services à Neuchâtel, tél (032) 888 90 00. /comm

**Chaux-de-Fonds Dégâts matériels Fuite d'essence**

Vendredi, vers 15h, les PS de La Chaux-de-Fonds sont intervenus à l'intersection de la rue de la Roche et de la rue des Crêtets à La Chaux-de-Fonds pour le début d'un incendie sur une voiture de livraison, et cela suite à une fuite d'essence dudit véhicule. /comm

**Recherche de conducteur**

Le conducteur du véhicule qui, dans la nuit du samedi 4 au dimanche 5 novembre, a circulé sur la route reliant Le Locle à La Chaux-de-Fonds et qui, peu avant le giratoire de l'aérodrome, a heurté un panneau de signalisation supportant les signaux «cédez le passage» et «carrefour à sens giratoire» se trouvant sur le bord droit de la chaussée, ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél (032) 968 71 01. /comm

**Dégâts matériels**

Samedi vers 16h, une voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds était arrêtée sur le chemin d'accès Emmaüs, à La Chaux-de-Fonds, avec l'intention de se rendre en direction du centre-ville. Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec une automobile conduite par un habitant de Sonvilier, qui circulait en direction du Jura. /comm

**Appel aux témoins**

Le conducteur de la camionnette de couleur bordeaux avec inscriptions publicitaires sur les côtés qui, le dimanche 5 novembre entre 10h30 et 12h, a manœuvré sur le parc de Polyexpo, à La Chaux-de-Fonds, endommageant une voiture VW Golf bleue en stationnement, ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél (032) 968 71 01. /comm

## ÉTAT CIVIL

## NEUCHÂTEL

DÉCÈS — 19.10. Glossic, François Baptiste, 1943, époux de Glossic née Montella, Anne-Marie Carment. 21. Jaques, Bernard Henri, 1928, époux de Jaques née Marti, Ginette Evelyne; Rouiller née Seydoux, Léonie Marie, 1907, veuve de Rouiller, Emile Henri; Schüpbach, François Daniel, 1958, célibataire; Rumley, Charles Georges, 1911, veuf de Rumley née Clemmer, Marthe Amélie; Renevey née Tellenbach, Blanche Albertine, 1924, épouse de Renevey, Jean Joseph Alphonse. 22. Jeanmonod, Edmond Marcel, 1926, époux de Jeanmonod née Häfliger, Anna; Dysli, Fernand Robert, 1932, époux de Dysli née Amstutz, Huguette Hélène; Marielloni née Stroili, Egle, 1925, veuve de Marielloni, Siro; Pury, Blanche Rose, 1922, divorcée; Aeberhard, Jean Alfred, 1935, divorcé; Schmocker, Werner Hans, 1910, époux de Schmocker née Vicario, Madeleine Marguerite.

## ÉNERGIE

**Chauffage Contrôle continu des installations**

(Température extérieure moyenne et degrés-jours) valeurs hebdomadaires  
**Du 23 au 29 octobre**

Température	Degrés-jours
Neuchâtel (ville):	11,7° C 28,7 DJ
Littoral ouest:	11,5° C 29,8 DJ
Littoral est:	11,4° C 38,9 DJ
Val-de-Ruz:	8,1° C 83,2 DJ
Val-de-Travers:	8,3° C 81,9 DJ
La Brévine:	7,1° C 90,6 DJ
Le Locle:	7,9° C 84,4 DJ
Chaux-de-Fonds:	7,4° C 88,1 DJ
La Vue-des-Alpes:	5,7° C 100,4 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

Renseignements: Service cantonal de l'énergie, tél. 889.67.20.

## REMERCIEMENTS

Profondément touchée des témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Madame

**Rosette LEBET**

née DEVENOGES

La famille remercie très sincèrement tous ceux qui, par leur présence, leurs envois de fleurs, leurs messages de condoléances et leurs dons en faveur de la ligue contre le cancer, l'ont entourée et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Gorgier, novembre 2000.

## REMERCIEMENTS

La famille de

Monsieur

**Roland GALLAND**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons, ont pris part à son deuil

Bôle, novembre 2000.

028-281420

**DÉLAI jusqu'à 21 heures**

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures:  
PUBLICITAS  
tél. 032/729 42 42  
fax 032/729 42 43

dès 17 heures:  
L'EXPRESS

tél. 032/723 53 00  
fax 032/723 53 09

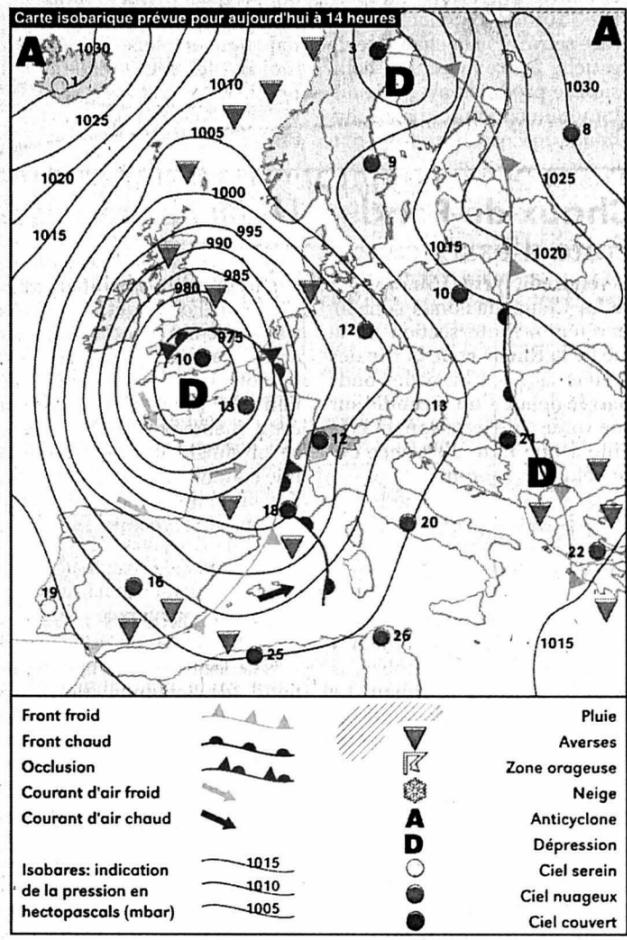
**Pompes Funèbres Arrigo**  
Votre conseiller en assurance décès  
Rue de Neuchâtel 35  
2034 Peseux  
Tél. 731 56 88

### Aujourd'hui Un temps de chien

Situation générale: on ne peut pas plus mal commencer la semaine. Les vents soufflent en tempête sur l'ouest du continent, démontrant d'une manière fracassante qu'une nouvelle et virulente dépression a pris ses quartiers sur la Manche. Un énième front de mauvais temps traverse notre région aujourd'hui, musclé à souhait. Ce n'est pas fini et on ne risque pas les coups de soleil au cours des prochains jours.

Prévisions pour la journée: ceux qui travaillent à l'intérieur ne vont pas le regretter. Le vent souffle avec force du sud sur les crêtes, avant de balayer aussi la plaine. Encore s'il n'y avait que cette agitation. Sous un ciel triste et inquiétant, les pluies s'en donnent à cœur joie sur toute la région, faiblissant toutefois en cours d'après-midi. Seule maigre consolation, la masse d'air est plus douce et le mercure atteint 12 degrés sur le Littoral, 9 à 1000 mètres.

Ensuite: très nuageux et quelques ondées, flocons sur le relief.  
**Jean-François Rumley**



Fête à souhaiter  
**Léonard**

Températures  
**Aujourd'hui à 14 heures**

- Neuchâtel: 12°
- Boudry: 12°
- Cernier: 10°
- Fleurier: 10°
- La Chaux-de-Fonds: 9°
- Le Locle: 9°
- La Vue-des-Alpes: 7°
- Saignelégier: 9°
- St-Imier: 10°

**Hier à 13 heures**

**En Suisse...**

- Bâle: beau, 12°
- Berne: beau, 8°
- Genève: peu nuageux, 9°
- Locarno: beau, 10°
- Sion: beau, 9°
- Zurich: peu nuageux, 8°

**... en Europe**

- Athènes: très nuageux, 22°
- Berlin: beau, 9°
- Istanbul: beau, 17°
- Lisbonne: pluvieux, 19°
- Londres: très nuageux, 10°
- Madrid: pluie, 9°
- Moscou: très nuageux, 5°
- Paris: nuageux, 8°
- Rome: nuageux, 18°

**... et dans le monde**

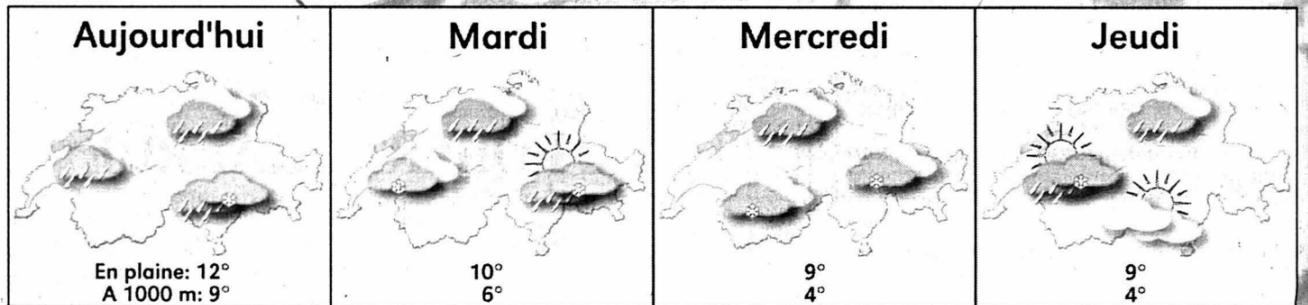
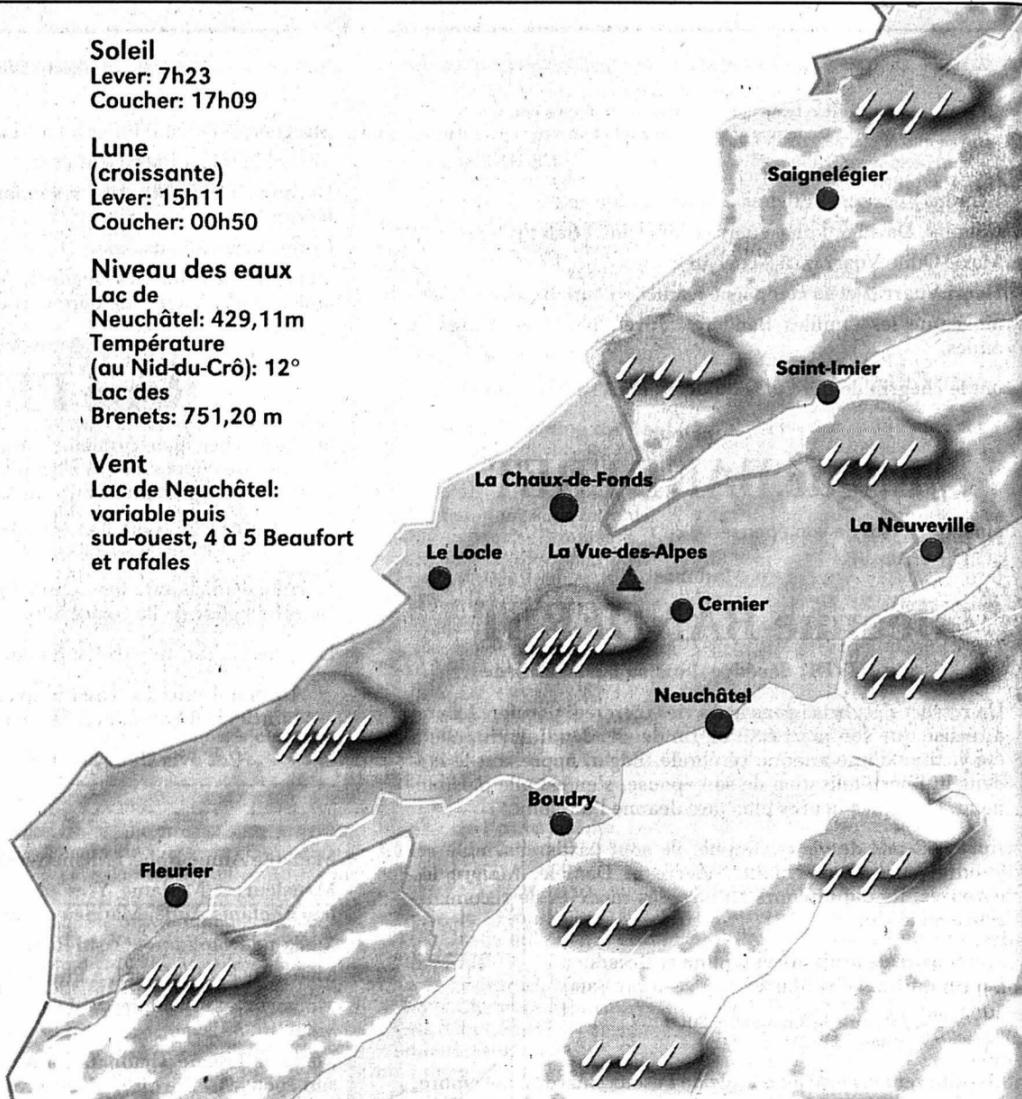
- Bangkok: nuageux, 28°
- Le Caire: beau, 27°
- Johannesburg: beau, 24°
- Miami: nuageux, 27°
- Pékin: beau, 14°
- Rio de Janeiro: nuageux, 27°
- San Francisco: nuageux, 17°
- Sydney: nuageux, 19°
- Tokyo: beau, 22°

Soleil  
Lever: 7h23  
Coucher: 17h09

Lune  
(croissante)  
Lever: 15h11  
Coucher: 00h50

Niveau des eaux  
Lac de Neuchâtel: 429,11m  
Température (au Nid-du-Crô): 12°  
Lac des Brenets: 751,20 m

Vent  
Lac de Neuchâtel: variable puis sud-ouest, 4 à 5 Beaufort et rafales



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystano

### Le XX<sup>e</sup> siècle finit dans 56 jours

#### 1956 Enfants et réfugiés

C'est de 1956 que datent les jardins d'enfants neuchâtelois officiellement subventionnés par le canton, et donc gratuits pour les familles, durant l'année précédant l'entrée à l'école primaire. C'est aussi en 1956 qu'entre le premier popiste à l'exécutif du Locle. C'est évidemment Frédéric Blaser.

Lui et les popistes seront sommés, notamment par le Parti socialiste chaux-de-fonnier, de prendre position, après la sanglante répression soviétique à Budapest dans les derniers jours d'octobre. Le POP, sans condamner expressément l'opération, se prononcera néanmoins contre «toute atteinte au principe du libre droit des peuples à disposer d'eux-mêmes».

A noter que les premiers convois de réfugiés hongrois arrivèrent en Suisse le 8 novembre, et que certaines communes neuchâteloises, dont les villes, s'organisèrent aussitôt pour accueillir des réfugiés. Le Conseil communal de Dombresson annonça déjà le 7 qu'il lançait une collecte publique pour accueillir et entretenir une famille.

RGT

### MOTS CROISÉS No 852

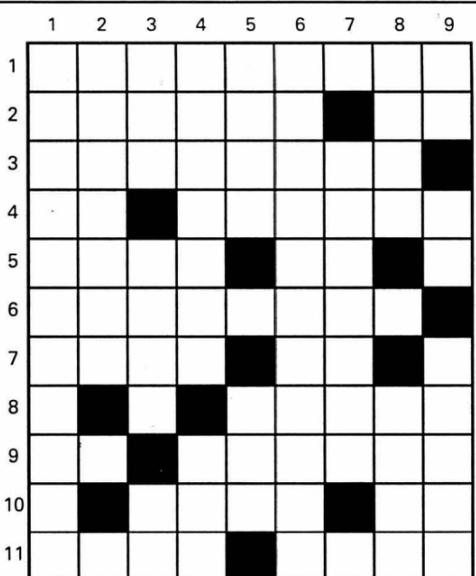
**Horizontalement:** 1. Une supercherie qui peut mener au clou. 2. Vive elle! - Portion de temps. 3. Une manière d'avoir sa petite idée. 4. Passé amusant - Certains font rougir de plaisir. 5. Si on en trouve un, on peut faire la paire - Le troisième homme. 6. Pertes par vol ou gaspillage. 7. Le bon coin pour tisonner - Nouveau franc. 8. Sans résultat. 9. Signe de privation - Ça peut valoir bien du pèze. 10. Poisson - Possédé. 11. L'ombre après la clarté - Moyens de réanimation.

**Verticalement:** 1. Une volée de mots qui ne valent rien de bon... 2. Eau morte. 3. Terre en herbe - Genre de halo - Note. 4. Une grande niaise - Le montant des enjeux. 5. A l'écart - Balade aérienne. 6. Plus ils sont faux, plus ils coûtent cher. 7. Un cousin de la morue. 8. Très convoité - Jour de fête. 9. Indice de matière - Groupement pour affaires - On les lit en se mettant à table.

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 851

**Horizontalement:** 1. Cascadeur. 2. Liard - Une. 3. Arpions. 4. Nu - Mi ou si. 5. Oniriques. 6. Tir - Sûr. 7. En - Fa. 8. Maire - Mon. 9. Est - Tronc. 10. Et - Once. 11. Témérités. **Verticalement:** 1. Clapotement. 2. Air - Ninas. 3. Saphir - Item. 4. Cri - Or - Té. 5. Adonis - Et. 6. Nuque - Roi. 7. Eus - Ur - Mont. 8. Un - Me ou se - Foncé. 9. Résistances. ROC 1922



### Insolite Qui veut perdre des millions?

Un octogénaire espagnol peut remercier les éboueurs de sa ville et on espère bien qu'ils ne les oubliera pas pour les étrennes: ils lui ont permis de récupérer un sac contenant 18 millions de pesetas (181.000 francs) qu'il avait jeté à la poubelle par inadvertance.

Un policier de cette localité du nord-est de l'Espagne a confirmé que des éboueurs avaient découvert un sac bourré de billets de banque de différentes valeurs et l'avaient immédiatement remis aux autorités municipales, qui l'ont transmis à la police. Le policier, qui a requis l'anonymat, a expliqué que quelques heures plus tard, un vieux commerçant était arrivé affolé au commissariat pour signaler qu'il avait jeté son sac contenant toutes ses économies en pensant qu'il ne s'agissait d'un tas de vieilles factures.

L'homme a donné le montant exact et apporté la preuve que ce sac lui appartenait. Dès sa sortie du commissariat avec le précieux sac sous le bras, il est allé aussitôt déposer son trésor à la banque. /ap

### LA SEMAINE DERNIÈRE, LE PRINCE CHARLES A VISITÉ LA SUISSE PROFONDE!

...le roi de la lutte!...le roi du tir... le roi du légume bio!... le...



### Hier à La Chaux-de-Fonds



photo Galley